

**POGODA**  
Dzisiaj będzie słonecznie z niewielkim zachmurzeniem. Temperatura do 78 F (25,6 C).  
Jutro będzie również słonecznie z niewielkim zachmurzeniem i temperaturą około 77 F (25 C).  
Wschód słońca o godz. 5:23 rano, zachód o 8:12 wieczorem.

**KALENDARZYK**  
Dzisiaj piątek, 24 maja — Joanny, Zuzanny.  
Jutro sobota, 25 maja — Magdaleny, Grzegorza.  
Pojutrze niedziela, 26 maja — Filipa, Pauliny.

No. 100 Rok (Vol.) LXXVIII

CHICAGO, IL, Piątek-Sobota, 24-25 Maja (May 24-25), 1985

Telefon wszystkich biur 286-0141. **50¢**

# A. MICHNIK, B. LIS, W. FRASYNIUK

## Ograniczenie Produkcji MX-ów

**W Poniedziałek Święto Wieńczenia Grobów — Memorial Day**  
W najbliższy poniedziałek, tj. 27 maja obchodzimy narodowe święto Wieńczenia Grobów (Memorial Day). Większość instytucji i przedsiębiorstw nie pracuje tego dnia. W związku z tym, informujemy Czytelników, że następane wydanie "Dziennika Związkowego" ukaże się we wtorek, 28 maja.

## Egipt Wykrył Spisek Na Ambasadę USA

Kair, Egipt (UPI) — Blisko-wschodnia agencja prasowa podała, że służba bezpieczeństwa w Egipcie pokrzyżowała plany terrorystom, którzy przygotowywali zamach bombowy w eleganckiej dzielnicy Kairu, gdzie znajduje się ambasada Stanów Zjednoczonych, Wielkiej Brytanii i Kanady.

Z krótkiej informacji wynika, że zamach przygotowywany był poza granicami Egiptu.

W środę, policja otoczyła kordonem tereny, na których znajdują się trzy ambasady. W okolicach tych znajdują się również Centrum Kulturalne USA i kilka innych biur rządowych.

Ruch uliczny został skierowany na boczne ulice, co spowodowało ogromny korek. Samochody podjeżdżające do otoczonego przez policję terenu, były skrupulatnie przeszukiwane.

W pierwszym momencie przedstawiciele ministerstwa spraw wewnętrznych polecieli policji, by przeprowadzone zostały próbnego ćwiczenia, jeśli chodzi o środki bezpieczeństwa wewnątrz ambasady. Następnie przyznawszy, że pogroźki o zamachu otrzymała ambasada amerykańska, wydano polecenie policji, by szukano samochodu, który mógłby wieść materiały wybuchowe. Przeszukano wszystkie pomieszczenia w ambasadzie, ale nie znaleziono żadnych materiałów wybuchowych.

Policyjny kordon otaczał ambasadę aż do wieczora.

W ciągu kilku ubiegłych tygodni wokół ambasady wzniesione zostało kolczaste ogrodzenie, by chronić przed samochodami zamachowców, lub bombami przez nie wiezionymi.

W czwartek, blokady ulic zostały zdjęte. Ruch uliczny odbywał się normalnie. Niemniej jednak, środki bezpieczeństwa zostały wprowadzone.

## Mnożą Się Oskarżenia Przeciwko Sikhom

New Delhi, Indie. (CSM) — "Hindustan Times" podał wiadomości, że sikhowie oskarżeni o udział w zamachach bombowych, które spowodowały śmierć 87 osób w północnej części Indii, planowali także zabójstwo trzech polityków.

Chodzi o trzech polityków, którzy prowadzili akcje przeciwko sikhom w listopadzie ubiegłego roku, po zamachu na życie premiera Indii Gandhi.

W tym samym czasie, Parlament zatwierdził ostatecznie najbardziej ostre w historii Indii przepisy, przeciwko działalności terrorystycznej, od czasu uzyskania niezależności w roku 1947.

## Prezydent Zgodził Się Na Kompromis Izba Zatwierdziła Preliminarz Budżetowy Na Rok 1986

Washington (CT, CST, UPI) — Pod naciskiem demokratów z Senatu prezydent Reagan zgodził się na zmniejszenie ilości pocisków MX, które mają zostać zainstalowane w Wyoming i Nebrasce. Zgodnie z zatwierdzoną przez Senat propozycją (78-20) tylko połowa z zaplanowanych 100 pocisków zostanie wyprodukowana i zainstalowana.

W roku 1986 zostanie wyprodukowanych 12 pocisków, natomiast w roku następnym 12 lub nie więcej niż 21.

Oryginalny plan Prezydenta przewidywał instalację 100 pocisków, 23 pociski miały być wyprodukowane w celu przeprowadzenia z nimi prób. Zgodnie z nowym porozumieniem wyprodukowanych zostanie 60-80 pocisków MX. Kontrolowana przez demokratów Izba może zaakceptować kompromis lub zażądać dalszych ograniczeń.

Biały Dom wyraził zadowolenie z kompromisu. Nowy program instalacji pocisków MX został dołączony do

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

## Protest Studentów w Warszawie

Warszawa. (NYT) — Setki studentów z Uniwersytetu Warszawskiego zorganizowało protestacyjne zebranie 22 maja.

Studenci protestowali przeciwko rządowym planom, które mają na celu ograniczenie studenckiej samorządności na uczelniach. Poza tym, oburzenie wśród studentów wywołuje fakt, że władze zamierzają wprowadzić system oficjalnej kontroli nad wykładami i metodami nauczania.

Rektor Uniwersytetu Warszawskiego zezwolił na zorganizowanie pokojowego protestu, w którym udział wzięło około 1,500 studentów. Wszystkich studentów na tym uniwersytecie jest około 10 tys.

Studenci zebrali się na dziedzińcu uniwersyteckim. Dwaj nauczyciele akademicki oraz inni, zabierający głos na zebraniu, poparli proponowane poprawki do obowiązujących w PRL przepisów dotyczących szkolnictwa wyższego.

Poprawki te mogłyby w konsekwencji umniejszyć studencką autonomię i dać okazję do większej indoktrynacji ideologicznej na uczelniach.

Zebranie zorganizowane 22 maja jest nową oznaką politycznego niezadowolenia na uczelni, która w roku 1980 i 1981 była głównym centrum poparcia dla Niezależnych, Samorządnych Związków Zawodowych "Solidarność".

## Kurs Dolara

London (UPI) — Na europejskich giełdach wymiany notowana jest w piątek tendencja niżkowa dolara.

We Frankfurcie płacono za dolara 3.0780 DM, w Zurychu — 2.5860 fr. szwajcarskich, w Paryżu — 9.3925 fr., w Mediolanie — 1,962 lirów.

Kurs funta brytyjskiego wynosi 1.26875 dol.

Cena złota wzrosła o dolara na uncji. W Zurychu płacono w piątek za uncję 316.50 dol.



LWÓW — Omentarz Obrońców Lwowa. W Dniu Wieńczenia Grobów nie zapomnijmy o bohaterach polskich poległych w obronie naszej Ojczyzny!

## Prezes A. Mazewski Konferował w Washingtonie

Chicago (Inf. wł.) — W środę, 22 maja, prezes Kongresu Polonii Amerykańskiej i ZNP mec. Alojzy A. Mazewski przebywał w Washingtonie, aby spotkać się z przedstawicielami administracji prezydenta Reagana i przedyskutować szereg zagadnień bezpośrednio dotyczących Polonii amerykańskiej i Polski.

Prezes Mazewski w towarzystwie red. Jana Nowaka (dyrektora K.P.A. i emerytowanego dyrektora "polish desk" Radia Wolnej Europy), spotkali się w Białym Domu z doradcą prezydenckim do spraw bezpieczeństwa kraju Robertem McFarlane. W czasie spotkania poruszono szereg niezmiernie ważnych spraw, między innymi:

Przedstawiciele Kongresu Polonii amerykańskiej wyrazili poparcie dotychczasowej polityce U.S. wobec PRL, szczególnie jeśli chodzi o decyzje podjęte w związku z aresztowaniem i niewłaściwym traktowaniem przez władze PRL obywateli amerykańskich. "Zdajemy sobie sprawę z tego, że nastąpiła zasadnicza zmiana w ustosunkowaniu się władz polskich do U.S. Musimy sobie jednak zdawać sprawę z tego, że prowokację jakich się dopuszczono nie są zgodne z życzeniami narodu polskiego, ale narzuconego Mu przez Sowietów reżimu. Najprawdopodobniej ostatnie posunięcia mają swe podłoże w polityce prowadzonej przez Gorbaczowa, który posługuje się pośrednikami. O Polsce nie można jednak zapomnieć, nie można jej sprawy odłożyć, kraj ten wymaga pewnej tolerancji i uważnej obserwacji.

Jeśli w przyszłości zajdzie potrzeba dalszych akcji odwetowych, to możnaby np. zmniejszyć liczbę misji handlowych" ...

Prezes Mazewski podkreślił również, zaniepokojenie Polonii, przeniesieniem całego sztabu biura do spraw Europy Wschodniej przy Departamencie Stanu, szczególnie zaś spodziewane odejście zastępcy asystenta Sekretarza Stanu do spraw Europy Wschodniej Marka Palmera, jednego z najlepiej orien-

tujących się w zagadnieniach tej części świata urzędników wyższej rangi.

Przedstawiciele K.P.A. apelowali również o ponowne przeanalizowanie programu wymiany kulturalnej, aby zapewnić, że przy wyborze kandydatów, tym, którzy reprezentują niezależne polskie ugrupowania intelektualne, będą mieli pierwszeństwo.

Zwrócono uwagę na fakt, że Biuro Imigracyjne nadal ignoruje polecenia Prezydenta odnośnie traktowania Polaków przebywających w U.S. i nadal kontynuuje deportowanie niektórych.

Apelowano, o dalsze popieranie wolnego rozwoju kultury w Polsce.

Prezes Mazewski poinformował nas, że spotkanie z asystentem prezydenta Robertem McFarlane przebiegało w atmosferze wzajemnego szacunku i zrozumienia podkreślając jednocześnie znajomość zagadnienia rozmówcy i głębokie zainteresowanie sprawami polskimi.

W czasie swego pobytu w Washingtonie prezes Mazewski odbył szereg innych spotkań omawiając sprawy dotyczące organizacji bratniej pomocy, oraz inne. Powiedział przedstawicielom "Dziennika", że z zebranych informacji może wnioskować, iż już niedługo władze U.S. oficjalnie ogłoszą swą decyzję odnośnie przedłużenia Polakom przebywającym w U.S. przywileju znanego pod nazwą "Extended voluntary departure". Prawdopodobnie przywilej ten przedłużony zostanie do dnia 31 grudnia 1985 r.

## Poprawił Się Stan Zdrowia Sześcioraczek

Orange, Kalifornia. (UPI) — Poprawił się stan zdrowia pięciu spośród sześciorga dzieci, które przyszły na świat trzy miesiące przedwcześnie.

W najgorszym stanie znajduje się najmniejsze dziecko, chłopczyk, któremu nadano przydomek "Peanut" ("Orzeszek"). Ponieważ waży on tylko 1 funt i jego szanse na przeżycie są najmniejsze.

## Dochód Narodowy w Pierwszym Kwartale

Washington (UPI) — Dochód narodowy wzrósł w pierwszym kwartale br. roku o 0,7 procenta. Jest to najmniejszy wzrost od ostatniego kwartału roku 1982.

Tym razem niski przyrost dochodu narodowego jest przypisywany deficytowi w handlu zagranicznym. Ekonomisci są zgodni, że tylko 3 lub nawet 4 procentowy wzrost dochodu narodowego może poprawić sytuację na rynku pracy.

## G. Shultz Przeciwno Demokratom

Washington (CT) — Sekretarz stanu George Shultz określił demokratów z Kongresu, którzy piszą listy do "drogiego komendanta" Daniela Ortegi i podróżują do Nikaragui, jako "samozwańczych emisariuszów do komunistycznego reżimu."

Shultz powiedział, że akcje członków Kongresu są karygodne i winny być ograniczone.

Reakcja zaatakowanych demokratów była gwałtowna. Jeden z nich oskarżył Shultza o "międzynarodowy makkartyzm."

W czasie przemówienia w Krajowym Stowarzyszeniu Prawników Shultz powiedział, że ci, którzy blokują w Kongresie pomoc dla kontras, przyspieszają chwilę, w której "staniemy w obliczu ostatecznego wyboru — użycia wojsk amerykańskich."

Shultz nie zaadresował wyraźnie swego oskarżenia, ale nawiązywał jawnie do 10 demokratów, którzy w marcu 1984 wystosowali list do Ortegi wychwalając niektóre jego akcje i wywołując go do stworzenia "w pełni otwartego, demokratycznego społeczeństwa."

Shultz wskazał również cele, jakie przyświecały senatorom demokratom T. Harkinowi z Iowa i Johnowi Kerryemu z Massachusetts, którzy w kwietniu br. odwiedzili Managuę.

Ortega zapewnił ich, że zgodził się na wstrzymanie ognia w walce z partyzantami i wprowadzi pewne elementy demokracji, jeśli Kongres Stanów Zjednoczonych obali reaganowską propozycję \$14 mln pomocy dla kontras.

"Sekretarz Stanu chce zastraszyć Kongres i ponownie skierować publiczną debatę w kierunku Nikaragui" — oświadczył Harkin — "to jest międzynarodowy makkartyzm."

## Strajk Powszechny w Argentynie

Buenos Aires. (UPI) — Zdominowane przez opozycję argentyńskie związki zawodowe wystąpiły z wezwaniem do strajku powszechnego.

Związki odrzuciły apel prez. Raula Alfonsina, który domaga się od Argentyńczyków większego poświęcenia oraz wprowadzenia w życie programu oszczędnościowego, który wydobycie Argentynę z obecnego kryzysu gospodarczego.

Zapowiedziany na 13 godzin strajk generalny rozpoczął się w czwartek o godz. 11 rano. W niektórych rejonach związki zawodowe rozpoczęły strajk już wcześniej.

Strajk został zwołany przez Generalną Konfederację Pracy — nadzrędną organizację robotniczą, z usług której korzystał dawniej często b. prezydent Argentyny Juan Domingo Peron.

Związki zawodowe ogłosiły strajk na znak protestu przeciw panującemu bezrobociu, recesji oraz szalejącej inflacji, która w skali rocznej dochodzi do 940 proc.

## Odmówili Zeznań w Sądzie

### Zamknięty Proces Odroczono Do 3 VI Komunikat PAP

Gdańsk (UPI, CT, CST) — Jak podawaliśmy wczoraj, w Gdańsku rozpoczął się proces trzech znanych działaczy podziemnego związku zawodowego "Solidarność". Przed sądem stanęli: Adam Michnik, Bogdan Lis i Władysław Frasyniuk. Wszyscy trzech oskarżeni zostali o prowadzenie nielegalnej — z punktu widzenia prawa obowiązującego w PRL — działalności.

W styczniu br., Michnik, Lis i Frasyniuk spotkali się w mieszkaniu Lecha Wałęsy, by omówić sprawę strajku, który miał być wyrazem protestu społeczeństwa przeciwko podwyżce cen żywności i energii. Podczas zebrania, do mieszkania Wałęsy wtargnęli funkcjonariusze milicji i aresztowali trzech działaczy niezależnych związków zawodowych.

Obecny proces odbywa się przy drzwiach zamkniętych. Na salę sądową nie wpuszczono, ani zagranicznych dziennikarzy, ani publiczności. Milicja dokładnie sprawdzała dokumenty przechodniów. Na wszelki wypadek, by odstraszyć innych, zatrzymano około 10 osób. Milicja nie chciała dopuścić do gromadzenia się tłumu przed budynkiem sądu w Gdańsku.

Wczorajsze posiedzenie sądu zakończyło się bardzo szybko, ponieważ (Ciąg dalszy na str. 17-ej)

## 200 Ofiar Walk w Okolicach Bejrutu

Bejrut, Liban (UPI, CST) — Od pięciu dni trwają walki między oddziałami szzytów i Palestyńczykami broniącymi obozów dla uchodźców znajdujących się pod Bejrutem.

Z doniesień świadków i policji wynika, że w ciągu tych 5 dni zginęło około 200 ludzi. Rannych jest ponad 1,000.

Zbrojne oddziały szzytów pn. Amal kilkakrotnie atakowały od świtu oboz dla uchodźców palestyńskich Bourj el-Barajneh położony w pobliżu lotniska. Lotnisko to zostało zamknięte z powodu silnego ostrzału pociskami artyleryjskimi.

Nadchodzą dalsze doniesienia o walkach na terenie dwóch innych obozów, Sabry i Szatily. Oddziały zbrojne Amal miały rzekomo zająć te dwa obozy już wczoraj.

Do ciągłych walk dochodzi, mimo starań o zawieszenie broni. Wiceprezydent Syrii, Abel Halim Khaddam starał się pogodzić zwalniającą stronę w czasie wczorajszego spotkania w Damaszku. W spotkaniu udział wzięli przedstawiciele Amal i popieranych przez Syrię partyzantów palestyńskich.

Obie strony oskarżają się nawzajem o wywoływanie starć zbrojnych i o fiasko wszelkich projektów prowadzących do zawieszenia broni.

Sytuacja staje się tragiczna. Raporty podają wiele przypadków okrucieństwa. Szpitale nie są w stanie przyjmować wszystkich rannych.

Partyzanci palestyńscy walczą desperacko z uzbrojonymi szzytami. Często dochodzi do walki wręcz. Obozy palestyńskie otoczone są przez żołnierzy szyickich i oddziały Amal. Muzułmanie — szyci nie chcą dopuścić do tego, by Palestyńczycy powrócili do sil.

**PIJĄC ZIOŁA ZAKONNIKA - CHOROŚ SIĘ UNIKA**

Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znane w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy NOWY zestaw ziółowych herbat, tabletek oraz naturalnych witamin i kosmetyków. — Nr. 1 „HERBOVIT” na artretyzm, wstręty, zółć, serce paczka \$3.80; Nr. 2 „GASOL” na niestrawność, zgaga, gazy \$3.50; Nr. 3 „HERBOLAX” łagodnie przeczyszczające \$3.50; Nr. 4 „NERVOL” na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.50; Nr. 5 „UROL” na nerki, pęcherz \$3.25; Nr. 10 „REUMOL” na reumatyzm, serce \$3.50; Nr. 11 „FIGOL” ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 „HERBATA ZDROWIA”, aromatyczna, ziołowa na co dzień \$3.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 „FIGOL” 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$4.25; Nr. 25 „CHOLECOL” 80 kapsułek ziołowych na artretyzm, wstręty, woreczek żółciowy \$4.00; Nr. 27 „RELEX” na nerwy, bezsenność 50 kapsułek \$2.50; Nr. 51 „CONSTRIP” 80 kapsułek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 „KROPLE WALERIANA” na nerwy, serce, but. \$2.90; Nr. 57 „REUMOLIN” 80 kaps. ziołowych na reumatyzm \$4.25; Nr. 59 „UROLIN” 80 kaps. zioł. na nerki i pęcherz \$4.25; Nr. 13 „MULTIVIT” wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 „GERIATRIC VIT” komplet naturalnych witamin dla starszych, 100 tabl. \$5.00; „GINSENG” slynnny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 „DZIURAWIEC” nalewka na wstręty, zółć, but. \$4.50; Nr. 47 „ZYWOKOST” nalewka but. \$4.50; Nr. 37B „WITAMINA E” na serce, 100 kaps. 250 un. \$7.00; Nr. 157 „PADMA 28” slynnny zbiór ziół tybetańskich, 60 tabl. \$19.00. Ceny są w dolarach USA.

POLECAMY PONADTO: na zle i słabe krążenie oraz bóle przy skurczach żyłaków zapobiegające skrzepowi krwi „CIRCU CAPS” 48 kaps. \$8.95.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę „JAK UŻYWAĆ ZIOŁA”. Wyślijcie zaraz numery wybranych leków naturalnych; załączyc M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15 centów w USA a w Kanadzie 25 centów US od każdego dolara US nie mniej niż \$1.50 US. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Prosimy wyciąć i zachować nasz adres:

MONKS' HERB CENTER, 2928 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618

**Komputerowy Wirus**

Fred Cohen, 27-letni student Uniwersytetu Południowej Karoliny, opracował program, który zatruwał najniższych ekspertów komputerowych. Udało mu się, mianowicie, rozwinąć program, który może się zagnieżdżyć w komputerze niczym wirus w organizmie człowieka i dopiero po latach wywołać chorobę, w tym wypadku... totalny chaos w systemie komputerowym.

Cohen zaprogramował właśnie chaos dla komputera! Władze uniwersyteckie momentalnie cofnęły mu prawo posługiwania się komputerem, ale zaalarmowane wielkie koncerty kom-

puterowe są świadome, iż to, co udało się studentowi Cohenowi, może się udać innym.

Główne niebezpieczeństwo komputerowego wirusa Cohena polega na tym, że może on niezauważalnie czyhać w wielkich systemach obliczeniowych i pewnego dnia lub pewnej godziny na zaprogramowany sygnał niszczyielski się odezwać.

Mogą wtedy znieczeka załamać się całe systemy nadzoru nad lotami samolotów, połączeniami bankowymi, aż po systemy komputerowe rządów i sztabów wojskowych...

*Maria Dąbrowska***NOCE I DNI***Tom III  
MIŁOŚĆ Część pierwsza*

71

— Tam lepsza, czarna — rzekła pani Barbara zwracając od bramy ku demowi.

— Rozmawiałam z jakąś kobietą, to pewno Bartłomiejowa — opowiadała potem Oktawii. — Na dworze ogromnie czuć już wiosnę. I to miejsce nie jest wcale takie ponure, owszem — ładne. Wszędzie pagórki, gaiki...

— Prawda? Co? Prawda? — cieszyła się Oktawia bawiąc się nerwowo pierścieniem i obrączką, które wciąż sobie zesuwała i wciągała na palce.

Lucjan przez pierwsze dwa dni pobytu pani Barbary był cokolwiek różniejszy. Wypytywał o Serbinów, o Kaliniec i o to, po co Michalina Ostrzeńska pojechała znowu do Petersburga; kazał sobie podawać albo czytać gazetę, interesował się wojną na Dalekim Wschodzie. Bywał nawet żartobliwie podniecony, przekomarzał się z córkami, że zięciowie lepiej by koło niego chodzili, kazał sobie z albumu przynosić ich fotografie.

— Dzielne chłopcy, co? — mówił pokazując je pani Barbarze. — Ha! Marzyłem właśnie zawsze o takich synach. A żebyście wiedziały, moje panny, że ich mam za synów, a wy to tylko synowe. Patrz no, Baszko, na Zygmunta, na Przemyskiego, co za oczy! Prowadziłem z nim różne sprawy. Bankowe. Świetnie chodzi koło cudzych interesów, ale sam nie robi nigdy żadnego. Bezinteresowny dżentelmen w sprawach finansowych. Rzadkość, jak na dzisiejsze czasy. A Wiktor? Jaka rasowa gęba, co? Mam do niego słabość.

I dając palcami szcztuka którejs z odbitych na brunatnym papierze fizjonomij przemawiał do nich:

— Wnuka! Wnuka mi dawać przedziej! Widziałas, Baszko, jakie to teraz małżeństwa. Oktawia trzeci rok nosi obrączkę i ani śladu dziecka. — Teraz to już dla mnie nieważne — dodawał — bo i tak nie do- czekam. Śmierć idzie, idzie, idzie...

— Ale cóż znowu, kto tu mówi o śmierci — protestowały wszystkie trzy panie, a Kocięł wpatrywał się bacznie w ich twarze, gdy to mówiły.

Oktawia i Sabina, chociaż stan ojca usposabiał je raczej do godzenia się z jego śmiercią, jako z kresem ciężkiej męczarni, cieszyły się znikomymi oznakami polepszenia i snuły plany dalszej kuracji, wyjazdu za granicę.

Lucjan Kocięł, zboleły z powodu odleżyn, jedynie pani Barbarze dawał się teraz namówić na zastrzyk, mierzenie temperatury i tym podobne zabiegi. Córki, zepchnięte na drugi plan i w chwilach gorszego humoru odpędzane grymasnie, były mimo to rade. Oktawia coraz to przywoływała ciotkę, pochlebając jej z gorączkową uciechą:

— Moja cioteczko, niechże ciocia idzie do ojca. Myśmy już teraz poszły w ką. On bez cioci nic sobie nie da zrobić. Ach, ci chorzy, moja ciociu, co?

I znosiła to wyróżnienie świeżo przybyłej osoby jako nie usprawiedliwiony, ale na razie wybaczalny i pocieszający kaprys chorego, którego, chwala Bogu, że coś bodaj robi przyjemność.

Żywotny organizm Lucjana zdołał się jednak tylko na krótko dźwignąć pod wpływem nowego wrażenia. Trzeciego dnia, po paru minutach zaczętej z panią Barbarą rozmowy, przy słowach: — Bo widzisz, moja Baszko, muszę tobie wyjaśnić — chory zaciął się, oczy rozszerzyły mu się i znieruchomiały, a na szarej twarzy wyraziło się pełne strachu i odrzuty napięte oczekiwanie.

— Kubel! — zawołał niewyraźnie przez zacisnięte zęby. — Kubel! — i słabą ręką dawał pani Barbarze niepewne i rozpaczliwe znaki, żeby wyszła. Dostał wymiotów, a potem bólów, na które jęczał blisko dwanaście godzin. Odtąd pogarszało mu się z dnia na dzień, a nie mogąc zapanować nad przykrymi objawami swych cierpień, coraz niechętniej widział koło siebie panią Barbarę i odwracał głowę, kiedy wchodziła.

Czując się niepotrzebną, chciała wyjechać, ale siostrzenice prosiły, żeby ich nie zostawiała tak samych. Spędzała tedy długie godziny w przyległym do pokoju Lucjana gabinecie, przeglądając gazety i książki.

Były tam pomieszane ze sobą: ilustrowane prospekty oraz cenniki rolnicze, ogrodnicze i przemysłowe, Biblia, encyklopedia Orgelbranda, rocznik „Ogniwa” i trochę dzieł treści naukowej, takich jak: F.A. Langego *Historia filozofii materialistycznej*, Eleonory Buttler *Mój pochód krzyżowy*, Ribota *Filozofia Schopenhauera*, Miecznikowa *O naturze ludzkiej*, Renana *Życie Jezusa*, Seneki *O krótkości życia i o życiu szczęśliwym*, a także parę powieści Rodziewiczówny i *Lalka* Prusa.

Panią Barbarę zaciekawiał Seneka, gdyż było to niezmiernie stare wydanie, oprawne w zniszczony półskórek i noszące na karcie tytułowej napis położony wyblakłym, pożółkłym atramentem: *Księgozbiór Kamila i Zuzanny Kocięłówny*. Za drugim razem, gdy wyjmowała z półki tę książkę, na podłodze wypadł spoza niej zeszyt w ceratowej okładce. Podniosła go i zobaczyła, że to był pamiętnik Juliana Ostrzeńskiego.

— To on się tak tutaj poniewiera — szepnęła zgorziona i czując się do tego w najzupełniejszym prawie, zaczęła chcieć czytać. Pismo było bardzo wyraźne, prawie kaligraficzne i zaczynało się w następujące słowa:

„Kreślę ten pobieżny rys genealogiczny naszej rodziny dla wiadomości dzieci Daniela Ostrzeńskiego, Teresy Kocięłowej i Barbary Niechcicowej, gdyż, jak się przekonałem z rozmowy z najstarszym synowcem moim, Anzelmem, dzieci te nic prawie o przodkach naszych nie słyszały. Wpierw nim podam rys bliższy naszej linii, muszę kilka słów powiedzieć o rodzinie Ostrzeńskich w ogóle. Jakowe wiadomości zaczerpnąłem od stryja Wojciecha, z kilku herbarzy, a głównie z heraldycznej monografii, zatytułowanej: *O najszlachetniejszym klejnocie rycerskim Wadwicz, nadanym przez potomków Bolesława Krzywoustego rodzinom Ostrzeńskich i Darzyńskich*”.

Dalej następowała historia rodu z wycięciem różnego rodzaju świeckich i duchownych godności, które ci i owi z Ostrzeńskich w ciągu mijających stuleci piastowali. — „Bliższa nasza genealogia — czytała pani Barbara — zaczyna się od Stanisława Ostrzeńskiego, dziedzica dóbr Piekary Wielkie pod Czałborem, który to Stanisław z żoną swą Radolińską miał sześciu synów i dwie córki, a mianowicie...”

Pani Barbara uczyła w twarzy ciągnięciem mięśni. Ziewnęła i ze słabym zaniem brnęła przez szczegółowe dane, dotyczące potomstwa owego Stanisława. Po kilkunastu stronicach natrafiła na swój bezpośredni rodowód. — „Wnuk tedy Kapra, Jan Chryzostom, dziedzic majątku Lorenki, liczy się naszym dziadem. Z żoną swoją Pułaską zrodził czterech synów: Jakuba, Wojciecha, Macieja oraz Adama, naszego ojca, ożenionego z Jadwigą Jaraczewską, dziedziczką folwarków Iwanowice i Barłogi, naszą matką.”

**POLSKA KWIACIARNIA****"IRIS"**Wianki ślubne, butonierki, korsaże,  
dekoracje stołów, kościoła.

Wianki pogrzebowe.

Duży wybór kwiatów świeżych oraz sztucznych.

Wszystka kwiatów na całym obszarze USA, Kanady  
oraz do Europy.Czynna od poniedziałku do piątku od 10:00 rano do 6:00 wiecz.,  
soboty: 10:00-4:00 po poł.; niedziela - zamknięta.

4774 N. Milwaukee Ave.; Chicago, IL 60630 • (312) 777-7770

**GLOBE INTERNATIONAL****ANTIQUARIAN BOOKS**KSIĘGARNIA WYSKŁOWA  
Posiadamy bogaty wybór książek w różnych  
językach. Historia, beletrytyka, polityka,  
pamiętniki, religia, albumy, Kryminały, Bo-  
gaty wybór nut.
Pisz po bezpłatny katalog!  
Prowadzimy skup książek.

4800 N. MILWAUKEE AVE. (Suite 209)

CHICAGO, IL 60630

PHONE: (312) 282-3537

**UBEZPIECZENIA**ZADZWOŃ, PORÓWNAJ,  
ZAOSZCZEDZ

677-2323

ZENON BRANDYS

Ubezpieczamy: auta, domy, in-

teresy, Ubezpieczenia na życie,

szpitalne. Obsługa 7 dni

Telefoniczna 24 Godz.

**AMERICAN FAMILY** MOWIMY PO**INSURANCE** POLSKU

AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE

**KALIFORNIA****\$419**

w 2-osob. pokoju na 1 tydzień -

przełot, hotel i samochód - Razem.

**DO POLSKI**

Przełot w obie strony ..... \$699

W jedną stronę

140 funtów bagażu na osobę... \$500

**SAMOCHODY**

SKODA 105S, 105L, 120L, 1206LS

BMW-524 Turbodiesel

Audi, Daihatsu Charade, Opel Kadett, Toyota,

Nissan, Mazda, Volkswagen Golf

Wysyłamy telegramy do Polski i w USA

**WOJEWNIK'S TRAVEL AGENCY**

5809 W. FULLERTON / 889-1641

**WIELKA WYGRANA! FIAT 126p****WIELKA WYGRANA!**

KUPON DARMO

JEDYNA FIRMA KTÓRA DAJE MOŻLIWOŚĆ  
WYLOSOWANIA SAMOCOHODU**POLAMER**JEDYNIIE W POLAMERZE ZNAJDZIESZ  
RZETELNĄ, SZYBKĄ USŁUGĘ!JUŻ OD 14 LAT POLAMER BIURA PODROŻY I WYSYŁKI  
SWIADCZY SZYBKO I SPRAWNIE — WSZECHSTRONNE USŁUGI.

ŻADNA FIRMA nie dysponuje obecnie takimi środkami:

- 56 Punktów Dystrybucji w Kraju
- Własne Biura i Magazyny

POLAMER tu wyślesz każdą paczkę: drogą LOTNICZĄ lub MORSKĄ,  
KONTENERAMI oraz TELEGRAFICZNIE paczki z owocami cytrusowymi  
lub z żywnością.KAZDA wysyłka UBEZPIECZONA, dostawa GWARANTOWANA do rąk odbiorcy  
— samochodami firmy bez dodatkowych kosztów, więc jak mówimy

RZETELNA USŁUGA

**POLAMER AUTORYZOWANY DEALER**Wysyła dolary do rąk odbiorcy i konto 'A', przyjmuje wpłaty na samochody krajowe  
i zagraniczne: — 22 rodzaje Diesli cena od \$4100, auta benzynowe od \$1550.

Ciągniki:

Samochody Dostawcze:

URSUS C-330	\$2500	ŻUK A-06	\$2900
URSUS C-335	\$2700	ŻUK A-13	\$2800

• Artykuły gospodarstwa domowego: kuchnie elektryczno-gazowe, uwaga! nowe modele lodówek, zamrażarek firm PHILIPS, ELEKTROLUX, CANDY, IBERNA. Maszyny do lodów produkcji włoskiej CARPIGGIANI • sprzęt radiowo-telewizyjny: telewizory kolorowe, magnetowidy, komputery, gry.

Uwaga—dywany wełnopodobne, wzory perskie—kolory i rozmiary w wyborze do każdego  
wnętrza: (np. 2.80 x 3.80 cena \$120 z dostawą do kraju)

NIEZAWODNE PIŁY DOLPIMA (z zapasowym łańcuchem) tylko \$230

WSZYSTKIE ARTYKUŁY Z GWARANCJĄ! BEZ CŁA.

BIURO PODROŻY POLAMER Proponuje:

Wypoczynek możliwy tylko pod polskim niebem, z polskim pejzażem—chartery:

CHICAGO-WARSZAWA—CHICAGO ..... \$939

CHICAGO-WARSZAWA ..... \$590

Rejsy BATORY ..... \$795

Na 4th of July Weekend Zapraszamy

Do Las Vegas \$299 (w cenie przelot, hotel)

Nad Niagarę \$218 (przelot, hotel)

Tanie Przeloty po USA:

NEW YORK—\$69 HOUSTON—\$49

Biuro Załatwia Sprawy Wizowe, Przedłużenia Paszportów, Zaproszenia,

Tłumaczenia Dokumentów, Bilety Lotnicze i Morskie do Polski

Vouchery Orbisu, Telegramy do Polski i na Cały Świat

INFORMACJA TELEFONICZNA: 685-8222

CZTERY BIURA POLAMERU NA TERENIE CHICAGO CZYNNIE SĄ PRZEZ 7 DNI W TYGODNIU

3094 N. MILWAUKEE Tel. 685-8222

Od 9 do 9: Codziennie

1113 N. ASHLAND AVE. Tel. 342-9851

Od Poniedziałku do Piątku 10-8

4425 S. ARCHER AVE. Tel. 523-2008

Sobota od 10-5

5508 W. BELMONT AVE. Tel. 794-0200

Niedziela od 10-3

**Tylko Polamer!**

**SPECJALNOŚCIĄ KLINIKI DOKTORA WILKA SĄ USZKODZENIA UNERWIENIA, MIĘŚNI I STAWÓW, BÓLE W PLECACH I KOŃCZYNACH, BÓLE GŁOWY I CHOROBY NA TLE NERWOWYM.**



**W Jaki Sposób Zabiegi Chiropraktyczne Mogą Poprawić Twe Zdrowie?**

Zabiegi chiropraktyczne mogą polepszyć stan twojego zdrowia, przywrócić wigor i uodpornić organizm przed skłonnościami do chorób, ponieważ pomagają one w naturalnym zwalczaniu chorób. Unerwienie wywodzące się ze stosu pacierowego rozprzestrzenia się na różne organy i budowę ciała ludzkiego.

Jeśli stos pacierowy zostaje w jakimś sensie naruszony i nie funkcjonuje należycie z powodu załoczenia, to hamuje ruch mięśni, powoduje bóle i spazmy i przeszkadza w normalnej funkcji unerwienia w kręgosłupie.

Zabiegi chiropraktora w okolicy kręgosłupa mogą poprawić jego prawidłowy układ i polepszyć funkcjonowanie unerwienia, a tym samym pomóc organizmowi w jego naturalnym sposobie powrotu do zdrowia.

DR. CHESTER WILK jest autorem, wykładawcą i praktykującym lekarzem-chiropraktykiem od 30 lat. Biura jego mieszczą się w północno-zachodniej części Chicago, 5130 W. Belmont Ave. Wizytę można sobie u niego zamówić, telefonując 725-4878. Dr. Wilk mówi po polsku. Wybrany został "Chiropraktykiem Roku" na zjeździe krajowym w r. 1981. Napisał on książkę w języku polskim na temat leczenia sposobem chiropraktycznym zrozumieli dla przeciętnego czytelnika.

**Zycie Organizacyjne Polonii**

**Imprezy i Spotkania**

piątek, 24 maja  
Polsko-Amerykańskie Stowarzyszenie Inżynierów — spotkanie, dom K.P.A., 5844 N. Milwaukee Ave., godz. 7:30 wiecz.  
Gmina 75 ZNP — zebranie, sala Moskala, 5639 N. Milwaukee Ave., godz. 8 wiecz.  
Oddział Chicagoski Fundacji Kościuszkowskiej — spotkanie z red. M. Ilowieckim, 5216 W. Lawrence Ave., godz. 7 wiecz.  
Grupa 119 ZNP Towarzystwo Serc Polskich — zebranie, siedziba SPK, koła Nr 31, 3242 N. Pulaski, godz. 7 wiecz.

sobota, 25 maja

Chór Filomeni — koncert, sala SWAP, 6005 W. Irving Park Rd., godz. 7 wiecz.  
Koło SPK Nr 53 — zebranie, sala K.P.A., 5844 N. Milwaukee Ave., godz. 2:30 po poł.

Towarzystwo Ratunkowe Kwików — zabawa taneczna, sala ZKP, 5835 W. Diversey Ave., godz. 8 wiecz.

niedziela, 26 maja  
Polskie Stowarzyszenia Byłych Więźniów Politycznych — uroczysta Msza św., klasztor oo. Karmelitów Bosych, Munster, Ind., 1628 Ridge Rd., godz. 12 w poł.

Klub Pilno i Okolica — zebranie instalacyjne, sala Kościusko Park, 2732 N. Avers, godz. 1 po poł.

Klub Parafii Rabka Zdrój — zebranie, 4800 S. Pulaski Rd., godz. 3 po poł.

27 maja, poniedziałek  
Uroczystości z okazji Dnia Wniecenia Grobów na wszystkich cmentarzach metropolii chicagoskiej.

**Sport**

sobota, 25 maja

Eagles Chicago i drużyna St. Louis Busch, mecz o Amatorski Puchar USA, Hanson Park Stadium, godz. 5 po poł.

**Nowe Pożary Na Florydzie**

Fort Meyers, Fla. (UPI) — Strażakom udało się opanować groźny pożar, który strawił tysiące akrów błotnistych terenów w południowej Florydzie. Wskutek uderzeń piorunów wzbuchły jednak w międzyczasie nowe pożary. Ogółem — około 100 pożarów objęło obszar 170,000 akrów. Co najmniej 200 domostw zostało zniszczonych. W czasie gaszenia pożarów dwóch strażaków straciło życie.

**DIWANY DO POLSKI**

o orientalnych wzorach  
2 x 3 m ..... \$50  
2 1/2 x 3 1/2 m ..... \$75  
3 x 4 m ..... \$99  
z dostawą do domu  
Kolory: Green, Berber, Gold, Dark Red, Creme, Navy Blue.  
POLEX LTD. (EXPORT)  
23 Sherbrooke Rd.  
London SW6 7QJ, England  
OWOCE: 5 kg. POM + 3 kg. CYT. \$18

**HOLIDAYS INTERNATIONAL TRAVEL**  
4737 W. Belmont Ave., Chicago, Ill. 60641

**POLSKA** od \$590 W Jedną Stronę

- Czartery, SWISS, SABENA, Lufthansa, SAS, KLM, LOT
- Serwis paszportowo-wizowy (zdjęcia) FREE!
- Rezerwacja nic nie kosztuje!
- Organizujemy wyjazdy indywidualne i grupowe po USA i całym świecie!
- Co tydzień SPECIAL: Hawaje, Floryda, Las Vegas.

TEL.: 286-8695 — 286-2400

**GADOCHA SOCCER**  
Robert Gadocha, Złoty Medalista Olimpiady '72, Srebrny Medalista World Cup '74, Najlepszy Lewoskrzydłowy Świata '74, Organizuje od 1 Lipca do 30 Sierpnia br.

**SZKÓLKĘ PIŁKARSKĄ**

Dla dziewcząt i chłopców w wieku od 8 do 14 lat. Zajęcia od poniedziałku do piątku w godzinach od 9 rano do 12 w południe — w dwutygodniowych semestrach.

**\$99 Za Semestr 282-3550**

**TATRY - IRENA'S**  
Sausage Shop and Delicatessen  
5205 W. Belmont 282-6880

Poleca wyroby delikatosowe i wędliny własnej produkcji. Godz.: codziennie od 8 rano do 8 wiecz., w niedziele od 10 rano do 4-ej po południu.

**Allstate**  
UBEZPIECZENIA NA:  
• Samochód • Dom  
• Mieszkanie • Interes  
• Życie • Szpital

Dzwonić do  
NORBERT LEWINSKI  
8325 S. Pulaski Rd.  
Chicago, IL 60652  
Tel.: 582-0410

Prywatny 862-4364

Mówimy po polsku

**IRENE'S**  
International Travel Service  
6201 W. Touhy • 631-8879

Zalotwiamy: Bilety Lotnicze i Morskie na Cały Świat • Wizy, Paszporty, Zaproszenia i Tłumaczenia Dokumentów Potwierdzone Notarialnie

Wysyłamy: Telegramy i Kwiaty Paczki z Dostawą do Domu

**SAMOCHOBY DO POLSKI**

SKODA: 105S, 105L, 120L, 120GSL (w wersji RFN)  
Volkswagen GOLF (Diesel i Turbodiesel)  
PEUGEOT 205GLD i 505GLD  
BMW 524 Turbodiesel

\*Samochody fabrycznie nowe, modele '85 z gwarancją i serwisem w Polsce

oraz: Piec mikrofalowy • suszarki • zamrażacze • meble • stereo • video • komputery • sprzęt ogrodniczy — z dostawą do domu odbiorcy w Polsce.

VARIMEX Import-Export Tel. 772-4018  
2956 N. Milwaukee Ave.  
Pokój 207 (1 piętro)

**KODAVISION**  
Połączona Kamera \$1390.00 z Magnetowidem (Można Wziąć na Raty)

**CANON T50 \$1790.00**

**PRAKTICA MTL 5 f 1.8**

**PRAKTICA B100 f1.8**

PLAN RATALNY DLA KWALIFIKUJĄCYCH SIĘ NABYWCÓW  
WYSOKIEJ JAKOŚCI WYWOŁYWANIE ZDJĘĆ  
NAPRAWA SPRZĘTU FOTOGRAFICZNEGO  
WYPOŻYCZANIE FILMÓW VIDEO OD \$2.50 DZIENNIE

**VIDEO MART & PHOTO INC.**  
7234 W. NORTH AVE., ELMWOOD PK. • TEL.: 456-7220  
GODZ.: Pon., Czw., Piąt. 10-8; Wt., Śr. 10-6; Sob. 10-5:30; Niedz. 12-4  
Parking z Tyłu Budynku

**CENTRAL FURNITURE**  
BEZ WPŁATY  
'BEZPŁATNE' SPRAWDZENIE KREDYTU  
Zadzwoń TERAZ! 486-4202

6-CZ. KOMPLET DO SYPIALNI \$229.95  
Kamoda «Lustra z Polikami «Ducha Spółka» «Lustra z Polkami» TYLKO \$118.00  
Wersalka Wersalka łatwo zmienia się w łóżko dwuosobowe. Do wyboru w różnych kolorach. Łatwo rozkłada się jedną ręką.  
9-CZ. KOMPLET DO JADALNI \$445.00  
Stół, 6 Krzesel, 2-Cz. Kredens  
CALOŚĆ ZA TYLKO \$79.00  
Stół z formajki, winilowe krzesła. Do wyboru w wielu kolorach.

7-CZ. SOLIDNY SÓSNOWY KOMPLET DO BAWIALNI TYLKO \$229.95  
SOLIDNA SÓSNOWA KANAPA, FOTEL LUB FOTEL NA BEZDRAŻYK PLUS 3 STOŁKI I 2 LAMPY TYLKO \$239.00  
KANAPY SEKCYJNE! JUZ 00 \$288.00  
PRZYJÓZCIE ODSI!

3 POKOJE MEBLI OD TYLKO \$488.00  
Bawialnia, Sypialnia i Kuchnia, "Darmy" dywan do 1 pokoju. Wszystkie 16 sztuk tylko \$488.00

PIEC GAZOWY \*NADZWIĘZAJĄCY PŁYNYCH ROZMIARÓW PIEC \$199.00  
PRZYJÓZCIE ODSI!

MATERACE \*Płynnych Rozmiarów \$44.00  
Każda szt. \$44.00

ŁATWY KREDYT BEZ WPŁATY DLA KWALIFIKUJĄCYCH SIĘ KLIENTÓW  
Central Furniture • 1348 N. Milwaukee  
Godz.: Pon., Czw., Piąt. 9:30-8:30; Wt., Śr. 9:30-6:30; Sob. 9:30-6:30; Niedz. 11:00-5:00  
Mówimy Po Polsku 486-7838 • Oferacja "Cash & Carry"

**PODRÓŻ W OBIE STRONY DO WARSZAWY Z**

CHICAGO..... \$ 820  
DETROIT..... 820  
BOSTON..... 728  
NEW YORK..... 728  
ATLANTA..... 875  
MIAMI..... 944  
SEATTLE..... 988  
LOS ANGELES.. 1009

**TRAVEL CHAIN, INC.**  
TEL. 312-372-1977  
Z Poza Stanu Illinois: 1-800-545-5440  
6 E. RANDOLPH, CHICAGO 60601  
Przyjmujemy wszystkie karty kredytowe

**PRAWO JAZDY**  
WAWEL DRIVING SCHOOL  
5621 W. FULLERTON AVE.

Jeśli nawet nie umiesz mówić po angielsku — w krótkim czasie przygotujesz się do zdania egzaminu pisemnego, aby otrzymać tzw. "Instruction Permit". Po zdaniu egzaminu pisemnego — jeśli umiesz prowadzić samochód — możesz natychmiast zdać egzamin drogowy i otrzymać prawo jazdy Stanu Illinois. Po co ponosić się i błądząc krewnych lub przyjaciół o łaskę lub płacić pokatym doradcom "grubie" pieniądze za wątpliwą pomoc, jeśli za stosunkowo niską opłatę możesz nauczyć się jazdy i zdać egzamin bez żadnych trudności.

OPŁATA NAJNIŻSZA W CHICAGO. SATYSFAKCJA ZAPEWNIONA.  
Biuro otwarte bez przerwy od poniedziałku do piątku od 10:00 do 6:00; w soboty od 9:00 do 3:00. Przygotowanie teoretyczne tzw. "Instruction Permit" w każdą sobotę, cena tylko \$35.

Po informacji dzwonić 622-7765 lub 622-6980.

**JUŻ W TEN WEEKEND, 24 — 27 MAJA WIELKIE OTWARCIE SEZONU PIĘKNEGO, POŁOŻONEGO NAD JEZIOREM POLSKIEGO LETNISKA TARNAWA BASS LAKE, KNOX, INDIANA**

- Wygodne i Ładne Mieszkania
- Smaczna Domowa Kuchnia
- Piływanie Po Jeziorze
- Przyjemna Kąpiel w Czystym Jeziorze
- Ładne Spacerowe W Okolicy

**Zapraszamy Na Wakacje i Weekendy**  
★ DOSKONAŁE MIEJSCE NA WAKACJE Z DZIEĆMI ★

Po Informacje i Rezerwacje Prosimy Dzwonić Między 5-a - 11-ta Wieczór: (219) 772-2351  
Jechać z Chicago po 94 na wschód do szosy 65. Po 65 jechać na południe i skręcić na szosę 30, a potem na szosę 35 do Knox i w lewo na drogę Nr. 10, a potem jeszcze raz skręcić na lewo przy stacji benzynowej na Lake Street, przejechać milę do Route 3, która doprowadzi do letniska.

**TARNAWA'S SUMMER RESORT**  
KNOX, INDIANA 46536 ☆ BASS LAKE, ROUTE 3, BOX 224

**PEKAO TRADING CORPORATION**  
OFERUJE DOSTAWĘ W POLSCE:

TRAKTORY URSUS ..... od \$2,500.00 do \$7,150.00  
PŁUGI ..... od \$176.00 do \$261.00  
ROZSIEWACZE NAWOZÓW ..... od \$750.00 do \$1,513.00  
KOSIARKI ..... od \$429.00 i \$800.00  
OPRYSKIWACZE ..... od \$592.00 do \$960.00  
WIĄZĄŁKI CIĄGNIKOWE ..... \$1,407.00  
ROZRZUTNIKI OBORNIKA ..... od \$1,404.00 do \$1,715.00  
DOJARKI DO MLEKA ..... \$270.00 i \$350.00  
KOPACZKI DO ZIEMNIAKÓW ..... \$1,025.00 i wiele innych maszyn rolniczych.

CEMENT PORTLANDZKI lub HUTNICZY ..... 250 1 tona \$26.00  
po obniżonych cenach ..... 350 1 tona \$35.00

Wszystkie traktory i maszyny rolnicze nabywane za pośrednictwem PEKAO mają w Polsce zapewnioną obsługę gwarancyjną. Szczegółowe informacje PEKAO wysyła bezpłatnie na każde żądanie.

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują  
**AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO**  
oraz  
**PEKAO TRADING CORPORATION**  
470 Park Ave. South, New York, NY 10016 Tel.: (212) 684-5320  
333 North Michigan Ave., Chicago, ILL 60601 Tel.: (312) 782-3933

**AL-RAD** International Inc.  
AL-RAD INTERNATIONAL INC.—Przedsiębiorstwo, Które ZAPOCZĄTKOWAŁO:

- dostawę paczek własnym transportem bezpośrednio do domu odbiorcy w Polsce
- ubezpieczanie przesyłek do ich pełnej wartości oraz jako pierwsze w Stanach Zjednoczonych ZAPEWNIŁO:
- najniższe ceny
- zwrotne pokwitowania odbioru
- bezpłatny odbiór paczek z domu nadawcy
- skomputeryzowany system informacji

Zaprasza Państwa do Korzystania z Usług, Które Stały Się Niedostępny Wzorem dla Innych Przedsiębiorstw

Przez AL-RAD można również przesyłać dolary, gotowe zestawy żywnościowe i "do wyboru" oraz telegramy.

**DOKŁADNE INFORMACJE POD NUMEREM TELEFONU 678-3355**  
Adresy Biur: 5625 N. Pearl Street—Rosemont  
3035 N. Milwaukee Ave. (czynne od 9 rano do 9 wieczorem)  
oraz 4440 S. Archer Ave. (czynne od 11 rano do 7 wieczorem)  
WSZYSTKIE BIURA CZYNNIE SĄ 7 DNI W TYGODNIU

**PACZKI LOTNICZE I MORSKIE—BEZPŁATNIE!!! PLUS MOŻLIWOŚĆ WYLOSOWANIA KOLOROWEGO TELEWIZORA.**

Prosimy wypełnić kupon i złożyć go w biurze AL-RADu. Kupon weźmie udział w losowaniu BEZPŁATNYCH PACZEK LOTNICZYCH I MORSKICH. W losowaniu telewizora wezmą udział jedynie kupony z Nr. paczki nadanej przez AL-RAD od 12 kwietnia do 31 sierpnia. Losowanie w pierwszą niedzielę września.

Imię i nazwisko..... "Kolorowy Telewizor"  
Adres.....  
Nr. telefonu..... Nr. paczki AR.....

**Dziennik Związkowy**

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois  
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at  
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.

**ALOJZY A. MAZEWSKI—Prezes**  
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

POLISH DAILY ZGODA



**ANTONI SZPLIT, Zarządca**

**ANNA M. RYCHLIŃSKA, Redaktor Naczelny**

ZESPÓŁ REDAKCYJNY: Józef Białasiewicz, Piotr Domaradzki, Iwona Skoczylas, Elżbieta Urbańska,  
Alicja Otap, Ewa Azarjew, Andrzej Azarjew i Elżbieta Wiśnicka—Korektor

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146  
Telefon wszystkich biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

**WARUNKI PRENUMERATY**

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE		DO INNYCH KRAJÓW:	
Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie	Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$40.00	Rocznie (1 yr.) \$15.00	Rocznie (1 yr.) \$60.00	Rocznie (1 yr.) \$18.00
Półroc. (6 mos.) 22.00	Półroc. (6 mos.) 9.00	Półroc. (6 mos.) 45.00	Półroc. (6 mos.) 14.00
Kwartal. (3 mos.) 13.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00	Kwartal. (3 mos.) 20.00	Kwartal. (3 mos.) 8.00
Miesięcz. (1 mo.) 7.00			
W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy Numer Codzienny (Single Daily Copy) . . . 35¢		W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy Numer Weekendowy (Single Weekend Copy) . . . 50¢	



**Wojna PRL z Ameryką**

(NOWY DZIENNIK) — Z Polski codziennie nadchodzi wiadomości o nowych wystąpieniach przedstawicieli PRL przeciwko Stanom Zjednoczonym. Można z nich wnosić, że rząd Jaruzelskiego zmierza do sprowadzenia stosunków między obu krajami do zera. Społeczność polska w Ameryce w polityce tej widzi zagrożenie interesów narodowych i uderzenie w prawo Polonii amerykańskiej do swobodnych stosunków z krajem swego pochodzenia, z którym poza sentymentem wiąże ją liczne, obejmujące miliony rodzin, więzy pokrewieństwa. Szczególnie absurdalne było ostatnie wystąpienie w sejmie ministra spraw wewnętrznych gen. Czesława Kiszczaka.

Od czasu wprowadzenia stanu wojny w dniu 13 grudnia 1981, usiłował on w rządzie generałów grać rolę liberała. Teraz odsłonił przyłbicę, oświadczając, że wszyscy Polacy jadący na Zachód albo odwiedzający Polskę, są szpiegami, względnie są rekrutowani przez Zachód do zadań szpiegowskich. Zdaniem Kiszczaka dyplomaci, dziennikarze, studenci i turyści są wciągani w akcję wyrotowania. Niemal przypominają się oświadczenia ZSRR z okresu, kiedy wraz z Hitlerem w roku 1939 okupował ziemie polskie, że wrogami Związku Sowieckiego są cykliści, masoni, esperantyści i filatelisci. Kiszczak grono to rozszerza także na turystów. Rząd PRL usiłuje stworzyć wrażenie, że Polska stanowi cel specjalnego zainteresowania dla Stanów Zjednoczonych, czego — dodajmy — Polonia amerykańska bardzo by sobie życzyła. Niestety, patrząc na sytuację od strony zachodniej, trudno dostrzec tego dowody.

Jaka więc jest przyczyna tej wojny, którą rząd Jaruzelskiego wypowiada Ameryce? Myśląc logicznie, z ostatnich wydarzeń można stworzyć następujący scenariusz. Reżyser rezyduje w Moskwie.

Kiedy po wydarzeniach w Radomiu w roku 1977 rozpoczął się w Polsce okres walki o rozszerzenie zakresu praw i wolności, Breżniew ostrzegł Gierka, aby przyciągnął lejce. Był to ważny moment dzisiejszego scenariusza. W okresie "Solidarności" przyszyły następne: ostrzeżenie przez sowieckie Politbiuro wystosowane do Kani i Jaruzelskiego, nawet z pominięciem ich partyjnych i reżymowych tytułów; wizyty w Warszawie Susłowa, Gromyki, Koniewa i zmasowanie dywizji sowieckich na wschodniej granicy Polski. Dalszym etapem scenariusza było wprowadzenie stanu wojny w grudniu 1981 i rozwiązanie "Solidarności". Wszystkie te posunięcia były zgodne z interesami Sowietów. W zmianach, jakie zachodziły w Polsce, widzieli oni zagrożenie dla doktryny i dla monopartyjnej struktury komunistycznego państwa. Sowiecka nomenklatura nie chciała dopuścić do zmian w stworzonej przez siebie piramidzie władzy, w jednym państwie bloku.

Gorbaczow, który jest wychowankiem systemu, nie ma zamiaru zejść z dotychczasowej linii postępowania Moskwy w stosunku do Polski i Europy środkowowschodniej zdominowanej przez Sowiety. W czasie ostatniej wizyty w Polsce z okazji przedłużenia Paktu Warszawskiego, jak zawsze nadmiernie uległym polskimi komunistom, zostały postawione jasne warunki. Walka o socjalizm, czyli nawrót do ortodoksji; wiązanie gospodarcze Polski z ZSRR, po niepowodzeniu gierkowskiego wiązania jej z Zachodem; eliminacja wpływów zachodnich, a zwłaszcza amerykańskich i uczynienie z Polski nie tylko wojskowego i politycznego, ale także kulturalnego satelity Rosji. Stąd rodzą się jedno po drugim uderzenia w Stany Zjednoczone, w dyplomatów i w Polonię, z której szerzej głównie rekrutują się odwiedzający Polskę turyści, teraz określani jako szpiegzy. Gorliwość generalnego rządu w wykonaniu instrukcji Gorbaczowa zadziwia.

Czy można nakreślić inny scenariusz? Nie. Brak jest innego, logicz-

Piotr Krystian Równia

**Gdyby Nie Wadza . . .**

(Felieton o Prowincji)

Świat komunistyczny, zwany także blokiem lub obozem, stanowi — jak zresztą każdy ze światów — przedziwną mieszaninę dobrego i złego. Różnica polega na tym, że inne światy jakoś ze sobą nawzajem współżyją, zaś ten trwa. Inne się rozwijają, ten stoi na pozycjach. Obrońcy ładu obowiązuje pomysł między Łabą a Płw. Człockim często używają formułek: "Gdyby nie wadza ludowa . . .", podkładając w dalszym jej ciągu odpowiednie końcówki, jak na przykład: "to byś, chamiu, gnój przetrzechał", "byłbyś dziś Niemcem", lub "nie byłbyś się narodził" . . . przy czym nikt jakoś nie zwraca uwagi na bezzasadność, wręcz głupotę takich sformułowań.

Pewien mój krewny, który wye-migrował z Polski w początkach lat 30-tych, a kilka lat przed śmiercią odwiedził kraj ojców, lubił powtarzać z emfazą: "No, teraz to chłop ma dobrze. U mego ojca w majątku straszna biędę klepali, na przedwórku głodem przymierali. Postęp jest i zawiądzacie to . . ." Oczywiście wadzy.

Nie da się zaprzeczyć. Warszawę odbudowano? A no odbudowano. Cały kraj budował. Klął przy tym w żywy kamień, ale wyjścia nie miał. A imperialiści pono mówili, że to niemożliwe. Potem, pewnie za-wstydzeni, odbudowali — nieco ładnie niż Warszawę, o zgrozo — Hiro-szimę, Nagasaki, Kolonię i Berlin.

Przemysł postawiono na nogi? A no postawiono. Mimo, że mołojcy z braterskiej armii wywieźli wszystko, co cenniejsze. Naród stawił, nie wadza. Imperialiści chcieli pomóc, wadza nie pozwoliła. "wara" — powiedziała — "wara od ludowego przemysłu!". I dlatego Niemcy stanęły na nogi w lat 10, a PRL do dziś nie może.

Przeprowadzono reformę rolną. A jakże, przeprowadzono. Że zaraz potem ziemię z powrotem odebrano i zagnano chłopów w PGR-y? No to co?

Upowszechniono szkolnictwo? Ależ owszem, tak! Po to, by nowa

jakościowa siła (mówiła, ta siła, o sobie "My zetempe, my zetempe, reakcji nie boimy się!") dała odpór wstecznej, kontrrewolucyjnej inteligencji, którą nie do końca udało się wytluc.

Tylko dzięki społecznemu instyktowi, któremu na imię świadomość narodowa, a której to świadomości carscy i sowieccy czynownicy nigdy nie doceniali i nie doceniali, udało się uratować przy okazji kilkanaście milionów sprawnych umysłów. Nie udało się tylko w przypadku kilkuset, ale za tych niech modlą się do swych proroków apologetów ateizmu. Oni już wiedzą do kogo.

Upowszechniono również lecznictwo. Nie było innego wyjścia. Prócz elektryfikacji i nacjonalizacji trzeba coś było narodowi dać. Zresztą takie sterowane lecznictwo też czemuś służy. Ot, choćby taka medycyna sądowa, która jest głównie medycyną milicyjną.

Co jeszcze dano społeczeństwu? No? Co? Ależ oczywiście — związki zawodowe! Wolne w dodatku. To znaczy wolne teraz, bo przedtem była "Solidarność", o której wszyscy już wiedzą, że opłacana była za pieniądze CIA.

Jest jeszcze milicja. Obywatelska zresztą. W obu członach nazwy kłamstwo.

I Polska Zjednoczona Partia Robotnicza, która nie jest ani polska, ani zjednoczona, ani robotnicza i właściwie trudno powiedzieć czy jest partią.

Do tego wszystkiego jest wolność słowa, sumienia i wyznania. Najgorzej z sumieniem, bo na nie jeszcze żadnego mechanizmu nie wynaleziono. Prawie równie źle z wyznaniem, bo Polacy, jakby się uparli, trwają przy pierwszym Rzymie zamiast już dawno przejść do trzeciego, a stamtąd na Sybir.

W sumie tylko ze słowem jakoś wadza radzi. Przynajmniej tam, gdzie może zajrzeć, zakazać, zaostriżyć, ocenzurować.

No i jak, rodacy, jesteście wdzięczni czy nie? Radziłbym być. Czuj waj!

**Konspiracje Hitlerowców**

W szerokim zakresie omawiane są od dłuższego czasu sprawy związane z poszukiwaniem hitlerowskich zbrodniarzy wojennych, którzy po zakończeniu wojny potrafili ukryć się, jak też przez to uniknąć, jak dotąd, wymiaru sprawiedliwości.

Obecnie wiemy, że wreszcie i amerykańskie czynniki włączyły się w poszukiwania szczególnie zasługującego na postawienie przed sądem zbrodnicy lekarza z niemieckiego obozu koncentracyjnego Auschwitz-Birkenau, dr. Josefa Mengele.

Wiele lat było o nim cicho, ale obchodzona ostatnio 40-ta rocznica zakończenia Drugiej Wojny Światowej dała okazję wyciągnięcia na światło dzienne i nazwiska tego rzeźnika i praktyka hitlerowskich teorii ludobójczych.

Zarzucono w Mengele sieci, w ramach ścigania go przez władze różnych państw, powinny wreszcie złowić tę "grubą rybę", wciąż wymykającą się od odpowiedzialności.

Jedną z wyjątkowo interesujących relacji na ten temat jest prasowa wypowiedź majora Lotnictwa US, R. H. Hodges, który przez ponad 30 lat prowadzi poszukiwania za Mengele, jak też badania, które mają na celu odpowiedzieć na bardzo intrygujące pytanie: jak to dzieje się, że Mengele potrafił ukryć się po wojnie najpierw na terenie Europy, a następnie na terenie Ameryki Południowej, choć wiadomo, że ten "rzeźnik z Auschwitzu", jak jeden z prokuratorów w Frankfurcie nad Menem właśnie określił Mengele, ma obecnie przebywać w Paragwaju.

Otóż major Hodges wystąpił w liście do dziennika "NY Times" z oświetleniem sprawy roztacza opieką nad Mengele przez środowiska byłych hitlerowców, które po wojnie zorganizowały się w tajne grupy, a mając wielkie fundusze od przedwojennych sojuszników hitlerowskich, opłoty różne tereny świata siewcami groźnych spiskowców narozwiazali się do wydobycia i skierowania przeciw narodowi polskiemu posunięć rządu PRL.

rodowo-socjalistycznego wyznania.

Wiele było powiedziane i napisane na ten temat tuż po wojnie, zaś major Hodges zestawiał, w bardzo przejrzystym ujętym skrócie, chyba wszelkie dostępne obecnie na ten temat informacje.

Otóż Mengele znalazł schronienie na terenie Paragwaju, gdzie reżym prezydenta gen. Alfredo Stroessnera jest reżymem typowo nazistowskim, zaś w jego cieniu kryją się różne ściśle tajne organizacje, typowo hitlerowskie.

Najsilniejszą z nich i najbardziej wpływową jest grupa "Kameradenwerk", założona w kwintu 1946 r. przez najbardziej udekorowanego przez Hitlera niemieckiego lotnika, pułk. Hans-Ulrich Rudel.

Właśnie Rudel zdobył po wojnie poważne sumy przy pomocy wywieranych nacisków na kompanie przemysłowe i na przemysłowców, którzy znajdowali się na listach byłych hitlerowców.

Pułk. Rudel działał również aż do swojej śmierci w Rosenheim, jako kurier do państw Południowej Ameryki, utrzymywał przyjazne stosunki z Juanem Peronem, Alfredo Stroessnerem i innymi politykami i wojskowymi, wyznającymi nazistowskie przekonania. Rudel był główną siłą, zorganizowaną w szeroko zakrojonej konspiracji byłych hitlerowców.

Choć hitlerowska grupa "Odesa" symbolizowała w opinii publicznej organizację, która zajmowała się chronieniem nazistowców (jakby to wynikało z noweli "The Odesa Files"), to jednak ta organizacja nigdy nie osiągnęła tak wielkiego znaczenia jak "Kameradenwerk" czy też druga kluczowa w skali światowej organizacja, mająca nazwę "The Spider", założona przez małą grupę fanatycznych byłych członków zbrodniczej formacji hitlerowskiej SS.

Ci zbrodniarze zorganizowali się w 1948 r. w alianckim obozie jenieckim w Glensbach. Pierwszym szefem "Pajaka" (The Spider) był generał SS Paul Hausser, który potrafił bardzo szybko objąć sieciami

(Dokończenie na str. 5-ej)

**Pamięć o Poległych**

Wśród wielu tradycji obchodzonych przez narody świata, jest tradycja hołdu oddawanego żołnierzom poległym w obronie ojczyzny. Dla oddania czci poległym każdy niemal kraj ma swoje specjalne święto.

W Stanach Zjednoczonych od 117 już lat, uroczyste obchodzone jest święto nazywane Dniem Wieńczenia Grobów (Memorial Day). Święto to zostało zapoczątkowane przez gen. Johna Logana, który w 1868 roku w rozkazie do podległych mu wojsk polecił urządzenie w dniu 30 maja obchodów ku czci towarzyszy broni poległych w straszliwej wojnie między stanami.

Generał Logan nie był jednak pierwszym, kto pomyślał o tym, aby pamiętać i poświęcić choćby jeden, specjalny dzień pamięci o poległych. Już wcześniej w Stanach Zjednoczonych matki, żony i córki, najczęściej w piękne majowe dni, wybierały się na cmentarz, aby kolorowym, wiosennym kwieciami ułożyć groby swych najbliższych, którzy życie oddali w obronie sprawy w jaką wierzyli. Generał Logan nadał jakoby temu świętu prawomocność, utrwalił tradycję, która przetrwała po dzień dzisiejszy.

Najpierw obchodzono Dzień Wieńczenia Grobów co roku 30 maja. Później, z przyczyn praktycznych postanowiono, aby święto narodowe, bo takim właśnie jest Dzień Wieńczenia Grobów, obchodzić w ostatni weekend maja, a zasadniczo w poniedziałek po tym weekendzie. W ten sposób ułatwiono tym wszystkim, którzy mieli swych najbliższych poległych w innych miejscowościach, na odwiedzenie ich grobów i udekorowanie ich.

Dzień Wieńczenia Grobów w Stanach Zjednoczonych jest świętem wszystkich, szczególnie zaś świętem bohaterów poległych w obronie ideałów wolności i niepodległości. Włączając się w obchody tego pięknego dnia, Polonia amerykańska nie powinna zapomnieć o amerykańskich bohaterach, dzięki którym możemy wszy-

scy żyć w kraju wolnym, niepodległym i po-  
tężnym.

Nie wolno nam jednak zapominać również o naszych bohaterach, o polskim żołnierzu, który w imię hasła "za wolność naszą i waszą" ginął na frontach całego świata. Nie wolno nam zapomnieć o weteranach, którzy poświęcili się ojczyźnie, stercząc trudami żołnierskiej tułaczki spoczęli na wolnej Ziemi Washingtona.

Nie wolno nam zapomnieć o tych wszystkich Amerykanach polskiego pochodzenia, którzy na zew Ojczyzny, tłumnie stawili się w szeregach Armii Hallera, aby walczyć o wolność Polski w 1920 r.

Niech pamięć nasza idzie do tych, którzy oddali swe życie w drugiej wojnie światowej w podziemiu, w Armii Krajowej i w Szarych Szeregach harcerskich; do lotników i marynarzy, którzy bili się o Polskę i do milionów, które ginęły za swą polskość w miejscach niemieckiej kaźni i w sowieckich obozach pracy przymusowej, zsyłek i deportacji.

Do dawnych mogił doszły nowe: w Poznaniu, na Wybrzeżu, a w ostatnich kilku latach w Nowej Hucie, Gdańsku, Toruniu i innych miastach, gdzie wieczny spoczynek znalazły ofiary kohort Jaruzelskiego. Wśród zamordowanych nie brak również kilkunastoletnich chłopców.

Pamiętajmy wreszcie o jednej z ostatnich ofiar komunizmu w Polsce, o męczenniku, poległym z rąk oprawców SB, ks. Jerzym Popieluszce. Pamiętajmy o tych wszystkich bezimiennych, o których nawet nie wiemy, że stali się ofiarami narzuconej Polsce przemocy władzy.

Złożenie hołdu zmarłym i przypomnienie okoliczności ich śmierci — uszlachetnia i jest łącznikiem między "dawnymi i nowymi laty", ułatwia przekazanie tradycji z pokolenia na pokolenie.

Odmówmy za wszystkich poległych, zamęczonych i rozstrzelanych, a szczególnie tych za których nikt się nie modli — wieczny odpoczynek racz im dać Panie!

**Tylko Dla Zaproszonych . . .**

Małe państewko Oman, na razie nie wita entuzjastycznie turystów. Nie wygląda też na to, aby w przyszłości sytuacja uległa polepszeniu mimo, że zarówno w stolicy kraju Maskat, jak też w innych miastach, buduje się nowe hotele. Najczęściej przeznaczane one będą dla przybywających do Omanu przedstawicieli firm z całego świata, którzy chcieliby nawiązać stosunki handlowe z tym państwem.

Obecnie, ktokolwiek chciałby przybyć do Omanu musi być w posiadaniu nie tylko zaproszenia ale również specjalnego zaświadczenia wydanego przez odpowiednie władze stwierdzającego, że: "państwo nie ma żadnych zastrzeżeń co do osoby pragnącej odwiedzić Oman".

Zdaniem wtajemniczonych, są dwa powody dla których państwo to nie można na razie zaliczyć do zbyt gościnnych. Pierwszym jest oczywiście położenie strategiczne. Oman leży bowiem tuż u wejścia do Cieśniny Ormuz, prowadzącej z Zatoki Perskiej, którą przepływają transporty drogiej ropy. Stanowi więc ono jak gdyby "straż" ochraniającą transporty tej ropy, zmierzające do krajów całego świata.

Drugim powodem dla którego niechętnie widać się w Omanie turystów, są warunki mieszkaniowe. Na razie nie ma dostatecznych pomieszczeń hotelowych. Dopiero niedawno przystąpiono do budowy nowych hoteli. Najczęściej, w trzech wybudowanych już hotelach mieszkają przedstawiciele przedsiębiorstw z całego świata pragnący nawiązać stosunki handlowe z Omanem. Trzeba bowiem przypomnieć, że jest to kraj zasobny, dzięki stosunkowo niedawno odkrytym (1970 r.) złożom ropy naftowej.

Ciekawa jest historia tego państewka o powierzchni 212 tys. km.<sup>2</sup> czyli prawie takiego samego jak np. stan Kansas. Już na początku 16 wieku, zdając sobie sprawę ze strategicznego położenia Omanu, Portugalczycy podbili lokalne plemiona arabskie zamieszkujące te tereny. Rządy Portugalczyków nie trwały jednak zbyt długo, ponieważ w sto lat później Arabowie uwolnili się spod panowania najeźdźców.

Oman jest więc najstarszym, niepodległym państwem arabskim, a obecny sułtan Qaboos, jest potomkiem dynastii, która rządzi tym krajem od 1749 r.

Od 1970 r. tzn. od momentu w którym objął władzę sułtan Qaboos, Oman przechodzi

kompletną modernizację. Mimo, że jest to monarchia absolutna, a słowo sułtana jest święte, nie ma tu partii politycznych ani nawet związków zawodowych — coraz więcej obywateli tego kraju zdobywa wykształcenie, zapewnioną ma doskonałą opiekę lekarską, a co najważniejsze stosunkowo dobre warunki egzystencji.

Z państewka, w którym za panowania ojca obecnego sułtana nie było prawie zupełnie dróg, a miasta wyglądały jak średniowieczne twierdze w których bramy zamknięto na noc, przeobraziło się ono w nowoczesne państwo. Coraz częściej widać w większych miastach nowe budynki, wybudowano już drogi na przestrzeni ponad 2,000 mil; zakończono budowę trzech hoteli w stolicy Maskat, nadal trwają prace budowlane przy kolejnych, supernowoczesnych pomieszczeniach dla turystów.

Dekretem sułtańskim zabezpieczono jednak utrzymanie wystroju miast w stylu arabskim, dla utrzymania starych i szanowanych tradycji. Miasta Omanu charakteryzują się nieskazitelną prawie czystością, a zbrodnie są tam niespotykane.

Ponieważ w tak krótkim okresie nie zdołano jeszcze dostatecznie przygotować obywateli omańskich do nowego życia, bardzo wielu pracowników różnych instytucji, to przybyłe, imigranci z innych, sąsiednich państw. Chwalą sobie pracę i warunki Omanu.

Ze względu na to, że Oman jest państwem o dużym znaczeniu strategicznym dla tego regionu, jest rzeczą naturalną, iż interesują się nim takie państwa jak Stany Zjednoczone i Wielka Brytania, które posiadają tam swe instytucje, pomagając młodemu i stosunkowo nowemu monarsze (wykształconemu w Wielkiej Brytanii) w zabezpieczeniu Omanu.

Prawdopodobnie Oman nigdy nie stanie się "rajem" dla turystów, mimo, że ma przepiękne krajobrazy, a przecudowne plaże wzdłuż wybrzeży, przyciągnęłyby niejednego wielbiciela słońca i wody. Kraj ten bardziej zainteresowany jest dalszym rozwojem ekonomicznym niż turystyką, tym bardziej, że bogate złoża ropy naftowej zapewniają bogactwo. Oman będzie więc nadal centralnym punktem zainteresowania przede wszystkim dla zagranicznych inwestorów, zainteresowanych rozbudową przemysłu, oraz korzyściami jakie mogą wynieść dzięki umowom dotyczącym eksportu ropy naftowej.

# FRYZJER

DAMSKO-MĘSKI

5141 W. DIVERSEY AVE.  
TEL. 622-3887  
3240 N. CENTRAL AVE.  
TEL. 283-9252



# hair design

FOR MEN AND WOMEN  
OTWARTE 7 DNI

# Lorenz Nicola

wiosna/lato

1985

LORENZ NICOLA  
UBRANIA SĄ SZYTE  
Z NAJLEPSZYCH  
MATERIAŁÓW  
WELNIANYCH I W  
NAJPIĘKNIJSZYCH  
FASONACH WŁOSKICH  
W ROZMIARACH  
34 DO 52  
PO UMIARKOWANYCH  
CENACH  
PROSIMY WSTĄPIĆ  
I OBEJRZEĆ  
DUŻY WYBÓR  
FASONÓW WEDŁUG  
OBECNEJ MODY.  
Mówimy po polsku



# Dei Giovani

Fine European Fashion for Men

2421 N. Clark Street  
Chicago, Illinois 60614  
312/549-4116

2434 N. Harlem Avenue  
Elmwood Park, IL 60635  
312/452-1800

1205 N. State Parkway  
Chicago, Illinois 60610  
312/787-5239

## Konspiracje Hitlerowców

(Ciąg dalszy ze str. 4-ej)

swojej organizacji dosłownie cały świat.

W Ameryce Południowej organizacja przyjęła nazwę "La Arana".

Również silna na południowej półkuli była grupa "Das Reich" (Rzesza), która miała wpływy głównie w Chile, w Santiago i Valparaiso i odgałęzienia, "Die Kolonie" (Kolonie).

Major Hodges podkreślił w swoim omówieniu, że grupy te czy też organizacje działają głównie i przeważnie zakulisowo.

Członkowie tych ośrodków organizacyjnych nie potrzebują kart członkowskich, gdyż z reguły znają się dobrze między sobą jako naziszi.

Chronienie tego typu uchodźców, którzy przeżyli klęskę hitlerowskich Niemiec jak Mengele, stało się jednym z głównych zadań tych istniejących i działających w tajemnicy środowisk wyznawców ideologii nazistowskiej.

Imajor Hodges zwraca uwagę, że jest lista ludzi, którzy przeprowadzają "polowania" na Mengele. Gdy ktoś z tych ludzi znalazł się zbyt blisko dr. Mengele, został później po prostu zlikwidowany. (jb)

## Zmniejszyła się Liczba Katolików w USA

Washington (CT) — Liczba katolików w Stanach Zjednoczonych zmalała w roku 1984 w porównaniu z okresem ubiegłych pięciu lat.

Katolicy stanowią 22,04 procenta ludności USA, jest ich 52,286,043.

## Skonfiskowano Falszywe Dolary w RFN

Wiesbaden, NRF (CT) — Policja zachodnio-niemiecka skonfiskowała około miliona dolarów w falszywych banknotach amerykańskich. Aresztowano 6 osób podejrzanych o próbę sprzedaży banknotów.

Władze podały do wiadomości, że dodatkową sumę 1.5 mln dolarów znaleziono w domu przemysłowca szwajcarskiego, który jest jedną z 6 podejrzanych osób. Były to również pieniądze falszywe. Inne aresztowane osoby zostały zidentyfikowane, jako — trzech Włochów i dwóch Niemców.

Konfiskata falszywych 100-dolarowych banknotów nastąpiła w Nadrenii, w mieście Duesseldorf. Władze podały, że obywatel szwajcarski przybył niedawno do Duesseldorfu w celu "upłynienia" pieniędzy.

## State Farm jest zawsze do waszych usług.

- Ubezpieczenie na Samochód • Dom
- Życie • Szpital

RAYMOND R. MITCHELL  
4815 W. Diversey Avenue  
Chicago, Illinois 60639  
Tel. 622-3812



Mówimy po polsku  
State Farm Insurance Companies  
Home Offices  
Bloomington, Illinois

**PROGRESSIVE** 736-5522

## DRIVING SCHOOL

GRAZYNY OLSZEWSKIEJ - BUDA  
i BOGDANA BUDY

Jedyna szkoła z pełnymi uprawnieniami nauki kierowców ZAWODOWYCH.

To szkoła z prawdziwego zdarzenia, prowadzi ZRÓZNICOWANE KURSY: dla małoletnich (od 15-18 lat) dla dorosłych (18 do 90 lat)

## PRAWO JAZDY

KURSY dla wszystkich: osób bojaźliwych, nerwowych, starszych, zdających powtórnie egzamin (prawo jazdy). Tylko TUTAJ — egzamin będzie spokojną formalnością!!!

**UWAGA — INDYWIDUALNE KURSY KIEROWCÓW ZAWODOWYCH!** od wieku 21 lat. Nauka prowadzenia najcięższych aut transportowych (truck) bezbłędneho manewrowania z ciężkim ładunkiem! Kurs \$55 za godzinę (praktyczny) — w przyszłości WYSOKO PŁATNA PRACA — którą ZAPEWNIAMY dla najzdolniejszych studentów po ukończeniu nauki

## BIURO PODRÓŻY

(Chartery do Polski \$869 w Obie Strony — \$490 w Jedną)

- paczki do Polski • bilety lotnicze i morskie • wizy
- paszporty • Voucher'y Orbisu

AUTORYZOWANY DEALER PKO: dolary do Polski, auta, Diesle, artykuły przemysłowe.

5538 W. BELMONT CHICAGO, ILL. 60641 736-5522  
5752 S. PULASKI CHICAGO, ILL. 60629 581-0040



# Porady Prawne



## WYPADKI Samochodowe — W pracy

**ADWOKAT A. P. HERMAN**  
Ekspert  
Uszkodzenia cieleśne —  
**286-3663**  
MÓWIMY PO POLSKU

## ADWOKAT D. GILNA

- Rozwody
- Odszkodowania
- Uszkodzenia Cieleśne
- Sprawy Kryminalne
- Sprawy Imigracyjne
- Kupno-Sprzedaż Interesów

**825-3184**  
5642 W. DIVERSEY AVE.  
MÓWIMY PO POLSKU

## ADWOKAT

## JOHN GIBAITIS

Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe  
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych

MOWI PO POLSKU

Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem  
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu

6247 S. Kedzie ★ Telefon: 776-8700

## JONAH ROSENBERG Adwokat

- Porady Prawne
- Sprawy Emigracyjne
- Rozwody
- Wypadki Drogowe
- Odszkodowania
- Sprawy Kryminalne

685-1515  
3114 N. Milwaukee Ave.  
w Biurze Podróży  
Inter-Pole Service  
ELŻBIETA ORŁOWICZ

## CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT

Accounting & Bookkeeping Services, Income Tax Consulting & Preparations, Financial Consulting, Computerized. Small Businesses Welcomed.

480-7658

## BIURA PRAWNE

## JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwody
- Uszkodzenia cieleśne
- Sprawy kryminalne
- Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym

Pierwsza Wizyta BEZ OPŁATY

Biura czynne także Wieczorem

Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.

Dwa biura: Downtown i Northwest.

**726-3753**

## Adwokat Mówiący Po Polsku Raymond Wilde

Rozwody — od \$175 + Koszty  
Jazda w Stanie Nietrzeźwym — od \$300  
Kupno i Sprzedaż Nieruchomości — od \$200  
Testamenty od \$50  
Sprawy Kryminalne i Cywilne  
Wypadki w Pracy oraz uszkodzenia Cieleśne

5438 N. Milwaukee Chicago, IL 60630  
Dzwoń 7 Dni w Tygodniu — 24 Godz.  
766-0075  
Pierwsza Porada Bezpłatnie

## ADWOKAT STANLEY CZAJA

Odszkodowania: wypadki przy pracy i samochodowe • Sprawy karne • Jazda w stanie nietrzeźwym • Sprawy spadkowe oraz inne.

Biurowo Dla Polonii:  
4962 N. MILWAUKEE  
**286-5600**

## ADWOKAT JOHN MASTERLY

Oferuje pomoc w uzyskaniu rozwodu, w sprawach imigracyjnych, przekroczeniach drogowych.

Bezpłatne konsultacje:  
Środa 6 wiecz. — 8 wiecz.  
Sobota 10 rano — 12 ppł.

906 N. DAMEN  
TEL.: 486-8467

## TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY POLISH INTERPRETERS & REFERRAL SERVICE

UDZIELA POMOCY W SPRAWACH:

- Tłumaczenia sądowe
- Tłumaczenia dokumentów w sprawach cywilnych i urzędowych
- Zpomocy społecznej i renty
- Czeki bez pokrycia
- Odszkodowania za wypadki samochodowe
- Obrażenia cieleśne przy pracy
- Sprawy imigracyjne
- Unemployment

736-9508 albo 478-1076

## MÓWIMY PO POLSKU Adwokat JOEL GOULD

Porady Prawne Po Konkurencyjnych Cenach

- Rozwody \$170 + Koszty Sądowe \$150
- Przekroczenia Ruchu Drogowego od \$80
- Kradzieże i Bójki
- Wypadki Samochodowe i Przy Pracy (Wysokie Odszkodowania)

Zadzwoń po Umówienie Sie i Przyjźdź Konsultacje Bezpłatne

**281-8744**  
24 Godziny/7 Dni w Tygodniu  
77 W. Washington Pokój 1412

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego do milczenia, "Dz. Związkowy" jest jego wolnym głosem.



## KIEDY OBRAŻENIE CIELESNE NAPRADE WAS DOTKNIĘ

... dobrze jest udać się do odpowiedniego prawnika

Jeżeli obrażenie było spowodowane czyjąś winą lub niedbalstwem, wtedy nie ma powodu do zwątpienia. Obrażenie mogło być spowodowane wypadkiem samochodowym, wypadkiem w czasie rekreacji, wadliwością produktu lub innymi przyczynami. To biuro ma doświadczenie i zrozumienie, aby was reprezentować właściwie, a usługi mają charakter osobisty. Honoraria zależne są od podstawy. Jeśli wygramy i inkasujemy opłatę, to otrzymujemy procent; jeśli nie, nie pobieramy honorarium. Oplatę wtedy tylko rzeczywiste koszty sądowe i związane z tym wydatki.

BIURA ADWOKACKIE  
**PRZYBYŁO/KUBIATOWSKI**  
631-2525

## ROZWÓD? W 2 DNI!

Zadzwońcie do NATKIN & FISH. Wysłuchają Ciebie i poradzą jak najlepiej postąpić. Będą Cię reprezentować jako Twój adwokat. Będą starali się przeprowadzić Twój rozwód bez komplikacji i w jak najkrótszym terminie. Nie nie kosztuje dowiedzieć się jakie masz wyjścia.

## NATKIN & FISH

Attorneys at Law

## KŁOPOTY IMIGRACYJNE?

NATKIN & FISH pomogli setkom rodzin w rozwiązaniu problemów imigracyjnych. Pobyt stały, zielone karty lub Obywatelstwo. Pomogą Ci w sprowadzeniu rodziny do US. Będą Cię reprezentować w sądzie. Niech NATKIN & FISH pomogą Ci.

NOWE BIURO NA PÓŁNOCNEJ STRONIE!

2727 N. Milwaukee  
Chicago, IL 60647  
384-5555

Zadzwońcie Po Bezpłatną Poufną Konsultację  
MÓWIMY PO POLSKU

## Manufacturers Bank

1200 North Ashland Avenue  
Chicago, Illinois 60622  
Telephone: (312) 278-4040

Member Federal Deposit Insurance Corporation

Każde Konto Jest Ubezpieczone Do \$100,000  
ZASOBY PONAD \$200 MILIONÓW

## DO POLSKI

WYSYŁKĘ PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU  
Załatwi Najlepiej Biuro

## B. ZALESKIEGO

UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO

ZALATWIAMY: Akty Notarialne i Zaproszenia Metryki: Urodzenia, Ślubu i Zgonu Paszport i Wizy Sprawy Imigracyjne i Przesiedlenia Podatki Federalne i Stanowe.

WYSYŁAMY: Paczki Morskie i Lotnicze oraz Lekarstwa

## DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE W POLSCE

(Obywatele Polscy Mogą Legalnie Posiadać Dolary)

## PODRÓŻE KRAJOWE:

DO KALIFORNII, LAS VEGAS I INNYCH MIAST

Dokonyjemy na miejscu rezerwacji i wydajemy bilety lotnicze i Amtrak-kolejowe.

POSWIADCZONY TŁUMACZ POLSKO/ANGIELSKI I ANGIELSKO/POLSKI

Najstarsze Polskie Biuro Podróży, Założone w 1906 Roku

Biuro Prowadzone Przez BRONISŁAWĘ GORELL

6614 S. PULASKI RD. • TEL.: 582-4745

# Cmentarz Weterański w Amerykańskiej Częstochowie

"Do dalekich swoich stron  
Serca nasze wciąż się wwały,  
Ale lost ich tu zatrzymał  
— W obcej ziemi pozostały!"

Wiele się zmieniło w Amerykańskiej Częstochowie od mego tu przybycia zimą 1965 r. Nie było śladów pod przyszłe Sanktuarium Matki Boskiej Częstochowskiej oprócz rozkopanisk i mas cementu wylanego jako fundamenta pod przyszły budynek świątyni. Całe też wzgórze "Beacon Hill", oddalone 3 mile na północ od historycznego



Sanktuarium M.B. Częstochowskiej — Pomnik Tysiąclecia Katolickiej Polski.

miasteczka Doylestown było nadal pokryte gęstym, dzikim lasem, krzewami, po których wspinał się złośliwy "poison-ivy".

Szybko zbliżał się Wielki Jubileusz Tysiąclecia Katolickiej Polski.

Na oczach też wznosiły się mury Sanktuarium jako żywego świadka tego Jubileuszu. Pielgrzymi polscy ze wszystkich stron rozległej Ameryki rozpoczęli swoje pielgrzymowanie do nowego Sanktuarium ich Patronki i Królowej. Wszyscy głęboko odczuwali potrzebę takiego miejsca świętego i polskiego, w którym Polacy mogliby się czuć naprawdę "u siebie".

Dzień dedykacji nowego Sanktuarium w dniu 16-tym października, 1966 r. trzeba uważać za nowe objawienie szczególnej roli Pani Częstochowskiej pośród swego ludu na emigracji. Była i nadal jest głęboka potrzeba zjednoczenia umysłów i serc Polonii Amerykańskiej w jej wielkim wysiłku przechowywania i przekazywania bogatych tradycji religijno-narodowych nadchodzącym po nas pokoleniom Polaków urodzonych poza Ojczyzną ich Ojców.

Potrzebny był ośrodek jednoczący całą Polonię Amerykańską religijnie, patriotycznie i kulturalnie. Potrzebne było Sanktuarium Matki Boskiej Częstochowskiej. Po-



Cmentarz Wojskowy.

trzebna była po prostu Amerykańska Częstochowa.

Dziś po 20 latach duchowego oddziaływania Sanktuarium na losy Polonii Amerykańskiej jesteśmy wdzięczni Bożej Opatrzności za tych wszystkich ludzi, którzy przyczyniali się do rozwoju świętego miejsca.

Z rozwojem Sanktuarium wrosła też potrzeba duszpasterskie pielgrzymów. Powiększały się szeregi Ojców Paulinów, którym Bóg powierzył zaszczytną troskę o Cudowny Wizerunek Bogarodzicy i Jej Przybytku.

Ustawicznie też wrosła liczba Dobrodziejów i Przyjaciół Sanktuarium. Wielu zapragnęło związać się z budowanym miejscem, zarówno za życia jak i po śmierci. Potrzebne było miejsce wiecznego dla nich spoczynku w cieniu Sanktuarium. Potrzebny więc był Cmentarz Matki Boskiej Częstochowskiej w Amerykańskiej Częstochowie. Było też genialnym pomysłem a raczej natchnieniem Bożym założyciela Amerykańskiej Częstochowy o. Michała M. Zembruskiego poproszenie Władz Kościoła o otwarcie miejsc-

ca pogrzebowego dla samych Ojców Paulinów, dla Dobrodziejów Sanktuarium i Czcieli Matki Bożej Częstochowskiej.

Wyznaczono na nowy cmentarz 40 akrów ziemi z północnej strony świątyni. Miejsce to było nieprzygotowane, porośnięte starym, zaniedbanym lasem, pełnym powalonych drzew, zarośli i kamieni. Trzeba było wszystko karczować, palić, równać teren. Tak żywo pamiętam dzielnego brata Kazimierza jak codziennie krążył na buldożerze, wyrwał i siał trawę pod przyszły

ca pogrzebowego dla samych Ojców Paulinów, dla Dobrodziejów Sanktuarium i Czcieli Matki Bożej Częstochowskiej.

Wyznaczono na nowy cmentarz 40 akrów ziemi z północnej strony świątyni. Miejsce to było nieprzygotowane, porośnięte starym, zaniedbanym lasem, pełnym powalonych drzew, zarośli i kamieni. Trzeba było wszystko karczować, palić, równać teren. Tak żywo pamiętam dzielnego brata Kazimierza jak codziennie krążył na buldożerze, wyrwał i siał trawę pod przyszły

ca pogrzebowego dla samych Ojców Paulinów, dla Dobrodziejów Sanktuarium i Czcieli Matki Bożej Częstochowskiej.

Wyznaczono na nowy cmentarz 40 akrów ziemi z północnej strony świątyni. Miejsce to było nieprzygotowane, porośnięte starym, zaniedbanym lasem, pełnym powalonych drzew, zarośli i kamieni. Trzeba było wszystko karczować, palić, równać teren. Tak żywo pamiętam dzielnego brata Kazimierza jak codziennie krążył na buldożerze, wyrwał i siał trawę pod przyszły

ca pogrzebowego dla samych Ojców Paulinów, dla Dobrodziejów Sanktuarium i Czcieli Matki Bożej Częstochowskiej.

Wyznaczono na nowy cmentarz 40 akrów ziemi z północnej strony świątyni. Miejsce to było nieprzygotowane, porośnięte starym, zaniedbanym lasem, pełnym powalonych drzew, zarośli i kamieni. Trzeba było wszystko karczować, palić, równać teren. Tak żywo pamiętam dzielnego brata Kazimierza jak codziennie krążył na buldożerze, wyrwał i siał trawę pod przyszły

Wyznaczono na nowy cmentarz 40 akrów ziemi z północnej strony świątyni. Miejsce to było nieprzygotowane, porośnięte starym, zaniedbanym lasem, pełnym powalonych drzew, zarośli i kamieni. Trzeba było wszystko karczować, palić, równać teren. Tak żywo pamiętam dzielnego brata Kazimierza jak codziennie krążył na buldożerze, wyrwał i siał trawę pod przyszły

Wyznaczono na nowy cmentarz 40 akrów ziemi z północnej strony świątyni. Miejsce to było nieprzygotowane, porośnięte starym, zaniedbanym lasem, pełnym powalonych drzew, zarośli i kamieni. Trzeba było wszystko karczować, palić, równać teren. Tak żywo pamiętam dzielnego brata Kazimierza jak codziennie krążył na buldożerze, wyrwał i siał trawę pod przyszły

Wyznaczono na nowy cmentarz 40 akrów ziemi z północnej strony świątyni. Miejsce to było nieprzygotowane, porośnięte starym, zaniedbanym lasem, pełnym powalonych drzew, zarośli i kamieni. Trzeba było wszystko karczować, palić, równać teren. Tak żywo pamiętam dzielnego brata Kazimierza jak codziennie krążył na buldożerze, wyrwał i siał trawę pod przyszły

Wyznaczono na nowy cmentarz 40 akrów ziemi z północnej strony świątyni. Miejsce to było nieprzygotowane, porośnięte starym, zaniedbanym lasem, pełnym powalonych drzew, zarośli i kamieni. Trzeba było wszystko karczować, palić, równać teren. Tak żywo pamiętam dzielnego brata Kazimierza jak codziennie krążył na buldożerze, wyrwał i siał trawę pod przyszły

Wyznaczono na nowy cmentarz 40 akrów ziemi z północnej strony świątyni. Miejsce to było nieprzygotowane, porośnięte starym, zaniedbanym lasem, pełnym powalonych drzew, zarośli i kamieni. Trzeba było wszystko karczować, palić, równać teren. Tak żywo pamiętam dzielnego brata Kazimierza jak codziennie krążył na buldożerze, wyrwał i siał trawę pod przyszły

Wyznaczono na nowy cmentarz 40 akrów ziemi z północnej strony świątyni. Miejsce to było nieprzygotowane, porośnięte starym, zaniedbanym lasem, pełnym powalonych drzew, zarośli i kamieni. Trzeba było wszystko karczować, palić, równać teren. Tak żywo pamiętam dzielnego brata Kazimierza jak codziennie krążył na buldożerze, wyrwał i siał trawę pod przyszły

Wyznaczono na nowy cmentarz 40 akrów ziemi z północnej strony świątyni. Miejsce to było nieprzygotowane, porośnięte starym, zaniedbanym lasem, pełnym powalonych drzew, zarośli i kamieni. Trzeba było wszystko karczować, palić, równać teren. Tak żywo pamiętam dzielnego brata Kazimierza jak codziennie krążył na buldożerze, wyrwał i siał trawę pod przyszły

Wyznaczono na nowy cmentarz 40 akrów ziemi z północnej strony świątyni. Miejsce to było nieprzygotowane, porośnięte starym, zaniedbanym lasem, pełnym powalonych drzew, zarośli i kamieni. Trzeba było wszystko karczować, palić, równać teren. Tak żywo pamiętam dzielnego brata Kazimierza jak codziennie krążył na buldożerze, wyrwał i siał trawę pod przyszły

Wyznaczono na nowy cmentarz 40 akrów ziemi z północnej strony świątyni. Miejsce to było nieprzygotowane, porośnięte starym, zaniedbanym lasem, pełnym powalonych drzew, zarośli i kamieni. Trzeba było wszystko karczować, palić, równać teren. Tak żywo pamiętam dzielnego brata Kazimierza jak codziennie krążył na buldożerze, wyrwał i siał trawę pod przyszły

Wyznaczono na nowy cmentarz 40 akrów ziemi z północnej strony świątyni. Miejsce to było nieprzygotowane, porośnięte starym, zaniedbanym lasem, pełnym powalonych drzew, zarośli i kamieni. Trzeba było wszystko karczować, palić, równać teren. Tak żywo pamiętam dzielnego brata Kazimierza jak codziennie krążył na buldożerze, wyrwał i siał trawę pod przyszły

Wyznaczono na nowy cmentarz 40 akrów ziemi z północnej strony świątyni. Miejsce to było nieprzygotowane, porośnięte starym, zaniedbanym lasem, pełnym powalonych drzew, zarośli i kamieni. Trzeba było wszystko karczować, palić, równać teren. Tak żywo pamiętam dzielnego brata Kazimierza jak codziennie krążył na buldożerze, wyrwał i siał trawę pod przyszły

Wyznaczono na nowy cmentarz 40 akrów ziemi z północnej strony świątyni. Miejsce to było nieprzygotowane, porośnięte starym, zaniedbanym lasem, pełnym powalonych drzew, zarośli i kamieni. Trzeba było wszystko karczować, palić, równać teren. Tak żywo pamiętam dzielnego brata Kazimierza jak codziennie krążył na buldożerze, wyrwał i siał trawę pod przyszły

Wyznaczono na nowy cmentarz 40 akrów ziemi z północnej strony świątyni. Miejsce to było nieprzygotowane, porośnięte starym, zaniedbanym lasem, pełnym powalonych drzew, zarośli i kamieni. Trzeba było wszystko karczować, palić, równać teren. Tak żywo pamiętam dzielnego brata Kazimierza jak codziennie krążył na buldożerze, wyrwał i siał trawę pod przyszły

Wyznaczono na nowy cmentarz 40 akrów ziemi z północnej strony świątyni. Miejsce to było nieprzygotowane, porośnięte starym, zaniedbanym lasem, pełnym powalonych drzew, zarośli i kamieni. Trzeba było wszystko karczować, palić, równać teren. Tak żywo pamiętam dzielnego brata Kazimierza jak codziennie krążył na buldożerze, wyrwał i siał trawę pod przyszły

Wyznaczono na nowy cmentarz 40 akrów ziemi z północnej strony świątyni. Miejsce to było nieprzygotowane, porośnięte starym, zaniedbanym lasem, pełnym powalonych drzew, zarośli i kamieni. Trzeba było wszystko karczować, palić, równać teren. Tak żywo pamiętam dzielnego brata Kazimierza jak codziennie krążył na buldożerze, wyrwał i siał trawę pod przyszły

Wyznaczono na nowy cmentarz 40 akrów ziemi z północnej strony świątyni. Miejsce to było nieprzygotowane, porośnięte starym, zaniedbanym lasem, pełnym powalonych drzew, zarośli i kamieni. Trzeba było wszystko karczować, palić, równać teren. Tak żywo pamiętam dzielnego brata Kazimierza jak codziennie krążył na buldożerze, wyrwał i siał trawę pod przyszły

Wyznaczono na nowy cmentarz 40 akrów ziemi z północnej strony świątyni. Miejsce to było nieprzygotowane, porośnięte starym, zaniedbanym lasem, pełnym powalonych drzew, zarośli i kamieni. Trzeba było wszystko karczować, palić, równać teren. Tak żywo pamiętam dzielnego brata Kazimierza jak codziennie krążył na buldożerze, wyrwał i siał trawę pod przyszły

Wyznaczono na nowy cmentarz 40 akrów ziemi z północnej strony świątyni. Miejsce to było nieprzygotowane, porośnięte starym, zaniedbanym lasem, pełnym powalonych drzew, zarośli i kamieni. Trzeba było wszystko karczować, palić, równać teren. Tak żywo pamiętam dzielnego brata Kazimierza jak codziennie krążył na buldożerze, wyrwał i siał trawę pod przyszły

Wyznaczono na nowy cmentarz 40 akrów ziemi z północnej strony świątyni. Miejsce to było nieprzygotowane, porośnięte starym, zaniedbanym lasem, pełnym powalonych drzew, zarośli i kamieni. Trzeba było wszystko karczować, palić, równać teren. Tak żywo pamiętam dzielnego brata Kazimierza jak codziennie krążył na buldożerze, wyrwał i siał trawę pod przyszły

Wyznaczono na nowy cmentarz 40 akrów ziemi z północnej strony świątyni. Miejsce to było nieprzygotowane, porośnięte starym, zaniedbanym lasem, pełnym powalonych drzew, zarośli i kamieni. Trzeba było wszystko karczować, palić, równać teren. Tak żywo pamiętam dzielnego brata Kazimierza jak codziennie krążył na buldożerze, wyrwał i siał trawę pod przyszły

Wyznaczono na nowy cmentarz 40 akrów ziemi z północnej strony świątyni. Miejsce to było nieprzygotowane, porośnięte starym, zaniedbanym lasem, pełnym powalonych drzew, zarośli i kamieni. Trzeba było wszystko karczować, palić, równać teren. Tak żywo pamiętam dzielnego brata Kazimierza jak codziennie krążył na buldożerze, wyrwał i siał trawę pod przyszły

dających: Aleja Zasłużonych i Cmentarz Weterański.

Aktualnie w Alei Zasłużonych Polaków jest 40 mogił. Spoczywają tu zasłużeni dla polskiej kultury, sztuki, działacze polityczni dla Polski i Polonii, generałowie broni, wynalazcy, prawnicy, lekarze, obrońcy mowy polskiej i szerzyciele polskiej pracy i inni.

Spoczywają tu między innymi: Adam Styka — artysta, malarz. Edward Witkowski — założyciel Fundacji I. Padarewskiego w Ameryce.

Ks. Teodor Gieryk — założyciel Zjednoczenia Polskiego Rzymsko-Katolickiego w Ameryce.

Prof. dr M. Nikodem Otto — matematyk.

Stanisław Sliwiński — inżynier, pułkownik saperów, prez. Związku Polaków, organiz. Narodów Uciemięzonych w Argentynie, prezes Kongresu Polonii i Koła S.P.K. nr 49 w pót. Kalifornii.

Teofil Starzyński — założyciel Sokolstwa Polskiego w Ameryce i Armii Polskiej walczącej o boku Aliantów.

W Alei Zasłużonych stoi dużego rozmiaru pomnik Ignacego J. Padarewskiego, którego prochy tymczasowo spoczywają w "Arlington Cemetery", Washington, D.C. Na żelaznej tablicy widnieją słowa Ignacego Padarewskiego:

"ŚWIĘTA SPRAWA OJCZYŻNA NAS WZYWA"

By przyszył ład, jaki zapanuje na świecie, opierał się nie na gwałcie i

sile, lecz na zasadach nauki Chrystusa, na sprawiedliwości i na zgodnym współzyciu wielkiej rodziny wolnych narodów.

Obok pomnika Ignacego Padarewskiego postawiono symboliczny pomnik poświęcony haniebnie zamordowanym polskim oficerom w laskach katyńskich. Napis czerwonymi literami: KATYŃ, 1940. Na górnej części pomnika widnieje polski orzeł w koronie.

Wehódząc na teren cmentrza od strony Sanktuarium zauważamy szeregi granitowych krzyży. Jest to Cmentarz Wojskowy. Niektórzy nazywają go "Polish Arlington Cemetery". Tutaj składamy na wieczny spoczynek naszych żołnierzy.

Do dnia dzisiejszego pochowaliśmy ich 420. Spoczywają tu żołnierze SWAP, SPK, AK, uczestnicy Powstania Warszawskiego i barczerze. Mogiły ich przyodabiają sine, kamienne krzyże wycięte w formie krzyża "Virtuti Militari", oraz polsko-amerykańskie flagi.

U góry krzyży wmontowane są orzelki, odlane w bązie, jakie nosili nasi żołnierze na czapkach przed i w czasie II Wojny Światowej. Spoczywają tu żołnierze różnych ugrupowań i odznaczeń wojskowych. Spoczywa tu między innymi gen. Stefan Brzeszczyński, którego ciało zostało sprowadzone z Anglii, major Stanisław Gierat, założyciel SPK w Ameryce, Edward Kleszczyński, inż. dowódca II Pułku Ułanów, dowódca Krak. Bryg. Kaw. A.K., sierż. William Krusz, organizator "Dnia Żołnierza" w Amerykańskiej Częstochowie.

Tutaj, w cieniu Sanktuarium Matki Boskiej Częstochowskiej Hetmanki Oręża Polskiego, składamy ich ciała do ziemi. Tutaj każdy pogrzeb polskiego żołnierza napelnia nas głębokim wzruszeniem. Ich trumny spowite w polską flagę biało-czerwoną, przemówienia pożegnalne kolegów żołnierzy, salwy honorowe i ten śpiew:

"Spój kolego w ciemnym grobie, Niech się Polska przysni tobie, Niech Polska przysni tobie..."

Wprowadzają nas w głęboką zadumę i wyciskają łzy. Ci, co walczyli, upadali i umierali "za naszą i

waszą wolność", pozostają w obcej ziemi, daleko od Ojczyzny, o której śnili, kochali i umierali. Jest nich coraz mniej, a cmentarze się powiększają. Tutaj spoczywają w pokoju. Jakże jest rzeczą szczęśliwą, że spoczywają właśnie tutaj, na tym skrawku polskiej ziemi, gdzie pamięć o nich jest zawsze żywa i gdzie w dziękczynnej modlitwie polecamy ich dusze sprawiedliwemu Bogu. Tylko Bóg może sprawić, że ich cierpienia i ofiara życia złożone na ołtarzu Ojczyzny muszą owocować.

Gdy zbliżamy się do uroczystości "Wienienia Grobów" naszych żołnierzy, przychodzimy do Częstochowy, na Cmentarz Polskich Kombatantów, by oddać im cześć! Dekorujemy ich mogiły kwiatami i flagami, ale przede wszystkim zgłnamy nasze kolana i skłaniamy głowy w pokornej modlitwie do Maryi, by ich bezinteresowna służba Bogu i Ojczyźnie była natchnieniem dla ich synów i córek i by to, co czym marzyli, idąc w kurzu, głodzie, umęczeniu i umieraniu stało się realnością pewnego dnia.

o. Marian Zalecki, OSP

Jobmir

# Pożegnanie "Orła Białego"



ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

ROZKAZ № 6

zachowała niezawisłość dzięki nadwężeniu jedności plemiennej i zblizeniu się do państw zachodnich.

Pomijając jego bardzo osobliwe twierdzenie, że katolicyzm jest sprzeczny z geniuszem słowiańskim oraz nazwanie Polski "mniej słowiańskim narodem", wypada mu przyznać dobre zrozumienie problemu naszej tożsamości narodowej. bez względu na to, co nasi romantycy głosili o Rzymie jako przyczynie zguby Polski, naród kurczowo trzymał się prawdy, że właśnie tam zakorzenił się w historię Europy.

To dzisiaj jest dla niego bardzo ważne, ponieważ komunizm w swoim programie działania politycznego i kulturalnego umieszcza zawsze odchrześcijanienie społeczeństwa, nad którym sprawuje pełną władzę. Polska stała się dla niego polem doświadczalnym, gdzie może wypróbować swoje siły i metody walk z Kościołem. Ma do dyspozycji wszystkie środki materialne i administracyjne, a ostatecznie ma siłę nie liczącą się z prawem. Taka jest sytuacja społeczeństwa polskiego w kraju.

O tym prasa emigracyjna powinna rzeczowo i bezamiennie informować swoich i obcych. Informować i wyjaśniać, że nad Wisłą rozgrywa się dramat nie Polski jedynie, lecz Europy. W 1920 roku nie udało się komunizmowi "po trupie Polski" wejść militarnie w głąb zachodniego świata. Uczynił to w latach 1939-45, przez co uzyskał wpływ na jego losy we wszystkich dziedzinach życia.

Emigracja wówczas była nie tylko protestem przeciwko temu, co się stało w kraju, lecz także ostrzeżeniem przed niebezpieczeństwem grożącym naszej wspólnej kulturze chrześcijańskiej. Taką postawę dyktował emigracji patriotyzm europejski, a nie jedynie troska o własną ojczyznę.

"Orzeł Biały"

Jan Balcer

## W Watykańskich Ogrodach

Choć ogrody watykańskie zajmują mniej więcej połowę liczącej 44 hektary powierzchni Wiecznego Miasta, są stosunkowo bardzo mało znane i fotografowane.

Pozostają jak gdyby w cieniu tych skarbów sztuki, jakie zwiedza w Watykanie przeciętny turysta i na drugim planie takich duchowych

drzewami — jak wysoką na 24 metry metasekwoią i obsypanymi wielkimi czerwonymi kwiatami erytrynami, to jest egzotycznymi strąkowcami.

D tej rodziny należą też drzewa balsamowe i robinie. Część ogrodów urządzona jest formalnie na sposób włoski: w geometryczne ramy ni-

Nagle odezwała się najmniejsza dziewczynka, córeczka któregoś ze świeckich urzędników Watykanu: "Czekamy aż Papież pójdzie do domu, wtedy będzie zabawa". Pius XI roześmiał się i powiedział: "No, jeśli tak, to się zaraz wynoszę".

W przeszłości bezpieczeństwo i poufność przechadzek papieskich były tak skrupulatnie przestrzegane, że kopia św. Piotra była na ich czas dla turystów zamykana, bo z niej jest bezpośredni wgląd do watykańskich ogrodów.

Skończyło się to stosunkowo niedawno; pewnego dnia Jan XXIII, który przepadał za spacerami w ogrodach i lubił rozmawiać z ogrodnikami, zapytał jednego z nich, dlaczego nigdy nie widuje przesuających się wzdłuż górnej galerii kopyły bazyliki pątników i turystów.

Gdy mu powiedziano że zabrania tego regulamin, odpowiedział z humorem: "Dajcie spokój, to niepotrzebne, ja się staram nie szokować nikogo".

Od tej pory turysta, który ma się wspiąć po długich schodach pod sam szczyt kopyły św. Piotra może od czasu do czasu ujrzeć w ogrodzie białą sylwetkę Jego następcy.

Teraz nie zdarza się to często, bo Jan Paweł II podróżuje więcej od wszystkich swych poprzedników i z ogrodów mniej korzysta.

Prawdziwym papieżem-ogrodnikiem był Leon XII, który po raz pierwszy po sześciu wiekach otworzył swe ogrody dla publiczności.

W owym czasie papież byli dobrowolnymi "Wieżniami Watykanu" i watykański park lagodził tęsknotę Leona XIII do jego niedaleko od Rzymu położonej rodzinnej wioski. Stał się także winiarzem: założył winnicę, która dawała nieźle lekkie wino, którego popularność wzrosła szybko do takiego stopnia, że rzymskie tawerny zaczęły się nagminnie pod nie podszywać, drogo sprzedając własne jako "Wino Papieża".

I tak z czasem sosnowy zagajnik zastąpił demoralizującą rzymian winnicę, ale warzywnik Leona XIII istnieje do dziś i dostarcza jarzyn na kuchnię papieża dwa albo trzy razy na tydzień. Kwiaty w papieskich apartamentach zawsze pochodzą z

skich żywopłotów rzucono tam stożki tuj, efektowne draceny, tu i ówdzie palmy, aby czuwały nad dywanem wielokolorowych wzorzystych kwiatowych kłombów.

Miniturowa wistaria i zakwitająca na wiosnę buganwilia wspinają się na prastare mury i rzeźby stwarzając swymi fioletami biskupi, niemal liturgiczny nastrój.

Przed pałacem gubernatora mały laszek wysokiej czerwonej kwitnącej kanny, czyli pacioreczników stwarza niezwykle tło dla rzadko od



Wieża Papieża Jana.

przeżyć i wzruszeń jak audiencja u Papieża, albo choćby udział w zbiorowym na Placu św. Piotra z Nim spotkaniu.

W dodatku ani organizacje religijne kierujące pielgrzymami ani firmy podróżnicze wystające do Rzymu i Watykanu turystyczne wycieczki nie włączają do ich programu zwiedzania tych wspaniałych ogrodów: nie ma na to czasu, a Zarząd watykańskiego państwa-miasta bynajmniej ich zwiedzania nie propaguje.

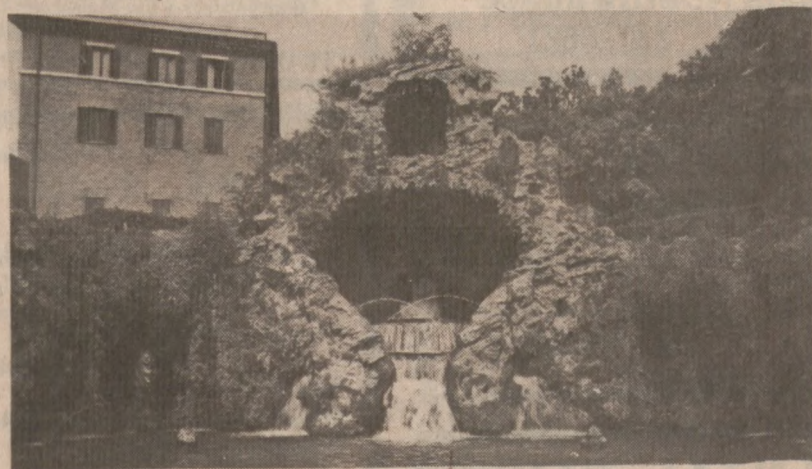
Odbывая się wprawdzie w dniu powszednim — z wyjątkiem śród — prowadzone przez przewodników tury, ale w porównaniu z masami modlących się lub zwiedzających muzea watykańskie pielgrzymów i turystów papieskie ogrody widuje znikoma ilość osób.

I nic w tym dziwnego: powstały one staraniem papieży i miały stanowić ich intymne schronienie — wyrwane z otoczenia, że zgiełku świata i miasta ciche miejsce wytchnienia, rozmyślenia, kontemplacji.

Ponadto w ogrodach Watykanu mieszczą się bardzo ważne instytucje, którym pielgrzymi i turyści nie powinni przeskadzać: Governatorato, czyli świecki zarząd Wiecznego Miasta, Pontyfikalna Akademia Nauk i do niedawna cała, a dziś część Radia Watykan; b. rzadko używana stacja kolejowa Vaticano leży na południu na granicy między ogrodami i zabudowaną częścią Stolicy Apostolskiej.

Za założyciela ogrodów uważa się papieża Mikołaja III, który w XIII wieku zasadził pierwsze drzewa. Później każdy papież dokładał to co uważał za najlepsze i co najwięcej lubił rozszerzając coraz bardziej swój prywatny ogród.

Dziś w dni upalne Jan Paweł II może się rozkoszować cieniem przechadzając się wzdłuż szpalców, prawie tuneli laurowych krzewów i zachwycać się rzadkimi



Fontanna Aquilone.

tej strony oglądanej kopyły bazyliki św. Piotra.

Ogrodami opiekuje się 21 ogrodników. Ich szef mieszka wraz z rodziną w małym domku w samym prawie środku podległego sobie terenu.

Dwoje jego dzieci bawi się swobodnie w ogrodach, ale tylko wtedy, gdy nie przechadza się w nich Papież.

Lokalna wieść głosi że przed domkiem ogrodnika doszło kiedyś do zabawnej scenki. Przechadzając się po swym parku Pius XI spotkał tam kilkoro dzieci stłoczonych na przyzbie ogrodnika na ogrodowej ławce: ich miny były kwaśne, zdawało się że na coś niecierpliwie czekają.

Papież spytał je co robią, dlaczego się nie bawią. Wśród dzieci zapanaowała cisza.

pochodzą z własnych ogrodów.

Za czasów Leona XIII trzymano w parku sarny, strusie, pelikany i gajele. Leon lubił bawić się z gazelami; gaskał je i nieraz zachęcał do szybszych ruchów szturchnięciami swej łaski.

Któregoś dnia jedna z nich mało nie przewróciła Papieża. Wystraszony ogrodnik rzucił się mu na pomoc, ale Leon nie stracił ani na chwilę humoru; nawiązując do swego imienia powiedział: "Nic się nie Bój! Czy myślisz że gazela może wystraszyć lwa".

Dziś nie ma w ogrodach watykańskich żadnych większych zwierząt ani ozdobnych ptaków.

### Kłopoty Listonosza

W tureckiej wiosce Pelzan ogromny kłopot sprawia zawsze listonoszowi doręczanie przesyłki adresowanej do Mustafy Bezala. Mieszkańców o tym imieniu i nazwisku zaś bowiem w wiosce aż 42, domy zaś nie są numerowane. Kiedy na kopercie jest adres nadawcy, można zgadywać do kogo pisany jest list, ale w przypadku listu bez nadawcy gromadzi się wszystkich potencjalnych adresatów i odczytuje się głośno treść, aż ktoś domyśli się, że list jest do niego.

Największy kłopot powstaje, gdy zadzwoni telefon z innej miejscowości. Wówczas wszyscy 42 Mustafowie Bezala ustawiają się w kolejce i rozmawiają po kolei, aż rozmówca trafi na właściwego.

A. Perth-Grabowska

## Eskalacja Ataków Na Zanussiego

Słowacki napisał: "Czy ja Lechita? Czy mi z oczu patrzy gburstwo, pijaństwo, obżarstwo, siedem śmiertelnych grzechów, gust do wrzasku?"

... Ale nikt jakos nie odczytał tego jako usługi wykonanej dla wroga. Żeromski napisał: "Okrutne jest plemie polskie, jak wilk rozwścieczony, żaden mu naród na ziemi w niewdzięczności nie sprosta".

... Ale nikt nie uważał, że pisarz kala własne gniazdo.

Kochanowski napisał: "Dalekoście się od swych przodków nie odstrzelli, a prawieście na nice Polskę wyrwali".

... Ale nikt nie uznał go z tego powodu za zdrępcę.

Czy w Polsce wolno dziś pokazywać Polaków w złym świetle?

Po 13 grudnia chętnie powoływano się na słowa Piłsudskiego, że dla narodu polskiego zrobić można wszystko — ale niczego nie da się zrobić z Polakami. Sentencja ta nie schodziła z lamów pracy stanu wojennego. A pojawiła się też w wystąpieniach przywódców. Wolno więc ukazywać Polaków w złym świetle — pod warunkiem, że służy to interesom władzy. Nie jest władza bowiem niczemu winna, skoro przyszło jej mieć do czynienia z narodem niezdyscyplinowanym, nie umiejącym pracować, o złych skłonnościach, nie szanującym wyższych celów ni społecznej własności.

O Polakach więc można źle mówić jeśli usprawiedliwia to władzę. Ale — tylko wtedy. Te refleksje przyszły mi do głowy po przejrzeniu kolejnych ataków na Krzysztofa Zanussiego i jego film "Rok spokojnego słońca".

Najpierw wstawiano czytelnikom, że główna nagroda na międzynarodowym festiwalu w Wenecji została filmowi przyznana ze względów politycznych, bo pod względem artystycznym jest to rzekomo utwór nieudany. Ale później nastąpiła eskalacja pretensji. Wojskowy tygodnik "Za wolność i lud" opublikował niewiarygodny tekst zatytułowany "Mister Zanussiego portret rodaków".

Niektóre tezy artykułu: Reżyser obraził honor Polaka. Chciał się przypodobać odwetowcom i dlatego w czarnych kolorach przedstawił powojenną historię Ziemi Odzyskanych. Za pieniądze rewizjonistów zachodniemieckich i na ich zamówienie pokazał, że Ziemia Odzyskana była pełna szabrowników i złodziei. Jego film powinien dostać nagrodę do Hupki i Czaji.

Takich pomówień nie stosowano ostatnimi czasy w oficjalnej prasie wobec znanych osobistości ze świata kultury i sztuki, tworzących w kraju. Krzysztof Zanussi jest kierownikiem artystycznym zespołu filmowego TOR i ubiegłorocznym laureatem Nagrody Państwowej Pierwszego Stopnia, którą, przypomnijmy, przekazał w całości na hospicjum dla nieuleczalnie chorych w Krakowie. Jest laureatem niezliczonej ilości nagród artystycznych krajowych, międzynarodowych, a w tym roku otrzymał zaszczytne zaproszenie by przewodniczył jury festiwalu w Wenecji.

Co w filmie Zanussiego tak bardzo rozdrażniło oficjalną propagandę?

Jest kilka powodów — najważniejszy oczywiście ten, że u podstaw utworu leży chrześcijańska filozofia i system etyczny. Wyrzeczenie się samego siebie w imię wyższych wartości. Są inne przyczyny — na przykład to, że Zanussi pokazał sceny kajakarskie w świadomości Polaków z grobami katyńskimi. I — dał do zrozumienia, iż bohaterki filmu przeżyły wojnę w ZSRR, być może były w lagrach, wywiezione w głąb Rosji po wkroczeniu Armii Czerwonej do Polski. Ponadto reżyser uczynił sympatycznym, ludzkim bohaterem żołnierza w amerykańskim mundurze. I do tego jeszcze przedstawił nową ludową władzę na Ziemach Odzyskanych — tu ubek i szpicel.

Czy reżyser w jakimkolwiek stopniu przesadził o obrazie Ziemi Zachodnich 1946 roku?

Oficjalna historiografia przemilcza, że Ziemia Odzyskana przez pewien czas były traktowane przez władzę jako teren pośpiesznej eksploatacji, teren tymczasowy, z którego PRL będzie się musiała wycofać. Prowadziło to — w połączeniu z obójnością administracji centralnej i lokalnej do dewastacji wielu rejonów, do utraty przez nie pierwotnej wartości gospodarczej, potencjału mieszkaniowego, przemysłowego i turystycznego. Polityka ta rzutowała na atmosferę panującą wśród przymusowych i dobro-

wolnych zasiedleńców. Na niektórych terenach jedynie rabowano i szabrowano, nikt nie budował nie inwestował i nie myślał o przyszłości. Entuzjazm i przywiązanie do Ziemi Odzyskanych zrodziło się dopiero później w wyniku stabilizacji.

Na samym początku wskutek pod każdym względem błędnej polityki władz, zarówno narodowościowej jak gospodarczej, na Ziemi Zachodniej jechały albo jednostki przedsiębiorcze, ale często zdemoralizowane, albo zdemobilizowane oddziały żołnierzy albo przymusowi przesiedleńcy i repatrianci. Zaś ci ostatni — i to właśnie jest w filmie pokazane — nie mieli żadnego powodu do radości. Wschodni sąsiad Rzeczypospolitej pozabawili ich wszystkiego.

Zanussi zrealizował więc film bardzo zbliżony do prawdy historycznej.

Elżbieta Urbańska

## Wspomnienie

"Sztuka Jest Stanem Duszy"

Mark Chagall urodził się 7 lipca 1887 roku w Witebsku. Jego ojciec, żydowski handlarz ryb nie mógł zrozumieć synowskich dążeń. Bo Markowi marzyło się zostać malarzem. Matka próbowała wybrnąć z sytuacji posyłając go do terminu do miejscowego fotografa, ale młodemu Chagallowi nie o to chodziło.



PARYŻ — Marc Chagall (zdjęcie z 1977 r.), największy malarz obecnych czasów, który zmarł licząc 97 lat, 28 marca br. (UPI)

Wreszcie zrozpaczony ojciec, który obawiał się, że syn źle skończy, ale nie miał na niego żadnego wpływu, dał Markowi pieniądze na bilet do Petersburga.

Tak to się zaczęło. W stolicy było Chagallowi źle. Nudził się na lekcjach klasycznego rysunku. Na szczęście poznał na nim Leon Bakst, twórca dekoracji i kostiumów do "Baletów Rosyjskich" Diaghilewa. Poprosił Marka by przyjechał do niego do Paryża. Było to w roku 1910.

Bakst zapłacił podróż i dał na miesięczne utrzymanie, ale na tym jego pomoc się skończyła. Zaczęły się ciężkie czasy.

Chagall wynajął mały pokój na poddaszu w La Roche niedaleko Montparnasse'u i pod kierunkiem ówczesnych sław — Matissa i Bonneta zaczął przekształcać kolejne "izmy" szkoły paryskiej w obrazki białoruskiego dzieciństwa. Z mieszaniny kubizmu, surrealizmu, fowizmu i ekspresjonizmu wykształcał się z wolna, własny, indywidualny styl Chagalla.

W pewnym momencie jego malarstwo spodobało się Guillaume Apollinaire'owi (Kostrowickiemu), wówczas ogromnie wpływowemu na Montparnasse. Zachęcał Marka, by spróbował szczęścia w Berlinie, nawet napisał wstęp do jego katalogu. Niestety, wystawa wypadła w roku 1914. Wybuchła wojna, która zastała Chagalla w Witebsku. Wrócił by wziąć ślub z córką zamożnego kupca, Bella. Z tego związku narodziło się jedyne dziecko Marka, Ida.

Przyszła rewolucja rosyjska i przeszkodziła w wyjeździe. Trzeba było sobie jakoś radzić. Pod okiem władz bolszewickiej Rosji założył Chagall w Witebsku akademię malarstwa, ale wkrótce pokłócił się z wyznaczającymi nowe kierunki w sztuce rosyjskiej Lisickim, Pougnyim i Malewiczem.

Lunaczarski, komisarz do spraw sztuki, a przed rewolucją paryski korespondent "Myśli Kijowskiej", dopomógł mu w ucieczce z Rosji.

W początkach lat 20-tych Mark Chagall ponownie zjawił się w Pa-

Prasa partyjna usiłuje teraz ludzi. Rzekomo reżyser obraża honor Polaków, ukazując szabrowników, przemysłników, złodziei i prostytutki. A czy tak nie było? Ale film nie jest o nich. Przeciwnie. Film jest o tym, że nawet w ponurych, obcych warunkach, nawet w powojennej, niepewnej sytuacji, w atmosferze zagrożenia przez bandytów i szabrowników, bohaterka filmu i jej najbliżsi zachowują honor, godność i wierność samym sobie. I jeszcze: miłość do kraju. Bohaterka filmu wyrzeka się świadomie innego życia, postanawia pozostać w ojczyźnie, do której tęskniła przez lata wygnania.

Powstał film bardzo patriotyczny i bardzo polski. Natomiast nie ma w nim pochwał pod adresem władzy i nie ma w nim fałszów interpretacyjnych, które byłyby tej władzy na rękę. (Dziennik Polski — Londyn)

ryzu. I tu nagle jego twórczość "chwyciła". Stał się popularny. Zaprzyjaźnił się z Modiglianem, Soutine, Legerem, Kandinskim. Pablo Picasso powiedział o nim, że po Matisse był jedynym malarzem, który rozumiał kolor.

Jego największe prace to "Rabbi z Witebska", dekoracje do baletu

Strawińskiego "Ognisty Ptak", dwa malowidła ściennie dla Metropolitan Opera w Nowym Jorku i witraże dla Hadassah Medical Center w Jeruzolimie.

W roku 1974 First National Bank w Chicago zakupił jego mozaikę "Cztery pory roku". Chicago posiada jeszcze jedną wielką pracę Chagalla — surrealistyczną tkaninę wartości \$320,000, która ozdobi tego lata wnętrze Rehabilitation Institute przy ulicy 445 E. Superior.

Aż do końca życia pracował. W zeszłym roku otworzył w paryskim centrum Pompidou wystawę swych rysunków, które były szkicami do późniejszych obrazów, witraży, gwaszów.

"Sztuka nie znosi nacjonalizmów, nie potrzebuje paszportów" — mówił tym wszystkim, którzy widzieli w nim przede wszystkim Żyda — "Sztuka to stan duszy".

Dusza wielkiego twórcy, który był świadkiem tak wielu wydarzeń, uleciała 28 marca 1985 roku. Kilku miesięcy zabrakło artyście trzech epok do 98 rocznicy urodzin.

### Coś o Nas

Jesteśmy drwiący, kpiarscy, Kawalerscy, złośliwi, Z natury ostrzy, cięci, Dowcipni i żartobliwi... Umiemy kpić z Anglików, Z Moskali i ze Szwabów, Z Litwinów, z Ukraińców, Z Czechów, z Żydów i Arabów, Tylko — niech Pan Bóg broni, By ktokolwiek na świecie Żartem, fraszką, uwagą, Słówkami, z naszkizem w gazecie Nas wykpił, z nas żartował, Nas tknęł — pomyśleć zgroza! Już poczucie humoru Stula się jak mizmoza, Już uśmiech z warg ucieka, Już gniew nas trzęsie srogi, Już pierś wzbiera gorycza, Strasznej matyriologii. Już krew nczu zalewa, Rycerska dłoń na kordzie — Nasze poczucie humoru Każe walić po mordzie

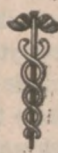
Marian Hemar



Grota Lourdes.

**Dr MARGARET KOCZOROWSKA**zawiadamia o otwarciu swojego biura pod  
5053 SOUTH DAMEN AVE.

Posiada praktykę z Polski i Stanów Zjedn.

Mówi po polsku. Po umówienie się  
778-5978**DR. PAWEŁ KWIECIŃSKI, M.D.**

- Medycyna rodzinna
- Choroby wewnętrzne
- Położnictwo i ginekologia
- Mała chirurgia

Rentgen i badania laboratoryjne  
wykonujemy na miejscu5356 W. DIVERSEY AVE. • 5907 W. 63RD ST. • Tel. 585-1612  
Wt., Czw., Sob. 10 do 7 Pn., Śr., Pt. 10 do 7Po Umówienie Można Dzwonić Po Polsku lub Angielsku  
283-1881 (24 Godz./7 Dni)

Mówiący po polsku lekarze

**JÓZEF F. MAZUREK, M.D.  
i URSULA STAR-ADAMCZYK, M.D.**Specjaliści w zakresie położnictwa  
i ginekologii zawiadamiają  
o przeniesieniu gabinetu  
z CENTRAL AVENUE pod6121 N. ELSTON (róg Milwaukee) Tel. 792-0209  
4956 W. IRVING PARK RD. Tel. 685-4322

—ORAZ—

2858 W 63-cia ulica Tel. 792-0209

24-godzinny "ANSWERING SERVICE" 792-0209

Mówiący Po Polsku Lekarz

**BERNADETTA F. POMYKALA M.D., F.A.C.P.**

specjalista Chorób Wewnętrznych

Specjalista Chorób Przewodu Pokarmowego

Leczenie Choroby Wrzodowej Żołądka i Dwunastnicy,  
Chorób Wątroby, Jelit, Woreczka Żółciowego, Trzustki  
i PrzelykuBiuro czynne od godz. 1-szej do 7-mej codziennie z  
wyjątkiem środy, a w soboty od 11-tej do 4-tej.

2715 N. CENTRAL AVE., CHICAGO, IL. 60639

TEL.: 637-0900

Serwis telefoniczny przez całą dobę: 251-8858

Mówiący po polsku lekarz

**Dr. H. J. ROZTOCZYŃSKI,  
M.D., Ph.D.**Chirurgia, specjalista  
chorób naczyń obwodowych

Przyjmuje pacjentów 6 dni w tygodniu pod adresami

2716 N. Central Ave. Tel.: 745-8434  
4143 S. Archer Ave. Tel.: 523-3650

Lekarz Mówiący Po Polsku

**MARIA U. STAISZ M.D.**

Specjalista Chorób Dziecięcych

2716 N. Central Ave. Chicago

Tel. 622-2900

24 Godziny Telefoniczna Obsługa

**KRYSTYNA SZYMIK, M.D.**

SPECJALISTA CHOROÓB DZIECIĘCYCH

**FULLERTON MEDICAL CENTER**

5720 W. Fullerton Ave. Chicago, IL 60639

Tel. 622-4944

**MEGA FAMILY PRACTICE CENTER****M  
E  
G  
A****DR ELŻBIETA WIĘCKIEWICZ**

LEKARZ OGÓLNY

- CHOROBY SKÓRNE, WENERYCZNE
- CHOROBY WEWNĘTRZNE
- POŁOŻNICTWO I GINEKOLOGIA
- CHOROBY DZIECIĘCE
- MAŁA CHIRURGIA

Szczepienia i badania przedślubne  
Badania przedślubne  
Testy laboratoryjne i EKG

342-0824

2990 N. MILWAUKEE AVE. Telefon czynny całą dobę.

MOWIĄCY PO POLSKU

Lekarz-Dermatolog

**STEFAN BIELIŃSKI, M.D.**

Specjalista Chorób Skórnych

PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM

4013 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3923

Przyjęcia Pacjentów po Upřednim Umówieniu Się

Mówiący po polsku lekarz

**SPECJALISTA GINEKOLOG**

Położnictwo, choroby kobiece, bezpłodność

JERZY G. BIEŻENSKI, M.D.

po latach pracy naukowej powrócił do praktyki prywatnej

7107 W. BELMONT, CHICAGO • TEL.: 622-4100 — 24 godziny

Wizyty tylko za umówieniem się

PRAKTYKA OGÓLNA  
Mówiący Po Polsku Lekarz**KRYSTYNA BOCHIŃSKA,**

M.D., Ph.D.

Przyjmuje Pacjentów 5 Dni w Tygodniu pod Adresem:  
6140 1/2 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60646  
Tel. Czynny 24 Godz.: 763-1757

Mówiący po polsku lekarz

**BOGUSŁAW CHMIEL, M.D.**ZAWIADAMIA O OTWARCIU  
WŁASNEJ PRAKTYKI PRYWATNEJ

5329 1/2 W. Belmont Ave. Tel.: 283-0024

(Belmont i Long)

PRAKTYKA RODZINNA

- Choroby wewnętrzne
- Choroby skórne i weneryczne
- Pediatria
- Choroby neurologiczne
- Położnictwo i ginekologia
- Wszelkierne badania laboratoryjne
- Mała chirurgia
- EKG

WIZYTY DOMOWE

Otwarte 7 dni w tygodniu Tel. czynny całą dobę

**FACIAL****COSMETIC SURGERY**

Practice Specialized &amp; Limited To:

Nose Contouring

Receding Chin

Eyelid Wrinkles

Eyebrow Lift

Permanent Eye Lashes

Face &amp; Neck Lifts

Collagen Treatments

Hair Transplant

Scalp Reduction

Dermabrasion

Excision of Moles

Including Ears

Facial Cosmetic Surgeon

312 442-7111 Wafik A, Hanna, M.D. 312 887-8180

3722 S. HARLEM BOARD CERTIFIED 40 S. CLAY

RIVERSIDE, IL By Appointment Only HINSDALE, IL

DOKTOR MEDYCYNY

**JERZY JACOBI M.D.**

LEKARZ CHOROÓB WEWNĘTRZNYCH

MOWI PO POLSKU

Długoletnia praktyka lekarska: badania serca, nerek, wątroby. Badania  
krwi na cukrzycę. Kardiogram serca. Zdjęcia i prześwietlenia rentgenow-  
skie. Porady w schorzeniach przewlekłych.

EKG Monitorowanie serca

7703 WEST BELMONT AVE.

Telefon: 456-5656 Wieczorem Dzwonić Po Polsku: 386-4515

Przyjmuje: Od 9 Rano do 2 Ppl. Codziennie i w Soboty

Mówiąca po polsku lekarz-dentysta

**MARTA S.  
LEMERY  
D.D.S.**Absolwentka State University of  
New York wykonuje wszystkie za-  
biegi dentystyczne dla dorosłych i  
dzieci.

Otwarte 6 dni w tygodniu

2918 N. Milwaukee

Tel.: 227-0621

**LEKARZ DENTYSTA****DR. WANDA J. SYGIEDA**Prowadzi praktykę prywatną w zakresie usług dentystycznych dla całej  
rodziny: plombowanie, leczenia kanałów, prace protetyczne. Reperacja  
protezy na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.

LIGSEM MEDICAL CENTER

3833 N. Cicero Ave. Tel.: 286-7900

ANSWERING SERVICE — 24 GODZINY

**MILWAUKEE DENTAL CLINIC**Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny  
Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczeka-  
niu. Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.

4254 N. MILWAUKEE AVE. 282-7906

MOWIMY PO POLSKU • (I. Bahrani, DDS)

**LEKARZ-DENTYSTA**

Absolwentka Uniwersytetu

Loyola, praktyka w szpitalu

Saster McGroaw

**JOLANTA****ZAKRZEWSKA, DDS**

Prowadzi zakład dentystyczny

2715 N. Central Ave. Pokój 8

Tel. czynny 24 godz.

622-8700

Wszyscy bojący się dentysty  
pacjenci, mile widziani

PROTEZA

OD \$150.00

(1 szt.)

NAPRAWY OD

\$5

KORONKA

OD \$150.00

Carl S. Katz DDS, P.C.

M. Antman DDS

K. King DDS

H. D. Saberman DDS

NAJLEPSZA EKSPRESOWA

OBSŁUGA

DENTYSTYCZNA!

Dla całej rodziny

MOWIMY PO POLSKU

JEFFERSON PARK 4952 N. Milwaukee Ave.

DENTAL CLINIC Tel. 545-1882

Przy McDonald's KUPON

**Z USA Na Centrum Zdrowia Matki**(KAI) — Bez szumnej akcji, czy  
wymuszonego rozgłosu inicjatywa,  
budowy Pomnika Szpitala Centrum  
Zdrowia Matki trafiła do serc i tych  
osób, które mają rodzinne lub rodowe  
związki z Polską, ale także do tych,  
dla których Polska jest tylko poje-  
ciem geograficznym.Z Nowego Yorku i kilku stanów  
wschodniego wybrzeża USA przeka-  
zano już do kraju sporo ponad \$40 tys.  
na konto komitetu budowy pomnika.Tylko w tym roku — informuje kon-  
sul Waldemar Lipka-Chudzik — za  
naszym pośrednictwem różni ofiaro-  
dawcy przelali ponad \$12 tys.  
Do Konsulatu Generalnego PRL w  
Nowym Yorku zgłaszają się prywatne  
osoby i przedstawiciele wielu firm  
z bilansem prowadzonych przez siebie  
zbiorek.Ceres Terminal Inc. z Chicago ofia-  
rowała \$6 tys., Intermodel Industries  
— \$3.5 tys., Gdynia-America Line —  
\$3 tys.  
A z darów prywatnych: Ewa Po-  
dles, znana śpiewaczka, przekazała**NIEOCZEKIWANA CIĄŻA?**

Nie wpadaj w rozpacz... my możemy pomóc

- Bezpłatne Testy Ciążowe
- Życzliwi Doradcy
- Pomoc Lekarska
- Pomoc Finansowa
- Zrozumiałe i Prawdziwe

Informacje o Moralnych, Fizycz-  
nych i Psychicznych Konsekwen-  
cjach Usuwania Ciąży.

AID FOR WOMEN

8 South Michigan

Suite 1300 • 621-1100

**SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIEC  
ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE**

• BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ

• PORADY CIĄŻOWE

• LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA

• ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW

Z WIELOLETNIA PRAKTYKA

Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń

MOWIMY PO POLSKU.

OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPL.

5086 N. ELSTON 725-0200

Uprzejmie Zawiadamiamy o Otwarcu Nowej,

Nowoczesnej Kliniki Dentystycznej

**ROSCOE DENTAL CLINIC**

5520 W. Belmont Ave. Chicago, IL 60641

**DR. ANTHONY TISONCIK, D.D.S.**Wykonujemy: usuwanie, plombowanie, leczenie kanałów, czyszczenie,  
prześwietlanie, protezy, korony. Naprawy i uszczelnienia protez na  
poczekaniu. Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia.

Po Umówienie i Informacje Prosimy Telefonować na nr.

Bezplatny parking z tyłu budynku. 725-2697



Uprzejmie Zawiadamiamy o Otwarcu Nowej,

Nowoczesnej Kliniki Dentystycznej

**PULASKI DENTAL CLINIC**

3111 N. MILWAUKEE AVE.

DR. RICHARD J. REID D.D.S. Wykonujemy:

- LECZENIE KANAŁÓW
- CZYSZCZENIE
- PRZEŚWIETLANIE
- PROTEZY, KORONY

Naprawy i uszczelnianie protez na poczekaniu. Pełna obsługa  
dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia.

MOWIMY PO POLSKU

Po Umówienie i Informacje Prosimy Telefonować na nr 539-8821

Mówiąca Po Polsku Lekarz-Dentysta

**DR. MILA ZELENKOVICH**

3208 N. MAJOR (Okolica Belmont-Central Ave.)

Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów

• Czyszczenie • Prześwietlenie • Protezy • Korony

Naprawy Protez na Poczekaniu Honorujemy Ubezpieczenia

Godziny Przyjęć Pacjentów Po Umówieniu Się

Rano od Godz. 9-ej do 2-ej Tel. do Biura

i Prosić Estelle Gąsowski 736-2772

Po Godz. 2-ej

Mówiący po polsku

LEKARZ-DENTYSTA

**DR. WANDA ROGALSKA**

Prowadzi Gabinet Dentystyczny

Tel. czynny 24 godz.

4417 N. Central Ave. • • • 282-4020

CZY BYLIŚCIE KIEDYS

**ZRANIENI?**

... W PRACY? ... W WYPADKU SAMOCHODOWYM?

... MACIE BÓLE PLECÓW? ... ZRANIENIE W SPORTACH?

... SPRAWDŹCIE OBJAWY WASZYCH DOLEGLIWOŚCI!

Objawy Związane Zwykle

z Problemami

KARKU

- Zawroty Głowy
- Bóle Głowy
- Bóle Karku
- Drgnięcie (kark i ręce)
- Bóle Ramion
- Bóle Kregów

Objawy Związane Zwykle

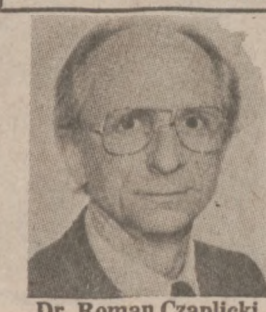
z Problemami Dolnej

CZĘŚCI PLECÓW

- Bóle Dolnej Części Pleców
- Bóle Wzdłuż Nóg
- "Slipped Disc"
- Bóle w Biodrach
- Bóle Pośladków

JESLI ODCZUWACIE JEDNĄ Z DOLEGLIWOŚCI WYŻEJ WYMENIONYCH, ODWIEDŹCIE  
NAS CELEM ZBADANIA, KTÓRE MOŻE USTALIĆ PRZYCZYNNY TYCH OBJAWÓW I CO  
MOŻE ZROBIĆ CHIROPRAKTYK AZEBY WAM POMOC. Po bezpłatnej konsultacji zwróćcie  
się do jednej z kliniki w dogodnej dla was lokalacji.

AKCEPTUJEMY WYPŁATY ŚWIADCZEN UBEZPIECZENIOWYCH



Dr. Roman Czaplicki

DIVERSEY MEDICAL CENTER:

5356 W. DIVERSEY AVE.

Chicago, IL 60639

Tel. (312) 282-2666

MEDICAL CENTER:

1 South 132 Summit Ave.

Oak Brook Terrace, IL 60181

Tel. (312) 627-0690

25 Lat Praktyki



# PORADNIA "K"


SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA  
DLA KOBIET

- Badanie Krwi i Mocz na Ciążę
- Mówiący Po Polsku Personal Medyczny

**2716 N. CENTRAL AVE.**

Tel.: 622-9700 (24 Godz.)  
PROSIMY O TELEFONICZNE UMOWIENIE SIĘ

Mówiący Po Polsku



## OKULISTA

**DR. T. K. PAVLOVIC M.D.**

Usuwanie Katarakt oraz Drobne Zabiegi Chirurgiczne  
3333 WPETERSON (Kimball i Peterson)  
(Dojazd Autobusem po Kimball)  
PRZYJĘCIA TYLKO ZA UMOWIENIEM

**TEL.: 478-9313**  
(Dzwonić po polsku lub angielsku przez całą dobę)


CHICAGO EYE INSTITUTE  
Specjalistyczna Klinika Okulistyczna —  
Operacje i leczenie chorób oczu

## DR. ANDREW O. LEWICKY, M.D.

**& Assoc.**

- Usuwanie katarakt
- Laserowe operacje oczu
- Operacyjna redukcja krótkowzroczności

4811 N. Milwaukee (Milwaukee i Lawrence) Tel.: 794-1004  
Lekarz i asystenci mówią po polsku



### WYSOKIEJ JAKOŚCI OKULARY ZA \$39.00?

Zobacz Co Dotąd Przeoczałeś.

Obejrzyj nasz bogaty wybór okularów dopasowanych do każdego budżetu. Wygodne oprawki z jednoogniskowymi soczewkami z plastiku lub szkła teraz tylko \$39.00. Z soczewkami dwuogniskowymi tylko \$59.00. Koszt przeciemięnianych szkieł, specjalnie projektowanych oprawek lub bardzo silnych soczewek jest nieco wyższy. Wysokiej jakości okulary po przystępnych cenach? Przyjdź dzisiaj i zobacz sam!

**DR. RONALD A. KREFMAN**  
OPTOMETRIST  
5227 W. Belmont Ave. (312) 777-7838

Zadzwoń Po Umówienie MÓWIMY PO POLSKU  
Badania i szkła kontaktowe za dodatkową opłatą.

## Vrdolyak Za Obaleniem Polityki "Kwot" w Zatrudnianiu

Alderman Michael F. Sheahan (19 wargarda) oświadczył, iż blok większości w Radzie Miejskiej, któremu przewodzi Edward Vrdolyak, zamierza poprzeć stanowisko administracji Reagana i wystąpi z wnioskiem do sądu federalnego o obalenie polityki kwot w zatrudnianiu pracowników policji i straży pożarnej, której rzecznikiem jest mayor Washington.

Vrdolyak zamierza więc wesprzeć stanowisko Departamentu Sprawiedliwości w trzech toczących się w Chicago sprawach, oświadczył wydziałów Policji i Straży Pożarnej.

Washington oświadczył, iż podejmie zdecydowaną walkę w obronie swego stanowiska, niezależnie od zdania Rady Miejskiej.

Blok większości natomiast ma skoncentrować się na przyjęciu rezolucji, która zmuszałaby Washingtona do rezygnacji z polityki kwot, w imię zasady, iż powinno się zatrudniać najlepszych pracowników.

Według Sheahana, rezolucja taka ma wszelkie szanse, może jednak doprowadzić do utraty poparcia ze strony jednego z członków bloku większości, aldermana Miguela Santiago (31 wargarda), ponieważ dla jego wyborców kwoty są istotną zdobyczką.

Sheahan zwrócił przy tym uwagę na możliwość utraty pomocy federalnej dla Chicago, jeżeli Washingtonowi uda się udaremnić zamiary bloku większości i administracji Reagana.

Powolał się on na podobny przykład z wczesnych lat 70-tych.

W międzyczasie, zastępca komisarza d/s personalnych, Jesse Hoskins, wyraził opinię, iż prawna inicjatywa Departamentu Sprawiedliwości nie powinna kolidować z planami utrzymania pisemnych egzaminów dla policjantów i strażaków.

Taki egzamin ma się odbyć 8 czerwca dla strażaków i w sierpniu dla policjantów.

Wśród 35 tys. starających się o pracę w powyższych zawodach, 51.5% stanowią Murzyni, 39% biali, a 8.5% Latynosi i 0.5% inni.

Według oświadczenia Jerry Lawrence, rzecznika Wydziału Pożarnictwa, zamierza się zatrudnić w bieżącym roku około 100 nowych strażaków.

Do Wydziału Policji przyjęto już w tym roku 200 pracowników i zamierza się zatrudnić następnych 300.

Rzecznicy obu Wydziałów, Pożarnictwa i Policji, są zdania, iż niezależnie od rozwoju sytuacji egzaminy powinny się odbyć.

W opinii mayora Washingtona, postąpienie Departamentu Sprawiedliwości odzwierciedla niechętny stosunek Reagana do problemu spraw obywatelskich.

Polityka kwot wymaga zatrudnienia w policji 35% Murzynów i Latynosów spośród mężczyzn, 34% białych i 31% kobiet.

Z Uwagi Na Ogólne Życzenie Klientów  
Przedłużyliśmy Naszą Wyprzedaż z Okazji

## WIELKIEGO OTWARCIA

OD PIĄTKU DO PONIEDZIAŁKU, 24-27 MAJA  
11,000 Par Obuwia Dla Całej Rodziny Po Najniższych Cenach w Chicago — Przyjdź i Przekonaj Sie Sam!

SPECJALNA GRUPA DAMSKIEGO OBUWIA  
WARTOŚCI DO \$30.00




TERAZ **\$7-\$10-\$12**

SPECJALNA GRUPA MĘSKIEGO OBUWIA

WARTOŚCI DO \$30 TERAZ **\$10**

MĘSKIE SKÓRZANE IMPORTOWANE PÓLBUTY  
Reg. \$40.00 TERAZ **\$25 / 2 ZA \$45**



MĘSKIE I DAMSKIE TENISÓWKI "JOX"  
Reg. \$20.00 TERAZ **\$10**

Wyprzedaż dotyczy obu sklepów

**KAY SHOES** 2839 N. MILWAUKEE TEL.: 489-4350  
**ALAMO SHOES** 1362 N. MILWAUKEE TEL.: 486-7040  
MÓWIMY PO POLSKU



## MIELIŚMY CIEBIE NA MYŚLI...

Kiedy otwieraliśmy nasz OŚRODEK PRAKTYKI RODZINNEJ i postanowiliśmy oferować troskliwą i dogodną opiekę zdrowotną. Obecnie OŚRODEK PRAKTYKI RODZINNEJ W BELMONT COMMUNITY HOSPITAL zapewnia wysokiej jakości opiekę dla mieszkańców okolicy i ich rodzin po przystępnych cenach. Nasz Ośrodek ma w sztabie wysoko wykwalifikowanych lekarzy specjalizujących się w praktyce rodzinnej i powiązanych z

**BELMONT COMMUNITY HOSPITAL**  
4058 W. MELROSE  
TEL.: 736-7000 EXT. 255  
GODZINY: PONIEDZIAŁEK, ŚRODA, PIĄTEK 6-9 WIECZ.

**BEZPŁATNE BADANIA CIŚNIENIA KRWI PON. - ŚR. - PIĄT. 6-9 WIECZ.**

Mówiący Po Polsku Specjalista Chorób Nóg.

## Walter Parfanowicz, D.P.M., Ph.D., D.Sc.

6330 W. HERMONE STREET (Nar. 6300 N. Milwaukee Ave.)  
TELEFON 763-8893

Leczenie konserwatywne i chirurgiczne różnych schorzeń nóg po umiarkowanych cenach. Godziny przyjęć pacjentów tylko po umówieniu się: od poniedziałku do piątku (z wyjątkiem środy) od 10 do 6 wiecz., w sobotę od 10 do 1 po połudn. • Możliwość wizyt w godzinach dogodnych dla pacjentów, tylko za uprzednim umówieniem się.

### BOLA STOPY?

NIE CHODZIE Z BOLEM—WIELE SCHORZEŃ STÓP MOŻE BYĆ WYLECZONYCH W NASZEJ PRZYCHODNI  
Podiatra/Specialista

**DR. GARY J. HOBERMAN, D.P.M.**  
6560 W. Higgins (Przy Natoma) Chicago  
775-0300

**DARMO\*** Wstępna Konsultacja Dzwonienie: 775-0300  
\*Rachunki za dodatkowe usługi są skierowane do kompanii ubezpieczeniowych

**DR. GARY J. HOBERMAN, D.P.M.**  
6560 W. Higgins (Przy Natoma) Chicago  
775-0300

- Obrzek Zapalny Dużego Palca
- Stwardnienia
- Wróśnięte Paznokcie Dużego Palca
- Odejski i Brodawki
- Uszkodzenie Stóp i Kostek
- Bóle w Piętach i Łukach Stopy
- Medycyna Sportowa
- Opieka Stóp u Chorych Na Cukrzycę
- Dostępna Druga Opinia Lekarska

MÓWIMY PO POLSKU HONORUJEMY WIĘKSZOŚĆ UBEZPIECZEN

**Polska Książka w Polskim Domu**

## Codziennie połączenie z Warszawą



Miło nam poinformować, że odlatujemy codziennie z Chicago samolotem typu Boeing 747 o godzinie 5:15 po południu i lądujemy w Warszawie o godzinie 11:55 rano następnego dnia wypoczęci i zadowoleni. Jesteśmy dumni z naszej punktualności, serdecznej i fachowej obsługi, a obecnie oferujemy darmowe słuchawki oraz nowootwarty bezpłatny bar dla wygody naszych miłych pasażerów.

Chcielibyśmy gościć Państwa na pokładach naszych samolotów, abyście mogli ocenić nasz wspaniały serwis. Musimy również dodać, że żadna z regularnych linii lotniczych nie jest w stanie zaofertować niższych cen biletów od naszych.

Po informacji i rezerwacje prosimy skontaktować się z biurem podróży lub bezpośrednio z Lufthansą.



**JOHN HANCOCK CENTER, 875 N. Michigan Ave., Suite 3020**  
Chicago, IL 60611; Tel.: (800) 645-3880  
**Warszawa, Hotel Victoria-Intercontinental, Królewska 11**  
Tel.: 27-54-36

LABORATORIUM Pełny Zakres Badań Laboratoryjnych i Prześwietlenia Szybkie i Dokładne Wyniki Wyniki Badań Przedślubnych w Przeciagu 1/2 Godz.

## CAMPOS LAB

2881 N. MILWAUKEE  
Tel.: 276-1319 lub 772-2616

Mówiący po polsku

Lekarz-Dentysta

**ANDRZEJ BOGDANOWICZ, DDS**

przyjmuje pacjentów w pon., wt., czw. i pt. od 9 rano do 8 wiecz. a w sob. od 9 rano do 3 po poł.

3054 N. MILWAUKEE  
252-3740

**SPÓŁDZIELNIA LEKARSKA**

3019 N. MILWAUKEE AVENUE  
TELEFON: 278-6050  
(CZYNNY CAŁĄ DOBĘ)

ZESPÓŁ LEKARZY MOWIĄCYCH PO POLSKU PROWADZI OPIEKĘ MEDYCZNĄ W NASTĘPUJĄCYCH SPECJALNOŚCIACH:

**Praktyka rodzinna**

- pediatria
- ginekologia
- mała chirurgia
- choroby skórno-wenerologiczne
- okresowe badania szkolne i szczepienia
- badania przedślubne
- opieka nad kobietą w ciąży
- badania cytologiczne

**Choroby wewnętrzne**

- choroby serca
- choroby płuc
- zaburzenia układu pokarmowego
- choroby nerek
- choroby reumatyczne
- choroby zakaźne
- E.K.G.
- badania laboratoryjne

Dentystyka ogólna TEL. do dentysty 486-8889 ZAPRASZAMY

Dr. J. Zielinski  
Dr. B. Wintersteen

SPÓŁDZIELNIA JEST CZYNNY CODZIENNIE: 4:30 P.M.-8:30 P.M.  
W SOBOTY I NIEDZIELE: 11:00 A.M.-4:00 P.M.

**OŚRODEK ZDROWIA**

3172 N. Milwaukee (Róg Belmont i Milwaukee Ave.)  
Pod Kierownictwem

**DR. ROMANA Z. WALCZYŃSKIEGO M.D. Ph.D.**

LEKARZE RÓŻNYCH SPECJALNOŚCI:  
Ogólnych Chorób Wewnętrznych, Dziecięcych, Chorób Skórnych, Ginekolog, Neurolog, Badania Laboratoryjne Zabiegi Lekarskie

**ORAZ DENTYSTA DR. J. KANIA**  
CZYNNY 7 DNI W TYGODNIU (RÓWNIEŻ W NIEDZIELE)  
MÓWIMY PO POLSKU  
Tel. 286-3434 Czynny Całą Dobę

AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP  
SPECJALISTYCZNE CENTRUM LEKARSKIE DLA KOBIET  
DOSWIADCZONY LEKARZ GINEKOLOG  
Oraz Asystentki MÓWIĄ PO POLSKU!!!

Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Ciąży!  
Porady i Próby Mocz na Ciążę

Dzwonić: 772-7726 Pytać o Panią Marię  
Od Poniedziałku do Soboty: 8 A.M.-4 P.M.

WYPEŁNIAMY FORMY UBEZPIECZENIOWE  
NA ZWROT KOSZTÓW ZABIEGÓW I BADAN

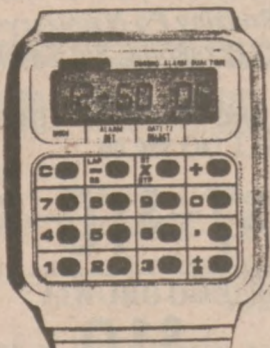
2744 N. WESTERN AVE. \* PRZY DIVERSEY AVE.

**do POLSKI**

LEKARSTWA ZYWNOCZNIKI  
PIENIAŹE  
najtaniej  
PRZEZ APTEKI W ANGLI

**GRABOWSKI**  
175 DRAYCOTT AVENUE  
LONDON S.W.3 ENGLAND

### WIELO-CZYNNOŚCIOWY ZEGAREK Z KALKULATOREM



TYLKO **\$495!**

z jednoroczną Gwarancją  
Tylko 1 na każdego klienta  
z tym kuponem  
do 1 czerwca, 1985 r.

## WERNIKOFF'S "DISCOUNT" JEWELERS

2731 N. MILWAUKEE AVE. • TEL.: 252-7573

### Pod Czerwoną Gwiazdą

Od kilku miesięcy trwają intensywne prace nad rozbudową sowieckiego garnizonu w Swidnicy na Dolnym Śląsku. Przyczyna — przenosiny jednostki z Legnicy.

Na mocy zawartych podobno umów wojska sojusznicze nie mogą stacjonować w miastach wojewódzkich.

Reformę administracyjną wprowadzono 10 lat temu, o praworzadności przypominano sobie przeto dość późno.

Dzielnica sowiecka (wojskowi przebywają tu wraz z rodzinami), od 1945 r. zajmująca pół Swidnicy w jej ówczesnych granicach, rozrasta się więc nadal.

Ponad sto polskich rodzin wysiedlono z mieszkań, dając co prawda lokale o podobnym lub wyższym standardzie, ale nie pytając o zdanie.

Protesty ludzi, których po czterdziestu latach przeniesiono z ich do-

mów, zostały zignorowane. Wokół "odzyskanych" budynków rośnie 3-metrowy mur, oddzielający "przyjaciół" od miejscowej ludności.

Na ulicach z dnia na dzień przybywa mundurowych wszelkich stopni i formacji oraz wojskowych samochodów.

Szukuje to zwłaszcza przyjezdnych, świdniczanie przywykli od małego.

Na nie obmurowanym jeszcze terenie otwarto niedawno sklep, w okresie przedświątecznym pełen deficytowych towarów — wędlin (polskich), cytrusów, słodczy itp.

Za złotówki, bez kartek, ale "tylko dla Ruskich." Natomiast Rosjanom w naszych sklepach wolno kupować bez ograniczeń.

Z głównego budynku garnizonu dopiero niedawno znikł wyraźny zarys, niedbale skutej, wielkiej hitlerowskiej gapy. . . . (KS)

KOS, 17 lutego 1985, Nr 69

### PIĘKNA NOWOCZESNA SALA NA WSZELKIE OKAZJE

Własny parking. Świetna lokalizacja. Wyśmienita kuchnia. Przystępne ceny. Przyjmujemy zamówienia na wynos.

## TERESA POLISH RESTAURANT

4751 N. Milwaukee 286-5166 albo 283-0184  
Dzwonić 11 Rano do 8 Wieczorem

### DRUGI TYDZIEŃ NOWYCH POLSKICH FILMÓW

## w kinie PATIO THEATRE

6008 W. Irving Park Rd.

DZIŚ, PIĄTEK 24 MAJA o 6:00 P.M. i 9:00 P.M.

AKADEMIA PANA KLEKSA — część 2 (SEKRET FILIPA)

Najbardziej udany film w ostatnich 20 latach, cieszący się w Polsce ogromnym powodzeniem. *Niesamowita siła magiczna profesora KLEKSA dokonuje cudów. Zawsze i wszędzie siła DOBRA zwycięża siłę ZŁA*



oraz 2 film w pięknych kolorach o 7:30 P.M.

BARBARA RADZIWIŁŁOWNA — Epitafium dla Barbary.

Dramat 2-ch wielkich miłości króla Zygmunta Augusta: miłości Ojczyzny i dożgonnej miłości dla ukochanej żony, pięknej Barbary. Emocjonalny kondukt pogrzebowy z Krakowa do Wilna.

### GODZINY ROZPOCZĘCIA FILMÓW

SOBOTA, 25 maja: AKADEMIA PANA KLEKSA, Część 2. Godz. 2:00-5:00 i 8:00 P.M. EPITAFIUM DLA BARBARY. Godz. 3:30-6:30 i 9:30 P.M.

NIEDZ., 26 maja oraz PONIEDZ. 27 maja (Memorial Day): AKADEMIA PANA KLEKSA, Część 2. Godz. 5:00 i 8:00 p.m. EPITAFIUM DLA BARBARY. Godz. 6:30 i 9:30 P.M.

UWAGA! DODATKOWY POKAZ: AKADEMIA PANA KLEKSA w całości. (Część 1 i Część 2)

NIEDZ. 26 maja i PON. 27 maja o godzinie 1:30 po poł. Kasa otwarta o 1:00 po poł.

## Ewa's Europejski Bar

z Przekąskami kawiarnia  
5318 W. LAWRENCE AVENUE Tel. 282-0360  
**FAST CARRYOUT SERVICE**

- Biadys na wynos
- Podajemy codziennie
- Dwa rodzaje zup — codziennie świeże
- Całkowity zestaw potraw polskich • kanapki
- Europejskie torty i ciasta

Na specjalne okazje oferujemy pomieszczenia dla 120 osób wraz z pełną obsługą.

Dana i Włodek Wander  
zapraszają do

## CARDINAL CLUB

5155 W. Belmont • Tel.: 736-4662



## DANA LERSKA WANDERPOL

Piątek, sobota, niedziela 9:30 P.M. — 4 A.M.

Otwarte w Memorial Day —  
27 maja 1985 r., 9:30 P.M. — 4 A.M.

Zimne i gorące zakąski firmy  
TATRY DELIKATESY  
Kawa i ciastka z BARBARA'S BAKERY

## WIERCHY Restaurant—Lounge

4516-18 W. Fullerton Tel.: 342-2360

Serdecznie zapraszają na

### DANCINGI

W każdą sobotę i niedzielę od 8 wiecz. do 2-ego rano

Do tańca bawić Państwa będzie nowa grupa

### POL-TRACK

z solistką **LIDIĄ WANDZLEWICZ**

W czasie dancingów dla każdej Pani — 1 drink bezpłatnie.

\* Tanie drinki \* Wstęp wolny \* Kuchnia czynna całą noc. Przyjmujemy rezerwacje na przyjęcia z okazji imienin, urodzin, Komunii Św., "shower" oraz przyjęcia weselne — już od \$7.50 od osoby (do 120 osób). Gwarantujemy smaczne jedzenie, duży wybór potraw, dobrą obsługę i pełne zadowolenie.



## KS. LEONARD KRUZEL

z parafii Św. Genowefy,  
4835 W. Altgeld, Chicago  
gorąco zaprasza na

## DZIEŃ POLSKI

w tutejszej parafii  
dnia 15 czerwca, 1985

Msza św. po polsku o godz. 7:15 p.m.

Po mszy wspólna zabawa — gra

orkiestra "Polonez"

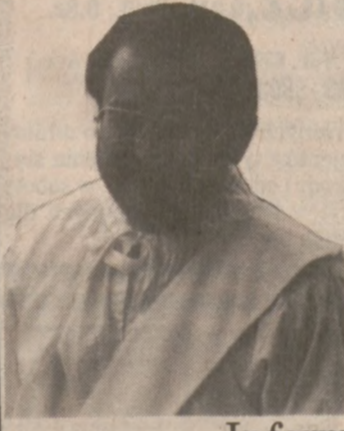
Własna konsumpcja oraz napoje

przyniesione ze sobą.

Mile widziane polskie stroje

narodowe. Wstęp \$2.00

Informacje: 286-7080



### BEA'S UNIQUE

### KATERING KORNER

Specializing in gourmet

Hors d'oeuvres

PLAN PARTIES AND WEDDINGS

No job too small. 30 years experience. Catering to 2000 people.

668-0214

## CISZA LESNA

Nocny Klub z Restauracją

3356 N. Milwaukee

W każdy piątek, sobotę i niedzielę  
o godz. 12 w nocy  
Prezentuje

### SPECJALNY KONCERT

Aria z Musicalu "Evita"

Spiewa Znakomita Artystka

## BOŻENA WANDOWSKA

Gra Doskonały Zespół

### CENTRUM

Klub czynny również w poniedziałek — Memorial Day

Serdecznie Zapraszamy Wstęp Wolny



## GRAND MANOR RESTAURANT & LOUNGE

5436 S. Archer Ave.

★★★

Chicago, Ill. 60638

Największa sala bankietowa na południowej stronie miasta pod polskim kierownictwem. Nowi właściciele Casey i Mieczysława Piasny polecają Państwu salę na różne przyjęcia, jak wesela, chrzciny, pierwsze komunie oraz gradacje. Przyjmujemy zamówienia na organizację przyjęć dla 100 do 1000 osób.

Po informacji i rezerwacje prosimy dzwonić na nr:

**767-2300**

Największa w Ameryce Scena Polskiej Rozrywki  
**NIGHT CLUB**

## POLONAISE

3192-96 N. MILWAUKEE

TEL.: 545-4152

ten Ekskluzywny Lokal w Metropolii Chicago  
od Ponad Dziesięciu Lat Zawsze Gościł Same Sławy  
Polskiej Estrady, Filmu i Sceny

PREZENTUJE

Najpopularniejszego Obecnie  
Piosenkarza Polskiego

## ZBIGNIEWA

## WODECKIEGO

Muzyka w Wykonaniu Zespołu

MARKA KULISIEWICZA

"HAPPY BAND"

W Każdy Piątek, Sobotę i Niedzielę  
Wspaniała Zabawa—Stare i Nowe Przeboje—Recitale Gwiazd

**SPECJALNY KONCERT!!!**

## ZBIGNIEWA WODECKIEGO

NIEDZIELA, 26 MAJA, GODZ. 6:00 wiecz.

SALE BANKIETOWE NA WSZYSTKIE OKAZJE • TAWERNA CZYNNA CAŁĄ NOC  
PONADTO, POLECAMY NASZĄ WYŚMIENIĄ POLSKO-AMERYKAŃSKĄ KUCHNIĄ  
Duży Wybór Znakomych Napojów i Koktajli . . .  
SZYBKA I MIŁA OBSŁUGA \*\*\*\*\* OBSZERNY PARKING



## KOMITET JUBILEUSZOWY 35-LECIA PRACY ARTYSTYCZNEJ

# STEFANA WICIKA

ZAPRASZA NA

## KONCERT PIEŚNI I ARII OPEROWYCH

PRZY PIANINIE: LAWRENCE DAVIS

W niedzielę, 2-go czerwca, 1985 — 3:00 po pld.

Audytorium Św. Trójcy,  
1443 W. Division St.

OOO

Bilety do nabycia: Alma Travel, 1282 N. Milwaukee Ave., w biurze Kongresu Polonii, 5844 N. Milwaukee Ave., Polonia Book Store, 2886 N. Milwaukee Ave., Telefonicznie: 237-1845 lub 486-5413, oraz przy kasie w dniu koncertu. Cena biletu: \$10.00 i \$8.00. Zaraz po koncercie w sali Oaza Palm Terrace, 1250 N. Milwaukee Ave., odbędzie się wieczór jubileuszowy z kolacją i programem artystycznym. Wstęp \$10.00.



Family **WORLD WIDE** Airlink System

a division of Family Link Corporation  
5324 W. Lawrence Ave. CHICAGO IL. 60630  
tel. (312) 282-1188 1-800-821-8059 (excl. Illinois)  
oraz wszystkie biura podróży

**WARSZAWA** CODZIENNIE  
ORAZ  
**KRAKÓW i KATOWICE**  
BEZPŁATNIE

w każdy czwartek luksusowym autokarem z lotniska Okęcie

CHICAGO	od 890	PITTSBURGH	1.017
BOSTON	894	MIAMI	1.066
NEW YORK	899	ORLANDO	1.082
WASHINGTON	949	TAMPA	1.082
BALTIMORE	949	LOS ANGELES	1.138
PHILADELPHIA	962	SAN FRANCISCO	1.138
DETROIT	983	SEATTLE	1.278

z tych wszystkich miast bezpośrednio przez Londyn do Warszawy

★ ★ **REF-REN** ★ ★  
**SKANDAL W RODZINIE**



Ewa Idrian  
Liliana Para  
Andrzej Korewicki  
Andrzej Piekarski

Reżyseria — Feliks Konarski

★ ★ Ostatni występ ★ ★  
**“CZWORO DRZWI”**  
PIÓRA REF-RENA

Sobota, 25-go Maja - godz. 8:00 p.m. Niedziela, 26-go Maja - godz. 3 i 6 p.m.

Kawiarnia Literacko-Artystyczna, 2905 NORTH MILWAUKEE AVENUE

**„ZAMTUS”**  
Informacje i rezerwacje:  
975-9618 oraz 278-0200

**ANDROMEDA**  
**SMORGASBORD**

3757 North Cicero • 725-2929

**SPECIAL!**  
Lunch Na 2 Osoby  
**\$5.00**  
od pon.-piątku 11 rano-2 ppt.  
do 31-go maja

Nasza Specjalność:  
Pierogi  
Gołąbki  
i Kapusta

**TYLE Ile Możesz Zjeść!**

LUNCH .....\$4.25  
DINNER .....\$4.95  
ŚWIĘTA, SOBOTY I  
NIEDZIELE cały dzień ..\$5.95  
DLA DZIECI  
Święta, Soboty  
i Niedziele .....\$3.50

Nasza Specjalność:  
Kotlety  
Schabowe  
i Placki  
Kartoflane

KĄŻDEGO DNIA INNY JADŁOSPIS DOSKONAŁA KUCHNIA  
Godz.: Codziennie 11 rano-9 wiecz.; Sobota i Niedziela 12 ppt.-9 wiecz.  
Bar otwarty od 11 rano-12 w nocy. Mamy stół bilardowy

**KAPELA POGÓRZAŃSKA Z POLSKI**



Po Licznych Sukcesach w Europie  
Przybyła Do Chicago

na zaproszenie Zespołu Pieśni i Tańca oraz Teatru  
“RZESZOWIACY”

Kapela Pogorzanska występować będzie przez  
kilka tygodni ze swymi koncertami, w których  
przedstawi bogaty program  
**MUZYKI I PIOSENKI FOLKLORYSTYCZNEJ  
I ROZRYWKOWEJ**

Występy odbywać się będą w piątki, soboty i niedziele od  
17 maja o godz. 8:30 i 10:30 wieczorem w ekskluzywnej  
sali “CENTRUM” pod adresem 1309 N. Ashland Ave. w  
Chicago. Po występach dancing. Bilety po \$5 do nabycia  
przy wejściu. Parking Na Miejscu

Jeden z Przewodzących Składów  
Tekstylnych w St. Zj.

**PIĘKNE MATERIAŁY  
FANTASTYCZNY  
WYBÓR  
NISKIE CENY**



**Textile  
Discount  
Outlet**

FIRANKI  
GABARDYNA  
AKSAMIT  
SZTRUKS  
ZORZETA  
NA SUKNIE WYJŚCIOWE

NA SUKNIE DO KOMUNII  
NA MĘSKIE UBRANIA  
PRZYKRYCIA  
SZTUCZNE NORKI  
WSYPY  
PRZESCIERADLA

oraz wiele innych

**10% ZNIŻKA z Tym Ogłoszeniem  
Mimo Naszych i Tak Już Niskich Cen  
Ale Tylko na Materiałach**

MATERIAŁY GABARDYNOWE ..... \$2.00 jard  
MATERIAŁY NA SUKIENKI ..... \$3.00 jard  
WELNIANE MATERIAŁY NA UBRANIA ..... \$10.00 jard  
DZINSY WRANGLER DLA STUDENTÓW ... po \$7.50  
BLUZKI I SWETRY ..... po \$5.00  
Nasz Nowy Sklep mieści się na piętrze tuż nad składem materiałów!  
Znajdziecie tu w dużym wyborze: Kapy na łóżka, Prześcieradła,  
Ręczniki, Odzież Damską, Sztuczna Biżuterię i wiele, wiele innych  
Rzeczy!

**BARDOZO PROSIMY WSTĄPIĆ DO NAS I PRZEKONAC SIĘ, ŻE CENY  
SĄ BARDOZO NISKIE!** SKLEP JEST JUŻ OTWARTY!

**TEXTILE DISCOUNT  
OUTLET**

2126 W. 21st Place • 847-0572

Między Leavitt i Hoyne  
Dojedziecie do stacji Hoyne kolejką Milwaukee “B”

GODZINY: W Niedzielę od 10 do 4

Poniedziałek-Piątek 9:30-5:00 Zamknięte w Soboty

OBCHODZIMY 77-mą ROCZNICĘ

Istniejemy od roku 1908 **WSZELKIEGO RODZAJU ROBOTY** Tel. 486-4588

**BLACHARSKIE**  
Ochrony Maszyn Baldachy i Daszki  
Przewody i Grzejniki Ścieki  
powietrznego ogrzewania Rynny  
centralnego Zbiorniki Ręczny  
Ogrzewanie  
Pudła —Panewki Ochladzanie  
Przewody Wentylacja  
Przewody Wydmuchowe



**NOVAK & COMPANY, INC.**

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS  
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.  
Jesteśmy w pełni ubezpieczeni

**Specjalna Obniżka Cen  
DO 20%**

NA CAŁYM TOWARZE  
ZA OKAZANIEM TEGO OGŁOSZENIA



*Verlene's Fashion  
Center  
“Miladys”*

5714 W. Belmont  
Chicago, IL 60634  
Tel.: 286-4464

Serdecznie zapraszamy do obejrzenia  
naszych specjalnie wybranych sukien.

Ślubnych, Sukien dla Debiutantek, Sukien  
Wyjściowych, Sylwestrowych, Wieczorowych  
i Koktailowych Na Wszelkie Okazje

MOWIMY PO POLSKU

Godziny: Codziennie 9:30 Rano-5:30 Ppt.  
Pon. i Cz. 12:00-9:00 Wiecz.

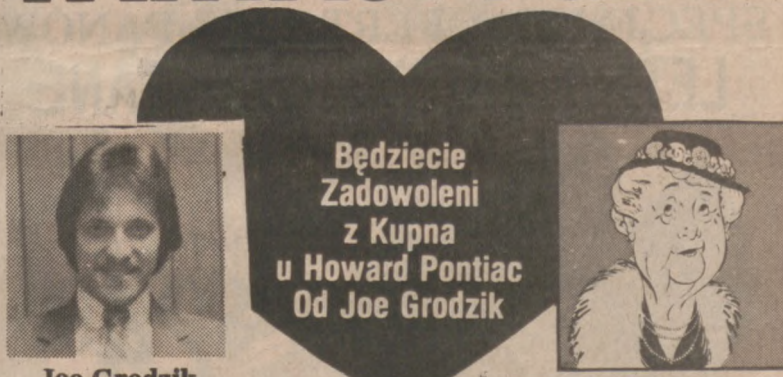
**WSPANIALE PREZENTUJĄCE  
SIĘ GARNITURY  
I PŁASZCZE SPORTOWE**

projektowane przez GANT Boyswear na zakończenie roku  
szkolnego i wszystkie specjalne okazje. Rozmiary regularne,  
szczupłe i szerokie. Grzecznościowe usługi krawieckie

Godziny: Codziennie 9:30-6:00  
Sobota 9:30-5:30 Pon. i Cz. do 9:00 Mówiący po polsku krawiec.  
12 S. Northwest Hwy. Park Ridge, IL 823-7170



**FANTASTYCZNE**



Będziecie  
Zadowoleni  
z Kupna  
u Howard Pontiac  
Od Joe Grodzik

Joe Grodzik

Mówi Po Polsku

Matka Howarda

Dogodne warunki finansowania.  
Dodatkowe zniżki dla kupujących  
za gotówkę.

**Kupcie samochód ode mnie,  
Józefa Grodzik, a ja kupię dla Was  
polską szynkę z moim osobistym  
podziękowaniem dla Was**

**HOWARD  
PONTIAC-ISUZU**

364 W. Grand Elmhurst, IL 832-9500

Pytać o Joe Grodzik

**TOUCH of EUROPE**

5415 W. IRVING PARK RD.

TEL.: 545-2224

**JUŻ OD TEGO WEEKENDU!!!**

PIĄTEK, SOBOTA I NIEDZIELA  
OD 8:00 WIECZ. DO?

**IRENA JAROCKA**

Oraz Grupa Wokalno-Muzyczna

**“REAL TO REAL”**

SPECJALNY KONCERT!!!

**IRENY JAROCKIEJ**

NIEDZIELA, 19 MAJA, GODZ. 6:30 WIECZ.



**W KAŻDY CZWARTEK  
“MEN IN MOTION”**

TYLKO DLA PAŃ!  
OD 5:30 PPT. DO 10:00 WIECZ.

SHOW OD 8:00 DO 10:00 WIECZ.

DRINKI ZA PÓŁ CENY DO 7:30 WIECZ. — DARMO PRZEKĄSKI



**STENIA'S MAZURY INN**

2459 N. Pulaski Rd.

Tel.: 486-9185

zaprasza na dancingi  
w każdą sobotę i niedzielę od godz. 9-ej wieczorem

Gra Zespół

**HENRY'S BAND**

• Kuchnia czynna • Bar otwarty codziennie od 11-ej przed poł. do 2-ej w nocy  
• Parking po przeciwnej stronie ulicy przy stacji benzynowej

Przyjmujemy rezerwacje na wesela oraz przyjęcia z różnych okazji — od 100 do 150 osób

★ **SYRENA LOUNGE** ★

2001 W. 47-ma (róg Damen)

Tel.: 890-0658

**Serdecznie Zaprasza Państwa  
NA DANCINGI**

W Każdy Piątek od 8:00 Wiecz. do 2:00 Rano,  
Sobotę od 9:00 Wiecz. do 3:00 Rano  
i Niedzielę od 8:00 Wiecz. do 2:00 Rano

Muzyka Do Tańca w Wykonaniu  
Zespołu Wokalno-Instrumentalnego

**“KARAT”**

WSTĘP WOLNY Zapraszamy Grażyna i Marian Górzyńscy



## Kto Zna Losy S. Kupca Żołnierza Dywizji Pancernej?

Poszukiwani są żołnierze Dywizji Pancernej gen. S. Maczka, którzy znali st. strzelca Stefana Kupca.

Pochodził on z Obroczy pow. Zamósć, przedostał się wraz z innymi pancerniakami na Zachód oraz brał udział w walkach sił pancernych na terenie Francji, w rejonie Bayeux.

Istnieją nie sprawdzone informacje, że Stefan Kupiec zginął 15 sierpnia 1944 r. Miał on być dowódcą czolgu i poniósł w nim śmierć, gdy czołg został podpalony przez Niemców.

Rodzina Stefana Kupca szczególnie interesuje się właśnie jego śmiercią.

Kto więc znał Stefana Kupca oraz stykał się z nim w służbie i w walkach Dywizji Pancernej, proszony jest o nadesłanie informacji na adres:

"Dz. Związkowy", 6100 N. Cicero Ave., Chicago, Ill. 60646, z zaznaczeniem na kopercie: DLA W.B.

## Japonia Ograniczy Eksport Stali Do USA

Tokio (CST) Rząd Japonii podjął decyzję o ograniczeniu eksportu stali do Stanów Zjednoczonych z 6.3 do 5.8 procenta. Japonia jest jednym z dziewięciu eksporterów stali, których Biały Dom był w stanie przekonać, aby ograniczyli jej dostawy do USA.

Ma to na celu podreperowanie rodzimego przemysłu stalowniczego.

Minister spraw zagranicznych Japonii powiedział, że kraj ten ograniczy eksport blachy, rur, drutu i sztab stalowych. Ograniczony zostanie również eksport japońskich konstrukcji stalowych np. mostów.

Japonia i USA zawarły w grudniu ubiegłego roku porozumienie w sprawie ograniczenia eksportu do USA stali i konstrukcji stalowych.

## Nikaragua Otwiera Biuro Handlowe w Kanadzie

Toronto (NYT) — Nikaragua stara się zwiększyć swoją wymianę handlową z Kanadą, aby złagodzić skutki embarga nałożonego przez prezydenta Reagana.

Konsul generalny Nikaragui w Toronto, pastor Valle-Garay powiedział, że poszukuje pomieszczeń na biuro handlowe w tym mieście. Biuro handlowe Nikaragui w Miami zostało zamknięte po wprowadzeniu embarga, było to trzy tygodnie temu.

Wartość wymiany handlowej pomiędzy Nikaraguą i Kanadą wzrosła w ciągu ostatniego roku do 100 milionów dol. Dla porównania w 1978 roku wynosiła 3.8 miliona.

Podczas spotkania Georgea Shultza z kanadyjskim ministrem spraw zewnętrznych Charlesem Josephem Clarkiem, sekretarz stanu wyraził zaniepokojenie tym, że Nikaragua może wykorzystywać nowe biuro handlowe w Kanadzie do "wykpienia" amerykańskiego embarga. Clark powiedział, że Kanada nie poparta amerykańskich sankcji gospodarczych wobec Nikaragui. Nie zamierza jednak wykorzystywać nowego biura do "podkopania" embarga, poprzez oferowanie Niakragui towarów wyprodukowanych w USA.

Oba kraje, powiedział Shultz, będą współpracować w tej sprawie. Stany Zjednoczone będą pilnować, aby firmy amerykańskie nie przekazały prowadzenia swoich interesów z Nikaraguą firmom kanadyjskim.

## Elaine's Alterations

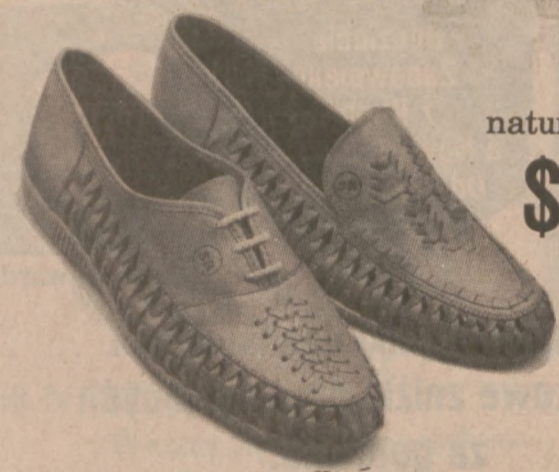
Specjalizuje się w wymianach podszewek obrębianiu wszelkiego rodzaju zwięzaniu "Dla mężczyzn i kobiet"

Dzwoń: 545-0589

Lokalizacja na północnym zachodzie

**RYNDER'S SERVICE**  
Sprzęt i wyposażenie dla rybaków  
Przynęty — Licencje — Wędki  
Otwarte od poniedziałku do czwartku  
od 6-tej rano do 11-tej wiecz. oraz  
bez przerwy od godz. 6-tej rano w piątek do  
godz. 9-tej, wiecz. w niedzielę.  
102 N. 2nd, West Dundee, Ill. 60018  
426-4180

## SPECJALNA OFERTA DLA PANÓW LETNIE OBUIE SKÓRZANE



Kolor czarny,  
naturalny, rdzawy

**\$24.90**

**CHICAGO  
SHOE OUTLET**  
DIVISION OF  
HARRY'S SHOE CENTER  
Godziny:  
Pon., Cz., Pt. 9:30-8  
Wt., Śr., Sob. 9:30-7  
Niedziela 10-5  
1318 N. MILWAUKEE AVE., CHICAGO, IL.  
TEL.: 235-6244

## NORTH GRAND AUTO PARTS

235-2717

4465 W. GRAND  
(Chicago) 235-4465  
Kupujemy Samochody  
gwarantowane motory i transmisje  
Dobrej Jakości Używane Części

## \$\$ GOTÓWKA \$\$ GOTÓWKA \$\$ ZA WASZ STARY SAMOCHÓD

**DARMO HOLOWANIE**  
ZABERZEMY NATYCHMIAST

7 AKRÓW UŻYWANYCH CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW. DUŻY WYBÓR CZĘŚCI DO ZAGRANICZNYCH SAMOCHODÓW.

PÓLNOĆ  
STARTERY  
I PRĄDNICE  
JUŻ OD \$15.00

SEKcje  
KAROSERII  
CHŁODNICE UŻYWANE  
I ODREMONTOWANE  
JUŻ OD \$40.00

STARTERY  
I PRĄDNICE  
JUŻ OD \$15.00

OTWARTE CODZIENNE PRZEZ CAŁY ROK

PRZEDNIE SZYBY  
I BOCZNE  
DOBRE UŻYWANE  
OPONY  
JUŻ OD \$5.00

TRANSMISJE  
JUŻ OD \$50.00

SILNIKI  
JUŻ OD \$150.00

**VICTORY AUTO  
WRECKERS INC.**  
710 E. GREEN ST., BENSenville  
(BLISKO O'HARE) 7 BLOKÓW NA WSCHOD OD YORK RD.  
TELEFON: 860-2000 dzwoniąc dziś  
MOWIMY PO POLSKU

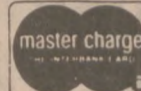


1984  
Retailer  
of the  
Year

# HANDY ANDY

HOME  
IMPROVEMENT CENTERS

CENY  
WAŻNE  
DO  
30 MAJA 1985

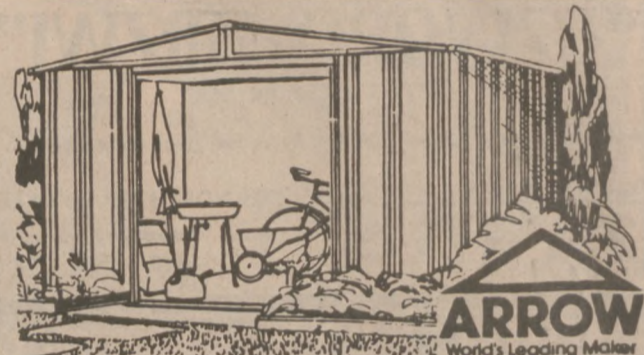


# MEMORIAL DAY Sale



The Sussex  
8' x 6'

## STALOWY MAGAZYN



**ARROW**  
World's Leading Maker  
of Storage Buildings

LIMITED TIME  
TV SPECIAL

Wszystkie elementy są przycięte i mają wywiercone otwory, co zapewnia prosty montaż. Zasuwane drzwi. Rama galwanizowana na gorąco. Wykończony poliestrową emalią. Ściany boczne w kolorze jasnożółtym, drzwi i listwy białe.

# \$95

4' x 7' Yardsaver ..... \$109  
10' x 14' Stanton ..... \$249

## DREWNO DO NAPRAWY WERAND



4 x 4  
Jodla ..... \$1.19  
4 x 6  
Jodla ..... \$1.89  
6 x 6  
Jodla ..... \$1.89

2 x 4 Górne i Dolne Poręcze ..... 69¢  
1" x 4" Tongue and Groove  
Deski Podłogowe ..... 37¢  
2 x 10 Sosna ..... 99¢  
2 x 12 Sosna ..... \$1.19  
4 x 4-8" "Wolmanized" Budulec ..... \$3.28  
4 x 8 3/4" "Wolmanized" Sklejka ..... \$16.38  
Metalowe Poręcze, 4' lub 6' Długości ..... 99¢



Kentucky Bluegrass

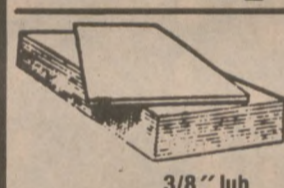
Od Najlepszych  
Dostawców  
Darminy  
w Illinois!  
\$1.19  
Kw. Jard



Aluminiowe  
KRZESŁO  
(Siedzenie i Oparcie  
z Tkaniny)

Reg. \$9.95, Wyrzedaż \$7.99  
MINUS RABAT  
OD PRODUCENTA \$2.50

TWÓJ  
KOSZT  
KONCOWY  
LEŻAK ..... \$5.49  
\$15.99

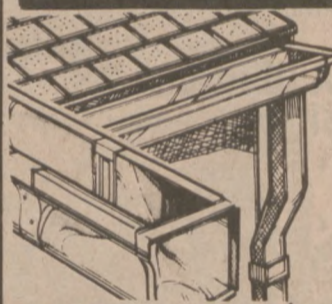


3/8" lub  
1/2"  
Grub.  
4 x 8 PŁYTY GIPSOWE  
Limit 50  
Arkuszy  
Gotówka/  
Odbiór Własny  
\$3.09  
Szt.



OSZCZĘDŹ  
\$1  
Quali-Krete  
Mieszanka Betonowa

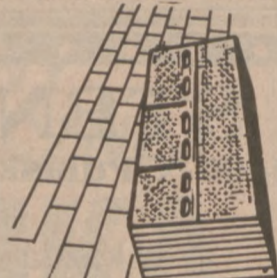
80 Funt.  
Reg. \$2.99  
\$1.99  
Szt.



10-Stóp Aluminiowe  
Galwanizowane

Rynny  
Typ "K"  
5" Kwadrat  
Reg. \$4.99  
\$3.58  
Część

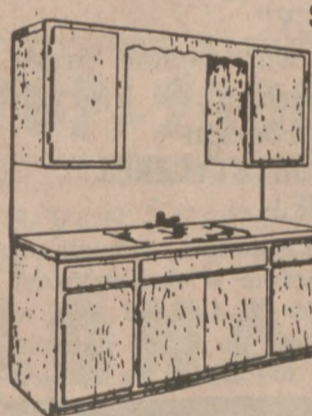
3" Galwanizowane Rynny Ściekowe ..... \$3.58  
4" Galwanizowane Gładkie lub Karbowane Rynny Ściekowe ..... \$9.97  
5" Galwanizowane Gładkie lub Karbowane Rynny Ściekowe ..... \$14.97  
6" Galwanizowane Gładkie lub Karbowane Rynny Ściekowe ..... \$17.99



Elco Imperial Seal 15  
Płytki Dachowe

Brazowe, Czerwone, Zielone, Białe lub Czarne  
3 Paczki=  
100 Kw. Stóp  
TWÓJ  
WYBÓR  
\$5.99  
Paczka

Papa #15, 400 Kw. St. Rulon ..... \$7.88  
Materiał Dachowy. 90 lb. Mineral Surface ..... \$10.88



SUPER ZAKUP!

White Gate  
5-St. PODSTAWOWY  
ZESTAW  
SZAFEK  
KUCHENNYCH

Prosty Montaż  
• Bez Kleju  
• Bez Śrub  
• Bez Spinaczy

Drewnopodobne wykończenie ścianek wewnętrznych. Błat kuchenny, zlewozmywak i armatura włącznie.

Seria 5000  
Reg. \$265

**\$179**



PLASTIC  
ROOF  
CEMENT

Plastyczny  
Dachowy  
Cement  
\$10.88  
Szt.



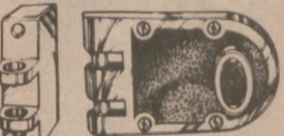
CORAD  
Porch  
and  
Deck  
Farba

• Jasno-Szara • Czerwona • Biała  
Olejna  
Farba  
Reg. \$13.95  
\$8.96  
Gal.



1/2" x 50 St.  
WĄŻ  
OGRODOWY

Firmy  
Swan  
Reg. \$6.95  
\$4.77  
Szt.



Jimmyproof  
ZAMEK

Reg. \$12.49  
\$7.86  
Szt.

SKLEP CZYNNY:  
Poniedziałek do Piątku  
7:30-9  
Sobota 7:30-7  
Niedziela 8-5

# 4052 GRAND AV.

CHICAGO, IL 252-7400

Zastrzegamy sobie prawo do ograniczenia ilości. Wszystkie artykuły za gotówkę i z własnym odbiorem. Zastrzegamy sobie prawo do skorygowania cenówek drukarskich. Niektóre artykuły mogą różnić się od przedstawionych na ilustracjach.

**RENTY Z NIEMIEC**  
 JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZACH ZACHODNICH TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA. TELEFONUJCIE NA NUMER:  
**271-0657**  
**HANSA TRAVEL BUREAU**  
 4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625  
 Otwarte od Połud. do Soboty od 10 do 5 po poł.  
 Specjalistę od Spraw Rent: Werner Zahn

**"Flea Market" w Kay Shoes**  
 Tylko Piątek, Sobota, Niedziela  
**CENY NIŻSZE OD HURTOWYCH!!!**  
 5,000 Par Obuwia Dla Całej Rodziny  
**OSZCZĘDŹ DO 90%**  
**MĘSKIE SANDAŁY \$300/PARA**  
**DAMSKIE SANDAŁY \$3-\$5-\$7-\$9**  
**SKARPETY 6 PAR ZA \$400**  
**KAY SHOES**  
 2839 N. MILWAUKEE • TEL.: 489-4350

Memorial Day Greetings  
 From  
**JEFFERSON STATE BANK**  
 5301 W. Lawrence, Chicago, Ill. 60630  
 777-4433

THE DESIGNERS UNISEX  
 3625 W. Belmont  
 Chicago, Ill.  
 478-5507  
 Expert Hair Cutting & Blow Drying  
 Introductory Offer  
 \$2.00 Off Any Hair Cut

Memorial Day Greetings  
**D'ANDREA & SON**  
**ITALIAN FOODS & WINES**  
 Imported & Domestic Foods & Wines  
 Cermak Plaza • Berwyn, Ill.  
 484-8121

**DUTCH WHITE CARPET & FURNITURE CLEANERS**  
 2202 N. Mango, Chicago, IL  
 237-8371  
 Czystymy wszelkiego rodzaju dywany i meble

Memorial Day Greetings  
 From  
**JAVUREK FURS**  
 6615 W. Cermak  
 Berwyn, Ill.  
 484-0917

STATE FARM INSURANCE  
**MICHAEL A. SCAVO**  
 4754 N. Milwaukee Ave., Chgo., Ill.  
 282-6644 - 24 Hour Phone Service  
 Auto - Fire - Home - Health - Life  
 Come in or Phone - We Will Give You  
 a Free Gift - A Road Atlas

Memorial Day Greetings  
 Compliments Of  
**SERVICE ELECTRIC CO.**  
 11400 S. Cicero Ave.  
 Alsip, Ill. 60658  
 597-9000

Memorial Day Greetings  
**JAMAR JEWELERS**  
 4915 Oakton  
 Skokie, Ill.  
 (312) 679-0010

Memorial Day Greetings  
 From  
**ROSEMOOR FUNERAL HOME**  
 17943 S. Torrence Ave.  
 Lansing, Ill.  
 474-2404  
 Joseph Chelbana - Director

DIVERSEY FOREIGN CAR SERVICE  
 Complete Auto Repair  
 Tune Ups - Transmissions - Engine  
 Electrical Work  
 Body Work & Painting  
 5310 W. Diversey, Chicago, Ill.  
 777-7989

Memorial Day Greetings  
 To All Our Polish Friends  
**UNIVERSAL METAL HOSE CO.**  
 Manufacturers of all Metal  
 Flexible Hose & Tubing Products  
 2133 S. Kedzie, Chicago, Ill.  
 277-0700

Memorial Day Greetings  
**J. J.'S HAIR STOP**  
 5118 N. Elston, Chicago, Ill.  
 283-9578  
 Hair Styling for the Entire Family  
 Shampoo, Set or Hair Cut Only \$4  
 Senior Citizens Special Mon. & Tues.  
 Perms Only \$18

Memorial Day Greetings  
 From  
**WESTON TRAVEL AGENCY INC.**  
 134 N. Cass Ave.  
 Westmont, Ill.  
 968-2513  
 Cruise Specialists

Memorial Day Greetings  
**JOHN GARTNER AUTO SERVICE**  
 Experts in Domestic  
 & Foreign Auto Repairs  
 5626 N. Western Ave., Chgo., Ill.  
 561-4347

Powracacie do Polski?  
 Przenioscie się do innego stanu?  
 Przeprowadzacie swoje biuro?  
 Skontaktujcie się z nami po  
 bezpłatny kosztorys.  
**REEBIE Storage & Moving Co.**  
 2325 N. Clark St., Chicago, Ill.  
 312-549-0120  
 Rozumiemy po polsku -  
 Pytać o Vladimir

**Great Fishing Holes of the World**

QUEBEC Atlantic Salmon  
 LABRADOR Brook Trout  
 NORWAY Atlantic Salmon  
 BRISTOL BAY Steelhead  
 BRITISH COLUMBIA Steelhead  
 NEW BRUNSWICK Smallmouth Bass  
 CHRISTMAS ISLAND Bonafish Yellowfin Tuna Wahoo  
 COSTA RICA Roosterfish Tarpon Snook Sailfish Wahoo Blue Marlin  
 AUSTRALIA Black Marlin  
 NEW ZEALAND Rainbow Trout Brown Trout

Atlantic Salmon	Steelhead	Snook	Blue Marlin	Smallmouth Bass
Black Marlin	Roosterfish	Sailfish	Rainbow Trout	Bonafish
Brook Trout	Tarpon	Wahoo	Brown Trout	Yellowfin Tuna

MAPA PRZEDSTAWIAJĄCA najlepsze miejsca połowu ryb na świecie, opracowana przez zapalonych rybaków: Lee Wulffa, Lefty Kreha i Billa Pate. (UPI)

**"Good Americans" Tramwaj**  
 Niektórzy sztabowcy w Białym Domu zostali zaskoczeni, gdy nowy dyrektor łączności Patrick Buchanan bez oglądania się na następstwa polityczne, oświadczył przywódcą amerykańskich Żydów, odwiedzającym Białą Dom, aby byli "Dobrymi Amerykaninami", i zaprzestali protestowania, że Prezydent zatrzyma się w czasie pobytu w Niemczech Zachodnich i na cmentarzu niemieckim. Przedstawiciele żydowskiej, wyraźnie rozszokowani, opuścili Białą Dom, nie ustępując ze swego krytycznego stanowiska.

Tramwaj jest jednym z najstarszych środków komunikacji miejskiej, a ponadto nie zanieczyszcza środowiska. Jedną z jego wad polega na głośnym zgrzycie wydobywającym się spod kół na zakrętach. Niedawno w Magdeburgu skonstruowano nowy, cichy tramwaj, którego wagony wyposażono w specjalne urządzenia automatycznie smarujące na zakrętach koła rozkładającym się grafitowym proszkiem. Nowa metoda nie tylko przyczynia się do wyciszenia hałasu, lecz także zwiększa długowieczność kół.

**PORADY LEKARZA DENTYSTY**  
**PRZYPADKOWE ZŁAMANIE ZĘBA**

**PYTANIE:** Co można zrobić gdy ma się wypadek, w wyniku którego złamany został ząb?  
**ODPOWIEDŹ:** Jest to jeden z najczęściej spotykanych wypadków, szczególnie u dzieci, które są bardzo ruchliwe. Na szczęście istnieje wiele sposobów, które może zastosować lekarz stomatolog, żeby zachować i odbudować złamany ząb. Jeżeli uraz spowoduje obnażenie miazgi, ząb musi być natychmiast leczony kanałowo, ponieważ istnieje duże prawdopodobieństwo infekcji. Kanałowe leczenie temu zapobiegnie. Następnie trzeba założyć koronę aby ząb odbudować. Jeżeli ząb jest odruszony, użyjemy materiały dentystyczne odpowiednio na ząb, tzw. bonding. Ząb może mieć odtworzony kształt bez bólu i w czasie jednej wizyty.

\*\*\*\*\*  
 Z Kliniki dentystycznej  
**Dr. Teresa D. Migielska**  
 2716 N. Central Ave.  
 Chicago, IL 60639  
 Tel.: 745-7114

*Zapraszamy do nowoczesnego salonu fryzjerskiego dla Pań i Panów i gabinetu kosmetycznego, który prowadzi dyplomowana kosmetyczka*

**JEFFERSON PARK BEAUTY SALON**  
 5506 W. Lawrence Ave. ••• TEL.: 725-0984  
 Cały personel zakładu mówi po polsku

**JUŻ OD JUTRA!**

**OLBRZYMIĘ OSZCZĘDNOŚCI—PLUS...  
 BEZPŁATNE FINANSOWANIE NA 6 MIESIĘCY**

**WYMIENIONE TYLKO NIEKTÓRE ARTYKUŁY**

**MEMORIAL WEEKEND SALE**

**TYLKO 3 DNI!  
 SOBOTA 9:30 RANO DO 6 PPL.  
 NIEDZIELA 11 RANO DO 5 PPL.  
 PONIEDZIAŁEK (MEMORIAL DAY) 11 RANO DO 5 PPL.**

WYBIERZ Z PONIŻEJ WYMIENIONYCH I SETEK INNYCH PRZECENIONYCH ARTYKUŁÓW!

**OSZCZĘDŹ OD 20% DO 60%!  
 WE WSZYSTKICH 4 SKLEPACH ARONSON'A!**

**DARMO!**  
 WINIOWA TORBA—TERMOS Z IZOLACJĄ Z Każdym Zakupem Za \$99 Lub Więcej!

**BEZPŁATNE FINANSOWANIE NA 6 MIESIĘCY**

**WSZYSTKIE 3 SZTUKI! ZE ŚLICZNEGO WELWETOWEGO ANTRON NYLONU! KANAPA, PÓLKANAPA I FOTELE! \$597**

Slizny komplet z łukowymi oparciami, grubo wysłonięty z obiciem z Welwetowego Antron Nylonu!  
 REGULARNIE \$849.95 OSZCZĘDŹ PONAD \$252

**\$387**  
 Sama Kanapa Półkanapa Tylko \$299.95  
 Nadzwyczajny Komfort! Obie Sztuki Regularnie \$899.95

**\$199**  
**FISHER**  
 Zintegrowany System Stereo!  
 Odbiornik stereo AM/FM z podwójnym magnetonem kasetowym, adapter, 5-pasmowy equalizer i 2 głośniki.

**\$399**  
**FISHER** WĘZ NA KREDYT W ARONSON!  
 Bezprzewodowy Złobny Stereowy Magnetowód Kasetowy VHS Firmy Fisher!  
 Nagrywanie do 8 godzin, ładowanie kasy z przodu, 8-funkcyjne. Zdalne Sterowanie. Przygotowany do kabla.

**\$179**  
**Magnavox 13-Calowy Kolorowy TV**  
 100% montaż solid state z automatycznym strojeniem.

**\$249**  
**Magnavox 19-Calowy Kolorowy TV**  
 100% montaż solid state z automatycznym strojeniem.

**\$479**  
**Admiral Home Appliances**  
 Admiral Duża Lodówka 0 Pojemności 15 Stóp Kubicznych!

**ARMSTRONG FURNITURE**  
 WSZYSTKIE 4 SZTUKI!  
 \$497  
 REG. \$649.95  
 Oszczędź Ponad \$152 Na Stylnej Armstrong W Stylu Country z Sosnowym Wykończeniem! Komplet składa się z podwójnej komody, dużego lustra z półkami, szafki z drzwiczkami i wieszakami.

**BENTWOOD FOTEL NA BIEGUNACH Z TRZCINOWYM OPARCIEM ORAZ ORZECZOWYM WYKOŃCZENIEM**  
 \$27  
 Łatwy do złożenia. Nie dowożymy. Dopóki nie wyzerpie się zapas. Pospieszcie się!

**4-Częściowy Komplet Półki w Stylu Country z Sosnowym Wykończeniem!**  
 Komplet składa się z masywnej potrójnej komody, lustra z półkami i drzwiczkami, duża 5-szafładowa szafka i wieszak z półkami i litem. Wszystkie 4 Sztuki!  
 \$777  
 Regularnie \$1099.95

**WSZYSTKIE 3 SZTUKI!  
 \$499**  
 REG. \$719.95 OSZCZĘDŹ PONAD \$220  
 Współczesna Kanapa, Półkanapa i Rozkładany Fotel z Tkanego Hercolon w Geometrycznym Wzory! Wszystkie 3 Sztuki!

**Douglas Luksusowy 5-Częściowy Komplet Do Dinette!**  
 \$249  
 REG. \$369.95  
 Oszczędź Ponad \$120 Elegancki 42-cal. rzędzony stół rozsuwany do 60 cali i 4 krzesła z wysokimi oparciami.

**5-Częściowy Komplet Do Dinette!**  
 \$297  
 REG. \$479.95 Oszczędź Ponad \$182 Piedestallowy stół 36x60 cali z drewnianym blatem i 4 obracające się krzesła z poręczami.

**ASHLEY WŁAZCZONE:**  
 Segment Biurkowy  
 Segment  
 2-Drzwiowy  
 Segment 5-Szafładowy  
**\$238**  
 Nic do Składania!  
 3-Częściowy System Słony Z Sosnowym Wykończeniem!

**Sealy PERFECT REST Materace!**  
 DO WYBORU!  
**\$49**  
 SZTUKA  
 do wyboru materac lub podstawa Perfect Rest rozmiarów Twin, Queen, Full i Queen również przecenione!

**ESTABLISHED 1940**  
 Serving Chicagoland For Over 45 Years!

**PRZECENA NA WSZYSTKICH KLIMATYZATORACH!**  
 WYSOKIEJ JAKOŚCI KLIMATYZATORY FIRMY EMERSON  
 JUZ OD **\$199**  
 EMERSON QUIET COOL

**ARONSON FURNITURE & APPLIANCES**

**Umożliwiamy Spełnienie Waszych Marzeń!**  
 CZTERY DOGODNE ADRESY ARONSON GDZIE WSZYSTKO MOŻNA KUPIĆ NA KREDYT Z DUŻĄ OSZCZĘDNOŚCIĄ!

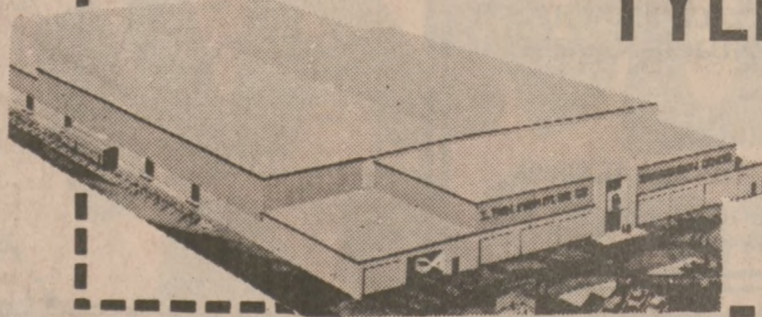
**NORTH 1379 North Milwaukee**  
**SOUTH 4630 South Ashland**  
**EVERGREEN PARK 2301 West 95th St.**  
 (ACROSS FROM MC DONALD'S)  
**WAREHOUSE/SHOWROOM**  
 3333 West 47th Place

MasterCard AMERICAN EXPRESS VISA

Zapewniamy bogaty wybór, niskie ceny... i PLANY KREDYTOWE aby spełnić Wasze marzenia! Nasi doradcy kredytowi dopasują warunki spłat do Twoich potrzeb! Skorzystaj z jednego z 4-ech Planów Kredytowych i otrzymaj więcej za swoje pieniądze w Aronson! MÓWIAMY PO POLSKU

**BEZPŁATNE FINANSOWANIE NA 6 MIESIĘCY**  
 Wymienione Tylko Niektóre... Wybierz z 100-ek Innych Nie Oglaszanych Artykułów!

# L. FISH FURNITURE COMPANY WTA REHOUSE SALE!



**TYLKO 3 DNI!**  
SOBOTA, NIEDZIELA I PONIEDZIAŁEK  
(MEMORIAL DAY)  
**9:30 do 5:30**

**MUSIMY SPRZEDAĆ CAŁY ZAPAS O WARTOŚCI \$2,000,000!  
WSZYSTKIE CENY DRASTYCZNIE OBNIŻONE!**

Meble wystawowe! Drobiazgi! Meble wzorcowe! Pojedyncze lub po kilka egzemplarzy! Zwroty klientów! Towary kupione specjalnie na tę wyprzedaż! PLUS fabrycznie nowe artykuły ustawione w naszym magazynie pod sam sufit! Niektóre artykuły po cenach niższych niż koszt fabryczny! **Przyjedź ciężarówką, półciężarówką, furgonetką lub przywieź z sobą przyczepę. Zabierz kupione artykuły z sobą... lub my zapewnimy dostawę w ciągu kilku dni za niską opłatą.** Wszystkie ceny są z własnym odbiorem z naszego magazynu. Nie przyjmujemy zamówień na "Layaway". Nie przyjmujemy zamówień przez telefon i pocztę. Bez pośredników. Niektóre artykuły tylko za gotówkę i z własnym odbiorem. Niektóre artykuły sprzedajemy w stanie w jakim są. Wiele artykułów jest w ograniczonych ilościach.

**BEZ WPLATY**  
DLA KWALIFIKUJĄCYCH SIĘ KLIENTÓW!

NIE W NASZYCH SKLEPACH... TYLKO W NASZYM  
**"MAIN WAREHOUSE"** 4242 W. 42nd Pl.

**BEZPŁATNY UPOMINEK DLA KAŻDEGO!**

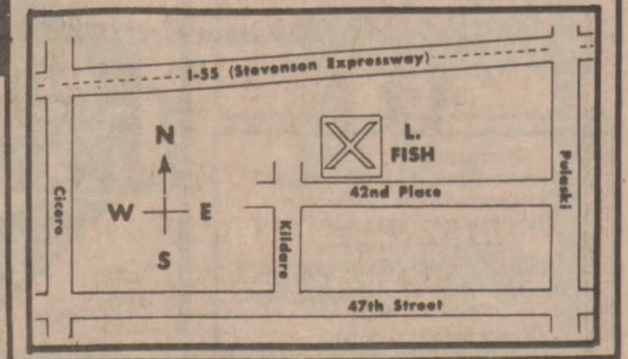
<p><b>STOJĄCA PÓŁKA</b> Pokryta Mosiądzem REG. \$99.95 <b>\$29</b> LIMIT 1</p>	<p>Grubo Pokryty Mosiądzem <b>STOJĄCY KWIETNIK</b> REG. \$44.95 <b>\$1299</b> LIMIT 1 PROSTY MONTAŻ</p>	<p>LIMIT 1 <b>PROSTY MONTAŻ</b> Chromowana Etażerka Ze Szklanymi Półkami REG. \$249.95 <b>\$99</b></p>	<p>Kolory Do Wyboru <b>FOTEL</b> Rozkładający Sie w Łóżko Regulamej Długości REG. \$79.95 <b>\$2788</b> LIMIT 2</p>	<p><b>PROSTY MONTAŻ</b> LIMIT 1 FOTEL NA BIEGUNACH z Trzcinowym Siedzeniem i Oparciem REG. \$79.95 <b>\$2699</b></p>	<p>LIMIT 1 PÓŁKA NA KÓŁKACH DO PODAWANIA DO STOLU (Szkło i Metal Pokryty Mosiądzem) REG. \$99.95 <b>\$39</b></p>	<p>3-CZEŚĆ.DINETTE Ze Stołem z Blatem z Opuszczanymi Kłapami REG. \$129.95 <b>\$59</b></p>	<p><b>GOTÓWKA/ODBIÓR WŁASNY</b> 12" Przenośny Biało/Czarny TELEWIZOR REG. \$99.95 <b>\$4677</b> LIMIT 1</p>
<p>LIMIT 1 Wygodna Rozkładana SOFA w Kilku Kolorach REG. \$199.95 <b>\$99</b></p>	<p>MODNY STYL LIMIT 1 STOJĄCY - KWIETNIK (Marmur i Metal Pokryty Mosiądzem) REG. \$59.95 <b>\$1999</b></p>	<p>POKRYTY MOSIĄDZEM WIESZAK REG. \$59.95 <b>\$1799</b> LIMIT 2 Prosty Montaż</p>	<p>ZOBACZ TAKŻE SETKI INNYCH NIE UJETYCH W OGŁOSZENIU ARTYKUŁÓW! ZNIŻKA DO... <b>60%</b></p>	<p>LIMIT 2 STALOWA RAMA DO ŁÓZKA o Regulowanej Szerokości (Twin - Full) REG. \$19.95 <b>\$12</b></p>	<p>Orzech i Kolor Mosiądzu. Stojąca LAMPA z Półką - 3-Stopniowy Przelicznik REG. \$49.95 <b>\$2488</b> LIMIT 2</p>	<p>"Orzechowy" Stojak Na Czasopisma REG. \$19.95 <b>\$799</b> LIMIT 2</p>	<p><b>KROEHLER</b> Obrotowy Fotel z Dwustronnymi Poduszkami REG. \$199.95 <b>\$99</b></p>
<p>5-CZEŚĆ SOSNOWA SYPIALNIA REG. \$1999.95 <b>\$1488</b> OSZCZĘDZ \$511.95</p>	<p>LIMIT 2 Trzcinowy Fotel z Poduszkami z Tweedu REG. \$249.95 <b>\$147</b></p>	<p>Dębowa Okleina. STOLIKI OKOLICZNOŚCIOWE (Błaty z wkładką z przeciemiennego szkła) REG. \$139.95 <b>\$89 SZT.</b></p>	<p>DREWNIANA OSZKŁONA SZAFKA z Podświetlanymi Szklanymi Półkami REG. \$199.95 <b>\$166</b> OGRANICZONA ILOŚĆ</p>	<p>5-CZEŚCIOWY DEKORACYJNY KOMPLET "DINETTE" REG. \$399.95 <b>\$277</b></p>	<p>6-CZEŚĆ JADALNIA. Kredens z Podświetlanymi Półkami REG. \$899.90 <b>\$688</b> Dodatkowa Opłata Za Krzesła z Poręczami</p>	<p>OKAZJA NIE DO POBICIA! RÓŻNOŚCI! Reg. \$99.95 do \$299.95 <b>\$47 do \$167</b></p>	
<p>4-CZEŚĆ SYPIALNIA. "Cherry" Okleina. REG. \$649.95 <b>\$457</b></p>	<p>PRZECENA! Wystawowe Sypialnie Oraz Sypialnie, Których Produkcja Jest Wstrzymana Reg. \$399.95 do \$1129.95 <b>\$249 do \$799</b></p>	<p>LUSTRA \$69.95 4-CZEŚĆ MEBŁOŚCIANKA Dębowe Wykończenie REG. \$899.95 <b>\$597</b></p>	<p>Fantastyczna! Kanapa w Stylu Kolonialnym Obicia Antron Nylon REG. \$449.95 <b>\$297</b></p>	<p>PIEKNA 3-CZEŚĆ. KANAPA NAROŻNIKOWA Z DEKORACYJNYMI PODUSZKAMI 3 Cześci REG. \$999.95 <b>\$567</b></p>	<p>OKAZJA! Tradycyjna Kanapa Firmy Brohill z Obiciami z Tkaniny Żakardowej REG. \$749.95 <b>\$499</b> LOVE SEAT \$448 FOTEL \$348</p>	<p>WYGODNY WIELOPOZYCZYJNY FOTEL Z OBICIEM TWEEDOWYM REG. \$139.95 <b>\$96</b></p>	
<p>MATERACE! WZORY, KTÓRYCH PRODUKCJA JEST WSTRZYMANA I POJEDYNCZE MATERACE. ZNIŻKA DO <b>50%</b> SEALY • KING KOIL • CUSTOM FAMOUS DAY</p>	<p>Łóżko "Hollywood" Wymiary Twin z Materacem Włóczyni REG. \$169.80 <b>\$114</b></p>	<p>Wytrzymałe Sosnowe Łóżko Piętrowe REG. \$399.95 <b>\$287</b></p>	<p>ROZKŁADANA KANAPA HIDEAWAY® Z LOVE SEAT DO KOMPLETU KOMPLET ZA... <b>\$666</b> REG. \$999.95</p>	<p>KANAPY... Zmuszeni Jesteśmy Do Wyprzedaży. Tuziny w Różnych Stylach i Różnych Kolorach. Reg. \$249.95 do \$699.95 JUŻ OD... <b>\$148</b></p>	<p>Dopóki Mamy w Zapasie! DYWANY w Różnych Kolorach i Wzorach. ZNIŻKA <b>od 50% do 70%! </b></p>	<p>TWÓJ WYBÓR! MOSIĘŻNE ŁÓZKA o Wymiarach: Twin, Full, Queen lub King \$299.95 do \$499.95 <b>\$247</b></p>	
<p>WYPRZEDAŻ! Jedna, Dwie Lub Kilka w Swoim Rodzaju. Jadalnie Reg. \$699 do \$1099 <b>\$299 do \$699</b></p>	<p>6-Cześć. Jadalnia Firmy Burlington Kredens z Podświetlanymi Półkami REG. \$2399.90 CENA OBNIŻONA DO... <b>\$1488</b></p>	<p>KANAPA ROZKŁADANA o Wym. Full. Obicie Herculon REG. \$279.95 <b>\$196</b></p>	<p>TWÓJ WYBÓR! Rozkładane Kanapy o Wym.: Twin, Full, Lub Queen Obicie z Wytrzymałego Herculon. <b>\$297</b> REG. \$449.95</p>	<p>7-Cześć. Komplet Do Jadalni z DREWNA KLONOWEGO REG. \$499.95 <b>\$377</b></p>	<p>OSZCZĘDZ! Stoliki Pod Piecyki Mikrofalowe, Telewizory, Magnetowidy... Wszystko Po Cenach Obniżonych</p>		
<p>Piecznik Mikrofalowy z Czasomierzem i Automatem Wylącznikiem REG. \$239.95 <b>\$148</b></p>	<p>Magnetowid Zdalnie Nastawiany REG. \$599.95 <b>\$327</b></p>	<p>19" Przenośny Zdalnie Nastawiany Kolorowy Telewizor REG. \$499.95 <b>\$299</b></p>	<p>Lodówka z Zamrażalnikiem z Kontrolowaną Temperaturą REG. \$329.95 <b>\$238</b></p>	<p>Szafkowy Zamrażacz o Pojemności 156 Funtów REG. \$299.95 <b>\$193</b></p>	<p>Symphonic Zestaw Na 2 Kasety Obudowa w Kolorze Orzechowym REG. \$439.95 <b>\$196</b></p>		

W PROSTY SPOSÓB MOŻNA OTWORZYĆ SOBIE RACHUNEK KREDYTOWY W L. FISH BEZ UDZIAŁU INSTYTUCJI FINANSOWEJ!



ORAZ OCZYWIŚCIE... KREDYTY!


**L. FISH FURNITURE CO.**  
**MAIN WAREHOUSE**  
4242 W. 42nd PLACE - CHICAGO



## WIOSENNA WYPRZEDAŻ!!

**LINOLEUM CONGOLEUM ZE STAŁYM POŁYSKIEM**  
 12x12 stóp (z założeniem) TYLKO \$128<sup>00</sup>  
**SZUKASZ DYWANÓW?**  
**100% NYLON WIELOKOLOROWA WYKŁADZINA**  
 "SCULPTURED"  
 z założeniem i 1/2-cal. podkładką TYLKO \$9<sup>95</sup> sq. yd.  
**PERSKIE DYWANY**  
 20x36 cali OD \$8<sup>95</sup>

Bezplatne Kosztorysy — Bezplatna Dostawa  
 Otwarte 7 Dni w Tygodniu



Embassy Carpet  
 2934 N. Milwaukee Tel.: 384-5335  
 4142 S. Archer Tel.: 523-1616



WASHINGTON — Prezydent wraz z małżonką powracają z weekendu w Camp David. Towarzyszy im owczarek Lucy. (UPI)

## LOOMCRAFT TEXTILES

Materiały Dekoracyjne do Dekoracji Domu  
**Oszczędź 50% do 80%**  
 Na Większości Materiałów do Dekoracji Domów  
 54" bawełna w drukowane wzory, welury, materiały gładkie, wzorzyste, żakardy, gobeliny, nylon, "herculon", "antique satin", tkaniny przewiewne, gąbka, materiały na zasłony, materiały obiciowe. Zaprezentuj to ogłoszenie a uzyskasz dodatkowe 10% zniżki. Oferta wygasa 2-go czerwca 1985 r.

WSZYSTKIE MATERIAŁY MAJA SPECJALNE CENY  
 NAJWIĘKSZY MAGAZYN NA ŚRODKOWYM ZACHODZIE



4892 N. Clark St. Chicago, IL  
 Tel. 312-275-1414  
 (Zadzwoń Żeby Sprawdzić Godziny)

I-94 i Hwy. 50 Kenosha, WI  
 Tel. 414-857-2100 (Otwarte 7 Dni)

## DRZWI SZTORMOWE

Zbudowane do przetrwania, razem z domem  
**35 kombinacji w kolorach**  
**19 różnych modeli**  
**9 rodzajów żaluzji**  
**z nierdzewnej stali**



Dopasowane do każdego otworu drzwi, włącznie z zespołem drzwi podwójnych, wprost z fabryki do Was  
 Większość wymiarów dostarczamy w ciągu 3 dni.

Telefonować  
**772-7470**  
**CERTIFIED DOOR & WINDOW CO.**  
**2932 N. MILWAUKEE**  
 Bezplatna ocena w Waszym domu, dla wygody, bezpośrednia transakcja z właścicielem.

**SPRING SPECIAL!**  
**\$29<sup>95</sup>**  
 3-suwakowe okna sztormowe do 60" włącznie

## Podział Darów w Polsce

Ponieważ ze Stanów Zjednoczonych płynie bardzo wiele darów dla Polski, które rozdzielane są przez Komisję Charytatywną Episkopatu, przekazywane wyjaśnienia na temat podziału tych darów, przekazane Polonii z Wielkiej Brytanii przez dyrektora Komisji w Krakowie ks. Jana Wala, zamieszczone w formie sprawozdania w londyńskim "Dzienniku Polskim" na początku maja br.

Dyrektor Komisji Charytatywnej Episkopatu Polski w Krakowie ks. Jan Wal, przybył specjalnie do Nottingham by udzielić informacji na temat podziału darów, jakie napływają do Polski z różnych części świata.

Po Mszy św. zebrało się około 100 osób w Domu Parafialnym, zainteresowanych referatem. Na wstępie ksiądz mówił o pracy charytatywnej w Polsce i dlaczego właśnie Kościół podjął się tej pracy podziału darów.

Stwierdził, że Kościół został właściwie zmuszony przez ludzi i sytuację wynikającą z zaufania do Kościoła. Obecnie 80 proc. wszystkich darów z zagranicy przechodzi przez Episkopat. Główną odpowiedzialność ponosi ks. bp C. Domin.

Wszystkie transporty z darami muszą być oficjalne z wyszczególnieniem co zawierają i dla kogo są przeznaczone, ponieważ na ten temat chodzą różne plotki.

Żąda się by wysyłający dokładnie zaznaczyli dla kogo dar jest przeznaczony: wieś, robotnicy, szpital, zakon, seminaria itd. Kościół broni się przed darami indywidualnymi, ponieważ te przekazy dają okazję do różnych bajek i przyćinków, że Kościół rozdaje komu chce.

Rozdział towarów idzie kanałami: a) parafie, b) instytucje pomocy społecznej, c) indywidualnych w nadzwyczajnych wypadkach jak pożar, katastrofa, nagłe odejście ze świata opiekuna, itd.

W każdej parafii proboszcz prowadzi kartotekę według której udziela pomocy. Należy tu podkreślić, że kwestia religii nie odgrywa tu żadnej roli.

Wspomniał o pomocy, jaką Kościół udzielił głodującym w Etiopii. Ta pomoc absolutnie nie była z otrzymanych darów, tylko z kieszeni litościwego i rozumiejącego głód parafianina polskiego.

Episkopat, znając całokształt potrzeb, zwraca się z prośbą przede wszystkim o pomoc medyczną i pomoc dla dzieci o tzw. "odżywkę".

Ks. Wal stwierdził, że mogą przy podziale zdarzać się takie czy inne wypadki niesprawiedliwego podziału, ale jeśli Episkopat o tym się dowie, to z miejsca zmienia cały personel.

Przekazywanie darów najlepiej ułatwia się transportem PKS. Mówił również o darach dla obozów młodzieżowych. Na tym odcinku szczególnie jest zainteresowany Episkopat Zachodnich Niemiec i on przeważnie wysyła dary dla młodzieży.

Apelował również o zabawki dziecięce, które są potrzebne na obozach i żłóbkach dla dzieci.

Jeżeli myślisz poważnie o swojej przyszłości i chciałbyś zrobić karierę, zapisz się do szkoły fryzjersko-kosmetycznej gdzie w przeciągu dziewięciu miesięcy możesz uzyskać zawód kosmetyka. Mężczyźni i kobiety, bez ograniczenia wieku, niskie opłaty.

Plać w czasie kursu  
 Kursy dzienne i wieczorowe  
 Pełny lub częściowy wymiar godzin  
 Instruktorzy mówiący po polsku, angielsku i włosku  
 Akredytowane szkoły • Dostępne subside

Dwie lokacje dla Waszej wygody  
**CONTINENTALE BEAUTY SCHOOL**  
 7645 W. BELMONT 453-4400 lub 637-8155  
**MID-AMERICA SCHOOL OF BEAUTY CULTURE**  
 5506 W. BELMONT 282-4400  
 Usługi fryzjerskie dla mężczyzn i kobiet wykonywane wyłącznie przez studentów

## NIE MA PROBLEMU

Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne w Polsce, Emigracyjne, Paszportowe i Wysyłkowe ZAŁATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE

## ALMA TRAVEL BUREAU

1282 MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL. 60622  
 PHONES: 252-0661-2-3  
 2946 N. MILWAUKEE TEL.: 278-5188

SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE  
 EUGENE ZLOBIN-RYLSKI

## OSZCZĘDZACIE, Kupując Prosto z Hurtowni

Bizuterię z 14 kt. złota, brylanty i kamienie szlachetne. 14 kt. łańcuszki w cenie od \$14.00 i więcej  
 Wszelkie wyroby ze sztucznej bizuterii na prezenty na wszelkie okazje już w cenie od \$1.00

Duży Wybór Kolii, Diademów, Bransoletek i Kolczyków  
 LCD QUARTZ ZEGARKI... \$1.95  
 Oszacowujemy Wasze Diamenty, Wyroby Ze Złota Oraz Inne Wyroby Ze Szlachetnych Metali

## HERKO MFG. CO., 1236 N. MILWAUKEE AVE.

## NIEZAPOMNIANE WAKACJE SPEDZISZ W GINTARAS RESORT

15860 LAKE SHORE ROAD  
 UNION PIER, MICHIGAN 49129  
 TEL.: (616) 469-3298

Uroczą miejscowość wypoczynkowa.  
 Wygodne lotnisko nad jeziorem.  
 Wynajmujemy pokoje i "cottages".

Tylko 65 mil od Chicago do wynajęcia Restauracja-Jadalnia z całkowitym wyposażeniem. Mówimy po polsku




## SKORZYSTAJCIE Z OKAZJI!

Od wielu lat istnieje Polska Hurtownia mięsa i wędlin wszelkiego rodzaju dostarczająca wyroby mięsne do polonijnych restauracji, sklepów mięsnych i spożywczych oraz firm, które przygotowują jedzenie na bankiety, wesela itp. (Catering).

Lecz opłaci się również osobom prywatnym i rodzinom przyjechać do nas po wyroby mięsne, gdy urządzają przyjęcia przy różnych okazjach rodzinnych.

Zapewniamy, że wszyscy nasi klienci będą zadowoleni, a co najważniejsze, że zaoszczędzą sporo pieniędzy przy zakupach po cenach hurtowych. Wybór doskonałych wyrobów mięsnych jest bardzo duży!

Skorzystajcie z okazji!  
**WŁADYSŁAW NIEMCZURA z ŻONĄ — Właściciele**  
**UNITED PKG. CO.**  
 FULCO • FULTON MEAT CO.  
 1152 WEST FULTON STREET Tel. MO 6-8115-6-7  
 Z Całym Personalem, Jeżeli Chcecie Możecie Rozmówić Się Po Polsku  
**ZAOPATRZcie SIĘ WE WSZELKIEGO RODZAJU MIĘSA PO PRZYŚTĘPNYCH CENACH HURTOWYCH**



# Najnowsze połączenie z Warszawą

# Pan Am

## Jedyna Amerykańska Linia Lotnicza z U.S.A. do Polski

Teraz możecie Państwo z łatwością i ekonomicznie odwiedzić Rodzinę i Przyjaciół lecąc w wielkim komfortie, otoczeni wspaniałą opieką Linii Lotniczej Pan Am... z Chicago.



Pan Am z dumą zawiadamia, że obecnie jest jedyną Amerykańską Linią Lotniczą oferującą codzienne przeloty do Warszawy.

Rozumiemy jak bardzo dużo znaczą dla Państwa odwiedziny w kraju. Mając za sobą 57 lat doświadczenia w podróży po świecie, Pan Am wie lepiej niż ktokolwiek inny w jaki sposób nadać podróży Państwa wspaniały start.

Tylko Pan Am oferuje przeloty przez Atlantyk ekskluzywnie w 747.

Będziecie Państwo zadowoleni z maksimum komfortu dużego i przestronnego samolotu Pan Am, 747. Pan Am uczyni lot Państwa tak wygodnym jak tylko jest to możliwe: z jednym biletem, jedną odprawą i jednym kwitem bagażowym na całą podróż.

Jeżeli planujecie Państwo odwiedzić bliskich sercu Krewnych i Przyjaciół—lub macie zamiar udać się na wymarzone wakacje, które zawsze sobie obiecywaliście—wybierzcie koniecznie linię lotniczą Pan Am. Po rezerwacji i informacji dzwońcie do swoich agentów podróży lub bezpośrednio do Pan Am.

## Warszawa \$513<sup>50</sup>

W każdą stronę

## Nowe codzienne przeloty

## Pan American. Nic nie zastąpi doświadczenia.

Rozkłady i ceny mogą ulec zmianie bez uprzedniego zawiadomienia. Bilety muszą być wykupione 21 dni przed odlotem. Obowiązują dodatkowe opłaty weekendowe i za odwołanie biletów.

**A & B BEDDING CO.**  
1464 N. MILWAUKEE AVE.  
• MEBLE DOMOWE •  
Specjalizujemy się w Materacach ortopedycznych  
486-7900  
dzwoniąc proszę mówić po angielski.

**BE OUR GUEST**

SAN FRANCISCO • LOS ANGELES  
SAN DIEGO • ENSENADA (MEXICO)

EXCLUSIVE TRANSPORTATION  
HOLLYWOOD TRADITION  
PRIVATE PARTIES

SPONSORED BY

ADVANCED PRODUCTS INDUSTRY

444 CASTRO STREET, #405  
MOUNTAIN VIEW, CA 94041SZCZEGÓLNY PROGRAM  
WYSYŁAMY NA ŻYCZENIE

- Najniższe Ceny
- 30 Lat w Interesie
- Galwanizowane i Winyłowe
- Bezpłatne Kosztorysy

**Siatkowe Ogrodzenia****772-7470**

**CERTIFIED FENCE COMPANY**  
2932 N. MILWAUKEE AVE.  
Otwarte Codziennie 9-5  
Pon. i Czw. do 8 Wiecz. Sob. 9-2  
Służymy Metropolii Chicagowskiej Ponad 30 Lat

**Inwentaryzacyjna****Wyrzedaż**

Oszczędź 20% — 70%  
na artykułach  
do ulepszenia domu

- Drzwi od ..... \$350  
Żarówka ..... 25¢ sztuka  
Klej do płyt gipsowych ..... \$6<sup>99</sup> 5 galonów  
Drzwi garażowe 16x17' ..... \$199<sup>00</sup>  
Plastikowe listwy od ..... 5¢ za stopę  
Szafki kuchenne od ..... \$25<sup>00</sup>  
Drewniane drzwi siatkowe ..... \$29<sup>99</sup>  
Gniazdko-kontakty .. 39¢ sztuka  
Boazeria od ..... \$3<sup>99</sup> za sztukę  
Farba od ..... \$2<sup>99</sup> za galon

**HOME CENTER MART**

4750 W. Grand  
Sobota 18-go maja, 8-4 po pld.  
622-0815  
Mówimy po polsku

**Po Zamachach Na Kliniki**

Baltimore (CT) — Świecki przedstawiciel duchowieństwa przy kościele luterańskim, Michael Bray, lat 32, został uznany winnym udziału w konspiracji mającej na celu wysadzenie 10 klinik przeprowadzających zabiegi przerwania ciąży: kliniki te mieszczą się w trzech różnych stanach oraz w District of Columbia.

Bray może zostać zasądzony na 20 lat więzienia. Tymczasem pozostaje na wolności za kaucją do momentu ogłoszenia wyroku w dniu 2 lipca.

Bray działał w porozumieniu z Thomasem Spinks i Kennethem Shields. Wszyscy trzej byli oskarżeni o podłożenie bomb, spalenie lub usiłowanie zniszczenia klinik w Maryland, Delaware, Virginii i Washingtonie, w okresie od stycznia 84 do stycznia 85.

Spinks przyznał się do winy i zgodził się zeznawać przeciwko Bray. Musi on liczyć się z karą 15 lat więzienia i grzywną wynoszącą \$20,000.

Sprawa Shieldsa ma być rozpatrzone przez sąd federalny w następnym miesiącu.

Asystent prokuratora federalnego Robert Mathias, określił M. Bray, jako "rozczarowanego i rozniewanego przeciwnika zabiegów przerwania ciąży." Adwokat oskarżonego uważa go za uczciwego i przyzwoitego człowieka, przeczującą winę o chęć wywołania szkody — na Spinksa.

Spinks oświadczył, iż Bray wspomagał go w działaniach w Dover, Del. i Norfolk, Va., jest również pewien iż Bray nie może twierdzić, że jest niewinny.

**Gigi Dolls & Sherry's Teddy Bears**

OAK MILL MALL  
OAKTON & MILWAUKEE  
NILES, ILLINOIS 60648  
312-470-1540  
HOURS: DAILY 10 A.M. till 6 P.M.  
THURSDAY & FRIDAY 10 A.M. till 9 P.M.  
SUNDAY NOON till 5 P.M.

Classes being formed for Reproduction and Original Doll making—Sign up now. Antique to Modern Dolls and Teddy Bears for sale. Dolls Bought and Repaired

**Korupcja Sądów Pow. Cook w Świetle Zeznań Świadka****Ciąg Dalszy Procesu Sędziego R. LeFevour'a**

W środę podczas kolejnego dnia procesu przeciwko sędziemu Sąd Okręgowego powiatu Cook, Richardowi F. LeFevourowi zeznał były policjant, a zarazem kuzyn oskarżonego, James LeFevour.

Sędziemu Richardowi LeFevour zarzuca się przyjmowanie łapówek w zamian za wydawanie łagodnych wyroków w sprawach, dotyczących przekroczenia przepisów drogowych (Traffic Court), w latach 1969-81.

Materiał dowodowy przeciwko sędziemu zebrano w toku dochodzenia znanego pod kryptonimem "Operation Greylord" (Operacja Greyłord), mającego na celu zdemaskowanie korupcji w systemie sądowym powiatu Cook.

Świadek James LeFevour zeznał, że pobierał od osób, pragnących uzyskać łagodny wyrok, łapówki w wysokości \$100 każda, a następnie przekazywał je sędziemu. Oświadczył on, że proceder ten był uprawiany od roku 1969 do 1972, kiedy to R. LeFevour pełnił funkcję sędziego w sądzie d/s wykroczeń drogowych, znajdującym się przy 321 N. La-Salle St.

James LeFevour był wówczas pomocnikiem sądowym sędziego R. LeFevoura. Świadek ten zeznał również, iż w latach 1972-1981, kiedy to R. LeFevour pełnił funkcję szefa d/s wykroczeń drogowych, oskarżony posiadał listę około dziesięciu skorumpowanych sędziów, którzy byli powoływani do rozpatrywania pewnych spraw, po to aby, zapadł w nich łagodny wyrok. Od każdej takiej sprawy, a odbywało się ich w "Traffic Court" tysiące, sędzia LeFevour otrzymywał \$100. Sędziowie, którzy rozpatrywali sprawy według oczekiwań R. LeFevoura również otrzymywali, jak zeznał świadek łapówki.

J. LeFevour oświadczył także, iż jego kuzyn opracował nawet specjalny rodzaj testu, któremu poddawał sędziów w celu sprawdzenia ich uczciwości i podatności na przekupstwo. Jeśli sędzia okazywał się uczciwy R. LeFevour zatrzymywał dla siebie jego "dołę," ale później odmawiał powołania go do rozpatrywania poważniejszych spraw sądowych.

James LeFevour powiedział również, że gdy jego kuzyn awansował i został szefem 1-go Rejonu Muzycznego zaczął pobierać łapówki. Pobierał on od 5 adwokatów po \$2 tys., w zamian za zgodę na poszukiwanie klientów w salach sądowych. Jamesowi LeFevour wypłacał jego "udział," który w tym przypadku wynosił \$500. Sędziowie prowadzący sprawy w tychże salach sądowych, również otrzymywali łapówki za ułatwienie adwokatowi poszukiwania nowych klientów.

Ponadto, ku zaskoczeniu federalnej Ławy Przysięgłych James LeFevour wymieniał nazwiska sędziów, którzy współpracowali z R. LeFevourem, w okresie, gdy pełnił obowiązki szefa "Traffic Court."

Według relacji świadka, następujący sędziowie byli wówczas współpracownikami jego kuzyna w przyjmowaniu łapówek, w zamian za wydawanie łagodnych wyroków: John F. Reynolds, który w ubiegłym roku zrezygnował ze stanowiska sędziego; James Oakey Jr. — pozabawiony stanowiska sędziego w 1975 r. oraz pełniący obowiązki sędziów do chwili obecnej, Paul O'Malley i Allen F. Rosin.

Reynolds i Oakey byli nieosiągalni dla dziennikarzy, którzy pragnęli zdobyć ich komentarze na temat tej sprawy.

Natomiast O'Malley i Rosin zaprzeczyli zarzutom Jamesa LeFevoura.

**Festiwałe Letnie w Chicago**

W ramach letniego programu kulturalnego Chicago, zaplanowano następujące festiwałe etniczne:

—festiwal pn. Taste of Polonia, który odbędzie się przy 5216 W. Lawrence Ave., w dniach od 29 sierpnia do 2 września

—festiwal pn. Fiesta Del Sol, w dzielnicy Pilsen, od 9 sierpnia do 11 sierpnia,  
—festiwal pn. Lithuanian Fair w Brighton Park, 6 czerwca,  
—festiwal pn. Chinatown Summer Fair, w dniach 3 i 4 sierpnia,  
—festiwal pn. Around the World '85: An International Fair, który odbędzie się na skrzyżowaniu ulic Western i Devon, 22 i 23 lipca.

**Czy dales już na bank leków "Na Ratunek"?****News and Views... By Ken Konrad**

HERE'S some good news and it's about the REV. Francis S. Rog, C.R. He has been elected chairman of the Presbyteral Priests' Senate of the Archdiocese of Chicago at a meeting this week. The Priests' Senate is the principal advisory body of His Eminence Cardinal Joseph Bernardin. At present, Father Rog is pastor of St. Hyacinth Church, 3636 W. Wolfram Ave. He previously was provincial superior of the Congregation of the Resurrection for the past nine years. He has served also in other Archdiocesan posts, and has been a teacher at Weber and Gordon Tech High Schools. Among Father Rog's other Archdiocesan appointments has been one as an advisor to the office of religious orders. My recollections of Father Rog goes back to the days I was editing the English page for the Dziennik Chicagoski, which is now out of existence. That's when Father Rog was one of the contributing columnists to this Polish daily, which was published by the Resurrection Fathers. One more piece of Resurrection Fathers' news: The Rev. Edwin J. Zygmunt, C.R., former Weber librarian and instructor of senior religious education, began his service to the U.S.A. Province of the Congregation of the Resurrection as provincial superior, as of Jan 1, 1985. In his new ministry, Father Zygmunt will travel to various places where Resurrection priests are located, both in the U.S. and abroad, as he sits on various international committees. Everyone at Weber is happy that Father Zygmunt had decided to continue his services to the school as chief librarian, the Weber Quarterly reports.

THE SERIES on Poland by ABC Channel 7 Eyewitness News reporter Jay Levine, who has been to Poland many times, has been appearing on the stations's 10 p.m. news this week. And it's a great presentation. As usual with TV news, it's too brief. Good but brief. Don't miss it if you find out before it is too late. The series, which is called "A Polish Immigrant: A Labor of Love," is produced by Vicki Giamonna and by Brian Dolan. The fervent hope here is that Channel 7 will see fit to eventually make a half hour production out of the series. Dr. Helena Znaniecka Lopata, a Loyola University professor of sociology, recently has been appointed to the Advisory Council of the National Institute of the Aging by Secretary Joseph Califano. Dr. Lopata is the author a comprehensive, 485-page book entitled "Women as Widows-Support Systems." Based on a study of 1,169 Chicago area widows, the book describes how they are affected by the changes in their social systems, and examines in detail the differences in the support networks of women in various ages, education levels, and racial identity groups.

One of the first unforgettable evening sites I had when I arrived to settle in Chicago, was Buckingham Fountain, in all its glory, on a summer evening. It starts on May 30 at

**Porażeni Prądem Elektrycznym**

Bedford Park (CT) We wtorek na skutek porażenia prądem elektrycznym zginął mężczyzna w dwóch innych zostało poważnie rannych.

Do wypadku doszło w miejscowości Bedford Park. Mężczyźni, którzy zatrudnieni byli w firmie Shetland Properties of Illinois, dotknęli przypadkowo linii wysokiego napięcia w chwili, gdy przechodzili po specjalnym rusztowaniu, służącym do wykonywania prac malarskich.

Śmierć poniósł Estill Baker Jr., natomiast James McCann doznał silnego wstrząsu elektrycznego, a Efrain Jimenez został poparzony.

11:30 a.m. Great!... Polish Roman Catholic Union President Joseph A. Drobot celebrated his birthday at a luncheon for employees and guests last month. One of the guests, Aloysius A. Mazewski, president of the Polish American Congress and the Polish National Alliance, took the occasion to present Mr. Drobot with a "friendship trophy", which symbolizes the spirit of cooperation among Polish American fraternal organizations. The trophy was signed by Mr. Mazewski; Helen Zieliński, president of the Polish Women's Alliance; and Bernard Rogalski, president of the Polish Falcons. Belated happy birthday wishes from this column, too, Mr. Drobot!

ANNIVERSARIES, whatever occasion they signify should be happy ones. Right now for consideration are wedding anniversaries of the following couples, with best wishes for much love and happiness and many happy returns: Mr. and Mrs. Chester Nowak, Mr. and Mrs. Chester Plys, Mr. and Mrs. Leo Szczepaniak, Mr. and Mrs. Stan Wojcik, Mr. and Mrs. Gerald Grzywinski, Mr. and Mrs. Matt Purpura, Mr. and Mrs. Stan Gorka, Mr. and Mrs. Joseph Kazmierski, Mr. and Mrs. Raymond Lyczak, and Mr. and Mrs. Walter Wiater... Here's happy news to the myriad sun worshippers in this area. The Chicago Park District will open officially most of its lakefront beaches for public swimming on June 7, according to Gen. Supt. Edmund Kelly. Altogether, 26 of 31 lakefront beaches, plus the inland beaches at Douglas and Humboldt Park lagoons, will operate on a limited basis. All beaches and some 75 outdoor pools will go into full operation on June 27, when the District completes training and assignment of its 750-member life-guard force. Although the lake waters may be inviting on a warm day, you're taking a big chance by swimming in unpatrolled waters, warns general beach and pool supervisor, Joseph Pecoraro... Happy days of leisure to John Bilinski who retired from R.R. Donnelly earlier in May, after 46 years of service.

IT TIME once again to pay homage to the dead, and services in cemeteries are being planned to do just that on Memorial Day, May 27... Felician Sister Mary Fidencija Rozynek will celebrate her fiftieth anniversary in religious life dedicated to the people of St. Joseph Parish, 48th and Hermitage, at a special Mass Sunday, May 26 at noon, in the parish Church. A reception in the parish hall will follow... Donna Michalski, a Maria High School sophomore, was awarded the \$150 prize for her pro-life essay in the first Patricia Carballo Memorial Essay Contest... There's nothing like a wedding at a Mass in a Catholic church, it's thrilling, because two people promise to love each other for life. The music is there and so are all of the friends and relatives. This time I went to the wedding mass of Gaille Roberta Locke and Peter James Kowalski at St. Hilary Church. It was one of the most beautiful weddings I'd ever been at. The newlyweds left afterwards on a honeymoon in Bermuda. Mr. and Mrs. Kowalski, may love and happiness be yours always!... Airman Michael S. Antczak has been assigned to Chanute Air Force Base, Ill., after completing basic training at Lackland Air Force Base, Tex. He will now receive specialized instructions in the aircraft maintenance field... Elaine Rowinski has been moved up to vice president of Frank Sullivan & Associates at 1030 N. State, manufacturers... The days are very nice lately, but it's sure good to be able to turn on the heat in the morning. And don't forget to send your news items and we'll be glad to use them.

**SKLEP Z PAMIĄTKAMI RELIGIJNYMI**

Ornaty, alby, kielichy lub cyborium i wiele innych przedmiotów liturgii kościelnej, nadających się do wysyłki dla Waszej parafii w Polsce. Obrazki z okazji Pierwszej Mszy św., Pierwszej Komunii św., kartki i na święta, urodziny, imieniny, oraz ślubów małżeńskich, chrztów, jak również wiele innych uroczystości rodzinnych.

Z TYM OGŁOSZENIEM PRZY ZAKUPACH DAJEMY 5% ZNIŻKI

**Watra Church Goods Company**

2846-50 W. Cermak Rd. (312) 247-2425 Chicago, IL 60623

**COOK BROS. WHOLESALERS****DO NASZYCH WIELU POLSKICH PRZYJACIOŁ I KLIENTÓW**

Przynieście to ogłoszenie-kupon by otrzymać katalog za darmo. Mamy specjalności w towarach: złoto, przyrządy elektroniczne, magnetofony kasetowe — i wiele więcej, że nie starczy tu miejsca by to wszystko wymienić. Musicie sami przyjść, by zobaczyć nasz po-świętaczny zapas towarów.

Nasza nowa lokacja:

240 NORTH ASHLAND  
(Fulton i Ashland)  
421-5140

Wjeście od strony naszego darmowego parkingu przy Fulton  
GODZINY OTWARCIA: Codziennie: 7:00-5:00  
Soboty: 7:00-2:00  
W Niedzielę Sklep Zamknięty

**COOK BROS. WHOLESALERS**

(Nowe Artykuły w Magazynie: Wiele po Zniżonych Cenach)

**POLSKIE PROGRAMY RADIOWE I TELEWIZYJNE W CHICAGO**  
Nadawane Raz w Tygodniu  
**NIEDZIELNE SPOTKANIA**  
Nowy Program Radiowy  
Stacja WSBG 1240 AM  
Niedziela 10:00-12:00 Rano  
Zofia Boris, Kierownik Programu  
**AUDYCJA RELIGIJNA OJCÓW SALWATORIANÓW Z MERRILLVILLE, IND.**  
Stacja W.J.O.B. 1230 AM  
Hammond, Ind.  
W Każdą Niedzielę  
Godz. 12 w południe

**WESOLA CHICAGOSKIE FALA**  
Stacja WOPA 1490 KC  
W Każdą Niedzielę  
1 do 2 Po Pol.  
Józef Zieliński, Dyrektor  
**PROGRAM RADIOWY JADWIGI I EUGENIUSZA ZŁOBIN-RYLSKICH**  
Stacja WSBG 1240 KC  
W Każdą Niedzielę  
3-3:00 Po Pol.

**RADIO POLONIA**  
Stacje WVVX 103.1 FM  
W Każdą Niedzielę  
4 Po Południu

**GODZINA RÓŻAŃCOWA OJCA JUSTYNA**  
W Każdą Niedzielę  
5:30 do 6 Wieczorem  
Stacja WCEV 1450 AM  
**NIEDZIELA MAGAZYN RADIOWY**  
Audycja literacko-muzyczna Roberta Poprawskiego  
Niedziela o godz: 6 wiecz.  
Stacja WOPA 1490 KC AM

"CZERWONE MAKI"  
Stacja WSBG 1240 AM  
W Każdą Środę o 8:30 Wiecz.  
REF-REN, Właściciel  
**30 MINUT Z SOLIDARNOŚCIĄ**  
Sobota, 5:00 po poł.  
Stacja radiowa: WBMX 1490 AM

**POLSKA PANORAMA**  
Stanisława Lobodzińskiego  
Kierownik  
W Każdą Sobotę  
Od 5:30-6:30 Wiecz.  
Stacja WOPA 1490 KC  
**GODZINA MIĘDZYNARODOWA**  
Stacja WTAQ 1300 KC  
Sobota 6:30-8:30 Wiecz.  
JADWIGA I ANTONI PIENKOWSCY  
Kierownicy  
Tel. 777-2800

**AUDYCJA RELIGIJNA OJCÓW SALWATORIANÓW Z MERRILLVILLE, IND.**  
Stacja WTAQ 1300 ZM  
LaGrange, IL  
Sobota 6 Wiecz.

**ROBERT LEWANDOWSKI**  
WCIU-TV Kanał 26  
W Każdą Niedzielę  
5:00 Po Pol. C. Wiecz.

**INDIANA**  
**AUDYCJE POLSKIE z Rozgłośni WLTH**  
W Glen Park (Gary), Ind.  
Nadawane w Każdą Niedzielę  
Od 11-ej rano do 12-ej w Południu  
Anonsery:  
**CZESŁAWI WŁADYSŁAWA KUBIAK**

**MILWAUKEE "RADIO HELENA"**  
Audycja polonijna informacyjno-rozrywkowa. WYLO-540 AM, w każdą niedzielę w godzinach 9:00-11:00 przed południem. Kierownik redaktor programu — Helena Wantuch. Adres: "Radio Helena" WYLO, P.O. Box 21732, Milwaukee, WI 53221.  
Tel.: (414) 671-1177

**NEW CASTLE, PA. POLISH RADIO HOUR**  
Zygmunt i Stephanie KUBINSKI  
W Każdą Niedzielę  
10:30 rano do 12 w południe  
Stacja WKST 1280 KL  
11 W. Madison Ave.  
New Castle, Pa. 16102  
Tel.: (412) 652-3965

KOSZALIN • WARSZAWA • POZNAN • NOWY SĄCZ • NOWY TARG • CHEŁM • ZAMOŚĆ • RZESZÓW • LEGNICA • TARNOBREZG • ELBLĄG • KRAKÓW • KATOWICE • KIELCE • (312) 539-4251

**Polanex**<sup>®</sup>

ZIELONA GÓRA • PŁOCK • TORUN • BYDGOSZCZ • CZĘSTOCHOWA • PIOTRKÓW TRYB. • OLSZTYN • SUWAŁKI • WROCŁAW • POZNAN • SKIERNIEWICE • URSUS • WŁOCŁAWEK • KOLUSZKI

- Expresowa wysyłka paczek lotniczych i morskich
- Owoce cytrusowe
- Gotowe zestawy produktów żywnościowych
- Telegramy • Przedłużanie paszportów • Wizy
- Tłumacz Przysięgły • Usługi notarialne
- Wysyłka dolarów do Polski

PEŁNE UBEZPIECZENIE PRZESYŁEK  
GWARANTOWANE SZYBKIE DOSTAWY

3121 N. MILWAUKEE AVE.,

Otwarte 7 a.: w tygodniu od 9 rano do 9 wieczorem.



## Ograniczenie Produkcji MX-ów

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)  
proponacji budżetu Pentagonu na rok fiskalny 1986.

Prawie dwa miesiące temu prezydentowi Reaganowi udało się uzyskać zatwierdzenie produkcji MX — ów lecz senator Sam Nunn (D.-Ga.) i inni demokraci oświadczyli, że w przyszłości będą bardziej ostrożni.

Nunn zaproponował ograniczenie instalacji MX-ów do 40 pocisków w roku fiskalnym 1986 i produkcję dodatkowych 12 w celu wykorzystania ich na części zamienne. Nunn powiedział swoim kolegom z Senatu — "Nie traktuję tego (kompromisu) jako zwycięstwa. Zwycięstwem będzie zapewnienie krajowi bezpieczeństwa."

Jako jeden z powodów dla których zgodził się na kompromis, senator Nunn wymienił to, że republikanie z Senatu są w stanie wstrzymać sprawę pocisków MX, aby nie została ona

poddana głosowaniu przed Świętym Wienieciami Grobów. Dąłoby to prezydentowi Reaganowi czas na uzyskanie większego poparcia dla tej sprawy.

W czwartek Izba zatwierdziła plan budżetu na rok 1986, który podobnie jak propozycja Senatu pomoże zredukować deficyt o \$56 miliardów. Komitet składający się z przedstawicieli obu izb Kongresu rozpoczął w przyszłym miesiącu pracę nad osiągnięciem jednolitego planu budżetowego.

Plan przedstawiony przez Izbę przewiduje utrzymanie wydatków Pentagonu na obecnym poziomie i jednocześnie zachowuje dodatkowe wypłaty "Social Security," związane ze wzrostem kosztów utrzymania dla wojskowych i cywilów. Natomiast Senat przedstawił plan, który zakłada "zamrożenie" na rok dodatków do emerytur i przewiduje wzrost budżetu Pentagonu taki aby wyrównać straty spowodowane przez inflację.

## Burze w Zachodnich i Południowych Stanach

(UPI) — Nad rejonem Wielkiej Równiny Prerii oraz stanami południowymi przeszły wiosenne burze. Nad stanem Iowa oraz na Florydzie, w pobliżu Miami, przeszły trąby powietrzne, nie wyrządzając szkód. Silne opady deszczu spowodowały sporadyczne powodzie we wschodnim Teksasie oraz dolnym rejonie kotliny Mississippi.

W miejscowości Friend, Neb., spadł grad wielkości piłek golfowych.

## Zamieszki Podczas Strajku w Peru

Lima, Peru (NYT) — Tłum zdemolował sklepy i powybił okna w 50 samochodach podczas pierwszych 24 godzin strajku generalnego w mieście Chimbote, położonym na północy kraju

Aresztowano 30 uczestników chuligańskich wybryków. Strajk został zorganizowany przez związki zawodowe hutników i pracowników przetwórci ryb. Miasteczko Chimbote liczy sobie 300 tys. mieszkańców.



BRUKSELA, BELGIA — Powitanie Papieża Jana Pawła II przez króla Baudouina i królową Fabiolę. (UPI)

## A. Michnik, B. Lis, W. Frasyniuk Odmówili Zeznań w Sądzie

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

Waż oskarżeni odmówili składania zeznań. Lis i Frasyniuk oświadczyli, że nie poczuwają się do winy, a Michnik odmówił w ogóle odpowiedzi, twierdząc, że nie rozumie oskarżenia.

Informacje te pochodzą z oficjalnej agencji prasowej PAP. Posiedzenie sądu zakończyło się w każdym razie godzinę wcześniej, niż oczekiwano. Michnik, Lis i Frasyniuk odmówili zeznań, ponieważ sędzia Krzysztof Zeniuch nie chciał zezwolić oskarżonym na skonsultowanie się ze swoimi obrońcami. Chodziło o 10-minutową naradę.

Główny obrońca, Jacek Taylor oświadczył później, że procedurę sądowej towarzyszy atmosferze zamieszania i wrzawy. "Doszło do licznych śpiew" — powiedział Taylor.

Na sali sądowej znaleźli się, poza oskarżonymi, tylko obrońcy (w liczbie 8) i 7 osób należących do najbliższej rodziny oskarżonych. Większość miejsc w sali sądu zajęli przedstawiciele rządu gen. Jaruzelskiego i funkcjonariusze SB.

Fakt ten przesyłał wcześniejszym zapewnieniom władz PRL, że proces będzie otwarty.

Po krótkiej rozprawie, PAP podała do wiadomości również krótki komunikat na temat jej przebiegu. Stwierdzono między innymi, że obrońcy bezskutecznie próbowali

wyjaśnić, iż oskarżeni nie mieli wystarżającego czasu, by dokładnie przestudiować akty oskarżenia.

Z doniesień PAP wynika, że sąd odrzucił żądania oskarżonych, którzy domagali się, by rozprawa została odroczone, by odbywała się w większej sali sądowej i wreszcie, by bliskie i zaufane dla oskarżonych osoby mogły być obecne na rozprawie.

Lech Wałęsa skrytykował sposób prowadzenia procesu, a Andrzej Gwiazda stwierdził, że wszystko wskazuje, iż nie ma żadnych konkretnych dowodów winy oskarżonych i dlatego proces nie jest otwarty.

"Smutne jest to, że wkroczyliśmy w XXI wiek z takim prawem — powiedział Lech Wałęsa. — Przypomina ono prawo obowiązujące XVII wieku".

Dzisiejsze posiedzenie sądu zostało odroczone po dwóch godzinach. Przyczyną jest choroba Adama Michnika. Nie podano żadnych dodatkowych wyjaśnień na ten temat.

## Żołnierze RPA Schwytni w Angoli

Lizbona, Portugalia (UPI) — Angolska agencja prasowa podała, że wojska tego państwa schwytały trzech sabotażystów z Afryki Południowej w rejonie pól naftowych Cabinda. Dwóch z nich zginęło z rąk żołnierzy, trzeci został złapany.

Agencja powołała się na wypowiedź ministra obrony, który w środę wieczorem wydał oświadczenie w Luandzie, stwierdzając, że "ugrupowanie sabotażystów z RPA" próbowało wysadzić do wydobycia ropy naftowej.

Dzięki "natychmiastowej akcji" wojsk angolskich — stwierdził minister — dwóch żołnierzy z RPA zostało zabitych a trzeci ujęty. Poza tym Angolczycy odebrali trzy krótkofalówki, karabiny z tłumnikami, miny i cztery pakunki z materiałami wybuchowymi "o dużej mocy".

Cabinda jest enklawą Angoli w zachodniej Afryce, nad Oceanem Atlantyckim. Od reszty terytorium Angoli oddzielona jest terenem należącym do Zairu. Tutaj znajdują się najbogatsze złoża ropy naftowej, które przynoszą Angoli około 160 tys. baryłek dziennie, stanowi to około 90% dochodów dewizowych tego państwa.

Cabinda chroniona jest bardzo silnie przez wojska angolskie, przez około 4 tys. żołnierzy kubańskich i eskadrę myśliwców typu MIG.

W Pretorii, gen. Constand Viljoen — szef sił zbrojnych RPA, przyznał, że mała grupa wywiadówców z Afryki Południowej prowadziła operacje w północnej Angoli.

Jest to pierwsza uwaga ze strony RPA na temat żołnierzy tego państwa przebywających w Angoli.

17 kwietnia br. RPA ogłosiła, że wszystkie oddziały wojskowe zostały wycofane. Wojska RPA okupowały południową część Angoli przy granicy z Namibią przez okres 2 lat.

## Lange Nie Spotka Sie z Shultzem

Washington (NYT) — Premier Nowej Zelandii David Lange powiedział, że nie spotka się z sekretarzem stanu Georgem Shultzem podczas jego podróży do Azji w lipcu br.

Premier Lange planował podróż do Kuala Lumpur w Malezji, aby spotkać się z ministrami spraw zagranicznych państw ASEAN (Stowarzyszenia Narodów Południowo-Wschodniej Azji), a także sekretarzem stanu Shultzem.

Ostatnio premier Lange powiedział amerykańskim dyplomatom w Wellingtonie, że zdecydował się nie jechać do Malezji gdyż wobec braku poprawy stosunków ze Stanami Zjednoczonymi spotkanie z Shultzem nie ma sensu.

Stosunki pomiędzy dwoma krajami pogorszyły się znacznie na początku bieżącego roku, kiedy to Nowa Zelandia odmówiła prawa wejścia do swoich portów amerykańskiemu okrętowi wojennemu, ponieważ Washington uchylił się od podania informacji czy posiadają na swoich pokładach broń nuklearną. W odpowiedzi Stany Zjednoczone odwołały wszelkie manewry z udziałem Nowej Zelandii, która jest obok Australii i USA członkiem paktu ANZUS.

Washington przerwał także wy-

## Zawieszenie Rozprawy w Manili

Manila (UPI) — W czasie rozprawy sądowej przeciw osobom oskarżonym o zamordowanie (21 sierpnia 1983 r.) przywódcy opozycji filipińskiej Benigno Aquino, przesłuchano do dnia 22 lutego, 79 świadków.

O zamordowanie Aquino oskarżony jest szef filipińskich sił zbrojnych, gen. Fabian Ver oraz 25 innych osób.

Wszyscy oskarżeni oświadczyli, że nie są winni ani wmiązani w sprawę zamordowania Aquino oraz komunisty — "zamachowca", Ronaldo Galmana. Aquino został zamordowany na lotnisku w Manili po powrocie ze Stanów Zjednoczonych.

Prokuratura zawiesiła w środę proces. Rozprawa wznowiona zostanie w dniu 17 czerwca.

Główny sędzia, Manuel Pamaran polecił obronie przygotowanie do tego czasu dokumentacji, która przedłożona będzie w dalszej części rozprawy.

Rodzina Aquino twierdzi, że Benigno został zgładzony na polecenie prez. Marcosa i dlatego odmówiła udziału w rozprawie. Prokurator Manuel Herrera poinformował sąd, że zwrócił się z prośbą do wdowy po Benigno, Corazon Aquino, zabiegając o to, aby zeznała w procesie. Spotkał się jednak z odmową.

Dwóm głównym oskarżonym, tj. gen. Verowi i gen. majorowi Prospero Olivas (który prowadził dochodzenie z ramienia władz wojskowych) grozi kara do 20 lat więzienia.

mianej informacji uzyskanych pomiędzy służbami wywiadowczymi obu krajów.

Stany Zjednoczone i Australia zdecydowały, że doroczne spotkanie ministrów państw paktu ANZUS, które odbywało się zazwyczaj w Canberze nie dojdzie w tym roku do skutku.

Poprzez zrezygnowanie ze spotkania ANZUS w Canberze oba kraje wykluczyły porozumienia z premierem Lange.

## Prezydent Sri Lanki Zwołał Posiedzenie Wszystkich Sekt

Kolombo, Sri Lanka (UPI) — Prezydent Sri Lanki zwołał w środę posiedzenie przedstawicieli wszystkich organizacji religijnych w kraju, by wspólnie przedyskutować narastającą przemoc, jaka towarzyszy żądaniom Tamilów, dążących do utworzenia niezależnego państwa w północnej części wyspy.

Zebranie zostało zwołane w czasie, kiedy wszelkie wpływe osobistości Sri Lanki, zamieszkałej głównie przez buddystów, apelują o przeprowadzenie rozmów na szeroką skalę włącznie z reprezentantami separatystycznych ugrupowań Tamilów.

Buddyści byli wstrząśnięci atakiem Tamilów na święte miasto Anuradhapura. Zginęło wówczas 150 osób.

Napad na święte miasto może wywołać reakcję odwetowe ze strony buddystów. Tamilowie są w większości wyznawcami hinduizmu.

Do spotkania z przedstawicielami separatystów nawoływał Palipane Chandanada, przywódca duchowny sekty Asgiriya.

Na środowym spotkaniu z Chandanadą byli przedstawiciele Partii Wyzwolenia Sri Lanki, Partii Komunistycznej i ugrupowania trockistów.

Zdaniem rządu, separatysty są marskistami w związku z czym władze Sri Lanki zapowiedziały, że nie zamierzają spotkać się z ich przedstawicielami, dopóki separatysty nie złożą bronii.

Na spotkanie, które zwołał prezydent Jayewardene zostali zaproszeni wyznawcy hinduizmu, buddyści, chrześcijaństwo i muzułmanie.

### • KUPUJCIE W SKŁADACH KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

**WIECZNY HOLD**

Dla uczczenia pamięci bliskiej osoby, złoty pamiątkowy datok który pomoże w zwalczaniu chorób serca i zawałów. Prosimy wysłać nazwisko zmarłego oraz nazwisko i adres krewnego, który ma być powiadomiony o Twojej ofiarze, wraz z odliczanym od podatku czekiem wystawionym na:

CHICAGO HEART ASSN.  
Dept. PD  
20 N. Wacker Dr.  
Chicago, IL 60606

Dla specjalnego uwzględnienia Twojego życzenia prosimy o dopisanie na kopercie — Dept. PD.

Popieramy przez Heart Fund. Powiązany z American Heart Assoc.

Po informacji dotyczące datków i sposobów zredukowania ataków i zawałów serca, prosimy dzwonić na nr: 346-4675.

### Podziękowanie

Kolegom i znajomym, śp.

### Janusza Ładzinskiego

którzy okazali mi jak najbardziej pomoc i współczucie w tych ciężkich chwilach, oraz wszystkim, którzy tak licznie uczestniczyli w pogrzebie mego tragicznie zmarłego syna, składam najserdeczniejsze podziękowanie —

Jadwiga Ładzińska — Matka oraz rodzina.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec, dziadus i pradziadus nasz, śp.

### Stanisław Cynar

(mąż śp. Anieli, ojciec śp. Edwarda)

Członek Gr. 771 ZNP; Z.P.R.K. i United American Polish Club, po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzonej św. Sakramentami, dnia 22-go maja 1985 roku, o godzinie 6-ej wieczorem w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać dziś od godziny 4-jej po południu do 9:30 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 25 maja, o godz. 8:45 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 Milwaukee Ave., do kościoła Sw. Konstancji, Msza św. o godzinie 9:30 rano, a stamtąd na cmentarz Maryhill na parcele rodzinnej.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni:

Eileen Dziadyk i Dolores (Elmer) Kornely, córki i zięć; 13 wnucząt i 5 prawnucząt; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B.F. Malec i Synowie, telefon 774-4100.



### In Memoriam

25-go maja br. minie czwarta rocznica śmierci najukochańszej żony mojej, śp.

### Zofii Staniszwskiej

W intencji Zmarłej odprawiona zostanie Msza św. w sobotę, 8 czerwca br., o godzinie 11-ej przed południem, w kościele Sw. Pankracego, 4025 S. Sacramento Ave.

Mszę św. odprawi bratanek męża Zmarłej Ks. Stanisław Staniszwski z parafii S.S. Młodzianków.

Wspominam Twe Imię  
zawsze dla mnie drogie  
I Twoje chwile ze mną  
szczęśliwe i błogie,  
Choć opuściłaś mnie,  
spiesząc po niebieską chwałę  
Pozostaniesz w mym sercu,  
przez me życie całe.



Do łaskawego współdziałania w nabożeństwie zaprasza wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych,  
**EDWARD, Mąż**



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia i prababcia nasza, śp.

### Franciszka L. Wojcik

(z domu Loboda)

(żona śp. Wojciecha, matka śp. Adama, Lt. USAAF i śp. Józefa, Sgt. USA)

Członkini Catholic Womens Club przy par. St. Priscilla, Matki Złotej Gwiazdy i Ladies Auxiliary Chapter 4, P.L.A.W., po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzonej św. Sakramentami, dnia 21-go maja 1985 roku, o godzinie 7-jej wieczorem w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać dziś od godziny 3-jej po południu do 9-jej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 25-go maja, o godzinie 9-jej rano, z zakładu pogrzebowego Zeiger-Mueller Funeral Home pnr. 6453 Irving Park Rd., do kościoła St. Priscilla, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcele rodzinnej.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni: Raymond (Esther), syn i synowa; wnuczki i wnuk oraz prawnucząt; wraz z całą rodziną.  
Pogrzebem zajmuje się: Zeiger-Mueller, telefon 736-2693.

### Polska Książka w Polskim Domu

ST. MARY'S AND EVERGREEN MONUMENT CO.  
Inside Heated Display Room  
Monuments—Mausoleums  
Markers—Lettering—Cleaning  
9100 S. Kedzie Ave. Evergreen Park  
233-3015 422-7146  
75 Years of Family Ownership

### COLONIAL FUNERAL HOME

6250 N. MILWAUKEE TEL.: 774-0366



Jedyny Polski Dom Pogrzebowy Na Milwaukee Ave. Pomiędzy Belmont i Devon Prowadzony Przez Rodzinę Wojciechowskich Od Ponad 70 Lat Nasza Druga Lokacja:

### WOJCIECHOWSKI FUNERAL HOME

2129 W. WEBSTER TEL.: 276-4630



Come and see our large indoor selection of beautiful designs and granites fully guaranteed by us

we serve all cemeteries

### UWAGA:

Mamy złotą folię na pomniki w Polsce

**JAWORSKI MONUMENT COMPANY**  
3067 N. Milwaukee Ave. Otwarte wieczorem w Chicago, IL 60618 Tel: 588-1050 czwartki.

## Studenci Seulscy Wtargnęli Do Siedziby USIA

Seul, Południowa Korea. (UPI) — W środę, około 75 studentów koreańskich okrążyło siedzibę amerykańskiej agencji informacyjnej USIA, popędzając poparcie USA dla prezydenta Chun Doo Hwana i wyrażając swoje niezadowolenie z obecnego rządu.

Około południa czasu miejscowego, studenci wtargnęli do budynku, który kiedyś był siedzibą ambasady amerykańskiej, a gdzie obecnie mieści się oprócz USIA dział ambasady d/s rolniczej wymiany handlowej oraz biblioteka.

Demonstranci, którzy są studentami pięciu uniwersytetów seulskich, z barykadowali się w bibliotece, znajdującej się na drugim piętrze budynku.

Zaden z przedstawicieli ambasady amerykańskiej, ani też w ogóle żaden z obywateli amerykańskich, znajdujących się w budynku nie został postrzymany, bądź też zraniony przez protestujących.

Rzecznik ambasady amerykańskiej w Seulu oświadczył, że wszyscy pracownicy budynku zostali ewakuowani.

Na miejsce incydentu przybyły trzy autobusy, wypełnione oddziałami uzbrojonej i tajnej policji, która okrążyła siedzibę USIA.

Demonstranci "powitali" zbrojne oddziały, w ich kierunku, rzucając kamienie. Attaché ambasady amerykańskiej d/s prasowych oświadczył, David Fitzgerald, że przedstawiciel tej ambasady usiłował rozmawiać ze studentami, w celu poznania ich żądań. Dodał on, że "nie charakteryzowałyby natury tych żądań".

Studenci okupujący bibliotekę w budynku USIA, nalepili na jej oknach plakaty z antyrządowymi i antyamerykańskimi hasłami, potępiającymi zdradzenie powstania w mieście Kwangju w maju 1980, przez prezydenta Hwana, przy udziale wojskowej po-

mocy amerykańskiej. Studenci grozili popełnieniem samobójstwa, tj., wyskoczeniem przez okno lub przyjęciem trucizny, w przypadku użycia siły do stłumienia ich demonstracji.

Protestujący domagali się aby Stany Zjednoczone wyśtosowały pisemne oświadczenie, w którym przeprosiły za pomoc w stłumieniu powstania przed pięciu laty.

Studenci okupowali budynek USIA przez pięć godzin od chwili rozpoczęcia demonstracji.

Przedstawiciele ambasady amerykańskiej w Seulu, przeprowadzili już cztery rundy rozmów negocjacyjnych ze studentami koreańskimi, którzy zabarykadowali się w pomieszczeniu biblioteki w budynku USIA (amerykańska agencja informacyjna).

Attaché ambasady, David Fitzgerald oświadczył, że przedstawiciele ambasady są nastawieni optymistycznie co do rezultatów tych rozmów, ale nie wiedzą czy okupowanie biblioteki skończył się w piątek.

Studenci, podczas rozmów negocjacyjnych z Amerykanami, zidentyfikowali siebie jako antyrządowy narody związek studentów.

Zajęcie budynku USIA, który znajduje się w samym "sercu" Seulu, dało początek burzliwym demonstracjom antyrządowym i antyamerykańskim, na terenie co najmniej czterech miasteczek uniwersyteckich, podczas których studenci rzucali w stronę oddziałów policyjnych kamienie i butelki z benzyną, a policja użyła gazów łzawiących.

Natomiast podczas zamieszek koło budynku USIA doszło do aresztowania trzech studentów.

Fitzgerald oznajmił także, iż na prośbę studentów ambasada amerykańska dostarczyła okupującym siedzibę USIA, mleko, wodę i sól.



PEKIN — Policja ogląda taksówkę, zdemolowaną przez rozżalonych kibiców piłkarskich po przegraniu przez drużynę Chin meczu z zespołem piłkarskim z Hong-Kongu. (UPI)

## Mak — Dziwna Roślina

Wśród 400 tysięcy gatunków roślin znanych obecnie na świecie pospolity, choć piękny mak zajmuje szczególną pozycję. Roślina ta potrafi przynosić tyleż szkody co pożytku.

W Muzeum Nauki w Londynie znajduje się dzban z epoki brązu o kształcie kielicha kwiatu maku pochodzący z roku 1500 przed Chr. Odnaleziono go na Cyprze. Właśnie z tej wyspy umiejętność uprawy maku dotarła do Egiptu, następnie do całej Grecji i Rzymu.

Homer opisywał, że Helena Trojańska zwykła uśmierzać ból wywarem z cudownej rośliny. Badacze przypuszczają, że był to wywar z maku, zawierający opium.

Najpierw znane było lecznicze działanie wywaru z makuchów, uśmierzające ból. Stosowali go znani medycy starożytni jak Hipokrates, Dioscorides i Galen.

Około roku 1530 po Chr. słynny Paracelsus stosował roztwór alkoholowy wywaru z maku i nazwał go laudanum.

Dziewiętnastowieczne badania potwierdziły właściwości rośliny. W roku 1815 niemiecki farmaceuta F. Serturner wyodrębnił z maku alkaloid będący głównym składnikiem opium i nazwał go Morfeusz, na cześć greckiego boga snu.

Od tego czasu morfinę zaczęto stosować powszechnie do uśmierzania ostrego bólu. Dziś każdy sanitariusz w każdej armii świata ma w torbie ampułki z morfiną.

Z makuchów wyodrębniono również inne ważne lekarstwo kodeinę stosowaną jako środek rozkurczowy przy atakach kaszlu a także do znieczulenia przy zabiegach dentystrycznych.

W roku 1898 w laboratoriach farmaceutycznych rozpoczęto produkcję heroiny dodając do morfiny jedną z pochodnych kwasu acetylowego.

Heroina jako lek uśmierzający ból jest dwukrotnie silniejsza niż czysta morfina. Przyjęta doustnie, w organizmie człowieka rozkłada się z powrotem na morfinę.

Jednak wstrzyknięta bezpośrednio do żyły powoduje halucynacje. Jest jednym z najsilniejszych narkotyków, a uzależnienie się od heroiny bywa nieuleczalne i w krótkim czasie wyniszcza organizm, powodując nawet śmierć.

Według szczegółowych obliczeń Agencji do Walki z Narkotykami (DEA) Amerykanie wydają każdego roku na heroinę cztery miliardy dolarów a narkotyk ten rozpowszechnia się gwałtownie w całych Stanach Zjednoczonych.

Każdego roku przez granice USA handlarze narkotyków przemycają cztery tony heroiny. Niemal połowa tych dostaw przybywa z Pakistanu.

Mak w dwunastu istniejących odmianach jest uprawiany na całym świecie, od północnych rejonów Szwecji po strefę równikową. Największym producentem są Indie, ale tam uprawa pozostaje pod kontrolą rządu.

170 tys. rolników ma licencję na uprawę maku i przynosi im to dobry dochód. Jednak pomimo wysiłków rządu, znaczna część produkcji trafia na czarny rynek i bywa następnie przetwarzana na opium lub heroinę.

Opium w Indiach znane było od dawna. Dawano je sioniom bojowym w dawnych wojnach, by zwiększyć ich odwagę, podobnie jak i żołnierzom, którzy walczyli z Anglikami.

Dziś na czarnym rynku w każdym indyjskim mieście można nabyć małe, ciemne kulki, nazywane goli, które trzyma się pod językiem i popija herbatą. Goli używają najczęściej indyjscy kierowcy ciężarówek na dalekich trasach by nie opaść z sił i nie usnąć za kierownicą.

Potrafia bez snu przebywać tyśnice mil. Oczywiście, działa to wyniszczająco na organizm ludzki. Warto przypomnieć, że na handlu opium w XIX w. wyrosły wielkie fortuny brytyjskie a także amerykańskie. Przez opium w czasie Wojny Opiumowej Chinę straciły Hong-kong.

Handlowały tym narkotykiem także znane amerykańskie rodziny jak Coolidge, Forbes, Delano. Dochody z tego procederu posłużyły do założenia i utrzymania Girard College, szkoły dla sierot w Filadelfii. Gdy milioner T.H. Perkins stracił wzrok, uznał to za karę Bożą za handel opium i opuścił Bostonie znaną szkołę dla ociemniałych.

Swobodny handel skończył się w roku 1909, gdy Stany Zjednoczone podpisały z Chinami i wieloma innymi krajami traktat o narkotykach, obowiązujący zresztą do dziś. Jego sygnatariuszami jest obecnie 119 państw.

Jednak ostatnie raporty Komisji Narkotyków działającej pod auspicjami ONZ wskazują, że heroina rozpowszechniła się nawet w krajach europejskich, gdzie nie była popularna nigdy jako narkotyk.

W Szwecji poddwoiło się jej spożycie i dotarła nawet do Australii. Większość krajów wydaje znaczne sumy pieniędzy na propagandę i walkę z używaniem narkotyków.

Najciekawsze jednak stanowisko zaprezentował pewien delegat ZSSR w Organizacji Narodów Zjednoczonych. Spytany, ile w jego kraju wydaje się na propagandę i akcję uświadamiającą w walce z narkomanią odpowiedział: Ani kopiejki, my prosto zakazaliśmy używania jakiegokolwiek narkotyków.

### Myśl

Mężczyźni chcą tylko świat poprawić, natomiast matki chcą wychować całą rodzinę. Jest to zadanie o wiele trudniejsze.

Harriet Freezer

### Crafts Now



7585 Quick crochet vest—just right to chase the spring's stray breezes. Lacy pattern is accented with popcorn stitches. Use acrylic worsted in single color. Pattern 7585: Sizes 40-42; 44-46; 48-50. \$3.00 for each pattern. Add 65¢ each pattern for postage and handling. Send to: Alice Brooks Crafts, 263 Reader Mail

Polish Daily Zgoda 52-12 Northern Blvd., Woodside, NY 11377. Print Name, Address, Zip, Pattern Number.

'85 Needlecraft Catalog—150 plus designs. \$2 + 50¢ p & h. Books \$2.50 + 50¢ each p & h. 135-Dolls & Clothes On Parade 128-Envelope Patchwork Quilts 122-Stuff 'n' Puff Quilts 113-Complete Gift Book

Alice Brooks CRAFTS

## Zasadnicze Różnice Obu Izb Legislatory w Reformie Szkolnej Wysokość Uposażenia Nauczycieli Różni Się o \$7,000

Na drugi dzień po tym, jak Izba Reprezentantów Legislatory Stanowej zatwierdziła projekt ustawy mającej na celu zreformowanie szkolnictwa publicznego w stanie Illinois, senatorowie stanowi wyrazili swoje opinie co do projektu, jaki opracowano w Senacie.

Olbrzymią większością głosów propozycja senacka ustawy została również zatwierdzona, ale jak wcześniej przewidywano, konieczne będzie wprowadzenie szeregu zmian, ponieważ obie wersje, Izby Reprezentantów i Senatu różnią się od siebie zasadniczo.

Największa różnica, bo aż \$7,000 dotyczy wysokości minimalnego uposażenia nauczycieli uczących w systemie. Izba Reprezentantów zatwierdziła propozycję, aby najniższe zarobki nauczycieli w szkolnictwie publicznym Illinois wynosiły nie mniej jak \$13,000 rocznie,

### Często Mamy Zapytania Od Naszych Czytelników "Gdzie Mogę Kupić Dziennik?"

Podajemy poniżej kioski i sklepy, w których rozprowadzany jest Dziennik w południowo-zachodniej części miasta według trasy kierowcy Nr. 1

- 1754 W. 17th Street
1639 W. 18th Street
2001 W. 18th Street
2158 W. 21st Street
2701 W. 23rd Street
2300 S. Sacramento Ave.
26th and Pulaski
4311 W. 28th Street
3940 W. 31st Street
3904 W. 47th Street
5050 S. Archer Ave.
5060 S. Archer Ave.
5078 S. Archer Ave.
5089 S. Archer Ave.
4334 W. 51st Street
4145 W. 47th Street
4101 W. 47th Street
4884 S. Archer Ave.
4808 S. Archer Ave.
4455 S. St. Louis
4425 S. Archer Ave.
Archer and Kedzie
4500 S. Richmond Street
4600 S. Richmond Street
2933 W. 43rd St.
4300 S. Mozart St.
4129 S. Archer Ave.
Archer and Sacramento
3000 W. 41-st Street.
4249 S. Archer Ave.
4600 S. Fairfield Ave.
2600 W. 47th St.
2416 W. 47th St.
1957 W. 51st St.
1738 W. 51st St.
N.W. 51st and Ashland
4855 S. Ashland Ave.
4729 S. Ashland Ave.
1658 W. 47th St.
4627 S. Hermitage
1801 W. 47th St.
1758 W. 48th St.
4800 S. Wood St.
4858 S. Wolcott
2744 W. 55th St.
2811 W. 55th St.
5460 S. Kedzie Ave.
4302 W. 55th St.
5620 S. Pulaski Rd.
5754 S. Pulaski Rd.
5806 S. Pulaski Rd.
6424 S. Pulaski Rd.
4158 W. 63rd St.
4058 W. 59th St.
4434 W. S. 59th St.
5725 S. Archer Ave.
6150 S. Archer Ave.
6229 W. 63rd St.
6400 W. 63rd St.
6456 S. Archer Ave.
6743 S. Archer Ave.
6918 S. Archer Ave.
7147 S. Archer Ave.
3028 S. Laramie Ave.
5029 W. 29th - Cicero
4901 S. 30th St.
4947 W. 14th St.
Central and Cermak
Austin and Cermak
22nd and Oak Park
6312 W. Cermak Rd.

★ KUPUJĄCY W SKŁADACH KTÓRE OGLĄDAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

natomiast Senat stanowy ustalił tę granicę na sumę \$20,000.

Przyпускаjąc się, że ostateczna suma jaką wyznaczyła ustawodawcy stanowi, będzie wyrazem kompromisu obu izb, być może znajdować się będzie gdzieś między \$13 tys, niż 20.

Podkreślono bowiem olbrzymie koszty związane z aż tak wielką podwyżką uposażeń dla nauczycieli. Zwrócono równocześnie uwagę na to, że większość nauczycieli uczących w szkołach publicznych na terenie Illinois już teraz zarabia minimum \$13,000 rocznie. Jedynie w małych wyjątkach, najczęściej w okręgach szkolnych niewielkich miejscowości pewni nauczyciele zarabiają nieco mniej. Stąd proponowane "wyrównanie" do 13 tys. nie będzie dla stanu zbyt kosztowne.

Trzeba jeszcze zwrócić uwagę na to, że w propozycji zatwierdzonej przez Senat nie ma zupełnie mowy o sprawach związanych z przeprowadzaniem sprawdzianów wiedzy i przygotowania zawodowego nauczycieli. W związku z tym jest prawie pewne, że w pertraktacjach o ujednoliceniu obu ustaw, aby mogły zostać zatwierdzone przez Legislaturę i gubernatora, sprawa ta zajmie bardzo wiele miejsca.

Zadna z Izby Legislatury nie zajęła się też sprawą sfinansowania projektu reformy szkolnictwa, co również będzie poważnym zagadnieniem, jakie będą musieli rozstrzygnąć ustawodawcy stanowi.

Do Osób Ogłaszających się w "Dzienniku Związkowym" Prosimy Sprawdzić Swoje Ogłoszenia... Chcielibyśmy sprawdzić każde ogłoszenie by się upewnić, że zostało ono wydrukowane... Wszelkie uwagi, sugestie, prośby, uwagi, uwagi, uwagi... Wszelkie uwagi, sugestie, prośby, uwagi, uwagi, uwagi... Wszelkie uwagi, sugestie, prośby, uwagi, uwagi, uwagi...

## Straż Pożarna i Policja Przeciwno Kontroli Miejskiej

Komisarz Chicagoskiej Straży Pożarnej Louis Galante, ostrzegł, iż system przeciwpożarowy ochrony miasta może być narazony na niebezpieczeństwo w razie przejęcia przez miasto kontroli nad Wydziałami Pożarnictwa i Policji.

W trakcie przesłuchań na forum połączonych Komisji Rady, Galante sprzeciwił się propozycjom przyznania Radzie Miejskiej prawa do zatwierdzenia lub odrzucenia zmian zachodzących w obu wydziałach.

Alderman Michael Sheahan (19 w. warda), główny projektodawca nowego zarządzenia uważa, iż nie wpływałyby ono na ich rutynowe decyzje; pozwałoby jednak wybranym reprezentantom na wyrażenie swoich opinii w sprawie zasadniczych postanowień, które mają wpływ na działanie policji i straży pożarnej w poszczególnych dzielnicach.

Propozycja Sheahana jest jego odpowiedzią na ogłoszony niedawno przez superintendenta policji Freda Ricea plan reorganizacji policjantów w ramach patroli policyjnych w poszczególnych okręgach.

Zdaniem Sheahana, Wydział Policji nie jest w stanie zastąpić całkowicie utraconej liczby policjantów nowymi, wciąż bowiem odchodzi ich więcej, niż przybywa nowych, dotyczy to szczególnie służby patrolowej, która pełni zasadniczą rolę w Wydziale.

Przeciwno projektowi Sheahana

wystąpił zastępca superintendenta policji — John Jemilo. Również jego zdaniem konflikt ten odbije się ujemnie na działaniu policji, stanowiąc dla niego zagrożenie. Posunięcie Sheahana uważa on za chęć narzucenia politycznej kontroli przez Radę Miejską Wydziałowi Policji.

Przesłuchania superintendenta Ricea i innych przedstawicieli władz policji zostały przerwane na przyszły tydzień, po spotkaniu pełnego składu Rady Miejskiej.

Według wyjaśnień Ricea, jego plan zakłada utrzymanie tej samej liczby policjantów patrolowych, choć trzeba będzie zmniejszyć ilość patroli w dystryktach ze względu na brak personelu.

Zdaniem Galante, proponowane przez Sheahana zarządzenie pozbawiałoby zawodowców należnej im władzy, a tym samym również odpowiedzialności. Musiałoby to odbić się niekorzystnie na usługach, które świadczy społeczzeństwu.

March of Dimes SAVES BABIES HELP FIGHT BIRTH DEFECTS

NOWOCZESNY Persko-Egipski Sennik i Proroctwo Michaldy Książka zawiera ponad 190 stron oraz następujące działy: — Alfabetyczny wykaz snów, — Kogo wybrać na męża, — Kogo wybrać na żonę, — Cokolwiek o Astrologii, — O feralnych dniach, miesiącach i latach, — Horoskopy według dat urodzenia i inne. Część druga zawiera— Proroctwo Michaldy, królowej ze Saby (Sibylli) Ks. Marka, Wernyhora i innych. Proroctwa te sięgają od roku 875 przed Chrystusem — aż do późnych wieków. Interesująca literatura dla odprężenia po pracy, nawet dla tych, którzy ani w sny, ani w takie proroctwa nie wierzą.

★ AUTO NA SPRZEDAŻ motorcycli Honda CB 160, 2 cylindrowy \$325 i rower w bardzo dobrym stanie. 425-1570. SPRZEDAM samochód Gremlin 1974. Telefonować 286-8689. SPRZEDAM Buick Le Sabre '75. Silnik V 350 - 1979. Gwarancja na transmisję. Klimatyzacja. \$750. 486-2731 po 7 P.M. 3-ka z 1 SYPIALNIĄ, Irving Park i East View (Bensenville). 545-0796. 1980 G.M.C. Van, 6 cylindrów, "automatic", 47,000 mil \$3,100. 735-9700 albo 434-2537 '78 PONTIAC Phoenix, \$1200. Do oglądnięcia 4263 N. Milwaukee. Ada's Liquor's Parking Lot. '80 PONTIAC Phoenix, 41,000 mil w bardzo dobrym stanie. \$2,500. Tel.: 685-2231. '84 CHEVROLET Chevette, 20,000 mil, wygląda jak nowy. \$4,100. 685-2232 albo 227-4828. CUTLASS Supreme, 1975, ochładzany, dobry stan. \$800. Dzwonić 384-8245 po 6 p.pl. Z POWODU wyjazdu sprzedam samochód Volvo 1978 r., stan idealny, tel. 545-3223 po 6-ej. 1973 PONTIAC Bonneville, 4 drzwi, w dobrym stanie. \$1,200 lub oferta. 725-6911. HONDA Civic '77, automatyczny. Proszę dzwonić 794-9762. SPRZEDAM Chevrolet Chevy rok 79, przebieg 29,000. Cena \$1,250. Stan bardzo dobry. 286-0341. MERCEDES '80 S.E., idealny stan. ABS hamulce, skóra, pełne wyposażenie, mały przebieg. \$21,900. Tel. 348-2671. DODGE Polara '71. Stan bardzo dobry. \$585, tel. 631-0323. RENAULT LeCar '79, po wypadku. Tanio sprzedam. 678-0381 po 4-ej. SPRZEDAM Gremlin '74 oraz Monte Carlo '76 Landau, w pełni automatyczny. Tel. 252-2656. CHEVY Impala — station wagon. '77 rok. 525-4758.

**★ AUTO**

**POŻYCZKA NA 8.5%\***  
Gwarancja na 5 lat lub 50,000 mil  
Na Renault Alliance, Encore, Sportwagon i Fuego  
Bankowa pożyczka na Jeep i Eagle  
Duży Wybór Używanych Samochodów  
Łatwość uzyskania kredytu  
Pytać o Chris Maliszczak  
\* na wszystkich modelach Renault — 36 miesięcy

**James**  
AMC/JEEP/RENAULT  
2222 N. CICERO AVE. • 745-2900

**AUTO NAPRAWA**  
Polecamy następujące usługi z gwarancją:  
Kapitałny remont transmisji — \$169.00.  
(Gwarancja 6 mies. lub 4,000 mil.)  
Regeneracja hamulców na 4 koła — \$59.00.  
Również dokonujemy remontu silników i gaźników  
do wszystkich samochodów amerykańskich i zagranicznych.  
Zmiana Oleju, Smar i Filtry

**SAM & PAUL**  
4054 N. KEDZIE Tel. 588-1105

**MAGNAGARD AUTO REPAIR**  
3509 W. Fullerton Ave.  
Nowy Właściciel • Najniższe Ceny

• Hamulce—Kpl. Osob.....	\$80
• Zmiana Oleju 4 Cyl.....	\$10
• Tune-Up 4 Cyl.....	\$35

Wykonujemy Wszelkie Naprawy Wszelkich Typów Samochodów  
Wszystkie Prace Gwarantowane Towing (Pogotowie Drogowe)  
Używane Samochody na Sprzedaż  
Dzwoń Po Polsku lub Angielsku Tel.: 227-2050

**NAJNIŻSZE CENY**  
Duży Wybór Nowych i Używanych  
Samochodów Renomowanej Firmy

**Oldsmobile**

Przyjemna i fachowa obsługa w języku polskim i angielskim.  
Pożyczka na dogodnych warunkach.  
FIRENZA 85 r. (2-i 4-Drzwiowy)  
Możliwość Pożyczki na 8.8%

Prosić o ANNE BANASIUK TEL.: 267-4200

**JACK HAGGERTY OLDS**  
4207 N. Western Ave.  
Godz.: Codziennie 9—9; Sobota 9—5

**★ Poszukuje Garażu**

**POSZUKUJE** samodzielnego garażu, nadającego się do drobnych napraw samochodów. 278-7682.

**Garaż Do Wynajęcia**

2 AUTOWY garaż do wynajęcia. Belmont-Central Park. 588-1394.

**★ Pomoc Domowa**

**GOSPODYNI DOMOWA Z ZAMIESZKANIEM**  
Barrington.  
Trochę angielskiego pomocne.  
Tel.: 635-8795 po 6 PM w j. ang.

**\$300 A WEEK**  
Live-in nurse's aide. Free room and board and all household privileges. Must be active, mature with good skills. Must speak English and be able to drive.  
CALL AFTER 1 P.M.  
545-5781 736-6259

**POTRZEBNA** kobieta (dochodząca) do opieki 3-letniego dziecka. Tel.: 637-7388.

**GOSPODIA** do pracującego małżeństwa. Trochę angielskiego potrzebne. Tel. 381-8493.

**POTRZEBNA** opiekunka do dziecka. 286-0408 albo 685-9114.

**AUTO NAPRAWA**  
Polecamy następujące usługi z gwarancją:  
Kapitałny remont transmisji — \$169.00  
(gwarancja 6 mies. lub 4000 mil)  
regeneracja hamulców na 4 koła \$59.95  
Również dokonujemy remontu silników i gaźników do wszystkich typów samochodów amerykańskich i zagranicznych.

**SAM & PAUL**  
4054 N. Kedzie Tel.: 588-1105

**DIVERSEY & LONG**  
**AUTO SERVICE**  
5400 W. Diversey  
NOWY WŁAŚCICIEL  
PRZYSTĘPNE CENY

Hamulce—Front i tyl.....	\$85.00
Zmiana oleju, filtra i smarowania.....	\$11.95
Tune-Up silnika — 4 cylindrowego.....	\$39.95

WYKONUJEMY WSZELKIE NAPRAWY MECHANICZNE I ELEKTRYCZNE SAMOCHODU  
Wszystkie prace gwarantowane. Po informację w języku polskim i angielskim dzwoń:  
685-4664

**★ Pomoc Domowa**

**\$300 A WEEK**  
Live-in nurse's aide. Free room and board and all household privileges. Must be active, mature with good skills. Must speak English and be able to drive.  
CALL AFTER 1 P.M.  
545-5781

**GOSPODZYNI Z ZAMIESZKANIEM**  
I małą znajomością angielskiego potrzebna do pracy przy młej 5 osobowej rodzinie w Highland Park. Poniedziałki i wtorki wolne. Duży własny pokój z T.V. Niepaląca.  
432-3317

**BEVERLY AREA**  
Helper wanted for convalescing senior lady. Must have references and speak good English. Live-in 6 days per week. Must have own transportation. Salary. Call:  
389-6963 Evenings

**POTRZEBNA PANI Z ZAMIESZKANIEM**  
Opieka nad 3-letnim dzieckiem i niemowlęciem, oraz lekka praca domowa. Wyłącznie osoba niepaląca. Okolica Glen Ellyn.  
Tel.: 462-9510

**ZARÓBEK OD \$200 DO \$300 TYGODNIOWO**  
Opieka nad starszą osobą lub dziećmi. Wymagana minimalna znajomość ang.  
**BERIS EMPLOYMENT AGENCY.**  
4962 N. Milwaukee 736-9448

**GOSPODZYNI I NIANKI**  
z zamieszkaniem lub bez  
Duże zarobki jeżeli prowadzicie auto zapłata jest wyższa. Angielski wymagany. Obecnie mamy dużo wolnych miejsc. Dzwonić do Dean.  
998-1071

**PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM**  
Posiadamy doskonale płatne prace. Minimalna znajomość angielskiego wymagana. Pracodawcy pomagają w otrzymaniu zielonej karty.  
Tel.: 433-8353  
Telefonując Proszę Mówić Po Angielsku

**PANI DO OPIEKI NAD STARSZYM PANEM** • Z Zamieszkaniem  
Lekka praca domowa. 5 dni tygodniowo. Musi mówić trochę po angielsku.  
Telefonować w języku angielskim  
343-3874 albo 498-5587

**KOBIETA DO OPIEKI NAD STARSZĄ KOBIETĄ**  
Lekka praca domowa: gotowanie, pranie. Bardzo przyjemne warunki.  
824-6717  
Lub w sobotę i niedzielę proszę telefonować 296-9635

**LIVE-IN COMPANION FOR ELDERLY WOMAN**  
Light Housekeeping, English required, personal data and references, Box 131, Olympia Fields, Ill. 60461.

**★ Praca Żeńska**

**DEPENDABLE WOMAN**  
Must have some experience in bakery or pastry shop. Some English required. No selling. Good steady position for right person. No night work.  
525-5700

**EXPERIENCED BARMAID**  
Nights only, age 25-35  
**RACINE/SCHOOL ST.**  
281-7637

**SECRETARY** needed, must be experienced and speak English.  
Call: 766-9095

**POTRZEBNA KOBIETA DO PRACY W SKŁADZIE MEBLI**  
W dziale sprzedaży, oraz sekretarka. Dobre Wynagrodzenie 966-1089

**MARJEN FURNITURE**  
8121 N. Milwaukee Ave. • Niles

**POTRZEBNE KOBIETY DO SPRZĄTANIA DOMÓW NA FLORYDZIE**  
278-8863  
CHICAGO DOMESTIC AGENCY

**Potrzebne** kobiety do prowadzenia domów opieki nad dziećmi i starszymi osobami. Praca z zamieszkaniem, lub bez. Bardzo dobre wynagrodzenie. Znajomość języka angielskiego pomocna.  
478-7530

**POTRZEBNA** bartenderka mowiąca po angielsku. 486-8815.

**OPERATORKI DO CENTRALI TELEFONICZNEJ**  
Muszą znać j. angielski. Praca na 1, 2, 3 zmianie. Pełny lub część etatu. Weekendy. Zgłaszać się osobiście od 9-11 rano.  
5146 W. Belmont

**BARMANKA ORAZ KELNERKA PELEN ETAT**  
OLD WARSAW RESTAURANT  
1504 Miner Des Plaines  
298-2210

**POTRZEBNE KOBIETY**  
Do pracy w domu starców. Na start \$4 na godzinę. Możliwość godzin nadliczbowych. Pełne świadczenia szpitalne. Konieczna mała znajomość j. angielskiego.  
Tel.: 267-4761 — Ania

**★ Praca Żeńska**

**UNIQUE CARE EMPLOYMENT AGENCY**  
432-0390  
Prace domowe głównie z zamieszkaniem. Podstawowa znajomość j. angielskiego absolutnie wymagana. Wspaniała praca dla dobrze mówiącej po angielsku osoby. Pracujący ludzie. 2 dużych dzieci. Wolne weekendy od piątku 7 wieczór.

**POTRZEBNA** bartenderka na weekendy. 6101 W. Belmont, Chicago.

**POTRZEBNE GOSPODZYNI I NIANKI**  
Oraz CLEANING LADIES. Angielski konieczny. Zgłaszać się osobiście. 10 a.m.-7 p.m.  
5029 W. Montrose

**POTRZEBNA** bartenderka na pełny lub część etatu. Możliwość mieszkania. Tel. 478-4744.

**Kobiety Do Sprzątania Domów**  
Stała praca. Bardzo dobre wynagrodzenia. J. angielski nie jest wymagany. Dzwonić po 6 wieczorem.  
Tel.: 685-4198

**POTRZEBNE BARTENDERKI**  
Znające j. Angielski i Polski  
GRAND MANOR  
5436 S. Archer  
Tel.: 767-2300

**DOŚWIADCZONE OPERATORKI MASZYN DO SZYCIA**  
Muszą mieć przynajmniej 1 rok doświadczenia. Wynagrodzenie i świadczenia. Zgłaszać się osobiście od poniedziałku do piątku.  
3801 W. Lawrence

**Potrzebne Operatorki Maszyn Do Szycia**  
Dogodnie położona firma ma zatrudnienie dla operatorek maszyny do szycia z fabrycznym doświadczeniem. Praca jest przyjemna, ponieważ szyje się lekkie materiały. Wysokie wynagrodzenie oraz płatne święta i urlopy. Transportacja publiczna do drzwi.  
**MURPHY COMPANY**  
6 E. Lake St. • 332-2575

**★ Poszukuje Pracy**

**MŁODY** mężczyzna ze stałym pobytom i znajomością języka angielskiego, poszukuje pracy. Tel.: 539-7568.

**ODPOWIEDZIALNA** kobieta, lat 45, podejmie pracę przy pilnowaniu dzieci lub starszych osób. 898-0587.

**KOBIETA** poszukuje pracy przy sprzątanii biur. 775-6896.

Przyjmę za wynagrodzeniem sprzątanie większej ilości domków lub biur  
Eva 745-1634

**PSZCZELARZ** z doświadczeniem szuka pracy. Tel.: 586-3243.

**MŁODY** fryzjer z Polski podejmie każdą pracę. Tel. 282-8574.

**I KNOW English, German, Polish**—university education, I'm looking for a job in hotel. 777-9464.

**MURARZ**, tynkarz z Polski, z długoletnią praktyką, poszukuje pracy przy małych remontach, przebudowach. Tel. 583-3619.

**GIITARZYSTA** basowy ze stałym pobytom poszukuje pracy. Fender Masterband sprzedam. 348-8405.

**ZAOPIEKUJE** się dziećmi w swoim domu. Archer-Kildare. 735-0203.

**JANITOR** w zamian za mieszkanie, zajmę się sprzątaniami i konserwacją budynku. 227-4946.

**UCZCIWA**, pracowita bez nałogów poszukuje pracy domowej bez zamieszkania. Sprzątanie, pilnowanie dzieci. 226-4540.

**SOLIDNA** kobieta poszukuje pracy przy sprzątanii domów, lub pilnowaniu dzieci. Dzwonić do 5 pld. 736-7482.

**PRZYPIŁNUJE** dziecko w swoim domu Austin-Belmont. 745-6703.

**PRZEJME** sprzątanie domów. — wynagrodz. 267-8358.

**TECHNIK-CHEMIK**  
Z długoletnim doświadczeniem w przemyśle syntezy organicznej oraz polimeryzacji mas plastycznych, ze znajomością angielskiego, stałym pobytom, poszukuje pracy.  
792-3921 po 7 p.m.

**PANI** w średnim wieku poszukuje pracy z zamieszkaniem lub bez. 929-3840.

**SPECJALISTA** przetwórstwa tworzyw sztucznych (plastyki), metalizacja tworzyw oraz naprawa urządzeń i form wtryskowych, poszukuje pracy. tel. 745-9306.

**"HANDY MAN"**  
Wykona prace remontowe oraz malowanie wewnątrz i zewnątrz domów. Długoletnie doświadczenie i Stanach i znajomością angielskiego.  
Dzwonić po 7 p.m. 792-3921  
Pytać o Steva

**★ Poszukuje Pracy**

**FRYZJERKA** poszukuje pracy. Czeszę w domu — tanio. 267-8358.

**MŁODY** mężczyzna, płynny angielski, poszukuje pracy, tel 794-9751 lub 446-5036.

**POLAK** znający trochę język niemiecki zajmie się lub pomoże starszemu osobom w pracach ogrodowych, drobnej konserwacji domu innych.  
745-5441

**KOBIETA** w średnim wieku poszukuje pracy w godzinach popołudniowych i na weekendy. Posiada dobre referencje. 226-9717 Irena.

**POLKA**, energiczna, uczciwa poszukuje pracy: sprzątanie, opieka i inne. 763-1469.

**ZŁOTNIK Z POLSKI**  
Poszukuje pracy  
Tel.: 777-1363

**ZAOPIEKUJE** się dzieckiem w swoim domu na Jackowie. 539-9778.

**★ Praca**

  
**IRENE'S INTERNATIONAL EMPLOYMENT AGENCY**  
6201 W.TOUHY  
Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja, dodatki i świadczenia.  
631-8878  
Kaждая Praca Pisemnie Gwarantowana

**HOUSEKEEPER**  
8:00-4:30 M-F English speaking. Mt. St. Joseph. 24955 N. Hwy. 12 Lk Zurich.  
Call Sister Linda.  
438-5050

**CLASS A MACHINISTS**  
Quality oriented shop is looking for CLASS A MACHINISTS  
Must be able to produce prototype and short run production parts, from blue prints. Prefer individuals with good knowledge of jigs and fixtures.  
631-8878

**COURTESY MFG. CO.**  
1300 Pratt Blvd.  
Elk Grove Village  
437-7500

**★ KURSY**

Tokarsko - Frezarskie  
Nauka w Warsztacie  
Tel. (312) 342-4488

**JEŚLI MASZ**  
Jakiegokolwiek doświadczenie w pracy przy skórach lub futrach albo doświadczenie w szyciu.  
**MA MAMY PRACĘ DLA CIEBIE**  
Prosimy o zgłaszanie się osobiście w śróde i czwartek 29, 30 maja, od 8:30 rano do 2 po południu.  
**PARNELL CLEANERS**  
510 W. 31st Street, Chicago  
Rozmowimy z kandydatami przeprowadzamy w języku polskim lub angielskim.

**CUSTOMER SERVICE REPRESENTATIVES PART-TIME**  
These are important part-time positions with one of the nation's newest and largest cable TC companies. Here you will juggle several responsibilities including: customer inquiries and complaints; processing changes of service; adjustment request and disconnection of service; act as the key liaison between the company and customers.  
The individuals we seek must be detail-oriented and flexible to work approximately 24-30 hours/week, days, weekends and evenings. Excellent communication skills, a mature, pleasant personality and 2+ years experience dealing effectively with customers in a service organization is essential. CRT operation, telephone experience and knowledge of on-line billing systems is preferred.  
Bilingual ability a strong plus, (English/Polish, and English/German).  
Applications will be taken daily at our Chicago office at:  
Group W Cable of Chicago, 3970 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60641  
Equal Opportunity Employer M/F/H/V  
Women and Minorities Are Encouraged To Reply

**GROUP W CABLE OF CHICAGO**  
*The Right Connection*

**★ Praca**

**DO MYCIA NACZYŃ**  
Na pełny etat do Terrace Restaurant —Lake Ave. 1 Harms Drive w Wilmette. Muszą mieć własne środki komunikacji i mówić trochę po angielsku. Praca podczas tygodnia —dzienna, nocna i na weekendy. Dogodne godziny do wyboru. Proszę mówić po angielsku i prosić Tony.  
256-6100

**HAIRDRESSER** wanted. English speaking. Wed.-Sunday. 685-2840.

**GOVERNMENT JOBS.** \$15,000-\$50,000/yr. possible. All occupations. Call 1-805-687-6000 Ext. R-9725 to find out how.

**POTRZEBNE** starsze małżeństwo polskiego pochodzenia muszą mówić po angielsku. Dam taniej mieszkanie za opiekę przy domu. Tel.: 847-1832.

**CLEANING PERSONNEL Part Time**  
Offices and banks. Experience required. 12-20 hours per week, evenings and Saturdays. For appointment leave message on answering machine.  
334-0375

**ZATRUDNIAMY**  
Osobę do Szycia Kozuchów i futer.  
581-5119

**TAPICER (UPHOLSTERER)**  
1 Osoba Do Pomocy  
Wymagane prawo jazdy i minimalna znajomość jez. ang.  
478-6044

**PRINTING PRESS OPERATOR 15"-17"**  
Join a fast growing graphic arts team. Experience necessary. Benefits Call: 595-6650

**PORANNE SPRZĄTANIE SKLEPÓW ODZIEŻOWYCH**  
Praca 7 dni w tygodniu. Part time/full time, znajomość języka angielskiego pomocna. Dzwonić codziennie w godzinach 11 A.M.-4 P.M.  
TEL. 310-9671

**KLUB FOTOGRAFICZNY**  
Poszukuje Atrakcyjne Modelki  
Dobra zapłata. Angielski pomocny. Dzwonić do Mr. Rogers  
472-6550

**PRACUJ U SIEBIE**  
Posiadamy wszelkie interesy, począwszy od \$20,000 w zwyrz. Business Brokers International  
Eksperci Od Interesów  
827-5548 Mary 585-6711

**ICE CREAM** vendor wanted, \$25 day, hours flexible, call 653-3383 Mon.-Fri., after 5 p.m.

**METAL FABRICATOR**  
Experienced. Must know how to read and layout prints, setup and run all fabricating machines and have own tools. SELF-STARTERS ONLY. Call Mr. K. for Appointment 228-6377  
ELK GROVE

**AUTO BODY PAINTER'S HELPER**  
Some experience required. Permanent job.  
8939 S. Kedzie Ave.

**FIRMA JANITORSKA**  
potrzebuje brygadziście "supervisor".  
Dzwonić 629-0400  
od 8 wieczór — 10 wieczór

**POSZUKUJE** Dobrego fachowca z garażem na partnera do sidingu  
227-1217.

**JANITORIAL**  
Several Part Time  
Cleaning Positions Available in the downtown area. Must be dependable, able to speak Polish and fluent English. All positions promotional. For further information call:  
666-3541 (C-800)

★ Praca

Machinist
N/C MACHINIST
Experienced N/C machinists with 3 axis equipment are required.

MID-WEST AUTOMATION
350 Holbrook Dr.
Wheeling, IL 60090

REAL ESTATE SALES
Many brokers have full or part time openings for inexperienced people.

★ Praca Męska

POTRZEBNY doświadczony do prac kontraktorskich, nieco angielskiego wymagane. 348-8405.

DUDEK & BOCK SPRING MFG. CO.
NEEDS EXPERIENCED
TOOL AND DIE MAKERS
To work on flat stock parts and also needs experienced makers to work on wire tooling.

PRZYJMĘ DO PRACY
Stolarzy do precyzyjnych robót wykończeniowych oraz malarzy i do instalacji płyt gipsowych.

SZEF KUCHARZ
WYSOKOWYKALIFIKOWANY
Potrzebny od zaraz.
Wysokie wynagrodzenie.

KELNERZY
Z doświadczeniem, na weekendy.
Zgłaszać się osobiście codziennie od 4-6 ppł.

MĘŻCZYZNA DO PRACY PRZY KONIACH
Stala praca, przez cały rok.
Zamieszkać, wyżywienie i mieszkanie.

POTRZEBNY murarz znający prace stolarskie.
CNC Programer and inspector for machine shop.

MĘŻCZYZNI DO INSTALACJI
Aluminiowych sidingów.
Nauuczmy. \$200 tygodniowo.

GENERAL SHOP CLEAN UP AND CAR DETAILING
LOMBARD BODY FENDER SHOP
27 E. WILLOW LOMBARD, ILL.

Zatrudnię kierowców z kategorią D z praktyką, znajomością angielskiego na trasę i miasto.

POTRZEBNY doświadczony pracownik do prac kontraktorskich.

EXPERIENCED carpenter wanted.
Call Creative Construction daily 8 A.M.-6 P.M. 824-4445.

PRESSMAN
Full time, Northbrook firm requires a mature printer with experience on A. B. Dick equipment.

SPRZEDAWCA NA PELEN ETAT
Mężczyzna z doświadczeniem do składu z materiałami budowlanymi.

★ Praca Męska

POTRZEBNI
Frezer
i Tokarz
Wymagane 15 lat doświadczenia.

2-M TOOL COMPANY
6602 W. IRVING PARK
Chicago, Illinois
MERCEDES SERVICE w INDIANAPOLIS

Poszukuje wysokiej klasy mechanika, lakiernika i sprzedawcy części samochodów.

3 cabinet makers, 5 years experience and 1 cabinet painter.

DOŚWIADCZENI stolarz, blacharz samochodowy.

JANITOR
Muski mówić trochę po angielsku.
BRIGHTON THEATRE
4223 S. Archer

★ Domy

Dom Otwarty w Sobotę 25 maja 12-5 5008 S. KEELER

ADDISON - MILWAUKEE
2 mieszkaniowy, 6 pokojowe mieszkanie.

SCHAUMBURG - POLNOCNO-ZACHODNIE PRZEDMIĘSCIA

POżyczka do objęcia na 10 1/2%.
Pełna rata miesięczna - \$602.

SCHAUMBURG
Pożyczka do objęcia na 10 1/2%.

OPEN HOUSE NIEDZIELA 26 MAJA
Domek za miastem, 45 minut od Chicago.

62-GA i HARDING
Budowana na zamówienie, olbrzymia (60 stóp długości).

6275 N. NORTHWEST HWY.
Cena obniżona! Ciche kondominium na 1-szym piętrze.

6275 N. NORTHWEST HWY.
Cena obniżona! Ciche kondominium na 1-szym piętrze.

MORTON GROVE PRZEZ WŁAŚCIELCIELA
Murowany dom, 3 sypialnie, 2 łazienki.

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA
W Jefferson Park
Parafia św. Konstancji.

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA
Dla dużej rodziny lub z mieszkaniem dla krewnych.

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA
Dla dużej rodziny lub z mieszkaniem dla krewnych.

★ Domy

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA
Murowany dom. 6 pokoi na parterze plus 3 pokojowe mieszkanie.

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA
2 apartamentowy, murowany. Nowsza kuchnia, łazienka.

CUSTOM BUILT 10 YEARS OLD
Bi-level on 1/2 acre. 3 bedroom, 2 1/2 bath.

83RD-S. KILDARE
Brick, expendable, 4 bedroom, 2 bedrooms, up, 2 down.

Przez Właściciela
Parafia św. Turybiusza (56 i Pulaski).

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA
Parafia St. Rene
Dom z przyległą działką i ogrodem.

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA
4 Sypialnie, 2 pełne łazienki, ogrzewana porch.

OTWARTY NIEDZIELA 1-5
Parafia St. Camillus
Przez Właściciela

Budowany na zamówienie murowany ranch. 3 sypialnie, duża kuchnia.

ST. THECLA in Norwood Park
Large 2 story sided home. 9 rooms, 4 bedroom, 1 1/2 bath.

BAIRD & WARNER
37 S. Prospect Park Ridge
Nowozgłoszony 66-TA i KOMENSKY

Nowozgłoszony 45-TA i CHRISTIANA
2-mieszkaniowy, czysty jak iza.

Nowozgłoszony 64-TA i HARDING
Murowana jednorodzinna rezydencja z 3-ma sypialniami.

6275 N. NORTHWEST HWY.
Cena obniżona! Ciche kondominium na 1-szym piętrze.

6275 N. NORTHWEST HWY.
Cena obniżona! Ciche kondominium na 1-szym piętrze.

6275 N. NORTHWEST HWY.
Cena obniżona! Ciche kondominium na 1-szym piętrze.

6275 N. NORTHWEST HWY.
Cena obniżona! Ciche kondominium na 1-szym piętrze.

6275 N. NORTHWEST HWY.
Cena obniżona! Ciche kondominium na 1-szym piętrze.

6275 N. NORTHWEST HWY.
Cena obniżona! Ciche kondominium na 1-szym piętrze.

6275 N. NORTHWEST HWY.
Cena obniżona! Ciche kondominium na 1-szym piętrze.

6275 N. NORTHWEST HWY.
Cena obniżona! Ciche kondominium na 1-szym piętrze.

6275 N. NORTHWEST HWY.
Cena obniżona! Ciche kondominium na 1-szym piętrze.

6275 N. NORTHWEST HWY.
Cena obniżona! Ciche kondominium na 1-szym piętrze.

6275 N. NORTHWEST HWY.
Cena obniżona! Ciche kondominium na 1-szym piętrze.

6275 N. NORTHWEST HWY.
Cena obniżona! Ciche kondominium na 1-szym piętrze.

★ Domy

MODELS OPEN SUNDAYS 1-4 P.M.
5413 NORTH NORDICA
2 BEDROOM DELUXE 3RD FLOOR

8427-39 WEST CASTLE ISLAND (4600 NORTH)
NEW SUBDIVISION OF 26 HOMES UNDER CONSTRUCTION.

7954 WEST ADDISON
DELUXE 3 FLATS UNDER CONSTRUCTION-3 BEDROOMS.

New Ranches Under Construction:
3931 North Osceola, also 4301 North Newland

DAVID J. CAHILL BUILDERS
589-1394
DOWNERS GROVE
Kilka domów typu ranch, obszerne, nowoczesne.

STREAMWOOD
Nie przecocz tej okazji.
Nieskazitelny, 4 sypialniowy z 2 1/2 łazienkami.

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA
2 Rodzinny dom. Garaż na 2 auta.

CHCESZ SPRZEDAC SWOJ DOM?
Poszukuję kilka budynków 2 lub 3 apartamentowych.

DOMY OTWARTE 1-4 PPL.
NIEDZIELA, 26 MAJA
5431 N. NATCHEZ

5952 N. MCCOOK
Milwaukee do Peterson na wschód do McCook.

3744 N. ALBANY
Ma wiele do zaoferowania. 4-sypialniowy murowany ranch.

5639 W. ROSCOE
Budowany na zamówienie 'Georgian'.

4873 W. BALMORAL FOREST GLEN
Śliczny murowany w stylu angielskim.

6275 N. NORTHWEST HWY.
Cena obniżona! Ciche kondominium na 1-szym piętrze.

6275 N. NORTHWEST HWY.
Cena obniżona! Ciche kondominium na 1-szym piętrze.

6275 N. NORTHWEST HWY.
Cena obniżona! Ciche kondominium na 1-szym piętrze.

6275 N. NORTHWEST HWY.
Cena obniżona! Ciche kondominium na 1-szym piętrze.

6275 N. NORTHWEST HWY.
Cena obniżona! Ciche kondominium na 1-szym piętrze.

6275 N. NORTHWEST HWY.
Cena obniżona! Ciche kondominium na 1-szym piętrze.

6275 N. NORTHWEST HWY.
Cena obniżona! Ciche kondominium na 1-szym piętrze.

6275 N. NORTHWEST HWY.
Cena obniżona! Ciche kondominium na 1-szym piętrze.

6275 N. NORTHWEST HWY.
Cena obniżona! Ciche kondominium na 1-szym piętrze.

6275 N. NORTHWEST HWY.
Cena obniżona! Ciche kondominium na 1-szym piętrze.

6275 N. NORTHWEST HWY.
Cena obniżona! Ciche kondominium na 1-szym piętrze.

6275 N. NORTHWEST HWY.
Cena obniżona! Ciche kondominium na 1-szym piętrze.

★ Domy

NILES
PRZEZ WŁAŚCIELCIELA
7124 W. Main Street (8400 N.)
7 pokojowy z licowanej cegły ranch.

966-7816
Telefonując proszę mówić po angielsku
4240 N. LAWDALE

8 pokojowe bungalow, murowane, 1 1/2 łazienki.

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
2337 N. SAYRE (7000 W.)
PRZEZ WŁAŚCIELCIELA

5722 S. NEWLAND
Otwarty Niedz. 12-3
Ten odremontowany 'Georgian' jest wspaniałym domem.

PAR. ŚW. RYSZARDA
Duma właściciela widoczna jest na zewnątrz i wewnątrz.

ARCHER - KENNETH
Po co płacić czynsz? Niska obecnie stopa procentowa.

UWAGA INWESTORZY!
Ten całkowicie wynajęty budynek ma ponad \$1400 dochodu.

PRZYJMujemy APLIKACJE NA POŻYCZKĘ
CENTURY 21
ERWIN J. MICHAELS

4950 N. HARLEM AVE.
867-5622
IRVING - CUMBERLAND
Piękny, murowany, 3 sypialnie.

IRVING - CUMBERLAND
Jak nowy, 6-cio letni, legalne 3 mieszkania (3 x 6).

IRVING - CUMBERLAND
3 sypialnie, 6-cio letni, legalne 3 mieszkania.

IRVING - CUMBERLAND
3 sypialnie, 6-cio letni, legalne 3 mieszkania.

IRVING - CUMBERLAND
3 sypialnie, 6-cio letni, legalne 3 mieszkania.

IRVING - CUMBERLAND
3 sypialnie, 6-cio letni, legalne 3 mieszkania.

IRVING - CUMBERLAND
3 sypialnie, 6-cio letni, legalne 3 mieszkania.

IRVING - CUMBERLAND
3 sypialnie, 6-cio letni, legalne 3 mieszkania.

IRVING - CUMBERLAND
3 sypialnie, 6-cio letni, legalne 3 mieszkania.

IRVING - CUMBERLAND
3 sypialnie, 6-cio letni, legalne 3 mieszkania.

IRVING - CUMBERLAND
3 sypialnie, 6-cio letni, legalne 3 mieszkania.

IRVING - CUMBERLAND
3 sypialnie, 6-cio letni, legalne 3 mieszkania.

IRVING - CUMBERLAND
3 sypialnie, 6-cio letni, legalne 3 mieszkania.

IRVING - CUMBERLAND
3 sypialnie, 6-cio letni, legalne 3 mieszkania.

IRVING - CUMBERLAND
3 sypialnie, 6-cio letni, legalne 3 mieszkania.

IRVING - CUMBERLAND
3 sypialnie, 6-cio letni, legalne 3 mieszkania.

★ Domy

BLISKO KOŚCIOŁA ŚW. JACKA
2 mieszkaniowy, po 6 pokoi i 3 sypialnie.

JEFFERSON PK. - 2 FLATY
Murowany, 2 mieszkaniowy, po 2 sypialnie w każdym.

HARLEM-BELMONT
Prześlizgnięty, murowany 3 mieszkaniowy.

Mamy ponadto wiele domów jednorodzinnych i apartamentowych.

NOWY NA RYNKU!!!
Murowany, 10 mieszkań i 4 sklepy.

Janina Zelek
ZELEK REALTY
4428 N. CENTRAL AVE. 736-3787

Szukacie Pięknego Domu?
Wazsze poszukiwania kończą się na tym 2 piętrowym murowanym domu.

HAWTHORN WOODS
na 2 1/9 akra posiadłości otoczonej pięknym lasem.

By Owner
BURBANK
Brick raised ranch, 3 bedrooms

BY OWNER
BURBANK
Brick raised ranch, 3 bedrooms

BY OWNER
BURBANK
Brick raised ranch, 3 bedrooms

BY OWNER
BURBANK
Brick raised ranch, 3 bedrooms

BY OWNER
BURBANK
Brick raised ranch, 3 bedrooms

BY OWNER
BURBANK
Brick raised ranch, 3 bedrooms

BY OWNER
BURBANK
Brick raised ranch, 3 bedrooms

BY OWNER
BURBANK
Brick raised ranch, 3 bedrooms

BY OWNER
BURBANK
Brick raised ranch, 3 bedrooms

BY OWNER
BURBANK
Brick raised ranch, 3 bedrooms

BY OWNER
BURBANK
Brick raised ranch, 3 bedrooms

BY OWNER
BURBANK
Brick raised ranch, 3 bedrooms

BY OWNER
BURBANK
Brick raised ranch, 3 bedrooms

BY OWNER
BURBANK
Brick raised ranch, 3 bedrooms

BY OWNER
BURBANK
Brick raised ranch, 3 bedrooms

BY OWNER
BURBANK
Brick raised ranch, 3 bedrooms

BY OWNER
BURBANK
Brick raised ranch, 3 bedrooms

★ Domy

**BIURO ADWOKATA**  
**ROGER S. MATELSKIEGO**



Adwokat **ROGER S. MATELSKI** Były Prokurator Stanowy, załatwia wszelkie sprawy realnościowe, spadkowe, testamenty, kryminalne, odszkodowania cielsne we wszelkich wypadkach, rozwodowe i przekroczenia przepisów drogowych.

**NOWE BIURO:**  
950 Milwaukee Ave., Pokój 226  
Glenview, Ill 60025  
Tel.: 699-1920

Albo biuro, w którym rozmówicie się po polsku:  
1741 West 47th St.  
Chicago, Il 60609  
Tel.: 927-1935

Asekuracje Wszelkiego Rodzaju  
Pożyczki Na Kupno Domu  
Otwarte Codziennie  
Za Wyjątkiem Dni Świątecznych  
Oraz Środy i Soboty

★ Domy

**WOOD DALE**

Prześliczny dwupoziomowy w ładnej okolicy, 5 sypialni, 2 łazienki, garaż na 2 1/2 auta. Duży pokój rodzinny, centralne ochładzanie, wszystkie urządzenia zostają oraz wiele więcej. Musicie zobaczyć ten dom.

**ROSELLE**

Słiczny, 4 sypialniowy, 2 łazienki murywany ranch w jednej z najładniejszych dzielnic Roselle. Całkowicie wykonany basement, może być mieszkanie dla krewnych. Właściciel wyjeżdża ze stanu i dlatego zostawia wszystkie urządzenia. Pośpieszcie się nie utrzyma się długo. Przystępna cena. Dzwoniąc pytajcie o:

**NORB BORUCH**  
**RE/MAX CENTRAL**  
980-7733

★ Domy

**APPLE REALTY**

**MILWAUKEE-CENTRAL PK**  
Sprzedaż Spadkowa-Okazja!  
Niedrogi, dwurodzimowy z mieszkaniami dla krewnych w basemencie. Oddzielne ogrzewanie i elektryka. Wyjątkowo wskazany dla mało zarabiających, a marzących o własnym domu.

**MORTON GROVE**  
Nowy, 6-pokojowy ranch albo bi-level do wyboru. Murywany garaż, 3 sypialnie, 2 łazienki, pokój rodzinny w basemencie.

**PARK RIDGE**  
Nowy, luksusowy bi-level, 6 pokoi, 3 sypialnie, 3 łazienki, pokój rodzinny w basemencie, murywany garaż. Najlepsza okolica. Wytorny dom!

**RIVER GROVE**  
Nowy, 6-pokojowy ranch. 3 sypialnie, 2 łazienki, boczny wjazd.

**MILWAUKEE-BELMONT**  
Solidny, murywany, dobrze utrzymany dom z garażem na 2 auta. 5 pokoi na 1-szym piętrze, 6 na 2-gim piękne 3-pokojowe mieszkanie w basemencie. Wystarczy \$8,000 zaddatku.

**PÓLNOCNY-ZACHOD**  
Jednorodzinny, obity aluminiowym sidingiem z dodatkowym 5-pokojowym mieszkaniami w basemencie i na poddaszu. Murywany garaż na 2 samochody. Wystarczy tylko \$6,000 zaddatku.

**ARMITAGE-CALIFORNIA**  
Murywany, dobrze utrzymany 2-mieszkaniowy z pełnym basementem i ogrodem. Niedrogi! Wystarczy \$5,000 zaddatku.

**CHICAGO-NAPOGRANICZU LINCOLNWOOD**  
Nowy, świeżo budowany, 3 mieszkania 6-pokojowe o najwyższym standardzie. Oddzielne ogrzewanie. Pralnia na każdym piętrze. Pełne wyposażenie kuchni i łazienki.

Przyjmujemy domy do sprzedania, załatwiamy pożyczki na niski procent i ubezpieczenia domów.



**JOHN PIORKOWSKI**  
2921 N. Central Park  
235-4407 lub 588-1394

★ Domy

**GATEWAY**  
REALTY & BUILDERS  
INC. CHICAGO IL 60656  
5037 N. HARLEM AVE.

Otwarty Niedziela 1-4  
**DES PLAINES**  
1914 NIMITZ

Nowy na rynku, piękny 3 sypialniowy split-level, duże pokoje, naturalny kominek, basen, garaż na 2 samochody, duża parcela, doskonała cena.

**NORRIDGE** —  
Piękny, murywany ranch. Słuczna kuchnia, duże pokoje. Wykończony basement. Garaż na 2 samochody. Duża parcela. Ten dom trzeba koniecznie zobaczyć.


**MOUNT PROSPECT**  
Super okazja. Piękny, murywany, 2 poziomowy, 3 sypialnie, 2 łazienki. Duża parcela. Boczny wjazd do garażu. W \$90-tce.

Murywany, 5 sypialni, 2 łazienki. Garaż na 1 samochód. Ogrodzona parcela. W \$60-tce.

Drewniany, 5 pokoi plus 3 pokojowe mieszkanie dla krewnych. W \$50-tce.

**AUSTIN-ADDISON**  
Nowy na rynku, piękny, 2 mieszkaniowy murywany, duże pokoje, formalne jadalnie. Oddzielne ogrzewanie. Wykończony basement. Garaż na 2 samochody. Doskonały dochód.

**5037 N. HARLEM**



**ZOFIA KANTOR**  
775-4440 lub 228-7121

★ Domy

Otwarty Niedz. 1-4  
2425 N. LONG (5400 W.)  
Murywane 2 mieszkania z mieszkaniem dla spokrewnionych w basemencie. Jedna z najlepszych posiadłości w okolicy. Garaż na 2 auta. W \$80-ce.

Otwarty Niedz. 1-4  
2549 N. McVICKER (6034 W.)  
Bungalow z 6-pokojowym mieszkaniami dla właściciela + 2 mieszkania dla spokrewnionych: 4 pokoje na 2-gim piętrze i 3-pokojowy "garden apartment". Każde mieszkanie ma po 2 wejścia. Garaż na 2 auta. W doskonałym stanie.

Otwarty Niedz. 1-4  
6031 W. PATTERSON (3650 N.)  
Elegancki, czysty murywany bungalow z poddaszem z możliwością rozbudowy. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem, centralne ochładzanie, aluminiowe podsufitki i okapówki. Garaż na 2 auta.

**ADDISON-NARRAGANSETT**  
Murywany 6-pokojowy z żółtej cegły. Właściciel udzieli pożyczki przy dobrej wpłacie. Nowy dach, garaż, szafka kuchnie. Dochód \$23,700 rocznie.


**JAKUBOWO**  
Murywany bungalow w szachownicę. 4 sypialnie, 1 1/2 łazienki, duża kuchnia, kryta weranda. 2-pokojowy "garden apartment". Blisko autobusów, kościoła i parku.

**Nowogłoszony ADDISON-MEADE**  
Murywany bungalow. 2 sypialnie, pełny basement, garaż na 2 1/2 samochodu. Nie wymaga utrzymania na zewnątrz. Niska \$70-ka.

**RIVER GROVE**  
9-mieszkaniowy, 20-letni. Garaż na 4 auta. Proponowana cena \$229,000.

2949 N. KARLOV (4100 W.)  
Ładny, czysty 6-mieszkaniowy z żółtej cegły w szachownicę. Wszystkie duże 4-pokojowe mieszkania, pełny basement, 2 wejścia. Bardzo dobra okolica czynszowa. Dochód \$20,000. Właściciel pomoże sfinansować przy wpłacie \$25,000.

Przejdźcie Obok  
3286 W. WRIGHTWOOD  
12-mieszkaniowy i tylko \$92,000. Potrzebuje pracy. Właściciel udzieli pożyczki na 10 lat na 9% przy wpłacie \$15,000. Jeżeli nie boisz się pracy, ten budynek może zabezpieczyć Ci przyszłość!



**CENTURY 21**  
**CUNEO & HALSEY**  
6058 W. ADDISON 282-8100

★ Domy

**TROY**  
TROY REALTOR LTD

**"O BOY TYLKO TROY"**  
DWA POLSKIE BIURA

3033 N. MILWAUKEE 4765 N. HARLEM AVE.  
Tel. 276-5333 Tel. 867-6500

NOWY NA RYNKU!!! 6000 POLNOĆ-7600 ZACHÓD-3 SYPIALNIE  
Murywany ranch, wykończona piwnica z drugą kuchnią, boczny wjazd do garażu na dwa auta.

**NORRIDGE!!! WSPANIAŁA OKAZJA-7 POKOI, 3 SYPIALNIE**  
Murywany w stylu Bi-level, duży pokój rekreacyjny i garaż na dwa auta. Całkiem odnowiona kuchnia. DZWONCIE ZARAZ DO BIURA PO WIĘCEJ INFORMACJI.

**PARK RIDGE!!! CAŁKIEŃ NOWY, BUDOWANY NA ZAMOWIENIE!**  
6 pokoi, 3 sypialnie, MUROWANY. W stylu Bi-level, garaż na dwa auta przy domu. DUZA LOTY!!!

4100 POLNOĆ-6100 ZACHÓD-CAŁKIEŃ NOWY MUROWANY RANCH  
6 pokoi, 3 sypialnie, 3 łazienki, duża kuchnia i jadalnia, kominek na drzewo we frontowym. "WŁAŚCICIEL MUSI SPRZEDAĆ"!!!!

NEWSZY MUROWANY, 4-RO RODZINNY, 2X5KI PO 3 SYPIALNIE  
i 2x4ki po 2 sypialnie, duża wykończona piwnica gotowa na 5-te mieszkanie. WŁAŚCICIEL ZOSTAWI POZYCZKĘ PRZY DOBREJ WPŁACIE!!!! OKOLICA NIE DO POCICIA: HARLEM I HIGGINS.

NA ULICY HAMLIN, NA POLNOĆ OD BELMONT, BLISKO PARAFII  
Św. Wacława. Ładny murywany budynek, 2 mieszkania po 6 pokoi. Basement. Można się zaraz wprowadzić.

MILWAUKEE I RIDGEWAY-NAJŁADNIEJSZY DOM W OKOLICY  
Z jasno-żółtej cegły. 2x5-ki i 2x4-ki. Dodatkowo mieszkanie w basemencie. Dobry dochód. Najwygodniejsze położenie do transportacji, zakupów i szkół.

NAJLEPSZE KUPNO DLA LUDZI INTERESU!!!!  
Na rogu Belmont i Milwaukee! RESTAURACJA (całkowicie wyposażona) i 4-y mieszkania (2x5-ki i 2x4-ki - wszystko osobno ogrzewane). Garaż. Klucze w biurze do oglądnięcia. Właściciel zostawi morgę za 12%. NIE MA LEPSZEJ OKAZJI!!!

2X4-KI PO 2 sypialnie z basementem i garażem - OSOBNO OGRZEWANE  
Na północ od Belmont. Wpłaty wystarczą \$12,000.

TROY REALTY NA 3033 N. MILWAUKEE ZATRUDNI OD  
ZARAZ 2 SPRZEDAWCÓW REALNOŚCIOWYCH Z LICENCJĄ.  
PO WIĘCEJ INFORMACJI PROSIMY DZWONIĆ DO  
MR. JAMES H. CIOROMSKI-276-5335

ADDISON, Ill. Europejski skład delikatesów ..... \$ 35,000  
ITASCA, Ill. 3 Sypialniowy dom z 1 1/2 łazienki. Pełny basement. .... \$ 59,900  
ROSELLE, Ill. 2 Sypialniowy dom na 4.43 akrowej działce. .... \$134,000.  
SCHAUMBURG, Ill. Duży, murywany, 4 sypialniowy ranch. Pełny basement. .... \$129,000  
CAROL STREAM, Ill. 7 Letni, 6 apartamentowy budynek. .... \$189,900

Po więcej informacji proszę Tel.: 894-1900 albo 690-6078  
Prosić Ron Mindykowski  
**CAMELOT BLUE RIBON R.E.**  
Nasze biura obsługują zachodnie i północno-zachodnie przedmieścia.

Bardzo Popularna Piękniarnia w Berwyn-Cicero okolicy, duży dochód roczny, budynek murywany, z pięknym 7 pokojowym mieszkaniem u góry.

Duży Murywany Bungalow  
4-5 sypialni, 1 3/4 łazienki, wykończony basement, nowy garaż na 2 auta, z automatycznie otwieranymi drzwiami. Formalna jadalnia. Dom w doskonałym stanie. Cicero.

2 Piętrowy Budynek odnowiony wewnątrz i zewnątrz po 2 sypialnie, możliwość 3 mieszkania w basemencie. 2 autowy garaż. Dużo dodatków. W 50-ce. Cicero.  
Po więcej informacji proszę dzwonić do Vicki w języku polskim.  
Do domu: 788-6282;  
do biura 484-4800

**CERMAK RD. REALTY**  
6226 W. Cermak Rd., Berwyn

**IRVING PK. - LARAMIE**  
6 pokojowe mieszkanie na parterze. Jadalnia, pokój bawialny i kuchnia. Plus 4 pokojowe mieszkanie na piętrze. Duża działka. Nowy, 2 autowy garaż. Cena tylko \$69,900.

**DIVERSEY - AUSTIN**  
Piękny, narożnikowy dom-bungalow. Wszystko po remoncie. Szafka kuchnie 2 pełne łazienki. Wykończony basement. Duże z możliwością rozbudowy poddasze. Dom w doskonałym stanie. Cena w 70-ciu tys.

**BRICKYARD**  
3 sypialniowy, murywany dom-bungalow. Bardzo czysty. Gotowy do wprowadzenia się. Właściciel koniecznie chce sprzedać i prosi o zgłaszanie ofert. Cena \$61,900.

**UWAGA INWESTORZY**  
DIVERSEY - CENTRAL PK. 4 apartamenty mieszkaniowe plus sklep. Murywany garaż na 3 auta. Cena na szybko sprzedaj.

BELMONT-NARRAGANSETT  
5 sklepów i garaż, \$52,900 dochód roczny. Małe wydatki. Oddzielny system centralnego ogrzewania, oddzielne liczniki na elektrykę. cena \$325,000.

**FULLERTON - CICERO**  
Murywany, 5 apartamentowy w doskonałym stanie. Nowy garaż na 2 auta. Dochód roczny \$1,650.

Po dokładne informacje telef.

**DANCO REALTY**  
889-2800

★ Domy

**CENTURY 21**  
KAY REALTY, INC.  
823-3721  
1053 N. NORTHWEST HWY.  
PARK RIDGE

**NILES**  
Murywany 3-mieszkaniowy, 18-letni budynek. 2 mieszkania mają po 6 pokoi, 3 sypialnie i 1 1/2 łazienki każde + 4-pokojowy "garden apartment" z 1 sypialnią. Nowy murywany garaż na 2 1/2 auta + car port. W doskonałym stanie!  
PROPONOWANA CENA \$233,900  
TRZEBA ZOBACZYĆ!  
Pytać o SALLY DUSKI

**248 3 APARTAMENTOWY**  
53rd i S. Spaulding  
TYLKO \$53,900

6 pokoi-3 sypialnie dla właściciela plus 1x4, 1x3 mieszkania na dochód. Murywany garaż na 2 samochody. Nowszy dach i "furnace" Aluminiowe wykończenie. Mozesz z domu widzieć swoje dzieci wchodzące w drzwi szkoły. Jak darmo! - za \$53,900. Dzwon zarraz!

273.  
Jak Nowy 2 Apartamentowy  
Brighton Pk., 42nd S. California  
3 sypialniowe każde mieszkanie. 25 letni dom. Oddzielne gazowe systemy ogrzewania. 45 stopowa parcela. 1/2 łazienki w basemencie. Murywany garaż na 2 auta. Super czysty. Parafia 5 Brać Męczenników. Dzwon do nas zaraz!

250  
dom dla Lekarza lub Adwokata  
Budowany Przez  
Gallagher & Henry  
5 pokojowy podniesiony ranch. Wykończony basement. Boczny wjazd do garażu, murywany garaż na 2 auta, 2 łazienki. Dużo ekstra dodatków. Okolica 85th i Keeler. Dzwon zaraz!

Sprzedaj twego domu jest w zasięgu twojego telefonu - wystarczy sięgnąć po słuchawkę i nasi uprzejmi sprzedawcy pomogą w osiągnięciu szybkiego rezultatu. Mamy rezultaty, bo się naprawdę staramy.

Dla naszych rodaków - rada taka:  
"Dobrze kupić, lepiej sprzedać, tylko w biurze Cebulaka".  
283-1234  
**PRIME REALTY**  
Wincenty Cebulak, Broker  
3417 N. Central Ave.

**JACKOWO**  
Bardzo czysty, 2x4 pokoje, po 2 sypialnie, plus mieszkanie dla spokrewnionych.

Zobaczcie zewnątrz nie przeszkadzajcie.  
5849 W. DAKIN  
Bardzo czysty, dwu mieszkaniowy. Po 5 pokoi w każdym plus mieszkanie dla spokrewnionych. Na cichej bocznej ulicy. Garaż na 3 auta.

3111 N. NASHVILLE  
Luksusowy, 9 apartamentowy, \$49,860 rocznego dochodu. Właściciel sfinansuje ze \$100,000 wpłaty na 10%.

Zobaczcie z zewnątrz. Nie przeszkadzać  
3241 N. NEW ENGLAND  
Piękna 7-mio pokojowa murywana rezydencja, z 3-ma sypialniami. Murywany garaż na 2 auta.

PRZYJMĘ SPRZEDAWCĘ REALNOŚCIOWEGO Z LICENCJĄ  
Bardzo Dobre warunki

**NAJPIĘKNIEJSZY MOTEL**  
W WISCONSIN DELLS  
49 pokoi plus mieszkanie i biuro dla właściciela. Pożyczka od sprzedającego.

**APOLLO REALTY**  
Tel.: 685-8900

**PRZEZ WŁAŚCIELI**  
15 letni, w stylu ranch, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, wykończony basement, garaż na 2 auta, parcela 40x135. Okolica Irving Park-Narragansett.  
Otwarty sobota i niedziela 1-5  
Oglądać można za uprzednim umówieniem  
**BEZ AGENTÓW**  
282-6813

**CAROL STREAM**  
Dom Otwarty Niedziela 1-4:30  
167 SURREY  
(North Ave. do Gary, na północ do Park Hill, na zachód do Surrey)  
6 letni, pięknie utrzymany, 7 pokojowy, dwu-poziomowy, z 3 sypialniami. 1 1/2 łazienki. Garaż na 2 auta. Blisko sklepów i transportacji. Cena w \$80-tce.  
WEDGEWOOD REALTY CO.  
5667 N. Milwaukee  
792-0500

**O'BRIEN FAMILY REALTY**  
434-7100

★ Domy

**CENTURY 21**  
McMULLEN  
Pytać o FRANK ORŁOWICZ  
631-8300 736-2525

**OTWARTY NIEDZIELA 1-4**  
2304 N. LAVENDALE  
2 mieszkaniaowy, murywany, 6 pokoi w każdym nowy dach, nowe fugowanie, pełny basement, garaż na 2 auta. W \$70-tce.



**CHRISTINE CEBULAK**  
OTWARTE  
W NIEDZIELE 1-5  
3144 N. MENARD (5800 W.)  
6 pokojowe, murywane bungalow. Nowocześnie urządzonej kuchnia i łazienka. Nowy system gazowego ogrzewania i przewody elektryczne. Blisko kościoła św. Ferdynanda, wyższej szkoły Notre Dame i św. Patryka. Dogodna komunikacja. Cena do omówienia.

**OKAZYJNE KUPNO**  
Nowszy 5 mieszkaniowy, murywany budynek. Na zachód od Cumberland, blisko Addison. Roczny dochód \$19,000. Właściciel sfinansuje na niski procent. Całość w doskonałym stanie. Prawdziwa okazja.

**NEWSZY 2x6, 1x4**  
Spokojna północno-zachodnia dzielnica. Luksusowo urządzonej wewnątrz, Ceramiką wykładane kuchnie i łazienki. Po 2 łazienki w każdym mieszkaniu  
Cena tylko \$165,000. Prawdziwa okazja.

**OKAZYJNE KUPNO**  
Murywany Dom 2x5, 1x4  
Nowoczesne urządzenia wewnątrz. \$510 dochodu miesięcznie prócz mieszkania właściciela. Lokatorzy sami opłacają ogrzewanie. \$4,500 wpłaty. Pożyczka na 10.9%. Spokojna północno-zachodnia okolica.

Za naszych rodaków - rada taka:  
"Dobrze kupić, lepiej sprzedać, tylko w biurze Cebulaka".  
283-1234  
**PRIME REALTY**  
Wincenty Cebulak, Broker  
3417 N. Central Ave.

**JACKOWO**  
Bardzo czysty, 2x4 pokoje, po 2 sypialnie, plus mieszkanie dla spokrewnionych.

Zobaczcie zewnątrz nie przeszkadzajcie.  
5849 W. DAKIN  
Bardzo czysty, dwu mieszkaniowy. Po 5 pokoi w każdym plus mieszkanie dla spokrewnionych. Na cichej bocznej ulicy. Garaż na 3 auta.

3111 N. NASHVILLE  
Luksusowy, 9 apartamentowy, \$49,860 rocznego dochodu. Właściciel sfinansuje ze \$100,000 wpłaty na 10%.

Zobaczcie z zewnątrz. Nie przeszkadzać  
3241 N. NEW ENGLAND  
Piękna 7-mio pokojowa murywana rezydencja, z 3-ma sypialniami. Murywany garaż na 2 auta.

PRZYJMĘ SPRZEDAWCĘ REALNOŚCIOWEGO Z LICENCJĄ  
Bardzo Dobre warunki

**NAJPIĘKNIEJSZY MOTEL**  
W WISCONSIN DELLS  
49 pokoi plus mieszkanie i biuro dla właściciela. Pożyczka od sprzedającego.

**APOLLO REALTY**  
Tel.: 685-8900

**PRZEZ WŁAŚCIELI**  
15 letni, w stylu ranch, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, wykończony basement, garaż na 2 auta, parcela 40x135. Okolica Irving Park-Narragansett.  
Otwarty sobota i niedziela 1-5  
Oglądać można za uprzednim umówieniem  
**BEZ AGENTÓW**  
282-6813

**CAROL STREAM**  
Dom Otwarty Niedziela 1-4:30  
167 SURREY  
(North Ave. do Gary, na północ do Park Hill, na zachód do Surrey)  
6 letni, pięknie utrzymany, 7 pokojowy, dwu-poziomowy, z 3 sypialniami. 1 1/2 łazienki. Garaż na 2 auta. Blisko sklepów i transportacji. Cena w \$80-tce.  
WEDGEWOOD REALTY CO.  
5667 N. Milwaukee  
792-0500

**J-MARS REALTY INC.**  
5000 N. - 5400 W.  
Duży, 5 sypialniowy, 2 piętrowy typu Victorian. 2 łazienki. Wykończony basement. Dobrze utrzymany dom. Cena - w niskich 90-ciu tys.!!!

**LINCOLNWOOD**  
Nowy na rynku, luksusowy, 2 sypialniowy murywany ranch. Garaż na 2 auta. Boczny wjazd. Piękny ogród. W 90-ciu tys.

**BELMONT - PULASKI**  
Murywany, 2 apartamentowy, nowoczesny i bardzo czysty. 3 pokojowe mieszkanie dla krewnych. Garaż na 2 auta. Przystępna cena.

**ADDISON - CENTRAL**  
W Niskich 70-ciu tys.  
2 sypialniowy dom - bungalow. 5 pokoi, oddzielna jadalnia. Pełny basement i poddasze. Nieskazitelny dom. Pośpiesz się!

**HARLEM-NORTHWEST Hw.**  
Absolutnie nieskazitelne kondominium. 2 duże sypialnie plus oddzielna jadalnia.

**J-MARS 457-2000**  
**4363 N. Harlem**

★ Domy

**COLUMBIA REALTY**  
MA NAJŁADNIEJSZE I NAJZANSZE DOME NA ZACHOD OD HARLEM ORAZ RESTAURACJE I TAWERNY

**DUŻA KARCZMA**  
\$10,000 Dochodu Tygodniowo  
Za miastem na 1/2 akra ziemi. Olbrzymi okrągły bar na 50 osób, parkowiska na 50 samochodów. Otwarta od 6 rano do 5 rano. Możecie tu zrobić dużo pieniędzy.

**SUPER INWESTYCJA!**  
12 apartamentów, 13 sklepów, 10 biur, 2 duże sale bankietowe - jedna na 400 osób, a druga na 300 osób, 2 kuchnie plus najelegantsza restauracja w północno-zachodnim Chicago. Dochód z restauracji \$1,400,000, z budynku \$130,000, z sal \$100,000. Parkowisko na 50 samochodów. Właściciel udzieli pożyczki. Możliwość sprzedaż osobno interesów, albo wszystko razem. Wspaniała okazja!

**RESTAURACJA Z DOMEM**  
Restauracja na 100 osób, murywany budynek z 7-pokojowym mieszkaniem. Około \$150,000 dochodu brutto.

**SPADKOWA SPRZEDAŻ**  
Piękny dom typu ranch zbudowany na zamówienie. 2 duże sypialnie, pokój gościnny i jadalnia, piękna łazienka, elegancko wykończona piwnica z barem, 1 1/2 łazienki, garaż z boczny wjazdem. Okolica Canfield i Higgins.

**PÓLNOCNO-ZACHODNIE CHICAGO**  
20-letni z żółtej cegły, 2x6 1/2 i 1x3 1/2, formalne jadalnie, po 3 sypialnie, garaż na 2 auta, wykończona piwnica.

**SALE BANKIETOWE**  
Najpiękniejsze 2 sale bankietowe na północnym-zachodzie. Jedna sala na 200 osób, druga na 150 osób, piękna restauracja plus cocktail lounge. Wszystko budowane 5 lat temu. Parkowisko na 30 samochodów. W eleganckiej okolicy.

**ZA MIASTEM**  
Dwupoziomowy, 20-letni, olbrzymia parcela, 3 duże sypialnie, garaż na 2 auta, wykończona piwnica. W niższej \$80-tce.

**JEFFERSON PARK**  
3-mieszkaniowy, 15-letni z jasnej żółtej cegły. 3 apartamenty mają oddzielne ogrzewanie i 1x4, formalne jadalnie i pokoje gościnne. Bardzo szeroki budynek. Duże sypialnie i duża parcela.

**POZYCZKI**  
Jeżeli jesteście w interesie, albo pragniecie kupić interes i potrzebna jest Wam gotówka od \$50,000 do \$500,000 dzwońcie do mnie.



**STEFAN BIRLET**  
**Columbia REALTY CO.**  
5207 N. Harlem Av.  
774-4400

Domy

Domy

Domy

Domy

Domy

Domy

**NAJLEPSZE DOMY, NAJLEPSZE CENY, NAJLEPSZA OBSŁUGA**

**REALESTARS LTD** **5001 N. HARLEM**  
**763-4880**

**NAJKORZYSTNIEJ SPRZEDACIE DOM W NASZYM BIURZE**  
**DOMY OTWARTE NIEDZIELA 1-4**



**MARK RZEPKOWSKI**  
*Broker*

**Zdobywca 1-go**

**Miejsca w Chicago**  
**Oraz Zdobywca 1-go**  
**Miejsca w Northwest**  
**Real Estate Board**  
**1982 i 1983**

Rudy Markovic, Joseph Kaszuba, Henry Badzioch, Stanley Zielinski, Ray Ristin, Richard Kissel, Robert Sea, Rose Mary Ragano, Eva Rohn, Halina Rzepkowski, Anna Mathews, Bonnie Staniec, Barbara Robak, Grace Zator, Helen Karas, Wanda Podgorska, Lois Greathouse, Alice Grzymala, Rita Andolino, Mary Markovic, Milena Katanic, Stella Misiolek, Tom Bobek, Sen Vracar, Peter Fricione, Steve Saric, Chris Misiorowski, Marcin Januszkiwicz, Jack Weir, Peter Kruk, Thomas Tierney, Keith Nyborg, Svetlana Kljajic, Bernadette Tierney, Carl Napoli, Connie Szerzen, Cynthia Kozekci, Gene Gorak, Mike Meff.

**DOMY OTWARTE NIEDZIELA 1-4**  
5650 W. Leland

Piękny, 3 sypialniowy, murywany georgian, oddzielna jadalnia, duży pokój gościnny z naturalnym kominkiem, piękny wystrój wnętrza, 2 łazienki, bardzo dobra lokalacja, garaż na 2½ samochodu, doskonała cena.

Otwarty 1-4

7617 W. Balmoral  
Dopiero zgłoszony, piękny, murywany ranch, w doskonałej kondycji, słiczna kuchnia, doskonała lokalacja, cena tylko w \$70-tce.

Otwarty 1-4  
6815 W. Armitage  
Piękna okolica Galewood w angielskim stylu przepiękne mieszkanie dla właściciela, plus mieszkanie dla krewnych na górze, doskonały dochód, duża parcela, pełny basen, garaż na 2 samochody, sprzedaje spadkowa, cena tylko w \$80-tce.

Otwarty 1-4

**NORRIDGE** — dopiero zgłoszony, przepiękny, 3 sypialniowy, murywany ranch, pokój rekreacyjny z naturalnym kominkiem przepiękna duża kuchnia, wykończony basen, duże pokoje, prawdziwe cacko.

**3300 N. — 7400 W.** — dopiero zgłoszony, kompletnie przerobiony ranch, oddzielna jadalnia, przepiękna nowoczesna kuchnia, duża parcela, cena tylko w \$70-tce.

**6300 N. — 7600 W.** dopiero zgłoszony w przepięknej okolicy, budowany na zamówienie, 2 poziomowy, piękny pokój gościnny z katedrą sufitem, robiona na zamówienie kuchnia, pokój rekreacyjny z naturalnym kominkiem, murywany garaż na 2½ auta, fantastyczne kupno.

**4000 N. — 6100 W.** dopiero zgłoszony, przepiękny kolonial, z dużym mieszkaniem do wynajęcia na górze, wykończony basen, piękne mieszkanie dla właściciela, fantastyczne kupno w \$80-tce.

**6000 N. — 7400 W.** w pięknej okolicy, 7 pokojowa 3 sypialniowa rezydencja 60x240 stóp parcela, oddzielna jadalnia, 2 łazienki, piękny wystrój wnętrza, garaż na 2 samochody, basen, w \$80-tce.

**5500 N. — 7100 W.** nowy na rynku, przepiękny, 3 sypialniowy, murywany podniesiony ranch, wykończony basen, prześliczna kuchnia, doskonała lokalacja, prawdziwe kupno.

**BUDYNKI APARTAMENTOWE**

**5500 N. — 5600 W.** piękny 2 mieszkaniowy, duże piękne mieszkanie, 45 stóp parcela, oddzielne ogrzewanie, bardzo dobry dochód, cena tylko \$118,000.

W okolicy Cumberland/Foster — prosto od budowniczego, 2 mieszkaniowy, 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki w każdym, przepiękne kuchnie, oddzielne ogrzewanie, centralne ochładzanie, garaż na 3½ auta, cena nie do uwierzenia.

**6500 N. — 7500 W.** dopiero zgłoszony, budowany na zamówienie, 2 mieszkaniowy, 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki w każdym, pięknie wykończony basen, oddzielne ogrzewanie, doskonały dochód, garaż na 2½ auta, świetna lokalacja.

Przejdźcie obok 4105 McVicker, piękny 9 letni budynek, 2 mieszkaniowy, słiczne duże pokoje, bardzo dobra lokalacja, musicie koniecznie zobaczyć.

**DRODZY PAŃSTWO SAMI WIDZIECIE MAMY NAJLEPSZY WYBÓR DOMÓW NA PÓŁNOCNYM ZACHODZIE MIASTA I NA PRZEDMIEŚCIACH. NASZE NAJWIĘKSZE BIURO REALNOŚCIOWE W TYM REJONIE JEST ZAWSZE GOTOWE DO USŁUG NASZYCH KLIENTÓW. ZAŁATWIAMY 12% STAŁE POŻYCZKI SPRZEDAJEMY DOMY BARDZO SZYBKO. PO NAJKORZYSTNIEJSZYCH CENACH. 40 NAJWYŻEJ KWALIFIKOWANYCH SPRZEDAWCÓW. CAŁKOWICIE SKOMPUTERYZOWANA OBSŁUGA. ZANIM PODEJMIECIE JAKAKOLWIEK DECYZJĘ DZWONCIE ZAWSZE DO NAS. BIURO OTWARTE OD 9 AM-11 PM.**

763-4880

5001 N. HARLEM

**VIVIAN REALTY INC.**

**GWARANTUJEMY**  
Fachową i rzetelną obsługę  
Wycenę domów bezpłatnie  
Załatwianie pożyczek

Otwarty Niedziela 1-4  
6811 W. Addison (3600 N.)  
3 sypialniowy, murywany ranch. Dębowa szafka w kuchni, z twardego drewna podłogi. Tynkowane ściany, basen. Garaż na 2 auta.

Otwarty Niedziela 1-4  
2916 N. Linder (5500 W.)  
3 sypialniowy, murywany bungalow, jadalnia i mieszkanie dla krewnych. Garaż na 2 auta. Niska \$80-ka.

**BERKELEY**  
Otwarty Niedziela 1-4  
1938 ARTHUR  
3 sypialniowy Cape Cod, jadalnia, wykończony basen, garaż, blisko do pociągu. Właściciel został przeniesiony. Dobrze wyceniony \$70-ka.

**NORRIDGE** — 4300 N. — 7500 W.  
Luksusowy, murywany ranch, 3 sypialnie, 2½ łazienki, pokój rodzinny z kominkiem, wykończony basen, ma pokój utility oraz pokój rekreacyjny. Urządzenia w budowane, centralny odkurzacz. Garaż na 2½ auta.

**NORRIDGE** — Lawrence/Cumberland, 3 sypialniowy, murywany ranch, wykończony basen. Garaż na 2 auta.

**HANOVER PARK** — Słiczny 4 sypialniowy, podniesiony ranch. Przyłączony garaż na 2½ auta. Duży "deck" — w stylu wiejskiej kuchni. Najlepsza okolica. \$80-ka.

**1500 N. — 6000 W.** 3 sypialniowy bungalow, pełen basen, dobry dla początkujących, \$40-ka, niska wpłata.

**1200 N. — 4100 W.** Piękny, 2 sypialniowy murywany ranch, pełen basen, ogrodzona parcela, \$40-ka.

**2400 N. — 2500 W.** 5 pokoi, 2 sypialnie, nie potrzebuje poprawek, mieszkanie w basemencie z oddzielnym wejściem. \$50-ka.

**6400 W. — 2200 N. MUSI BYĆ SPRZEDANY** ten 2 sypialniowy podniesiony ranch, bardzo ładny \$50-ka.

**3600 N. — 4700 W.** 6 pokojowy 3 sypialniowy bungalow, formalna jadalnia, wykończony basen. \$50-ka.

**1800 N. — 6000 W.** 2 sypialniowy, murywany bliźniak, ceramiczne kafelki w kuchni i łazience. Wykończony basen. W \$50-tce.

**5600 N. — 6300 W.** — Świetna lokalacja, używajcie życia jak na przedmieściu z udogodnieniami jak w mieście. W \$50-tce.

**2300 N. — 6100 W.** nieskazitelny, 3 sypialniowy, murywany ranch, jadalnia, basen. Garaż. \$60-ka.

**2600 N. — 6900 W.** 2 sypialniowy z 2 łazienkami, murywany bungalow. Garaż na 2 auta. Druga kuchnia. \$60-ka.

**7200 W. — 5800 N.** 2 sypialniowy, 1½ łazienki, 2 kryte werandy, wykończony basen w łazience,

Mówimy Po Polsku,  
Włosku, Rosyjsku,  
Jugosłowiańsku,  
Ukraińsku,  
Angielsku

5207 N. HARLEM  
Chicago, Illinois 60656  
775-8800



**VIVIAN**  
*BROKER*  
SUNSHINE YELLOW  
— TO MÓJ KOLOR

duża parcela, właściciel musi sprzedać. \$70-ka.

**5700 W. — 2400 N.** — Murywany ranch, 3 sypialnie, wykończony basen, nie potrzebuje poprawek. Garaż na 2 auta. \$60-ka.

**3100 N. — 7300 W.** ŚWIEŻO ZGŁOSZONY, 3 sypialniowy podniesiony ranch, prześliczny, duże pokoje, garaż, wykończony basen. \$70-ka

**2900 N. — 5500 W.** 3 sypialniowy, murywany bungalow z mieszkaniem dla krewnych. Garaż na 2 auta. Patjo \$70-ka

**4100 N. — 4400 W.** mieszkaście w to lato w ochładzanym domu, 3 sypialnie, 1½ łazienki, murywany w angielskim stylu. Garaż na 2 auta. Basen. \$80-ka.

**2200 N. — 6400 W.** 3 sypialniowy murywany bungalow, 4 pokojowe mieszkanie dla krewnych na górze, pełny wykończony basen. Garaż na 2 auta. Niskie podatki.

**2900 N. — 7100 W.** świeżo odnowiony, 2 sypialniowy, 1½ łazienki, jadalnia, 2 sypialnie, 2½ łazienki, wykończony basen, w budowane urządzenia. Garaż na 2 auta. Duży ogród.

**2700 N. — 4900 W.** 3 sypialniowy murywany bungalow, jadalnia, świeżo odnowiony plus mieszkanie dla krewnych, wykończony basen. Musicie zobaczyć.

**3400 N. — 7400 W.** Nie pozwólcie by ten 3 sypialniowy murywany ranch uciekł wam sprzed nosa. Duża kuchnia z dinetą, 1½ łazienki. Musicie zobaczyć go aby go ocenić.

**GALEWOOD** — 2100 N. — 7000 W. 4 SYPIALNIOWY, MUROWANY RANCH, 2 ŁAZIENKI, KOMINEK, PARCELA 50x200. MUSI BYĆ SPRZEDANY. CENA OBNIŻONA.

**5300 N. — 8300 W.** 3 sypialniowy trzy-poziomowy, jadalnia, 2 pełne łazienki, przyłączony garaż na 2½ auta, sam mówi o sobie.

**\$169,000**  
**5700 W. — 4500 N.** Murywany ranch, 3 sypialnie, 3 łazienki, 2 sypialniowe mieszkanie dla krewnych. Garaż na 2 auta. 11 letni. W \$120-tys.

**KONDOMINIA**  
**5100 N. — 8800 W.** Nowsze, 2 sypialniowe kondominium, jadalnia, 2 łazienki, balkon, wszystko w budowane, prześcianki płacąc czynsz. \$50-ka.

**6100 N. — 1200 W.** 2 sypialniowe, 2 łazienki, kryty balkon, widok na jezioro \$80-ka.

**BUDYNKI APARTAMENTOWE**  
**3200 N. — 4200 W.** murywany, 2 mieszkaniowy 6 pokoi każde mieszkanie, oddzielne ogrzewanie, ogrodzona parcela \$80-ka.



**EWA GRABIAŃSKA**

**FOSTER I CENTRAL**  
Piękny, 9-letni, 3-mieszkaniowy, zbudowany na zamówienie. 2 mieszkania po 3 bardzo duże sypialnie plus mieszkanie dla krewnych. 1½ łazienki w każdym mieszkaniu. Piękna kuchnia z "dinette". Wykończenie z dębowego drewna. 2½-samochodowy murywany garaż. Doskonała cena.

**ADDISON — CENTRAL**  
2x5, murywany plus mieszkanie dla krewnych. 2-samochodowy garaż. Dochód \$750 miesięcznie plus mieszkanie dla właściciela. Doskonałe kupno!

**UWAGA INWESTORZY**  
Murywany, 20-letni, 11-mieszkaniowy w doskonałym stanie. Ładne mieszkania z balkonami. Doskonała lokalacja. Dochód ponad \$54,000 rocznie. Dla poważnego kupca właściciel zostawi mortgage.

**SWIEŻO ZGŁOSZONY MUROWANY BUNGALOW**  
Belmont/Cicero okolica, 6 pokoi, 2 sypialnie, nowy garaż i dach. Szafka kuchnia oraz więcej. Średnia \$60-ka. Dzwonić do June po angielsku

**BESS POULOS REALTY**  
771-2520

**UWAGA! WŁAŚCICIELE POSIADŁOŚCI**  
Poszukuje dochodowych posiadłości położonych w okolicy Chicago Ave.-Fullerton i Noble-Western. Z osobnym ogrzewaniem, w jakimkolwiek stanie.

Prosić o John Nikolic  
478-0201



**REALTY OKAZJA WŁASNY BUSINESS?**

**\$50,000 — \$100,000 rocznie**

- Najlepsza lokalacja, najlepsza ekspozycja biura
- Najnowocześniejszy system komputerowy
- Sekretarka od 9 rano — 8 wieczorem
- Wszechstronna obsługa klientów
- "Munitiple Listing Service"
- Department własnego finansowania
- Department zarządu wielo-rodzinnych budynków
- Własne biuro z kompletnym wyposażeniem
- Niska opłata
- Przyjemna i kulturalna atmosfera biura
- Tylko dla najlepszych realnościowców
- Ilość miejsc i czas ograniczony

W Zaufaniu: W. PIETRZYKOWSKI  
5057 N. HARLEM AVE.  
Chicago, Illinois 60656  
792-1600 • 774-0713

**662B WSPANIAŁA OKAZJA**  
Wyrobinny interes przez 18 lat. Sklep polskich delikatesów plus 5 pokojowe mieszkanie. W centrum Polonii na południu.

**660B S. 53rd PL. i ALBANY**  
Murywany bungalow, 2 sypialnie u góry, 1 na dole, 2 łazienki, nowe dywany, mini-blinds, w kuchni i pokoju gościnnym. Wysoki garaż na 2 auta. Ładna spokojna okolica. \$48,500.

**649B 60TA — CHRISTIANA**  
Nowszy, 2-pietrowy, murywany budynek po 3 sypialnie. Z dywanami. Duża kuchnia z jadalnią. Podwójna parcela. Boczny wjazd. Garaż na 2 auta. \$112,900.

**645B S. 64TH i ALBANY**  
Słiczny nowszy legalny, 2 mieszkaniowy dom. Tylko 15 letni, 3 sypialnie u góry, 2 sypialnie na dole. Szafkowe kuchnie bardzo nowoczesne. Garaż na 2 auta. Ładny ogródek. Przystępna cena \$74,900.

**BRAVO REALTY**  
3118 W. 59th Street  
471-0770  
Pytać o Karolinę lub Stanisława

**DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4**

**3005 N. MANGO**  
Luksusowy, murywany 2 apartamentowy dom. Wykończony basen nadający się na mieszkanie dla krewnych. Wszystkie wykończenia z pięknego posostawianego drewna. Garaż na 2 auta. Złóż ofertę.

**Dom Otwarty w Niedzielę 1-4**  
**5206 W. MONTROSE**  
Murywany, 2 apartamentowy: 2x5 z umeblowanym mieszkaniem dla krewnych — dodatkowy czynsz. Oddzielne "furnaces". Garaż na 2 auta. Cena \$109,000 lub oferta.

**Dom Otwarty w Niedzielę 1-4**  
**6347 W. MONTROSE**  
Spadkowa sprzedaż — Najlepsze oferty. Murywany ranch, 3 sypialniowy. Garaż na 2 auta. Wolny — do objęcia.

**Dom Otwarty w Niedzielę 1-4**  
**3019 N. OLCOTT**  
Luksusowy, murywany ranch, 3 sypialnie, wykończony basen. Duża 50 stopowa parcela. Właściciel oczekuje na najlepszą ofertę.

**NANNI REALTORS**  
5731 W. Monitor  
736-3107

**DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4**

**OKAZJA ŚWIĄTECZNA**  
**2535 N. MONITOR (5634 W.)**  
Super czysty dom 5 pokoi, duża kuchnia. Wykończenia z twardego drewna. Poddasze z możliwością rozbudowy. \$62,900. Ten dom trzeba zobaczyć, aby docenić. Rosemarie Kotowicz będzie na miejscu.

**CENTURY 21 — GRABILL**  
763-6969

★ Domy

**HILLSIDE BY OWNER**  
Sunny brick bungalow. 3 bedrooms, 1½ baths, wooden kitchen cabinets, 3 car garage, 1 attached. Wooded lot, 100x132. New roof and gutters. Many more extras. Nice quiet area.  
\$99,900  
544-1474

**Z ŻOLTEJ CEGŁY BUNGALOW**  
Pierwszy raz zgłoszony do sprzedaży. 5 pokojowe mieszkanie na parterze. 3 pokojowe mieszkanie na górze. Wszystkie wykończone z twardego drewna. Konstrukcja domu ze stalowych belek. Pełny basen. Parafia św. Stanisława. Nie utrzyma się długo na rynku. Tylko \$69,900.  
GLEN — E. DAVIS REALTORS  
4505 N. Central 545-2827

**PRZEZ WŁAŚCIELA**  
Drewniany 2 apartamentowy dom. 7 Pokoi—3 sypialnie, plus 5 pokojowe mieszkanie dla krewnych. Pełny basen. Garaż na 2 auta. \$52,000. Telefonować od 5 po południu.  
Proszę mówić po angielsku  
278-1121

**IN WICKER PARK AREA**  
2 flat with double lot and fence. Completely gutted with new roof, new 220 hookup. Perfect for the person who wants to create their own home or can be converted into 3 rental apts. 1140 North Wolcott Ave. \$17,500. Possible owner financing with 20 percent down. Call Ed. 276-8203

**OKOLICA GALEWOOD**  
Wyjątkowy duży dom—bungalow. 2 apartamenty plus nowoczesne mieszkanie dla krewnych. Duży basen. Garaż na 2 auta. Wykończona tylna. Fachowy wystrój wnętrza. Francuskie okna frontowe. Nowy dach. \$112,900. Przez właściciela.  
Otwarty niedziela 9-26 maja 1-4 P.M.  
1711 N. MERRIMAC 637-0612 w j. ang.

**PRZEZ WŁAŚCIELA!**  
Lukusowy murywany 9 letni ranch. Budowany na zamówienie, 3 sypialnie, 2½ łaźienki wykończony basen. Garaż murywany na 2 trójki. Okolica Harlem-Irving Park.  
Tel. 589-0570

**ELMHURST**  
4 sypialniowy "Cape Cod" z pokojem gościnnym na 1 piętrze i pełnym basenem. Osiatkowana parcela. 2 autowy garaż. \$89,900. Proszę dzwonić w języku angielskim do:  
Re/Max Oak Brook 963-9600  
PYTAC O RON RANK

**GLENWOOD BY OWNER**  
By owner, brick and aluminum, walking distance to schools, 4 or 5 bedrooms, basement, central air, 2½ car attached garage.  
758-7362

**CLARENDON HILLS BY OWNER**  
Open House  
Sunday Only 12 to 4 P.M.  
25 IRIGOIS  
4 bedroom, brick Cape Cod. 2 full baths, newly carpeted, fireplace, 3 blocks from train. \$118,500.  
986-8319 971-2880

(ASK FOR FRANK)  
Please Reply in English  
**WESTERN AVE — 68TH STREET**  
Najlepsze kupno w tej okolicy. Nieskazitelny murywany, typu English. 3 sypialnie plus 4 pokojowe mieszkanie na górze. Wykończony basen — możliwość urzędzenia mieszk. dla krewnych.  
J. MARS 457-2000

**PIERWSZY RAZ OFEROWANY!**  
IRVING PARK-AUSTIN  
7 pokojowy, 3 sypialniowy dom nowo-odremontowany. Proponowana cena \$79,900.

**CAROUSEL REALTY 589-2800**  
PRZEZ WŁAŚCIELA!  
Bez Agentów  
5937 S. KOMENSKY (4100 W.)  
2-rodzinny murywany dom z garażem na 2 auta. Pełny basen. Cena w niskiej \$70-cc.  
436-4363 (po angielsku)  
471-9800 (po polsku)

**REAL ESTATE SALES**  
Established office has opening for experienced salesperson. Leads furnished to achieve top income.  
DEDES REALTORS  
6213 W. BELMONT 622-6200

**GOVERNMENT HOMES FOR \$1** (U repair). Also delinquent tax property. Call 1-805-687-6000 Ext. GH-9725 for information.  
**LARGE RANCH BY OWNER**  
Has everything, 6600 W. 1900 N. Appointment only.  
637-3695

TOWN House 3 sypialnie, 1½ łaźienki, centralne ochładzanie północno-zachodnie przedmieście, 830-3534.

**BRIGHTON PARK BY OWNER**  
5½ room, 3 bedroom, raised ranch, 1½ bath. Finished basement with bar. Central air. 2 car garage. 60's.  
Call after 5 P.M.  
247-2051

**INVESTMENT OPPORTUNITY**  
Pulaski-Belmont  
12 flat plus basement apartment. Well maintained brick building in quiet convenient area. 12x1 bedroom apartments, 1x2 bedrooms. \$239,900. Call Rosemary for information.  
GILICK REALTORS  
823-4144

★ Domy

**PRZEZ WŁAŚCIELA**  
ST. RENE  
60-ta — na zachód od Narragansett 3 sypialniowy, murywany podniesiony ranch. Naróżnikowa parcela. Nowy 2½ autowy garaż z patio. Boczny wjazd. Nowy dach. Centralne ochładzanie. \$72,900.  
Tel. 229-1284 w j. ang. wieczorami  
Bez agentów.

**WŁAŚCIELE!** 2 domy na 1 locie, do sprzedania, 2gi dom od Archer. 4223-27 S. Albany. 847-1832

**DOM NA POKAZ!**  
**MUSICIE ZOBACZYĆ WEWNĄTRZ OTWARTY W NIEDZ. 1-4 3300 N. 6121 W. SCHOOL**  
6 pokoi z parterowym pokojem rodzinnym, całkowicie wykończoną piwnicą i garażem na 2½ auta.  
DEDES REALTORS 622-6200

**2731 N. PARKSIDE (5644 W.)**  
Otwarty do inspekcji w niedzielę, 26 maja od 1 do 4  
Dobre zabudowany, murywany 2-mieszkaniowy z możliwością mieszkania dla testów. Budynkiem ma tylko 28 lat i jest w doskonałym stanie. Możecie się zaraz wprowadzić! Spadkowa sprzedaż.  
DEDES REALTORS 622-6200

**PRZEZ WŁAŚCIELA NA SZYBKĄ SPRZEDAŻ**  
5 sypialni, 1½ łaźienki plus przysizmic w basemencie. Centralne ochładzanie, wykończenia naturalnym drewnem. Nowy trawnik "Sod" \$74,000.  
s6052 W. Montrose 794-8749  
Dzwonć po angielsku

**OKAZJA! PIERWSZY WŁAŚCIEL**  
Carol Stream  
Jednorodzinny dom, cegła aluminiowy siding. 2 autowy garaż złączony z domem. 3 sypialnie, 1½ łaźienki. Główna sypialnia 22 stopy. Duża kuchnia z urządzeniami i szafkami drewnianymi, pokój familijny, dywany.  
Prosić W. Fine 668-0686 albo 595-9113 — w j. ang.

**6 APARTAMENTOWY 2 PIĘTROWY MUROWANY BUDYNEK**  
Dobrze utrzymany. Okolica 4500 W. — 2600 N.  
725-8761

**DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 12-3**  
3728 W. 59th STREET  
23 Letni, 2 apartamentowy, murywany, dom z mieszkaniem—garden apartment. 44 stopowa parcela. Garaż na 3 auta.  
RICH REALTY  
4258 S. Archer 523-1990

**W TEJ CHWILI ZGŁOSZONY DO SPRZEDAŻY**  
Przepiękny dom—bungalow. 3 Sypialniowy. Okolice Belmont-Laramie \$72,900.  
RE/MAX — A C T  
725-8333 — w j. ang.

**PRZEZ WŁAŚCIELA**  
Dom Otwarty w Sobotę 25 Maja 1-5  
3517 N. EMERSON  
Franklin Pk. (9900 W.)  
Świeżo przemodelowany dom. 6 Pokoi, 3 sypialnie, 2 pełne łaźienki. Garaż na 2 auta. Ogromna działka. Ten dom trzeba zobaczyć, aby ocenić. \$75,000. Po więcej informacji proszę telefonować.  
774-2790 albo 545-4393

**OTWARTY NIEDZIELA i PONIEDZIAŁEK 12-5**  
2129 N. Lorel (5300 W.)  
Przemodelowany, 2-6 pokojowe mieszkanie z 3 sypialniami. Nowoczesne kuchnie i łaźienki, basen, 2 autowy garaż. Właściciel. \$69,900.  
237-4656  
Proszę dzwonić w j. angielskim

17 mieszkaniowy, piękny, murywany, nowy dach. Wyceniony na szybką sprzedaż. \$175,000. Dochód \$56,000.  
Tel.: 867-6328

**BY OWNER EVANSTON**  
32-unit courtyard apt. bldg. in S. Evanston. Actual 1984 income \$132,000. Call  
475-6111

**ELEGANCKI MUROW. BUNGALOW**  
Dom Otwarty w Niedzielę 1-4  
3120 N. LOTUS (5432 W.)  
W bardzo dobrym stanie, 2 sypialnie plus pełne poddasze, garaż na 2 auta oraz wiele dodatków. Pytamy w niskiej \$70-cc.  
RED CARPET BEAULIEU  
5341 Belmont —35— 282-7979

**MT. PROSPECT 1 rodzinny, murywany, 3 sypialnie, 3 łaźienki, wykończony basen. 296-4505.**

**Countryside Home By Owner \$179,000**  
Call for Details 352-2290

**UKRAINIAN VILLAGE**  
2036 W. Race Avenue  
2 Flat and Lot for sale by owner Separate heating both apartments Roof, gutters & downspouts: all are new. Modern. Must see. Many Extras Shown by appointment only  
\$47,500 477-7833 or 829-7181

**53-cia i Kildare**  
Murywany nadający się na rozbudowanie. 4 sypialnie 2 na dole, 2 na górze. 2 pełne łaźienki, pełen basen. 2 autowy garaż. \$69,000.  
582-8698 dzwonić po 5 p.pl.

**NILES—BY OWNER**  
3 Bdrm split level, living room, dining room, 2 baths, remodeled eat-in kitchen, family room and bath. Large lot, 2½ car garage, many extras. Move in condition.  
\$134,500. 9054 Chester 827-4837

★ Domy

**PRZEZ WŁAŚCIELA**  
63-a i AUSTIN  
2 piętrowy, murywany, 2x6 i 1x5, 2 autowy garaż. W 80-cc.  
767-5026

**PARK FOREST ASSUMPTION**  
Beautifully, redecored, 3 bdrm. 1 3/4 baths. Brick ranch. Ig. fam. rm. w/brick heatilator fireplace. 2½ car garage. Fenced yard. A must see. Like new. Assume 11½% Int. \$8,000 down.  
Call Now 748-4386 After 6:00 P.M.

**2x5 — 2x4**  
Naróżnikowy, murywany W okolicy Pulaski-Lawrence. Po informację dzwonić:  
459-5781

**PRZEZ WŁAŚCIELA ROSELLE**  
Murywany 3 sypialnie, 2 łaźienki. GARAŻ. Dużo dodatków.  
893-7318

**CLARENDON HILLS**  
Lukusowy, 4 apartamentowy dom. Przez właściciela. Dobrej jakości konstrukcja. Pieszy dystans do kolejk. Nisko-procentowy "mortgage" do objęcia. \$178,000.  
863-5551  
Telefonując proszę mówić po angielsku.

3200 N. — 6600 W.  
Murywany 7 apartamentowy. Właściciel może udzielić pożyczki. \$189,000.  
3300 N. — 5300 W.  
12 apartamentowy. Dla majsterkowicza — specjalność. Dochód \$45,200. Cena \$215,000.  
IMAGE REALTY  
Tel.: 725-0771

**NIE PŁACIĆ PODATKÓW? CO ZA OKAZJA!**  
Powiększony 6 apartamentowy dom z ogromnym mieszkaniem dla właściciela. Możliwość mieszkania dla krewnych. 7 letni budynek na bardzo dogodnych warunkach finansowania przez właściciela. \$199,900. Dzwonć dziś po dokładne informacje w języku angielskim.  
Proś Betty Bedell  
**CENTURY 21 — RM POST**  
429-5300

**WHEELING 18 mieszkań.** Dochód \$96,360. Wydatki \$33,816. Cena \$418,000. Tel. 965-7401

**PRZEZ WŁAŚCIELA**  
6 mieszkaniowy, \$2600 dochód. Okolice Archer-Kilbourn  
585-1558

**PRZEZ WŁAŚCIELA**  
3 sypialniowy, podniesiony ranch 20 letni, pełen basen, centralne ochładzanie, gazem, sprężonym powietrzem ogrzewany, dywany, nowy piec, lodówka, draperie, 2 autowy garaż, patio, W A-1 kondycji. Pierwszy właściciel. 53-Place blisko St. Louis.  
Dzwonć po 6 p.pl. 436-2009  
Pytać o Jay

**★ Posiadłości Poza Chic.**  
**BIG R. OCHE—A—CRI**  
Przez Właściciela  
132 stóp działka z dostępem do jeziora, 25 na północ od Wisconsin Dells. 3 sypialniowy drewniany ranch. 1½ łaźienki, urządzenia, draperie, basenem. Centralne gazowe ogrzewanie "furnace". Garaż na 2 auta. Cena \$69,900. Właściciel przeniesiony. Natychmiastowe przejęcie.  
1-608-564-7612  
albo 1-312-394-8450

**OKAZJA 1 akrowa działka blisko Wisconsin Dells 889-1642.**  
**BLISKO Galena, Illinois.** Dom 2 sypialniowy, wykończony. Parcela 175x175 stóp. Garaż. Wykończone suteryny. \$40,000. Tel. (312) 286-4663.

**SPRZEDAM dom w Busku Zdroju.** Murywany. Ogród. 775-7132.

**SPRZEDAM dom na 1 akrze, 55 mil od Chicago.** 539-4902.

**★ Mobile Homes**  
SPRZEDAM tanio Mobile Home w Wisconsin Dells. Tel. 945-4504 wieczorem.

**MOBILE HOME W WISCONSIN**  
Z powodu wyjazdu ze stanu właściciel sprzedaje w Poynette, Wisc., Hookers Resort, nad Wisc. River. Mobile home z zakrytą werandą i całkowicie umeblowany. Cena \$8,500.  
Dzwonć w Chicago: 631-9604

**★ Kondominium**  
**LA GRANGE KONDOMINIUM**  
Przez Właściciela  
Lukusowa kuchnia, 2 sypialnie, na pierwszym piętrze. Wspaniałe miejsce na przechowywanie rzeczy. Balkon, basen. W doskonałym stanie. Idealne dla początkujących, lub emerytów. \$51,500.  
482-7176 — w j. ang.

**EVANSTON**  
By owner, 2 bdrm, 1½ bath, balcony. Near St. Francis Hospital. Private parking. \$50's or offer.  
675-4597

**ADDISON-NARRAGANSETT**  
(3600 N.—6400 W.)  
Dom Otwarty w Sobotę i Niedzielę 1:00-5:30 17 Jednostkowe, nowe kondominium na sprzedaż. Urządzenia Dywany od ściany do ściany. Dużo dodatków. Blisko komunikacji i sklepów. Budowniczy na miejscu codziennie.  
Dzwonć dziś 685-4070

★ Parcele

**DZIAŁKA Z PRAWEM NA BUDOWĘ**  
70 x 176  
Z dostępem do jeziora Fox Lake. 966-2740 dzwonić po 4 p.pl. Soboty i niedziela cały dzień.

**PIĘKNA ZADRZEWIJONA DZIAŁKA**  
70x155. Blok od jeziora Bass, Indiana. Właściciel musi ponieść straty ze względu na szybką sprzedaż.  
1-219-772-3555 — w j. ang.

**★ Domy poza Chicago**  
**LAKE GENEVA**  
Dom letniskowy położony nad jeziorem Geneva na 8 działkach. 2 Autowy garaż. Cena okazjna—na szybką sprzedaż.  
Tel.: 693-2112

2 sypialnie na pierwszym i 3 sypialnie na drugim. Pełny basenem.  
1 (616) 469-5627

**MICHIGAN EXCELLENT BUSINESS OPPORTUNITY**  
80 ACRE FRUIT FARM  
APPLES, PEACHES, PEARS & PLUMS. LARGE 3 BDRM. HOME. 7 MILES NORTH OF SOUTH HAVEN, MICHIGAN. FOR SALE BY OWNER.  
CALL: 616-227-3334 or 616-227-3344 aft. 7 p.m.

**★ Domy z Interesem**  
**WŁADYSLAWOWO, przez właściciela, 3 mieszkania, 4 sklepy (biura) w doskonałym stanie.** Dobra inwestycja. 679-7570.

**★ Posiadłości w Polsce**  
SPRZEDAM mieszkanie własnościowe w Krakowie, Wilhelm, Tel.: 792-1600.

**NOWY MUROWANY DOM**  
Zabudowania gospodarskie. 1.8 hektara ziemi uprawnej. 90 drzew owocowych. W pięknej okolicy nad Sanem, na trasie Dynów-Brzoźów. Niska cena.  
898-3110

DUŻY dom w Zakopanem oraz mieszkanie w Warszawie 87 metrów kwadratowych. Ulica Lazurowa, pilnie sprzedam. 356-5171.

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe w Białymstoku M-4. Tel.: 298-7623 w dni tygodnia od 11-1 PM.

**SPRZEDAM DOM W TARNOWIE**  
300 metrów kwadratowych dla firmy polonijnej. Informacje w Chicago. 286-5995 w Polsce kontaktować się z Witoldem. Tarnów. Tel. 25-77

**★ Posiadłości w Wisc.**  
**OKOLICA WISCONSIN DELLS**  
73 akry — farma. 4 pokojowy dom z basenem i garaż na 2½ samochodu. \$80,500. Proszę mówić po angielsku lub po polsku.  
735-9173

**WISCONSIN**  
56 akrów. Zadrzewione. Przy dobrej drodze. Sieć elektryczna i telefoniczna.  
Lyndon Station — \$45,000  
Tel.: (312) 581-2948

**WISCONSIN DELLS**  
Bardzo ładny hotel, 25 pokoi. Basen kąpielowy. Oraz dom dla właściciela przylegający do hotelu. 2.5 akra ziemi.  
Przez właściciela.  
Tel.: (608) 254-2236

**★ Do Wynajęcia**  
6 POKOI, 3 duże sypialnie. 1 piętro. Nieumeblowane. Centralne ogrzewanie. Lokator opłaca gas. Tel. 278-1130.

**SAMODZIELNY pokój dla pani bez nałogów z używalnością całego mieszkania.** \$150. 794-0484.

4 UMEBLowane pokoje dla osób w średnim wieku. Okolice 64 i Lawndale \$250. 585-1285.

**ARMITAGE/DAMEN, 4-ka, drugie piętro, front, widne, nowe duże szałki w kuchni, nowa kuchnia, lodówka. Odnowione.** Tel. 276-3154.

**UMEBLowane mieszkanie dla 2 osób.** 1754 W. Lemojne.

**MONTROSE-PULASKI, 3½, 4½ pokoje.** Ogrzewanie i wyposażenie włączone. Bez zwierząt. Wolimy dorosłych. Tel. 539-9738.

5 POKOI do wynajęcia, okolice Higgins i Harlem, wolimy starszych, tel. 792-0388.

**POKÓJ z kuchnią, samodzielny (bez nałogów), Belmont-Milwaukee,** tel. 267-7610.  
**PRZYJMĘ męczyznę na mieszkanie (Władysławowo),** tel. 282-9824.  
**DOMEK do wynajęcia, 3 pokoje (depozyt) \$300 plus m-c, dzwonić tylko w języku angielskim,** tel. 637-8982.  
**MIESZKANIA do wynajęcia.** 4249 N. Kedvale. 4 pokoje, 2 sypialnie i 2 po 3 pokoje, 1 sypialnia.  
**PIĘKNA** trojka w angielskim basemencie, ogrzewane Okolice Long — Schubert. 637-9088.

★ Do Wynajęcia

**PRZYJMĘ kobietę do wspólnego mieszkania, osobny pokój sypialny, okolice Grand-Pulaski.** — 227-6929, 252-2756.

3 POKOJE umeblowane dla 1 pana, tania, 278-6588, 1117 N. Paulina.

2 SYPIALNIOWE mieszkanie, lodówka, piec, dywany. \$250 plus użyteczności. 637-2122. 2135 N. Cicero.

**MIESZKANIE 6-ka.** Świeżo odnowiona dla spokojnej rodziny lub 4 spokojnych pań wolne od 1 czerwca. 489-3181.

**LUKSUSOWE, 4½ POKOJWE MIESZKANIE**  
Z kominkiem. Czysto, spokojnie, \$325. Dywany od ściany do ściany. Blisko kolejk, autobusu, autostrady. 539-3089 w j. ang.

6057 N. MOZART  
3½ Room Apt. .... \$365  
Decor. near shops and transp. Heat included.  
Nick 274-9292  
Mr. Margolis 764-8900

**BELPARK HOTEL**  
3244 N. Cicero Ave.  
Chicago, IL 60641  
Large rooms, with free TV, quiet space, courteous, phone 283-4480. Special weekly rates.  
LOGAN SQUARE  
1½ Rm. Apt's.  
2½ Rm. Apt's.  
Freshly dec., nicely furn. All util's paid. Sec. dep. Near subway, bus and super shopping. Avail NOW.  
489-6623 252-9613

**OKOLICA PULASKI — MONTROSE**  
3½ i 4 pokojowe mieszkanie w czystym, bezpiecznym budynku apartamentowym. Dogodna komunikacja. Blisko szkół i sklepów. Od \$295 łącznie z ogrzewaniem. Pralnia w basemencie.  
539-3069

**PRZYJMĘ** spokojnego pana do wspólnego zamieszkania. Lawrence-Montrose. 282-5820.

**TRÓJKA** na drugim i trójka w basemencie. Okolice Belmont-Central Ave. 282-5061.

**OD ZARAŻ,** 2 czwórki nowe umeblowane, nie ogrzewane \$250 miesięcznie 2741 W. Thomas dla małżeństw lub pań. 496-0247 po 4 pld.

**2 ½ POKOJOWE "STUDIO" Montrose-Central Park**  
Piec, lodówka, nowe dywany, ogrzewane, czyste. Starszym tylko. \$239.  
679-2786 829-0794

**6 DUŻYCH POKOI**  
Blisko szkoły, komunikacji i sklepów. Nowo udekorowane, \$290. miesięcznie plus użyteczności i ½ miesiąca depozyt.  
283-7112 1 ppi.-6 wieczorem

**SWIEŻO odnowione 5 pokojowe mieszkanie, ogrzewane, umeblowane, 3 piętro \$275 depozyt i referencje pożądane.** 3605 W. Palmer. 725-0785.

1 BEDROOM heat and cooking gas, laundry facility \$315-\$340. 4643 N. Central Pk. 267-8893 or 267-5060.  
1 SYPIALNIOWE mieszkanie, dywany, możliwość prania. Lamon/Wrightwood, \$320-\$350. 237-8135 lub 237-5149.

**UMEBLowane MIESZKANIA**  
1½ pokojowe, 2½ pokojowe, 3½ pokojowe. Używalność kuchni i łaźienki. 2500 N., 3200 W. Czysty budynek. Spokojnie. Użyteczności opłaca właściciel.  
252-9613

**UMEBLowane SYPIALNIE CZYNSZ TYGODNIOWO LUB MIESIĘCZNIE**  
Można opłacać dziennie. Obsługa 24 godziny na dobę — pokojowa. Centralna telefoniczna (switchboard). Przystępne ceny  
MILSHIRE HOTEL 384-7611  
2525 N. MILWAUKEE AVE.

**MIESZKANIE** dla dwóch panów bez nałogów, okolice Władysławowo, tel. 286-1918.

**Z POWODU wyjazdu przyjmę młodą kulturalną panią na mieszkanie,** tel. 384-5979.

5-POKOJOWE, odnowione mieszkanie, włączanie z ogrzewaniem i dywanami, dorosłym, bez zwierząt, Jackson Park. Tel. 282-4350.

**SYPIALNIA dla pana bez nałogów, z używalnością kuchni.** 583-4080.

**JACKOWO, pokój do wynajęcia dla kobiety z używalnością całego mieszkania.** 278-3867 lub 235-5324.

**PRZYJMĘ** na wspólne mieszkanie, okolice Franklin Park. 455-5018 po 4.

**SCHILLER Park, Garden Apt.** do wynajęcia. 1 sypialnia. Tel.: 678-3858 albo 376-8781.

**JACKOWO, pokój przy rodzinie, z używalnością wszystkich użyteczności dla kobiety pracującej na noc, w starszym wieku.** 235-2818 po 5.

**NEAR LOGAN SQUARE STUDIO APARTMENTS**  
Elevator building. Free gas and electric. \$250 per month and up. Must see to appreciate.  
272-8151 or 677-6196

**OKOLICA Addison-Cicero.** 3 pokojowe mieszkanie w basemencie. Piec, lodówka. Ogrzewane. Tel.: 725-0947 w j. ang.  
**DO WYNAJĘCIA** umeblowana Czwórka 6000 W.-4000 N. Tel.: 286-5865.  
3 POKOJE, ogrzewane w basemencie w Elmwood Park. Małżeństwu, lub pani. 452-6106.

★ Do Wynajęcia

**BELMONT — PULASKI Area.** 2½ rm, studio apt. Second floor, dec. Available now. \$280. Call 262-3844.

**PRESTIGIOUS PALOS HILLS**  
No Security Deposit!  
1 & 2 Bedroom Apartments.  
Evening Hours Available.  
CALL TODAY — 598-0210

## ★ Do Wynajęcia

## APARTMENT FOR RENT

Cozy 3 rooms, 1 bedroom freshly redecorated, new kitchen and bath, near Belmont-Pulaski. Heat, stove, refrigerator included. \$350 per month. Working couple preferred. Laundry facilities in building.  
386-9105 252-4329

LARAMIE-DIVERSEY. 5-ka niemeblowana. Dorosłym, pracującym, bez nalogów. Tel. 286-2658 po południu.

OKOLICA Foster — Austin, piękne mieszkanie do wynajęcia. 774-8924. POKÓJ w basemencie, 2-gi na parterze, pracującym panom bez nalogów. Diversey-Laramie. 286-2658 po 12.

## WYSOKI STANDARD I DOSTĘPNE CENY

869 W. Buena, Blisko Jeziora Amerykańskie Kierownictwo Zapewnia:  
• System bezpieczeństwa — sieć kamer oraz stróż nocny  
• Bezpłatne lokalne video, windy  
• W bloku pralnia i sklep spożywczy  
• Nowocześnie wyposażone mieszkania  
• Studio \$200-\$250  
• Mieszkania z 1 sypialnią \$280-\$360.  
Ogrzewanie w kalkulowane w cenę czynszu.  
Wymagany 1 mies. dep. asek.  
Prosimy dzwonić w jęz. polskim lub angielskim — 883-1771  
Sabota między 10 rano do 3 po poł. 281-1124

## ★ Poszukuje Mieszkania

REDAKTOR DZIENNIKA ZW. Poszukuje 2 sypialniowego mieszkania (1 piętro—ogród). Niedrogo. Północno-zachodnia dzielnica. 286-0141 Ext. 36 do 1 pld. 489-3138 do 3 pld.

## BIURO POŚREDNICTWA

Poszukuje mieszkań i pokoi dla lokatorów  
Na terenie całego Chicago.  
545-1277

## MIESZKANIA I POKOJE DO WYNAJĘCIA

Biuro pośrednictwa.  
545-1277

DWÓCH spokojnych mężczyzn poszukuje pokój w basemencie w okolicy 47 i S. Kolin. 539-6548.

POLSKA rodzina poszukuje 3 sypialniowego mieszkania lub domu 1-rodzinnego. 637-6501.

KONTRAKTOR poszukuje mieszkania dla 2 osób, z garażem. 622-4496 po 8 wieczorem.

PRACUJĄCY mężczyzna poszukuje małego mieszkania z 1 sypialnią, północno-zachodnia dzielnica — 525-4758.

## STARSZY, PRACUJĄCY POSZUKUJE POKOJU

Zamieszka z kimś. Wykona prace porządkowe, drobne naprawy przy domu lub inne porady. Uregulowany pobyt stały.  
TEL. 867-6614  
Po 7:00 Wieczorem

## ★ Biuro Do Wynajęcia

## DELUXE 3 ROOM DOCTOR'S SUITE FOR SUBLET

Anxious to rent — will negotiate. 5320 W. Devon. 792-3311  
Ask for Lawrence

7345 N. HARLEM • NILES  
Małe biuro do wynajęcia, może być użyte jako pomieszczenie na sklep. Powierzchnia: 12x17 stóp. Prywatna łazienka i parking. \$200, łącznie z ogrzewaniem.  
DANCO REALTY  
889-2800

## ★ Garage Sale

WYPRZEDAŻ w basemencie. 4436 W. Parker. 24, 25, 26 maja. Pralka, telewizor, materace, odzież i inne.

## GARAŻOWA WYPRZEDAŻ

5006 N. LOWELL  
25 i 26 maja od 9-4 PM  
Meble, antyki, rzeczy domowego użytku, ubrania i wiele innych.

## WIELO-RODZINNA WYPRZEDAŻ GARAŻOWA

Rzeczy domowe, TV, materace, krzesła, rozmaite. Ubrania męskie, damskie i dziecięce, w świetnym stanie.  
Maj 24, 25, 26 od 9 am-4 pm  
7335 N. Octavia Ave.

GARAŻOWA wyprzedaż; 3852 N. Kenneth. Soboty i niedziele 1-5. Meble, odzież, narzędzia, książki i t.p.

## SPRZEDAŻ Z POWODU PRZEPROWADZKI

7113 Keeler (na południe od Touhy) Lincolnwood  
Sabota i niedziele 10-4 pld.  
Meble, TV, rzeczy domowe, sprzęt sportowy, fotograficzny, ubrania, stół bilardowy, inne.

GARAŻOWA wyprzedaż—tylko 1 dzień w sobotę od 9 rano-4 pld. 5401 W. Hutchinson.

## GIGANTYCZNA WYPRZEDAŻ GARAŻOWA

Meble, odzież, książki i rzeczy domowego użytku. Sabota i niedziele 25 i 26 maja od 9 rano do 4 pld.  
2943 N. Kolmar

## ★ Garage Sale

## GARAŻOWA WYPRZEDAŻ

5535 W. Eddy  
25, 26, 27 maja od 10-5  
Maszyna do ścinania trawy, do mycia naczyń, do szycia. Kanapy, fotele, stoliki, lampy. Ubrania męskie i damskie małe i duże rozmiary, rzeczy domowego użytku, inne.

## GARAŻOWA WYPRZEDAŻ DUŻO ODZIEŻY

Męskiej, damskiej i dziecięcej—jak nowa. Zabawki i inne. Sabota, 25 maja 9 rano — 4 pld. Niedziele 26 maja 9 rano—2 po południu.  
8146 W. MONROE, NILES

## ★ RUMMAGE SALE

## DOROCZNA WYPRZEDAŻ RUMMAGE SALE

St. Peters Church  
5500 W. Diversey  
W sobotę, 25 Maja  
od 9 rano do 3 po południu

## ★ Koty

ODDAM kotki w dobre ręce. Tel. 685-0015

## ★ Wycieczki

## WAKACJE NA FLORYDZIE

Polski motel. 1 blok od morza. Ładne mieszkania z basenem. Tropikalne otoczenie. Ceny przystępne. Po informacje pisać: 709 Breakers  
ROBINALE APARTMENTS  
Fort Lauderdale, FL 33304  
Tel.: 1-305—665-4123

## Atrakcyjna i Tania WYCIĘZKA

## NAD WODOSPAD NIAGARA

w ciągu 3 dniowego weekendu Memorial Day 25, 26, 27 maja. Podróż luksusowym autokarem, noclegi.  
LAS TRAVEL BUREAU  
6002 W. Irving Pk. Rd.  
TEL.: 725-6773

## ★ Lekcje

## KURSY JĘZYKA ANGIELSKIEGO

Na uniwersytecie: The Illinois University of Illinois w Chicago. Nauka języka angielskiego na Uniwersytecie Illinois w Chicago w celu studiów uniwersyteckich, dla businessu, lub dla zdobycia zawodowego awansu. Kursy od elementów do zaawansowanych.  
Od 9 rano do 3 pld. 8-mio tygodniowy program rozpoczyna się 17-go czerwca. Zapisz się teraz. Ilość miejsc na kursach ograniczona.  
Inne oferowane kursy to: TOEFL przygotowawczy, poprawna wymowa, efektywna konwersacja.  
Tutorium in Intensive English, Room 820, University Hall, 601 South Morgan. Dr. Boca. 996-8098.

NOWOCZESNA METODA umożliwiająca opanowanie języka angielskiego (amerykańskiego) w przyspieszonym tempie, systemem korespondencyjnym. Ścisłe skuteczna dla osób pracujących. Dostarczamy materiały oraz udzielamy konsultacji w czasie nauki.  
Po informacje prosimy dzwonić w poniedziałek, w godzinach popołudniowych 6-10 wieczór. We wtorek od 10 rano do 10 wieczór.  
Pisząc do nas koniecznie jest podanie własnego telefonu, w celu udzielenia informacji.  
Nasz telefon 1-312-523-4512

## ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORIES

P.O. BOX 4431  
Chicago, IL 60680

## ★ Rozmaite

## ANDY GRAFIK

## POLSKA KSIĘGARNIA WYSYŁKOWA

Zaprasza czytelników w każdy pogodny i słoneczny weekend—od piątku do niedzieli na letni kiermasz, oferując bogaty wybór wydawnictw książkowych, płyt oraz podręczników i kaset do nauki języka angielskiego. Kiermasz ustawiony jest przy ulicy Milwaukee obok restauracji Staropolska.  
282-1751—BLIŻSZE INFORMACJE

SKLEP do wynajęcia oraz wyprzedaż towaru 3716 W. Belmont. 297-0253.

NA SPRZEDAŻ maszyna do szycia, dywan, 774-7499.

## NALEPKI ADRESOWE!

Wyślij \$5 i adres (nawet rodziny z kraju), a otrzymasz 1,000 sztuk efektownych nalepek adresowych—pisz: OWL P.O. Box 29217  
Chicago, IL 60629

## ENCYKLOPEDIA

21 tomów, polecane przez Amerykańskie i Katolickie Stowarzyszenie Biblioteczne. 50% ZNIŻKI  
966-1088 MARJEN  
8121 Milwaukee, Niles

PIEC kuchenny, lodówka, piec do ogrzewania, ochładzacz, 220 V. suszarka do bielizny, elektryczna. — 470-0883 po 4 po poł.

Piec węglowy sprzedam oraz dam kupującemu darmo 2 tony węgla. Nowa lodówka Hotpoint, w złotym kolorze. 2 fotele, kolor zielony. Komplet mebli antycznych do jadalni, szafka, blat do łazienki i inne.  
867-8862

SPRZEDAM kamerę B-MOVE marki Sony z magnetowidem przenośnym. 281-0294.

## ★ LETNISKA

## Najprzyjemniej Spędzićie WAKACJE LUB WEEK-ENDY

W polskim uzdrowisku wakacyjnym położonym w uroczym zalesionym terenie. Wygodny motel i krótki spacer do jeziora. MARSARZE ramion, pleców, bioder i nóg! Specjalistka z 40-letnim doświadczeniem.  
KONTIKI HEALTH SPA  
Box 63, Riverside, MI 49084  
Tel. 1/616/849-1400  
B. SIEMIENIEC, Właścicielka

## DOMKI LETNISKOWE NAD JEZIOREM w LAKE SHANGRILA

1 godzina od Chicago. Miejsca na pikniki, nieograniczona ilość osób. 541-9826 do 2 p.p. 1-414-862-2979 po 3 p.p. Pytać o Margaret.

## ★ Zguby

UNIEWAŻNIAM skradziony 21 lipca 1983 paszport polski seri PC 884512, wystawiony na moje nazwisko Jan Wróblewski.

ZAGINĄŁ paszport na nazwisko Stanisław Szymaniuk. Ważny do końca 85 r. 5204 W. Montrose.

## ★ Wycieczki

## WAKACJE NA FLORYDZIE

Polski motel. 1 blok od morza. Ładne mieszkania z basenem. Tropikalne otoczenie. Ceny przystępne. Po informacje pisać: 709 Breakers  
ROBINALE APARTMENTS  
Fort Lauderdale, FL 33304  
Tel.: 1-305—665-4123

## ★ Rozmaite

KOMPLET pralka i suszarka na sprzedaż, w dobrym stanie. 745-3362.

SPRZEDAM maszynę dziewiarską Singer—Veritas 360. Tel.: 235-2760.

DO SPRZEDANIA łódka motorowa—80 koni 1982 rok Nowy motor. Tel.: 693-2112.

## THRIFT SHOP

Bardzo Dobre Rzeczy —  
Bardzo Tanie  
Odzież, meble i różne artykuły.  
4118 OAKTON, SKOKIE

1 Blok Na Zachód Od Crawford  
Sklep otwarty wtorek, środa, czwartek, sobota od 11—5.  
Piątek od godz. 11 rano do 8 wiecz.

## Najbardziej Pachnący z Kwiatów MACIEJKA

Nasiona do Nabycia  
TEL.: 975-1338 Po 5-aj

TELEWIZOR kolorowy RCA. Remote control, 13 calowy, oraz sprzęt stereofoniczny. Sprzedam. 583-4968.

## CENY LIKWIDACYJNE PIĘKNE LINOLEUM

wszystkie rozmiary w różnych jakościach i wszystkich kolorach.  
1500 W. CHICAGO AVE.  
Kołcowa roczna wyprzedaż.

## CICERO STORE

2408 N. Cicero (przy Fullerton)  
Odzież zabawki, upominki, oferuje angielskie sweterki bluzki i spodniczki, indyjskie sukienki i garsonki, wiatrówki, swetry i koszule męskie, duży wybór polskich lalek. Lalki plażące i grające. Zegarki elektroniczne i inne. Ceny przeważnie hurtowe.

MOTOR — Elgin do łdki Silnik 40 koni. \$350. Tel.: 252-5707.

WODOSPAD Niagara. Sanktuarium Ford \$100. Przejazd, hotele, przewodnik. 745-8692.

ŚLUBNA sukienka z welonem, rozmiar 5 \$275. 283-0448.

SPRZEDAM lodówkę, pralkę zwykłą, stół składany, ochładzacz, szafka na bieliznę, krzesła, stoliki pod T.V. — 434-9152.

## ★ Futra

## DANIELL'S LEATHER AND FUR

Zaprasza do Sklepu z Futrami  
Odzież skórzana damska, męska, oraz obuwiem. Mamy duży wybór futer z Lisów, Norek, Karakulów, w różnych kolorach, gotowe i szyte na miarę w najlepszym gatunku. Oferujemy do sprzedaży skóry futerkowe, blamy karakułowe, norkowe, skóry kozuchowe i inne. Modne, atrakcyjne fasony płaszczy i kurtek skórzanych. Darmo parasolka "Ful-o-matyk" przy zakupach ponad \$100. Zapraszają D. S. Wójcik.

5723 W. BELMONT AVE. TEL.: 622-9272  
6236 S. PULASKI TEL.: 581-5119

## ★ Futra

## DANIELL'S LEATHER AND FUR

Zaprasza do Sklepu z Futrami  
Odzież skórzana damska, męska, oraz obuwiem. Mamy duży wybór futer z Lisów, Norek, Karakulów, w różnych kolorach, gotowe i szyte na miarę w najlepszym gatunku. Oferujemy do sprzedaży skóry futerkowe, blamy karakułowe, norkowe, skóry kozuchowe i inne. Modne, atrakcyjne fasony płaszczy i kurtek skórzanych. Darmo parasolka "Ful-o-matyk" przy zakupach ponad \$100. Zapraszają D. S. Wójcik.

5723 W. BELMONT AVE. TEL.: 622-9272  
6236 S. PULASKI TEL.: 581-5119

## ★ Futra

## DANIELL'S LEATHER AND FUR

Zaprasza do Sklepu z Futrami  
Odzież skórzana damska, męska, oraz obuwiem. Mamy duży wybór futer z Lisów, Norek, Karakulów, w różnych kolorach, gotowe i szyte na miarę w najlepszym gatunku. Oferujemy do sprzedaży skóry futerkowe, blamy karakułowe, norkowe, skóry kozuchowe i inne. Modne, atrakcyjne fasony płaszczy i kurtek skórzanych. Darmo parasolka "Ful-o-matyk" przy zakupach ponad \$100. Zapraszają D. S. Wójcik.

5723 W. BELMONT AVE. TEL.: 622-9272  
6236 S. PULASKI TEL.: 581-5119

## ★ Futra

## DANIELL'S LEATHER AND FUR

Zaprasza do Sklepu z Futrami  
Odzież skórzana damska, męska, oraz obuwiem. Mamy duży wybór futer z Lisów, Norek, Karakulów, w różnych kolorach, gotowe i szyte na miarę w najlepszym gatunku. Oferujemy do sprzedaży skóry futerkowe, blamy karakułowe, norkowe, skóry kozuchowe i inne. Modne, atrakcyjne fasony płaszczy i kurtek skórzanych. Darmo parasolka "Ful-o-matyk" przy zakupach ponad \$100. Zapraszają D. S. Wójcik.

5723 W. BELMONT AVE. TEL.: 622-9272  
6236 S. PULASKI TEL.: 581-5119

## ★ Futra

## DANIELL'S LEATHER AND FUR

Zaprasza do Sklepu z Futrami  
Odzież skórzana damska, męska, oraz obuwiem. Mamy duży wybór futer z Lisów, Norek, Karakulów, w różnych kolorach, gotowe i szyte na miarę w najlepszym gatunku. Oferujemy do sprzedaży skóry futerkowe, blamy karakułowe, norkowe, skóry kozuchowe i inne. Modne, atrakcyjne fasony płaszczy i kurtek skórzanych. Darmo parasolka "Ful-o-matyk" przy zakupach ponad \$100. Zapraszają D. S. Wójcik.

5723 W. BELMONT AVE. TEL.: 622-9272  
6236 S. PULASKI TEL.: 581-5119

## ★ Interesy

## Do Sprzedania MARGARETE MOTEL ARKANSAS

216 Fountain Street  
Pożegnaj zimą!  
12 eleganckich pokoi plus 2 sypialniowe mieszkanie dla właściciela. Wszystkie mieszkania z kitchenetami. Położony w pięknym Hot Springs National Park, otoczony gorami. Budowany i prowadzony przez Europejczyków. Roczny dochód \$40,000. Cena wywoławcza \$260,000.  
Tel. (501) 624-9745  
w j. angielskim

## TAWERNA Z KUCHNIA

Oraz mieszkaniem na 2 piętrze. Piękne, spokojne, farmerskie miasteczko. 90 mil od Chicago.  
Tel. (815) 686-9082  
lub (815) 686-9273

POSZUKUJE inwestorów z wkładem minimum \$5,000. Tel.: 583-8045.

## ZAKŁAD KRAWIECKO FUTRZARSKI

Dobrze prosperujący, w północno-zachodniej dzielnicy, sprzedawany z powodów rodzinnych.

## IMPERIAL 774-7600 TERESA

Tavern Belmont & Laramie area, money maker plus 6 rm. apt. Will finance, \$135,000. Call Diane 545-8447.

## SALA BANKIETOWA I TAVERNA

Na 300 osób i 5 pokojowe mieszkanie w okolicy JACKOWA. Wszystko świeżo odnowione. Ludzie interesuwarto zobaczyć. Niedrogo. 772-7348

## JEFFERSON PARK.

Delikaty, muszę być sprzedany w związku z innym interesem. Właściciel częściowo sfinansuje.

## IMPERIAL 774-7600 JOE

Okazja liquor store, tawerna i restauracja. \$75,000 obrotu. Północny-zachód.  
Business Brokers International  
827-5548 585-6711

## ★ Kozuchy

Szyjemy Kozuchy i Futra na miarę w kilku fasonach, także dziecięce kozuski z kawalków, przeróbki futer, czyszczenie, sprzedaż skór kalifornijskich i kurtek skórzanych.  
Półki kupicie porównajcie nasze ceny—są na pewno najniższe!

## FAMILY FURS

4171 S. Archer 847-4027  
Otwarte codziennie od 10 do 7  
w niedzielę od 12 do 2

## CENTRAL SHEEPSKIN STORE

Kozuchy, męskie, damskie. Gotowe i na zamówienie, po niższych cenach. Futra karakułowe wykonujemy na zamówienie. Przeróbki futer i kozuchów. Czystczenie.  
3015 N. Central Avenue  
283-2553

## "ZOFIA Sheepskin Store"

pracownia kuśnierska  
3107 N. Milwaukee  
588-5320

Szyjemy Kozuchy • Atrakcyjne Fasony • Wspianale Gatunki, Skór • Fachowe Wykonanie. NISKIE CENY !!! SZYJEMY WYŁĄCZNIE Z KALIFORNIJSKICH SKOR. Prowadzimy Sprzedaż Skór.

## STANLEY SHIPSKIN COAT

Pracownia kuśnierska Szyjemy na zamówienia kozuchy, futra z minków, karakuł, lisów. Robimy wszelkie poprawki. Sprzedajemy skóry, lisy, karakuły. NOWOŚĆ: kozuski i serdaki góralskie.  
5248 W. Fullerton  
237-3338

## ★ Futra

## DANIELL'S LEATHER AND FUR

Zaprasza do Sklepu z Futrami  
Odzież skórzana damska, męska, oraz obuwiem. Mamy duży wybór futer z Lisów, Norek, Karakulów, w różnych kolorach, gotowe i szyte na miarę w najlepszym gatunku. Oferujemy do sprzedaży skóry futerkowe, blamy karakułowe, norkowe, skóry kozuchowe i inne. Modne, atrakcyjne fasony płaszczy i kurtek skórzanych. Darmo parasolka "Ful-o-matyk" przy zakupach ponad \$100. Zapraszają D. S. Wójcik.

5723 W. BELMONT AVE. TEL.: 622-9272  
6236 S. PULASKI TEL.: 581-5119

## ★ Futra

## DANIELL'S LEATHER AND FUR

Zaprasza do Sklepu z Futrami  
Odzież skórzana damska, męska, oraz obuwiem. Mamy duży wybór futer z Lisów, Norek, Karakulów, w różnych kolorach, gotowe i szyte na miarę w najlepszym gatunku. Oferujemy do sprzedaży skóry futerkowe, blamy karakułowe, norkowe, skóry kozuchowe i inne. Modne, atrakcyjne fasony płaszczy i kurtek skórzanych. Darmo parasolka "Ful-o-matyk" przy zakupach ponad \$100. Zapraszają D. S. Wójcik.

5723 W. BELMONT AVE. TEL.: 622-9272  
6236 S. PULASKI TEL.: 581-5119

## ★ Futra

## DANIELL'S LEATHER AND FUR

Zaprasza do Sklepu z Futrami  
Odzież skórzana damska, męska, oraz obuwiem. Mamy duży wybór futer z Lisów, Norek, Karakulów, w różnych kolorach, gotowe i szyte na miarę w najlepszym gatunku. Oferujemy do sprzedaży skóry futerkowe, blamy karakułowe, norkowe, skóry kozuchowe i inne. Modne, atrakcyjne fasony płaszczy i kurtek skórzanych. Darmo parasolka "Ful-o-matyk" przy zakupach ponad \$100. Zapraszają D. S. Wójcik.

5723 W. BELMONT AVE. TEL.: 622-9272  
6236 S. PULASKI TEL.: 581-5119

## ★ Futra

## DANIELL'S LEATHER AND FUR

Zaprasza do Sklepu z Futrami  
Odzież skórzana damska, męska, oraz obuwiem. Mamy duży wybór futer z Lisów, Norek, Karakulów, w różnych kolorach, gotowe i szyte na miarę w najlepszym gatunku. Oferujemy do sprzedaży skóry futerkowe, blamy karakułowe, norkowe, skóry kozuchowe i inne. Modne, atrakcyjne fasony płaszczy i kurtek skórzanych. Darmo parasolka "Ful-o-matyk" przy zakupach ponad \$100. Zapraszają D. S. Wójcik.

5723 W. BELMONT AVE. TEL.: 622-9272  
6236 S. PULASKI TEL.: 581-5119

## ★ Psy

## ODDAM psa w dobre ręce. Tel.: 384-6811.

## ★ Lekcje Muzyki

GRAC na gitarze, organach, pianinie lub akordeonie, nauczysz się szybko, dwóch 583-0406.

## ★ INWESTYCJE

## WSPOLN



**★ Osobiste**

**WIRGINIA BIURO PORAD**  
4745 N. Milwaukee  
Tel.: 286-7080  
załatwia:  
★SPRAWY IMIGRACYJNE  
★ZAPROSZENIA  
★TLUMACZENIA NA ŻYWO  
★TRANSPORT DO STATKU "BATORY"  
oraz wiele innych spraw.

**★ MEBLE**

Jak nowy, piękny, komplet do jadalni z drzewa mahoniowego 8 kawałkowy 465-6243.

**★ Przeprowadzki**

PRZEPROWADZKI maxi-vanem. 625-2248.

PRZEPROWADZKI i inne usługi trokiem Pick Up w różnych godzinach. 254-4317. Andrzej.

**GOLDEN EAGLE MOVING AND STORAGE**  
Ubezpieczona, licencjonowana firma wykonuje lokalne przeprowadzki, łącznie z pianinami szybko i sprawnie. III. CC 54807 MC-C.  
24 GODZINNA OBSŁUGA  
7 DNI W TYGODNIU  
583-8154

PRZEPROWADZKI — usługi transportowe. 286-1592.

**RYCHARD MOVERS**  
Polska, Ubezpieczona Firma  
III C.C. 43423 M.C.  
Przeprowadza Tanie i Fachowo  
342-1410

**★ Elektryczne Roboty**

**ELEKTRYK**  
725-0188

Licencjonowany Ubezpieczony

**LICENCJONOWANY ELEKTRYK**  
Weteran z Uprawieniami  
Od 30 Lat  
ZYGMUNT I SYN  
777-8044

**LUDWIK ELECTRIC SERVICE INC.**  
Ubezpieczony Licencjonowany  
Wycena Darmo  
7128 W. Highland Ave., Chgo., (6350 N.)  
L. Poddebniak  
631-9416

**★ Malowanie**

**MALOWANIE MIESZKAN WENĄTRZ I ZEWĄTRZ**  
Tapetowanie, drobne remonty.  
Tel.: 583-4968

MALOWANIE wewnątrz i na zewnątrz domu. Solidnie—tanie. 342-4395.

MALOWANIE domów wewnątrz i na zewnątrz, tapetowanie i renowacja drewna.  
736-6625 albo 989-8599

MALOWANIE mieszkań wewnątrz, oraz domów na zewnątrz. Tapetowanie i renowacja drewna. 725-5027.

MALOWANIE, remonty, fachowo, solidnie, tanio, 583-6056.

**★ Dachy**

**J. Z. ROOFING**  
Janusz Zarczynski

Low cost, free estimate.  
Shingles, roll roofing.  
Repairs thorough

965-3789

Siding, gutters, trim windows and doors.  
Carpentry.

Morton Grove

**★ Chcę Kupić**

KUPIE używany sprzęt do sidingu. 743-5867.

KUPIE odbiornik telewizyjny kolorowy, tanio, może być popsuty. 282-5006.

**★ Kanalizacja**

**Przeczyszczanie "Catch Basins"**..... \$10.00  
Elektrycznie przeczyszczanie przewodów kanalizacyjnych..... \$35.00  
Elektrycznie przeczyszczanie głównego kanału do ulicy..... \$50.00  
Wszystkie Prace Hydrauliczne z Piśmienną Gwarancją!!  
Licencjonowany, Pod Bondem, Ubezpieczony

**UNDERGROUND PLUMBING AND SEWER SERVICE 736-1266**

**★ STANLEY PLUMBING AND SEWER**  
Przephychamy rury kanalizacyjne, wanny, zlew, pralnie elektryczną siłą. Zakładamy nowe urządzenia w łazienkach basementach. Wymieniamy rury kanalizacyjne i gazowe. Reperujemy i czyszcimy "catch basins". Solidnie i tanio.  
Tel.: 889-4760 24 Godzin  
Licencjonowani, Bondowani  
Ubezpieczeni S.L.J. 2770  
STANISLAW ZIMNY

**★ Naprawa TV**

NAPRAWA telewizorów i VCR. Z roczną gwarancją na części. Inz. Rodecki. 227-5424 lub 228-1400.  
NAPRAWA telewizorów V.C.R., w waszym mieszkaniu. Bezpłatne porady. Gwarancja. A. Gil. 966-5831.

NAPRAWA telewizorów i VCR. Bezpłatna wycena. Gwarancja. 736-5605.  
NAPRAWA oraz wypożyczanie telewizorów tanio. Szczerbiński. Tel.: 282-7143.  
T.V. STEREO, video recorders. Gwarancja, Kowalczyk. 489-6707.  
NAPRAWA telewizorów w Waszym domu z gwarancją..... 889-6143.

**ATOLL TV SERVICE**  
Naprawa telewizorów kolorowych.  
INZ. PAPROCKI  
Dzwonić w godz. 1 pm-9 pm.  
Tel. 545-6667

**★ Plastrowanie**

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka..... 736-6635

**★ Fugowanie**

**B. W. TUCKPOINTING**  
FULLY INSURED  
Tuckpointing — Chimney repairs. References upon request. Free estimates. Senior Citizen Discount.  
Call Bruce 767-3596

**★ Dachy**

**CHICAGO NORTHWEST ROOFING**  
ALL TYPES OF ROOFING  
No Roof Too Big  
274-0553  
24 HOUR EMERGENCY SERVICE  
FULL INSURED  
FREE ESTIMATES

**JOE'S ROOFING & ALUMINIUM SIDING**  
Specjalizuje się w zakładaniu wszelkiego rodzaju dachów i naprawie dachów. Aluminiowe sidingi i obijanie okien. Podsuftiki. Okapówki. Rynny, Ścieki. (Gutters, Soffit Facia, Downspouts). Kominy. Dodatkowe pokoje. Roboty stolarskie.  
WSZYSTKIE ROBOTY  
CALKOWICIE  
GWARANTOWANE  
Joe Kozik 890-4397

**PRZECIEKA DACH?**



**SAWYER ROOFING**  
Jeśli chcesz najlepszą gwarancję na dobre obsługe i uczciwe ceny. Na wszelkiego rodzaju dachy i naprawy dachów. Kominy i fugowanie. Ścieki i Rynny. Małe i duże Roboty.  
—Zapraszamy—  
DARMO WYCENA  
Dzwoń do Gerald 235-8445

**★ Kontraktorzy**

**DACHY — FUGOWANIE**  
**OBICIA ALUMINIOWE**  
**— RYNNY — BETON —**  
**OKNA SZTORMOWE**  
**WSZELKIE PRZERÓBKI**  
Darmo Kosztorysy — Polska Firma Ubezpieczona i Pod Bondem  
100% Gwarancja  
HENRY SEJDAK, Właśc.  
**H & S HOME IMPROVEMENT CO.**  
891-5959 • Domowy: 775-6644

**H. MIONSKOWSKI CONSTRUCTION**  
ROBIMY KOMPLETNE PRZEBUDOWY I REMONTY ORAZ DOATKOWE POKOJE POKOJE REKREACYJNE  
Darmo wycena na piśmie  
TEL: 792-2097  
Mówimy Po Polsku

**★ SZYBKO/DOBRE/TANIO**  
Roboty murarskie, sufity i okna blokowe. Roboty stolarsko-ciesielskie, cementowe, dachy, kominy, werandy, garaże, aluminiowe siding, malowanie, aluminiowe okna, ogrodzenia i inne, budowa, naprawa, przeróbki. Obliczenia darmo. Ubezpieczeni.  
Tel. 282-2732 • Cały Dzień  
STANLEY MLYNARCZYK  
GENERAL CONTRACTOR

**★ UWAGA WŁAŚCICIELE DOMÓW**  
Niskie ceny zimowe. Remonty — przebudowy domów wewnątrz i na zewnątrz. Schody. Werandy. Sidingi. Instalacja rynien. Wewnątrz modernizujemy kuchnie i łazienki. Wykańczamy basementy. Wykładamy ceramiką ściany. Malujemy wewnątrz mieszkania czysto, szybko i fachowo. Mamy wiele lat doświadczenia w robotach remontowych i modernizacji budynków. Na żądanie dostarczymy listę zadowolonych klientów.  
Skorzystaj z naszych niskich cen.  
WINDY CITY CONTRACTORS  
3619 N. Lockwood  
283-1234  
Jan Cebulak właściciel

**★ SOLIDNIE FACHOWO—TANIO**  
Mamy fachowców specjalizujących się w murarstwie stolarcze, pracach cementowych, aluminiowym siding, okna, dachy, basementy, garage i dobudówki.  
OLD WORLD CRAFTSMEN  
Prosić o Marcela  
585-6711 585-6131  
Darmo wycena

**★ SOLIDNIE — SZYBKO**  
wykonujemy fugowanie, przebudowa kominów, roboty murarskie i cementowe oraz wszelkie naprawy budynków.  
Darmo wycena.  
Tel.: 282-3876

• KUPUJECIE W SKŁADACH •  
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W  
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

**★ REMONTY DOMÓW**  
Malowanie, tapetowanie, plastrowanie, cyklinowanie podłóg, układanie płytek ściennych i podłogowych, roboty elektryczne. Bezpłatne kosztorysy.  
SIGMA CO.  
Tel. 549-5400 W JEZYKU ANGIELSKIM • 975-9618 W JEZYKU POLSKIM.

**★ WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS**  
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE  
Przerabiamy z 110V na 220V  
Natychniastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów.  
JOZEF WOJNICKI 827-9088

**adam construction co.**  
masonry & general contractor  
roboty murarskie, cementowe fugowanie, budowa nowych dobudówek, garaży oraz remonty  
736-8950  
Właściciel Adam Królikowski

**★ PORCHES—WERANDY—RYNNY**  
**DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE**  
DODATKOWE POKOJE, SCHODY, ŁAZIENKI, KUCHNIE  
ROBOTY MURARSKIE MALOWANIE




BEZPŁATNE KOSZTORYSY POŻYCZKI NA DOGODNE SPŁATY

**MODERN GENERAL CONTRACTORS**  
276-2626  
15 Lat Doświadczenia  
POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS

**★ Kontraktorzy**

**Casey's Tuckpointing**  
Niskie ceny na fugowanie, z długoletnią gwarancją jest dobrym sposobem na zaoszczędzenie Twoich pieniędzy. Również czyszczenie ścian piaskiem, kwasem.  
Dzwonić 24 godziny  
745-1634

**MARUSZCZAK PLUMBING & SEWER SERVICE**  
24 godzinna obsługa  
278-3837  
Woda w basenemce? Dzwonić do nas. Czyszcimy, naprawiamy odbudujemy "Catch basins".  
Wszelkie prace hydrauliczne, kanalizacyjne wykonujemy elektrycznymi narzędziami.  
Licencjonowani i bondowani.  
Wszelkie prace gwarantowane.  
Mówimy po polsku i ukraińsku. Wykonujemy prace w całym mieście i na przedmieściach.  
\$10 zniżki z tym ogłoszeniem.

**DO-IT-YOURSELF OR WE'LL INSTALL**



**PC GLASS BLOCK**  
REPLACEMENT WINDOWS  
**AW**  
**GLASS BLOCK**  
3317 N. Harlem  
685-0288

- SECURITY
- BEAUTIFICATION
- MAINTENANCE FREE

**Wykonujemy po przystępnych cenach**

- FUGOWANIE (Tuckpointing)
- REPERACJE DACHÓW
- ROBOTY MURARSKIE

Bezpłatny kosztorys  
Tel.: 286-8103

**BALINSKI I SYN DŁUGOLETNI KONTRAKTOR**  
Obsługuje Polonię od 1935 roku. Wykonuje wszelkie prace i remonty wewnątrz i zewnątrz. Roboty aluminiowe, i wszelkie roboty ciesielskie. Również cementowe i elektryczne i także remonty po pożarze.  
227-6503

**★ WOODPECKER GENERAL CONSTRUCTION INC.**  
Wykonuje Wszelkie Roboty Wewnątrz i Nazewnątrz Domu • Aluminiowy Siding • Instalacja Rynien • Pokrycia Dachów • Budowa i Przebudowa Domów i Werand • Doświadczeni • ANTONI LOS I JOHN KEDZIORA  
5113 N. Milwaukee • 725-7421

**★ Kontraktorzy**

**★ Kontraktorzy**

**Tvoj Dom Jest Twoim Zamkiem!**  
Posiadanie własnego domu oznacza bezpieczeństwo i spokój umysłu. Upiększ go i przebuduj, napraw, odmaluj, urządź wewnątrz i przeprowadź wszelkie udoskonalenia na zewnątrz. Zrób to dla większej satysfakcji mieszkania w tym domu. Uczyń swój dom bardziej wartościowym na wypadek gdy zdecydujesz się go sprzedać. Każda z firm wymienionych poniżej udzieli Ci przyjacielskiej rady i da bezpłatną wycenę. Zadzwoń więc dzisiaj, lub wytnij i zachowaj ten podręczny przewodnik.

**COMPLETE HOME IMPROVEMENT CO., INC.**  
Licencjonowani, Pod Bondami, Asekurowani  
Magazyn i Główne Biuro 3116 Belmont, Chicago, Ill.  
Darmowa Wycena Commercial, Residential & Industrial Work

**FUGOWANIE • ROBOTY DEKARSKIE PIASKOWANIE**

Werandy • Pokoje Rekreacyjne  
Roboty cementowe • Kuchnie • Dodatkowe Pokoje • Nadbudówki  
Sidingi Aluminiowe • Wymiana Okien • Łazienki • Dodatkowe Sypialnie

24 godzinna obsługa **736-8192** Pierwsza rata płatna po 45 dniach od daty ukończenia pracy

**ZALATWIJ SPRAWY BEZPOŚREDNIO Z WŁAŚCIELEMI**  
Nie Ma Sprzedawców Nie Ma Subkontraktorów

**STRYKER PEST CONTROL**  
Bezpłatna wycena  
Dobra robota — przystępna cena.  
5% zniżki z tym ogłoszeniem.  
252-5892

**FREE ESTIMATES**  
Broshi and Roberts  
bathrooms — main lines — sink lines  
Flooded basements —  
Cath Basins cleaned  
FULLY INSURED #BC 28940  
4552 S. KEDZIE 376-3030

**UNITED FENCE CO.**  
Zaoszczędzisz pieniądze instalując samemu własne ogrodzenie. Nowe i używane materiały na ogrodzenia.  
KONTRAKTORZY MILE WIDZIANI  
4715 Fullerton 278-3050  
722 W. 49th PLACE 924-0773

**20TH CENTURY TV-STEREO CENTER**  
Obsługujemy wszystkie modele, wszystkich firm. Naprawiamy VCR, stereo, radia. Słuchasz stacji europejskich? Posiadamy odbiorniki radiowe-krótkofalowe.  
528-1728  
MÓWIMY PO POLSKU

**ART'S WELDING SERVICE**  
Portable welding. 24 hour emergency service. Call for appointment. Framework on trucks, cars, trucktrucks, trailers, ornamental railings, bikes, chairs, tables and snowplows.  
3306 W. 55th St.  
476-2828

**DARMOWA WYCENA BROSCI AND ROBERTS**  
Wanny—Główne Rury—Rury do Zlewu  
Zalane Piwnice Czyszczenie Studzienek Odpływowych  
376-3030 No. BC 28940

**GRAND SECURITY SYSTEM INC.**  
Zabezpiecz Swoj Dom  
Systemy alarmowe przeciw włamaniom i systemy przeciw pożarowe. Alarmy w samochodach instalujemy po przystępnych cenach.  
5736 W. Grand Avenue  
745-8924

**WITKOWSKI SEWER AND PLUMBING SERVICE**  
Przephychamy elektrycznie zapchane rury kanalizacyjne. Naprawiamy rury kanalizacyjne i ścieki. Instalujemy systemy kontrolne — przeciw zalewowym. Wykonujemy wszelkie roboty hydrauliczne, możemy podnieść ciśnienie wody. 10% Zniżki dla emerytów  
384-7191

**JOLICOEUR HEATING & AIR CONDITIONING CO.**  
Pośpiesz się przed nawałem zamówień na rok 1985. Obsługujemy wszystkie modele wszystkich firm. Instalujemy nowe systemy centralnego ogrzewania. Posiadamy na składzie. Autoryzowany dealer.  
601 E. JEFFERSON AVE. • Bensenville 766-5060

**HESS TELEVISION SALES—SERVICE**  
Północno—zachód i przedmieścia.  
30 lat w tym samym miejscu. Naprawa bezmała wszystkie modele, wszystkich firm. U siebie w warsztacie lub w twoim domu. Na sprzedaż video disk. Także wypożyczamy.  
6904 W. Belmont 622-4216

**STANDARD FENCE CO.**  
Specjalna Zniżka 25%  
Na siatkach "CHAIN LINK" i ogrodzeniach drewnianych. Dobrej jakości materiały i wykonanie. Sprawdź nasze ceny zanim zakupisz gdzie indziej. Dzwonić w języku angielskim.  
589-0355

**URZĄDZENIA DLA FIRM KONTRAKTORSKICH**  
Aluminiowe i drewniane drabiny, tarcice "planks", "jacks", liny, "van racks" i inne.  
BIRD LADDER  
4357 N. Elston 725-1270

**A & Z CONSTRUCTION**  
Wykonuje wszelkie prace zewnątrz i wewnątrz. 10% zniżki dla emerytów. Bezpłatny o kosztorys.  
622-4496 po 8 wieczorem

**FIXER INC.**  
Malowanie—Wystrój Wnętrz  
Konservacja Budynków.  
478-6115

**ABBOTT ROOFING CO.**  
Flat Top Roofing—Shingles—Gutters  
HOT TAR ROOFING  
5752 N. Fairfield  
878-8568

**DYWANY I LINOLEUM**  
15 Lat Doświadczenia  
Najniższe Ceny w Mieście  
Perskie Dywany 10'x8'.  
Tylko \$119,000.  
Bezpłatna wycena i dostawa.  
1470 N. Milwaukee 342-6040

**CONTINENTAL HARDWARE**  
Farby, narzędzie, szkło—materiały do robót hydraulicznych i elektrycznych. Otwarte 7 dni w tygodniu. Poniedziałek—Piątek 9-8. Sobota—Niedziela 10-3 pld.  
2535 W. 51St. 476-7875

**SARNO HEATING & AIR CONDITIONING**  
Sales and service on all makes and models. Central Air.  
763-8788

**ABCO BUILDER SUPPLY**  
Posiadamy wszystkie materiały do przeróbki domu. Części do łazienek, kanalizacji, sedesy. Szafki do kuchni, lampy. Skład otwarty: Poniedziałek-soboty 8-6 p.p. Niedziela 10-4 p.p.  
486-7757  
1525 N. Milwaukee

**BLUE DIAMOND EXTERMINATING CO.**  
Gwarantujemy eksterminację karaluchów. Bez spryskiwania — bez niemiłych zapachów — bez zanieczyszczenia domu —  
LUB ZWROT PIENIĘDZY.  
10% zniżki z tym ogłoszeniem.  
Ubezpieczeni, upoważnieni, rejestrowani.  
3518 W. IRVING PARK 539-1774

**BOB'S HEATING & AIR CONDITIONING SERVICE**  
Inna Instalacja, obsługa—naprawy wszystkich modeli. Obsługujemy Północno—zachodnią dzielnicę Chicago i przedmieścia.  
24 godzinna obsługa.  
Budynki handlowe i rezydencje.  
Przystępne ceny. 631-9160  
Proszę Tel. w Jęz. Ang.

**M. BRIAN WALLPAPER**  
Zniżki na wszystkich tapetach i zasłonach weneckich.  
8812 Dempster, Niles  
824-8811

**ADANTE & SON ROOFING INC.**  
All Types—New & Repairs  
City—Suburbs  
Single Ply Roofing Systems  
Commercial-Industrial-Residential.  
Fully Insured — Financing Available.  
Insurance Claims — Free Estimates.  
342-3287

**MASZ ZA DUŻE RACHUNKI ZA OGRZEWANIE?**  
My mamy dużo sposobów na obniżenie twoich rachunków. Dzwonić do nas po więcej informacji. My bierzemy udział w programie — "People's Gas Rebate". Obsługa — instalacja wszystkich marek i modeli.  
ARK MECHANICAL INC.  
764-7466

**BABE'S SALVAGE**  
Wyprzątanie basementów, garaży i usuwanie i wywożenie niepotrzebnych rzeczy.  
384-0808

**WILT CLIMATE CONTROL**  
Service on all makes and models  
Air Conditioning tune-ups  
start at \$22.50.  
40% off on Central Air.  
24-hour emergency service.  
445-4464

**ZENITH COLOR TELEVISION**  
— Our Specialty —  
Specialists on in-warranty repairs  
Zenith — RCA — Sony — Quasar  
Call 282-3336  
S & S Television Sales & Service  
House Call & Carry in Repairs.  
Mówimy Po Polsku  
Pytajcie o Joe Dombrowski.  
5339 W. Montrose

## Były Superintendent Podejrzany o Defraudację Pieniędzy z Funduszu Szkolnictwa Powiatu DuPage

Wielka Ława Przysięgłych prowadzący dochodzenie w sprawie defraudacji pieniędzy przeznaczonych na szkolnictwo w powiecie Du Page, w czasie sprawowania funkcji superintendenta przez Harolda C. Wrighta. Wright zajmował ostatnio wysokie stanowisko w Departamencie Oświaty. Sprawa dotyczy niewłaściwego zużycia sumy \$45 tys. z funduszu kontrolowanego przez Wrighta.

Wright zwrócił na siebie uwagę władz federalnych podczas śledztwa, jakie przeprowadziło FBI w związku z działalnością klubów nocnych, w których występują nagie tancerki. Właściciele klubów byli podejrzani o wystawianie posiadaczom kart kredytowych fałszywych rachunków, aby w ten sposób ukryć opłaty za nierząd. Na jednym z takich rachunków figurowało nazwisko Wrighta.

Wright (58) był superintendentem w latach 1974-81. Dnia 3 maja Wright zrezygnował ze swego stanowiska w Departamencie Oświaty tłumacząc się, że dojeżdża do Washingtonu sprawując mu poważne trudności. O rezygnacji Wrighta i toczącym się śledztwie nie wiedzieli jego promotorzy polityczni: kongresman Henry Hyde z Illinois i senator stanowy Donald Totten z Hoffman Estates. Dowiedzieli się o rezygnacji Wrighta w weszłym tygodniu.

## Ponownie Wybrany George Munoz Przystąpił Natychmiast Do Pracy

Jak informowaliśmy wcześniej, Rada Szkolna większością 8 głosów (przeciw głosowała jedna osoba) wybrała ponownie na stanowisko swego przewodniczącego Georgea Munoz. Po ogłoszeniu wyników głosowania Munoz natychmiast przystąpił do omawiania bardzo istotnych dla Chicago systemu szkolnego spraw, wśród nich, podjęcia decyzji o zmianie planu ubezpieczeń zdrowotnych dla pracowników szkolnictwa.

Rada Szkolna jednogłośnie zatwierdziła przystąpienie do nowego, znacznie tańszego planu ubezpieczeń zdrowotnych dla pracowników szkolnych, który administrowany będzie przez dużą firmę ubezpieczeniową specjalizującą się w tej dziedzinie: "Blue Cross and Blue Shield." W myśl nowej umowy, administracja szkolna będzie płaciła niższe stawki ubezpieczeniowe, a pracownikom przysługiwać będą prawie takie same, jak poprzednio przywileje.

Pracownicy ci będą upoważnieni do korzystania z opieki medycznej w wyznaczonych, 63 szpitalach na terenie miasta, oraz dodatkowo z opieki swego własnego lekarza.

Ustaleniem długości pobytu w szpitalu pacjenta, oraz innymi sprawami związanymi z administrowaniem funduszu ubezpieczeniowego zajmować się również będzie firma ze Skokie, pod nazwą: Efficient Health Systems.

Jedynie w wypadku gdyby pracownik szkolnictwa zdecydował się korzystać z usług szpitala, który nie znajduje się na liście wyznaczonych 63, zobowiązany będzie zapłacić pierwsze \$200 kosztów szpitalnych. Pozostałe koszty opłacone zostaną przez firmę

Księgowy powiatu Du Page William Jacklin powiedział, że zażądał przedstawienia dokumentów z biura superintendenta z okresu zajmowania tego stanowiska przez Wrighta na życzenie jego następcy Jamesa W. Smitha. Smith uchyla się od ujawnienia dlaczego zażądał kontroli tych dokumentów. Komentarza w tej sprawie odmawia także prokurator federalny David Stetler.

Dokumenty obejmują okres od 1 lipca 1980 r. do chwili obecnej. Istnieje jednak możliwość, że księgowy powiatu Du Page może zażądać dokumentów z okresu wcześniejszego. Władze interesują szczególnie fundusze, który superintendent rozdziela pomiędzy okręgi szkolne. W ostatnich latach wynosiły one \$72 mln. Superintendenci dystryktów nie mieli możliwości sprawdzenia czy otrzymują należną im sumę.

Wright odmówił skomentowania toczącego się śledztwa i swojej rezygnacji ze stanowiska w Departamencie Oświaty. Osoby dobrze poinformowane twierdzą, że Wright współpracuje z urzędnikami federalnymi prowadzącymi śledztwo. Agenci FBI, którzy obserwowali nocne kluby twierdzą, że Wright odwiedził je kilkakrotnie i wydał "niewielką część" pieniędzy pochodzących z funduszu na oświatę.

Wright nie został jeszcze postawiony w stan oskarżenia. Śledztwo trwa.

ubezpieczeniową.

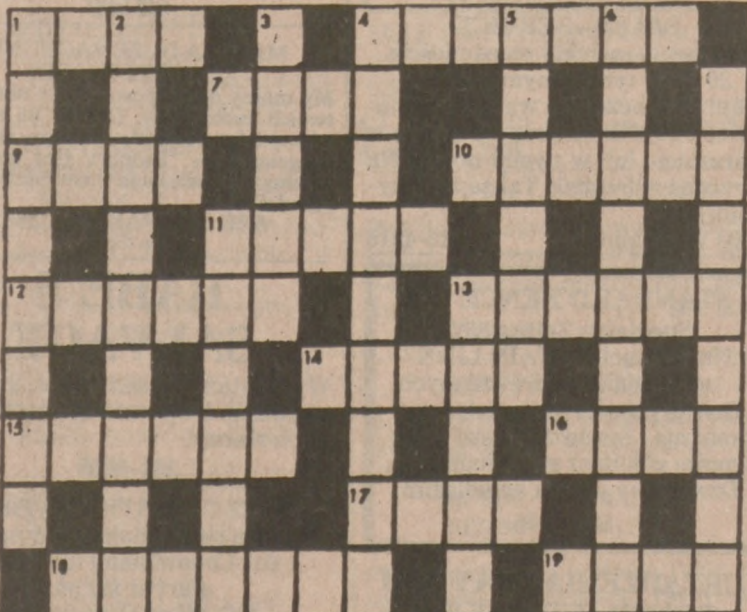
Prezes Munoz powiedział dziennikarzom, że ma zamiar wcześniej rozpocząć pertraktacje z przedstawicielami związku zawodowego nauczycieli na temat nowego kontraktu, aby zapobiec ewentualnemu strajkowi i załatwić sprawę przed terminem. Zwrócił uwagę, że poprzednio włączono rozmowy do ostatniej chwili, nie ustępując ani na jotę. Obecnie sprawy te załatwione będą w znacznie szybszym terminie.

Do najważniejszych spraw jakimi koniecznie chciałby się zająć w najbliższym czasie Munoz należą:

- Zaangażowanie stałego kierownika działu finansów szkolnych, ponieważ dotychczasowy zrezygnował. Ze względu na to, że jest to funkcja bardzo odpowiedzialna (budżet szkolny wynosi \$1.5 mld. rocznie). Munoz ma zamiar zwrócić się do kół finansowych miasta z prośbą o polecenie odpowiedniego kandydata na to stanowisko.
- Szczegółowo przeanalizować ewentualność wprowadzenia zmian do świadectw szkolnych, szczególnie, jeśli chodzi o uwzględnienie w nich wyników osiągniętych przez uczniów w sprawdzianach przeprowadzanych na skalę krajową.
- Nadal kontynuować akcję zmierzającą do zmniejszenia liczby uczniów, którzy porzucają naukę przed ukończeniem średniego wykształcenia.
- Zająć się wprowadzeniem programu oszczędnościowych w poszczególnych szkołach i okręgach szkolnych.
- Wprowadzić zatwierdzony niedawno przez Radę nowy podział i reorganizację chicagowskiego systemu szkolnego.

## KRZYŻÓWKA NR. 246

Opracował Paul Mendera



### ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 1. Potocznie wyżywienie, utrzymanie. 4. Jako model. 7. Zwykle stożkowaty zab. 9. Bobkowy liść. 10. Deseń w drobne plamki. 11. W Toskanii miasto. 12. Przybycie do kogoś. 13. Manek. 14. Piekno, uroda. 15. Uprawiany dla owoców przyprowozy. 16. Ruchome połączenie. 17. Krzywy, krótki nóż szwajski. 18. Pakunki osobiste. 19. Też serem zwany.  
PIONOWO: 1. Konkubina polska Napoleona. 2. Narośl na korze drzew. 3.

### ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR. 245 Z DNIA 17 MAJA

POZIOMO: Teka. Kijanka. Myto. Czub. Laurka. Krupy. Kozera. Zawias. Inlet. Reneta. Czar. Nurt. Laureat. Unia.  
PIONOWO: Tyczkarz. Kruzynka. Cytra. Komponent. Ararat. Korniszon. Mansarda. Krater. Zebra.



MECHELEN, BELGIA — Papież Jan Paweł II, który obchodził swoje 65 urodziny podczas pobytu w mieście, otrzymał od władz Mechelen widoczną na zdjęciu rzeźbę. (UPI)

## Izba Jest Za Przymusowym Ubezpieczeniem Samochodów

Izba Reprezentantów stanu Illinois przegłosowała projekt ustawy, w myśl której wszyscy właściciele pojazdów motorowych byłiby zobowiązani do wykupienia polisy ubezpieczeniowej.

Przegłosowanie tej ustawy poprzedziła gorączkowa debata poświęcona rozstrzygnięciu problemu — co stanowi większe zło dla mieszkańców: nie mający ubezpieczenia kierowcy, czy ustawodawcy, domagający się obowiązkowego ubezpieczenia.

Ostatecznie projekt ustawy przeszedł stosunkiem głosów 68 do 45.

Zgodnie z nowymi przepisami, właściciele pojazdów motorowych musieliby podać nazwę firmy ubezpieczeniowej, przed otrzymaniem tabliczek rejestracyjnych, a ponadto byłoby zobowiązani do wylegitymowania się dowodem ubezpieczenia w czasie używania pojazdu.

Według oficjalnych danych, 16% wszystkich pojazdów w stanie Illinois (czyli 864,616 z 5.4 mln) nie jest ubezpieczonych. Z tego samego w samym Chicago — aż 30%.

Przeciwnicy nowych przepisów twierdzą, że w konsekwencji może dojść do podniesienia stawek ubezpieczeniowych, co najbardziej obciąża ludzi biednych. Poza tym, nowe przepisy mogą stanowić powód do niepokoju kierowców przez policję.

Zwolennikami nowych przepisów jest sekretarz stanowy Jim Edgar. Jego biuro nadzorowałoby przestrzeganie nowych przepisów i przeprowadziłby kontrolę posiadanych ubezpieczeń. W razie braku polisy ubezpieczeniowej, pierwsza kara za wykroczenie wynosiłaby co najmniej \$250, przy czym — prawo jazdy byłoby zawieszane na okres trzech miesięcy. Jeśli w ciągu kolejnych pięciu lat wykroczenie powtórzyłoby się, kara byłaby podwojona.

## Wiceprezes Kolegium Triton Oskarżony o Sprzeniewierzenie

Biuro prokuratora federalnego wystąpiło w środę z oskarżeniem przeciw wiceprezesowi położonego na zachodnim przedmieściu kolegium Triton. Richard Francetic został oskarżony o sprzeniewierzenie i kradzież około 2500 dol., stanowiących własność szkoły.

Oskarżenie wniesione przez władze federalne głosi, że Francetic przeznaczył pieniądze na swój własny użytek oraz innych osób. Oskarżenie nie wymienia jednak innych osób wmięszanych w tę sprawę. Pieniądze skradzione zostały w maju 1980 r.

O ile wiadomo, Francetic współpracuje z władzami federalnymi w prowadzeniu dochodzenia.

Kolegium Triton jest szkołą finansowaną z funduszy stanowych. Mieszcząca się w River Grove szkoła posiada budżet roczny w wys. 31 mln. dolarów.

Dochodzenie, jakie podjęte zostało przez władze przeciw Franceticowi, spowodowane zostało pośrednio przez serię artykułów w dzienniku śródmiejskim "Sun-Times", który ujawnił nadużycia związane z podpisywaniem umów przez Triton College.

Za czasów kadencji b. przewodniczącego kolegium Triton, Pascala F. "Pata" Naples'a, umowy podpisywane były z firmami, których właścicielami byli sprzymierzeńcy polityczni Naples'a oraz z członkami rodziny Naples'a. Francetic był odpowiedzialny za podpisywanie umów z ramienia kolegium. Naples zrezygnował ze swego stanowiska przewodniczącego w listopadzie 1984 r. Nadal jest jednak członkiem rady.

Wniesiony w środę akt oskarżenia nie ujawnia szczegółów związanych z podpisaniem umów oraz okoliczności, w jakich nastąpiły sprzeniewierzenia.

Projekt ustawy przesłany został do Senatu. Przewodniczącą Senatu Philip Rock (D-Oak Park) oświadczył, że przypuszczalnie nowe przepisy nie spotkają się w Senacie ze zbyt wielką opozycją. Tym bardziej, że poparte są przez gubernatora Jamesa Thompsona i przez sekretarza stanowego Jima Edgara. Rock także jest za wprowadzeniem nowego systemu.

W ubiegłych dwóch latach Izba zatwierdziła przepisy o obowiązkowym ubezpieczeniu, ale Senat ich nie przyjął.

Jeśli chodzi o propozycje dotyczące innych przepisów, to Legislatura Stanowa nie zatwierdziła zarządzenia o zakazie palenia tytoniu w miejscach publicznych. Odłożona została też propozycja dotycząca otwarcia kasyna na gry w Chicago, Cook County i okolicach East St. Louis.

W próbnym głosowaniu izbowym przesłała natomiast poprawka, zgodnie z którą wyścigi psów byłyby legalne, przy czym dochody szacowane na \$55 mln byłyby przeznaczone na potrzeby szkolnictwa w stanie Illinois. Poza tym, wyścigi psów miałyby odbywać się na jednym z 9 już istniejących torów wyścigowych dla koni. Poprawka zabrania budowy nowych torów wyścigowych, przeznaczonych dla psów.

Izba Reprezentantów zatwierdziła oprócz tego tzw. "Prawo społeczeństwa do informacji" ("Community Right to Know"). Dwie zaakceptowane przez Izbę ustawy dotyczą niebezpiecznych chemikaliów. W myśl nowych przepisów, wszystkie zakłady produkcyjne i magazyny musiałyby informować przedstawicieli władz lokalnych o magazynowaniu takich chemikaliów, przewożeniu ich, czy też o ich ulatnianiu się do atmosfery.

z podpisaniem umów oraz okoliczności, w jakich nastąpiły sprzeniewierzenia.

Dwaj przemysłowcy z północnej strony miasta, związani z firmą Howard W. Voss Jr. & Associates, oświadczyli w czasie wywiadu telefonicznego przeprowadzonego przez pismo śródmiejskie, że przedsięwzięcie ich jest wmięszane w sprawę objętą oskarżeniem.

Wspomniana firma występowała w charakterze doradcy, pomagając uczelni Triton w przygotowaniu do sprzedaży obligacji. Dzieło się to właśnie w tym samym czasie, gdy popełnione zostały domniemane nadużycia.

## Otwierane Okna w Autobusach CTA

Dyrektor wykonawczy CTA, Bernard Ford, podał do wiadomości, iż wmontowano już około połowę otwieranych okien do 1345 miejskich autobusów.

Jak wiadomo, CTA miało kłopoty z uzyskaniem odpowiedniej ilości takich okien od firm dostawczych.

Komitet d/s obsługi technicznej, któremu przewodniczy John Hoellen, zgodził się z wysuniętą wcześniej propozycją zakupienia nowych autobusów z podwojnymi drzwiami przy przednim wejściu i szerszymi przejściami. Po jednej stronie pojazdu montowano by wówczas jedynie pojedyncze siedzenia. Taki układ pozwoliłby zdaniem Forda, na szybsze wejście pasażerów, łatwiejsze przechodzenie do tyłu pojazdu i szybszy ruch autobusów. Wiązałyby się z tym również pewne oszczędności w ich eksploatacji.

Podobne rozwiązania zastosowano w Nowym Yorku, Filadelfii i San Francisco.

## Narasta Konflikt Między CPL a Firmą DataPhase Wykonawcą Komputerowego Systemu Katalogowania i Dystrybucji Książek

Problemy, jakie od kilku miesięcy przeżywa Chicagoska Biblioteka Publiczna (Chicago Public Library; CPL) w związku z zainstalowaniem nieefektywnego systemu komputerowego dystrybucji i katalogowania książek nie skończą się szybko.

Firma, DataPhase, która jest wykonawcą tego wadliwego systemu podjęła decyzję "sprzedania swych praw rynkowych" firmie kanadyjskiej pn. Utlas Ltd., mającej siedzibę w Toronto.

Rzecznik Utlas Ltd. oświadczył, że wntorek, firma ta tylko i wyłącznie "przejmie prawa rynkowe, ale nie odpowiedzialność" za usługi, jakie Data Phase wyświadczyła dla CPL.

Wypowiedź Utlas Ltd., wzbudziła falę wzburzenia wśród obradujących we wtorek, członków zarządu biblioteki.

Członkowie zarządu CPL domagali się, aby "podjąć wszelkie możliwe kroki prawne", w celu zmuszenia DataPhase do usunięcia usterek. Zdaniem zarządu, jest to dla CPL jedyna droga do zapewnienia sobie tak potrzebnego, komputerowego systemu obsługi biblioteki. Na obecnym etapie wykonania kontraktu przez DataPhase, ten \$2.1-milniowy system komputerowy jest praktycznie bezużyteczny.

Adwokat zarządu CPL, Richard Friedman powiedział, iż próbował porozumieć się z adwokatem DataPhase w sprawie warunków sprzedaży "praw rynkowych" dla Utlas Ltd. Niestety adwokat DataPhase nie chciał ujawnić czy kontrakt z firmą kandyjską zawiera

również zobowiązanie naprawienia usterek w systemie komputerowym CPL.

Adwokat DataPhase oświadczył, iż nie może ujawnić żadnych szczegółów transakcji z Utlas Ltd. przed jej pełnym zamknięciem. Transakcja ta ma zostać sfinalizowana na początku czerwca.

Friedman oświadczył, iż można byłoby ubiegać się o 575 tys. dol., jakie pozostało jeszcze z zastawu pieniężnego, jaki DataPhase wyznaczyło, jako zabezpieczenie wykonania kontraktu.

Ponadto, zdaniem Friedmana również można było wyegzekwować karę pieniężną, w wysokości 170 tys. dol., za "nie zmieszczenie się" DataPhase w terminie, z wykonaniem zamówienia.

Jeden z członków zarządu CPL, John L. Waner oświadczył, że być może "najlepszym wyjściem... byłoby przyznać się do porażki i wycofać się" z kontraktu z DataPhase.

Również prezes zarządu CPL, James Lowry powiedział wcześniej, że sprzedaż DataPhase może zmusić bibliotekę do "wyrzucenia systemu (komputerowego) do jeziora" i rozpoczęcie wszystkiego od początku z innym wykonawcą.

Inny członek zarządu CPL, Leroine Bennet Jr., oświadczył, że "uwaga zarządu powinna się w tej chwili skupić na ochronie i wyegzekwowaniu wszystkich uprawnień, jakie przysługują (bibliotece) w świetle kontraktu na zastosowanie wszystkich metod, prawnych i innych, które zapewniłyby zmuszenie DataPhase do wywiązania się z umowy".

## Pracownicy Miasta Oskarżeni o Branie Łapówek

Pięć osób w tym trzech pracowników Department of Consumer Services z Chicago zostało oskarżonych przez wielką ławę przysięgłych o przyjmowanie łapówek w wysokości od 350 do 600 dol. za wydawanie licencji szoferkich nielegalnym imigrantom. Akt oskarżenia zawiera zarzuty łapówkarstwa, fałszowania dokumentów, wydawania nielegalnych praw jazdy.

Wielu nielegalnych imigrantów "klientów" oskarżonych chciało zostać kierowcami taksówek.

Oskarżenie i poprzędające je śledztwo było wynikiem skarg na kierowców taksówek, którzy nie posiadali wiedzy o mieście.

Kandydaci na kierowców taksówek muszą zdać egzamin z topografii miasta.

Śledztwo rozpoczęło się w grudniu 1983 roku i było prowadzone przez Office of Municipal Investigation.

Prokuratorzy federalni Howard Pearl i Andrea Davis powiedzieli, że pięć osób zostało oskarżonych o przestępstwa pocztowe (mail fraud) i znowu przestępstwa. W stan oskarżenia postawiono następujących pracowników miejskich: Michaela Lewisa (37), Wandę Nelson (49), Catherine Henderson (60). Osoby te były zatrudnione w Division of Public Vehicle Operations,

## "Oddychałem Tym Samym Powietrzem" — Zeznał b. Kierownik "Film Recovery Systems Inc."

W środę zeznał kierownik nieistniejącej już firmy p.n. Film Recovery Systems Inc., Charles Kirschbaum, oskarżony o morderstwo w 1983 r. pracownika tejże firmy, polskiego imigranta Stefana Gołęba.

Jak już wielokrotnie informowano Stefan Gołąb zmarł wskutek zatrucia cyjankiem potasu, przy pomocy którego w Film Recovery Systems odzyskiwano srebro ze zużytych klisz filmowych.

C. Kirschbaum, zeznał w swej własnej obronie, że nie uświadamiał sobie rozmiarów szkodliwości procesu produkcyjnego, przy wykorzystaniu płynnego cyjanku potasu. Podkreślił on również, że nie zdawał sobie sprawy z oparów cyjanku, jakie wydzielaly się podczas uzyskiwaniu srebra.

Kirschbaum powiedział sędziemu sądu okręgowego powiatu Cook, że "nigdy nie wiedział o żadnym gazie ulatniającym się w fabryce". Ponadto stwierdził on: "Kiedy zacząłem tam pracować pomyślałem... czy nie ma tam

jakiegoś kwasu, ale nie było tam żadnego kwasu".

Oskarżony oświadczył również, że przebywał na terenie hali fabrycznej po 12 godzin razem z innymi pracownikami i "oddychał tym samym powietrzem co oni", zaznaczając, iż rzadko zakładał maskę ochronną.

Kirschbaum utrzymywał również, że maski ochronne były zawsze do dyspozycji robotników. Zeznania byłych pracowników, dotyczące ich ciągłego wymiotowania i bóli głowy Kirschbaum uznał jako niegodne z prawdą.

36-letni Kirschbaum jest siódmym świadkiem, powołanym przez obronę w szóstym tygodniu tego procesu.

W związku ze śmiercią Gołęba o morderstwo oskarżeni są również Steven O'Neal — były prezes firmy oraz Daniel Rodriguez — drugi kierownik z zarazem brygadysta.

Zastępca prezesa Film Recovery Systems Inc., Gerald Pett został wcześniej uwolniony od zarzutów.